



BOSCH



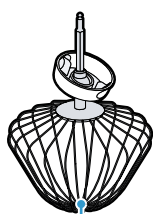
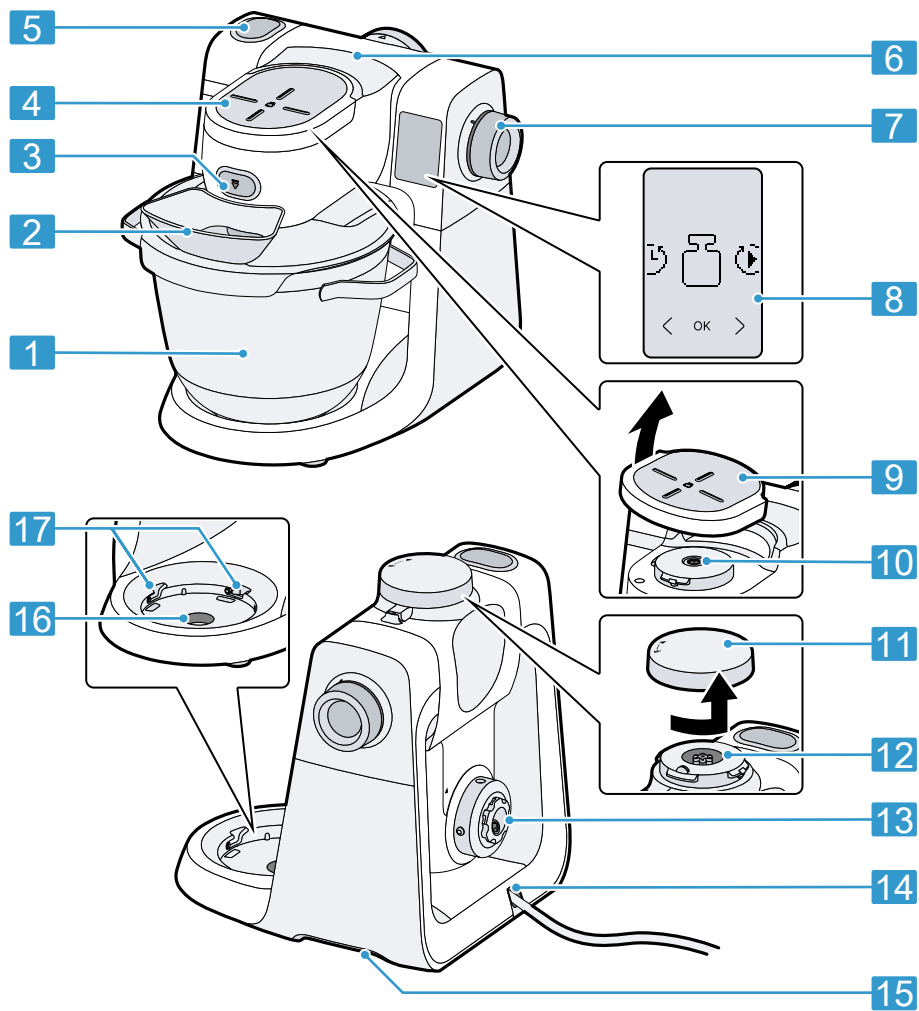
Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Serie | 6

MUMS6...

[de]	Gebrauchsanleitung	Universal-Küchenmaschine	7
[en]	Information for Use	Universal kitchen machine	14
[fr]	Manuel d'utilisation	Robots pâtisseries	22
[it]	Manuale utente	Macchina da cucina universale	30
[nl]	Gebruikershandleiding	Keukenmachine	38
[da]	Betjeningsvejledning	Køkkenmaskine	46
[no]	Bruksanvisning	Kjøkkenmaskin	53
[sv]	Bruksanvisning	Köksmaskin	60
[fi]	Käyttöohje	Yleiskone	68
[es]	Manual de usuario	Robot de cocina universal	75
[pt]	Manual do utilizador	Robô de cozinha	83
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	Κουζίνομηχανή	91
[tr]	Kullanım kılavuzu	Mutfak robotu	99
[pl]	Instrukcja obsługi	Robot kuchenny typu planetarnego	107
[uk]	Керівництво з експлуатації	Універсальна кухонна машина	116
[ru]	Руководство пользователя	Универсальная кухонная машина	124
[ar]	دليل المستخدم	ماكينة المطبخ	134

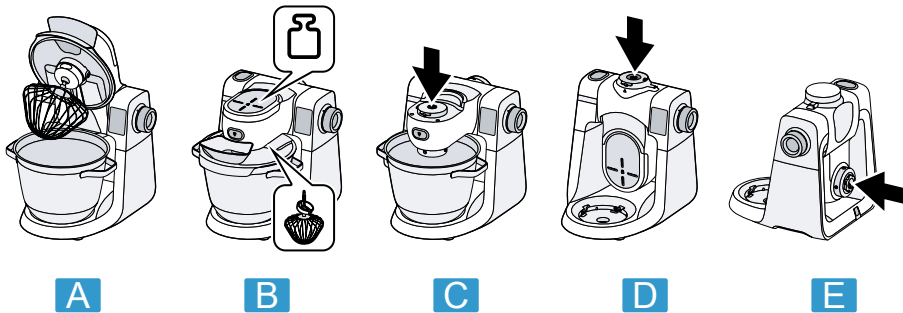




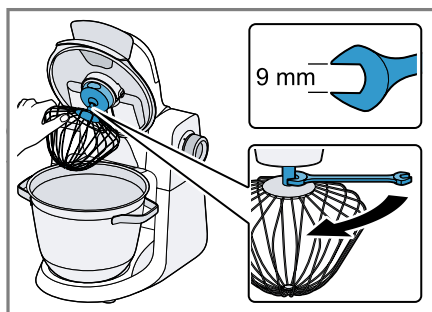
18

19

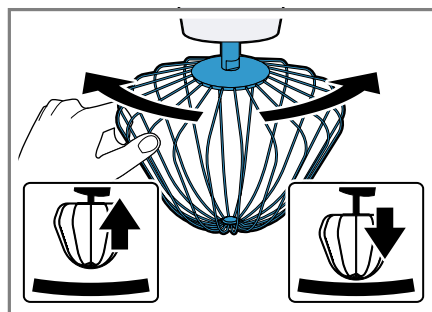
20



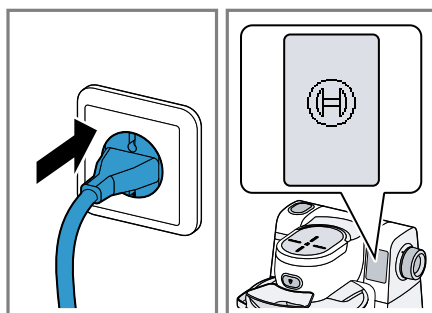
2



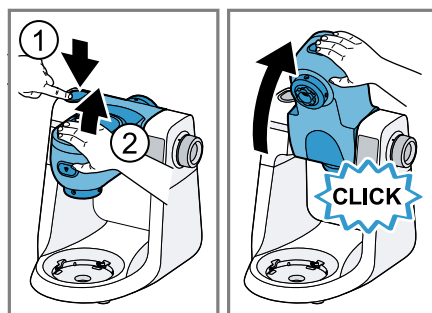
3



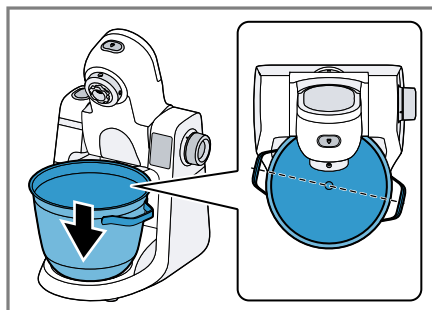
4



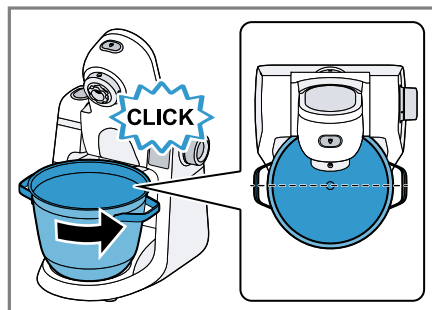
5



6



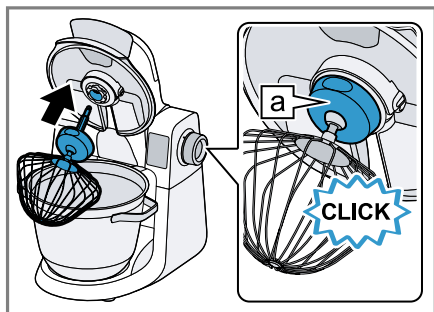
7



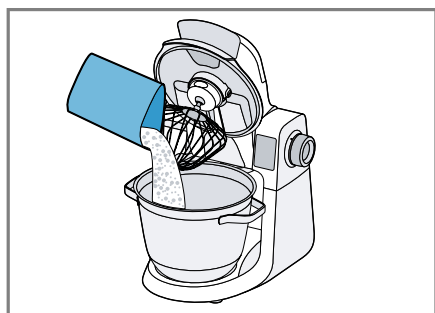
8



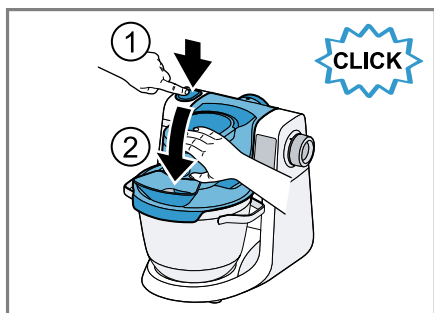
9



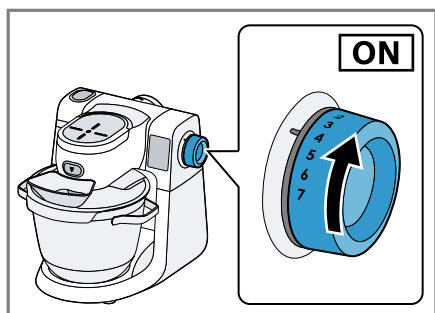
10



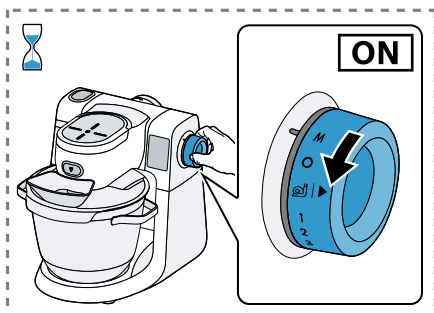
11



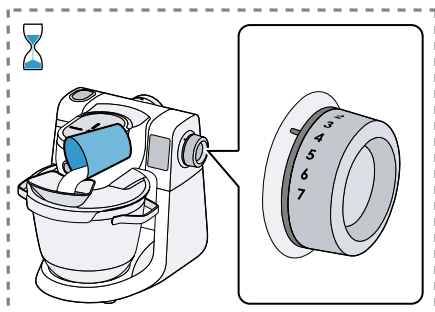
12



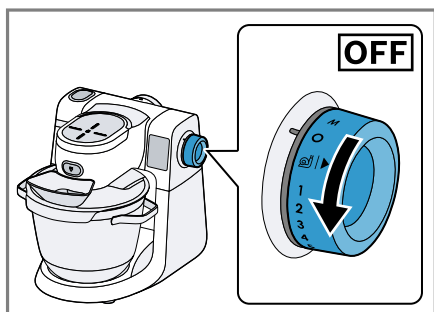
13



14



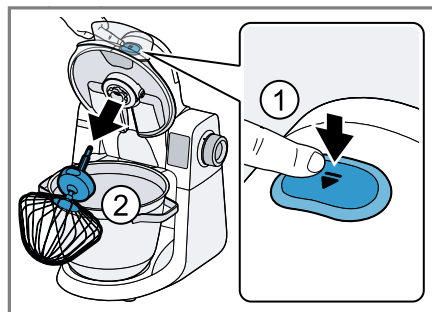
15



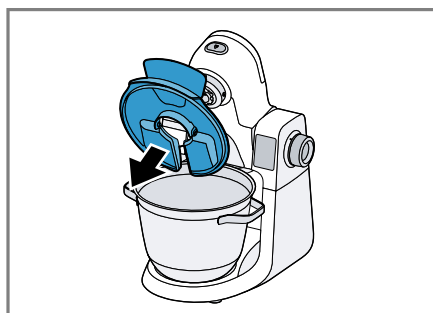
16



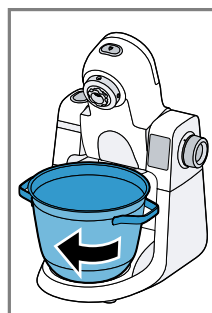
17



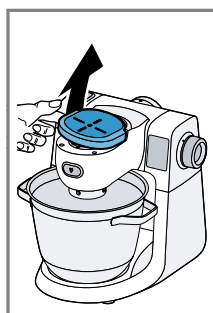
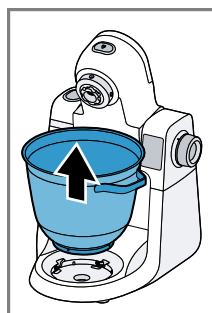
18



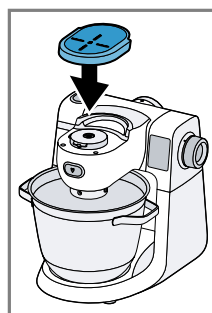
19



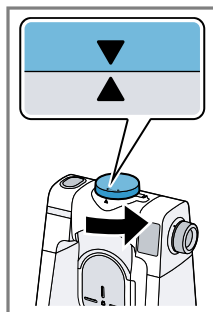
20



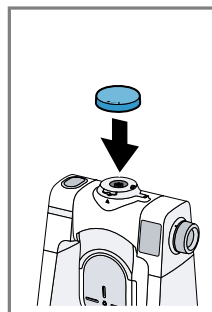
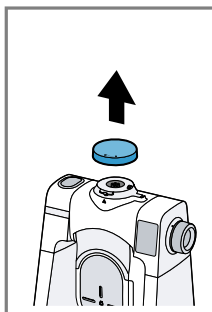
21



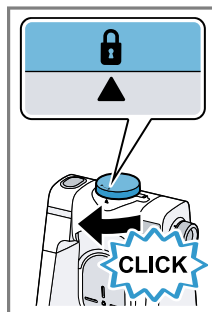
22



23



24



					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

25

						
	4-8 °C 		200-1500 ml  300-1200 ml	7	1-6 min	✓
	21-25 °C 		2-12 x 	7	4-6 min	✓
			 550-3500 g   550-3200 g	 30 s 4	30 s 3-7 min	✓
			 350-2200 g	 30 s 3	30 s 1-3 min	✓
			 250-750 g	 30 s 3	30 s 5-8 min	✓
			 350-1500 g	 30 s 3	30 s 6-10 min	✓
			 350-1000 g	 30 s 3	30 s 4-5 min	✓

26

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Beachten Sie die zusätzlichen Anleitungen bei Verwendung des mitgelieferten oder optionalen Zubehörs.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

Verwenden Sie das Gerät nur:

- mit Originalteilen und -zubehör.
- zum Rühren, Kneten und Schlagen von Lebensmitteln.
- für zusätzliche Anwendungen, die in den Anleitungen von mitgeliefertem oder optionalem Zubehör beschrieben sind.
- unter Aufsicht.
- für haushaltsübliche Verarbeitungsmengen und Verarbeitungszeiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds bei Raumtemperatur.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch, bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, Auseinandernehmen oder Reinigen, wenn Sie sich rotierenden Teilen nähern und im Fehlerfall stets vom Netz getrennt werden.

Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder vom Gerät und der Netzanschlussleitung fernhalten.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen oder in den Geschirrspüler geben.
- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.
- ▶ Nie die Netzanschlussleitung mit heißen Geräteteilen oder Wärmequellen in Kontakt bringen.
- ▶ Nie die Netzanschlussleitung mit scharfen Spitzen oder Kanten in Kontakt bringen.
- ▶ Nie die Netzanschlussleitung knicken, quetschen oder verändern.
- ▶ Nie das Gerät auf oder in die Nähe heißer Oberflächen stellen.

- ▶ Die Hände, das Haar, die Kleidung und andere Utensilien von rotierenden Teilen fernhalten.
- ▶ Die Werkzeuge und das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgestecktem Gerät aufsetzen und abnehmen.
- ▶ Vor dem Werkzeugwechsel oder der Reinigung das Gerät ausschalten und vom Netz trennen.
- ▶ Die Werkzeuge nur mit eingesetzter Schüssel, angebrachtem Deckel und aufgesetzten Antriebsschutzdeckeln betreiben.
- ▶ Nie bei der Verarbeitung den Schwenkarm öffnen.
- ▶ Teile, die Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen oder nicht korrekt sitzen, gegen Originalersatzteile austauschen.
- ▶ Beim Absenken des Schwenkarms nicht in die Schüssel fassen.
- ▶ Die Reinigungshinweise beachten.
- ▶ Oberflächen, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, vor jedem Gebrauch reinigen.

Sachschäden vermeiden

- ▶ Nie verschiedene Antriebe gleichzeitig verwenden.
- ▶ Das Gerät nie länger als notwendig betreiben.
- ▶ Das Gerät nie im Leerlauf betreiben.
- ▶ Nie Originalteile und -zubehör für andere Geräte verwenden.
- ▶ Die maximalen Verarbeitungsmengen nicht überschreiten.
- ▶ Vor der Verwendung die Schüssel auf Fremdkörper prüfen und diese entfernen.
- ▶ Das Gerät nicht auf bewegliche oder vibrierende Oberflächen stellen.

Kennenlernen

Übersicht

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.
→ Abb. 1

1	Rührschüssel
2	Deckel mit integriertem Einfüllschacht
3	Auswurfaste für Werkzeuge
4	Wiegefläche
5	Entriegelungstaste für Schwenkarm
6	Schwenkarm
7	Drehschalter
8	Touchdisplay
9	Schutzdeckel für Antrieb 2
10	Antrieb 2
11	Schutzdeckel für Antrieb 3
12	Antrieb 3
13	Hauptantrieb
14	Kabelaufbewahrung
15	Griffschalen für den Transport
16	Ablauföffnung
17	Aussparungen für Schüssel

18	Flexi-Rührbesen
19	Schlagbesen
20	Kneithaken

Hinweis: Weitere Informationen zur Kunststoff-Rührschüssel finden Sie online. Scannen Sie den QR-Code am Anfang dieser Gebrauchsanleitung.

Symbole

Symbol	Beschreibung
	Positionsmarkierung am Hauptantrieb
	Positionsmarkierung am Antrieb 3
	Antriebsschutzdeckel für Antrieb 3 aufsetzen  und festdrehen 

Drehschalter

Symbol	Beschreibung
	Verarbeitung stoppen.
	Je nach Anwendung: ■ Lebensmittel mit niedrigster Geschwindigkeit unterheben. ■ Automatikprogramm starten.
1	Niedrige Geschwindigkeit
7	Höchste Geschwindigkeit
M	Momentschaltung: höchste Geschwindigkeit, solange der Drehschalter in dieser Position gehalten wird

Leuchtring

Der Leuchtring am Drehschalter informiert Sie über den Betriebszustand Ihres Geräts.

Anzeige	Status
Der Leuchtring leuchtet und die Verarbeitung läuft.	Das Gerät funktioniert einwandfrei.
Der Leuchtring blinkt und die Verarbeitung kann nicht gestartet oder fortgesetzt werden.	■ Ein Sicherheitssystem ist aktiviert. ■ Ein Gerätefehler liegt vor.

Tipp: Weitere Informationen finden Sie hier:

→ "Sicherheitssysteme", Seite 10

→ "Störungen beheben", Seite 13

Touchdisplay

Das Touchdisplay ist sowohl Anzeige als auch Bedienelement. Im Touchdisplay sehen Sie die Auswahlmöglichkeiten und die vorgenommenen Einstellungen zur aktuellen Funktion.

Hinweis: Wenn das Touchdisplay nass oder verschmutzt ist, kann das die Funktion einschränken.

Touchtasten

Je nach Modus werden im unteren Drittel des Displays unterschiedliche Touchtasten eingeblendet.

Touchtaste	Funktion
OK	Auswahl bestätigen
<	■ Zurück oder Abbrechen ■ Nach links blättern
>	Nach rechts blättern
^	■ Werte erhöhen ■ Nach oben blättern
v	■ Werte verringern ■ Nach unten blättern
0	Waage auf 0 stellen (Tara)

Hauptmenü

Im Hauptmenü greifen Sie auf Einstellungen, Funktionen und Programme zu.

Um das Hauptmenü anzuzeigen und die aktuelle Anzeige zu verlassen, < drücken, bis einer der Menüpunkte angezeigt wird.

Menüpunkt	Anwendung
Einstellung 	→ "Übersicht der Grundeinstellungen", Seite 10
Timer 	→ "Timer", Seite 11
Waage 	→ "Waage", Seite 11
Sensor 	→ "Automatikprogramme", Seite 12
Mixer 	Anzeige je nach aktivierten Zubehören Beispiel: zusätzliche Programme für den Mixeraufsatz oder den Eisbereiter
Eisbereiter 	
Zubehör Tipps 	Hinweise zur optimalen Verwendung des Geräts, der Werkzeuge und des Zubehörs

Schwenkarm und Antriebe

Wenn die Entriegelungstaste gedrückt wird, lässt sich der Schwenkarm in die gewünschte Position bewegen.

→ Abb. 2

Vorbereitung:

- Schlüssel einsetzen oder entnehmen
- Deckel befestigen oder entfernen
- Werkzeug einsetzen oder entnehmen
- Größere Mengen in die Schüssel füllen

Hauptantrieb:

Lebensmittel mit den Werkzeugen verarbeiten

Wiegefläche:

Waage verwenden

Antrieb 2:

Zubehör verwenden, z. B. Durchlaufschnitzler

Antrieb 3:

Zubehör verwenden, z. B. Mixeraufsatz

Hauptantrieb:

Zubehör verwenden, z. B. Fleischwolf

Hinweis: Der Schwenkarm ist mit der Funktion EasyArm Lift ausgestattet. Diese Funktion unterstützt die Bewegung des Schwenkarms nach oben.

Werkzeuge

Die Werkzeuge sind mit einer Schutzkappe ausgestattet, um den Antrieb vor Verschmutzungen zu schützen.

Die Auswurfaste am Schwenkarm erleichtert das Entnehmen der Werkzeuge.

Werkzeuge	Verwendung
	Knethaken ■ Teig kneten, z. B. Hefeteig, Brotteig, Pizzateig, Nudelteig, Gebäckteig. ■ Unterheben von Lebensmitteln in den Teig, z. B. Saaten.
	Schlagbesen ■ Eischnee und Sahne (mindestens 30 % Fettgehalt) schlagen. ■ Leichte Teige mischen, z. B. Biskuitteige.
	Flexi-Rührbesen ■ Teig rühren, z. B. Mürbeteig, Kuchenteig, Obstkuchen. ■ Unterheben von Lebensmitteln in den Teig, z. B. Rosinen, Schokoladenstückchen.

Feineinstellung des Schlagbesens

Korrigieren Sie mit der Feineinstellung den Abstand zwischen der Schüssel und dem Schlagbesen.

Hinweis: Der Schlagbesen ist ab Werk so eingestellt, dass die Lebensmittel optimal miteinander vermischt werden.

Werkzeugeinstellung korrigieren

- ▶ Nie ein Werkzeug betreiben, das nicht korrekt eingestellt ist.

Voraussetzungen

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.
 - Der Schwenkarm ist geöffnet.
 - Der Schlagbesen ist eingesetzt.
 - Die Schüssel ist eingesetzt.
1. Den Schlagbesen mit einer Hand am unteren Teil festhalten und die Kontermutter mit dem Gabelschlüssel im Uhrzeigersinn lösen.
→ Abb. 3
 2. Um die Einstellung zu verändern, das Werkzeug in die gewünschte Richtung drehen.
→ Abb. 4

Optimale Einstellung	Abstand zur Schüssel ca. 2,5 mm
im Uhrzeigersinn drehen	Werkzeug anheben
gegen den Uhrzeigersinn drehen	Werkzeug absenken

3. Die Entriegelungstaste drücken und den Schwenkarm nach unten drücken, bis er einrastet.
4. Die Einstellung überprüfen.
5. Die Entriegelungstaste drücken und den Schwenkarm anheben, bis er einrastet.
6. Den Schlagbesen mit einer Hand am unteren Teil festhalten und die Kontermutter mit einem Gabelschlüssel gegen den Uhrzeigersinn festdrehen.

Sicherheitssysteme

Einschallsicherung

Die Einschallsicherung verhindert, dass Ihr Gerät ungewollt eingeschaltet wird.

Das Gerät lässt sich nur einschalten und bedienen, wenn eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:

- Der Schwenkarm ist in waagrechter Position korrekt eingerastet.
- Der Schwenkarm ist in senkrechter Position korrekt eingerastet und der Antriebsschutzdeckel oder ein zusammengebautes Zubehör ist korrekt befestigt.

Wiedereinschallsicherung

Die Wiedereinschallsicherung verhindert, dass Ihr Gerät nach einem Stromausfall die Verarbeitung selbstständig startet.

Das Gerät ist nach einem Stromausfall wieder eingeschaltet. Die Verarbeitung kann erst wieder gestartet werden, nachdem der Drehschalter auf O gestellt wurde.

Überlastsicherung

Die Überlastsicherung verhindert, dass der Motor und andere Bauteile durch eine zu hohe Belastung beschädigt werden.

Signalton

Wenn eine Störung vorliegt oder ein Sicherheitssystem das Gerät ausschaltet, ertönt ein Signalton. Mögliche Störungen sind z. B. ein nicht korrekt eingerasteter Schwenkarm oder ein überhitztes Gerät.

Übersicht der Grundeinstellungen

Einstellung	Beschreibung
Sprache	Displaysprache einstellen.
Zubehör	Vorhandenes Zubehör aktivieren oder deaktivieren. Aktiviertes Zubehör erscheint im Hauptmenü und zusätzliche Automatikprogramme sind verfügbar.
Ton	Lautstärke der Signaltöne und Tastentöne einstellen.
Schnellzugriff	Automatischen Tarierung der Waage aktivieren oder deaktivieren.
Einheit	Einheiten der Waage einstellen.
Helligkeit	Displayhelligkeit einstellen.
Ruhemodus	Dauer einstellen, nach der das Display ausschaltet.
Standby Zeit	Dauer einstellen, nach der das Gerät in den Stromsparmmodus schaltet.
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.
Geräte Info	Informationen zur Geräte-Software.

Grundeinstellungen ändern

1. Im Hauptmenü mit < oder > "Einstellung" wählen und mit OK bestätigen.
2. Mit ∨ oder ∧ die gewünschte Einstellung wählen und mit OK bestätigen.
3. Mit ∨ oder ∧ weitere Optionen wählen oder Einstellungen ändern und mit OK bestätigen.
4. Um eine Option oder Einstellung zu verlassen und eine Ebene zurückzugehen, < drücken.

Bedienung

Gerät vorbereiten

1. Den Netzstecker einstecken.
→ Abb. 5
- ✓ Das Display zeigt das Bosch-Logo.
2. Die Entriegelungstaste drücken und den Schwenkarm anheben, bis er einrastet.
→ Abb. 6
3. Die Schüssel in das Grundgerät setzen.
→ Abb. 7
Die Aussparungen am Grundgerät beachten.
4. Die Schüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.
→ Abb. 8
5. Den Deckel auf den Hauptantrieb stecken, bis er einrastet.
→ Abb. 9
Der Einfüllschacht muss nach vorne zeigen.

6. Das Werkzeug in den Hauptantrieb drücken, bis es einrastet.

→ Abb. 10

Die Schutzkappe  muss den Hauptantrieb vollständig abdecken.

7. Die Lebensmittel in die Schüssel füllen.

→ Abb. 11

8. Die Entriegelungstaste drücken und den Schwenkarm nach unten drücken, bis er einrastet.

→ Abb. 12

Lebensmittel mit den Werkzeugen verarbeiten

1. Den Drehschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen.

→ Abb. 13

- ✓ Im Display werden die eingestellte Geschwindigkeit und die Verarbeitungsdauer angezeigt.
- ✓ Wenn die Geschwindigkeit verändert wird, beginnt die Verarbeitungsdauer erneut bei 0 Sekunden.

2. Um die Lebensmittel kurzzeitig mit höchster Geschwindigkeit zu verarbeiten, den Drehschalter auf M stellen und für die gewünschte Verarbeitungsdauer festhalten.

→ Abb. 14

3. Wenn gewünscht, weitere Lebensmittel während der Verarbeitung durch den Einfüllschacht einfüllen.

→ Abb. 15

Um größere Mengen nachzufüllen, das Gerät ausschalten, den Schwenkarm öffnen und die Lebensmittel in die Schüssel füllen.

4. Die Lebensmittel verarbeiten, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

5. Den Drehschalter auf O stellen.

→ Abb. 16

Den Stillstand des Geräts abwarten.

Verarbeitung abschließen

1. Den Netzstecker ziehen.

2. Die Entriegelungstaste drücken und den Schwenkarm anheben, bis er einrastet.

→ Abb. 17

3. Wenn sich der Schwenkarm schwer öffnen lässt oder viel Teig am Werkzeug hängt, wie folgt vorgehen:

- ▶ Den Schwenkarm ein Stück weit öffnen und mit einem Spatel oder einem Holzlöffel den Teig vom Werkzeug wegschieben.
- ▶ Den Schwenkarm vollständig öffnen, verbliebene Teigreste vom Werkzeug entfernen und erst dann das Werkzeug entnehmen.

4. Die Auswurfaste drücken, um das Werkzeug zu lösen und zu entnehmen.

→ Abb. 18

Die Auswurfaste nur bei geöffnetem Schwenkarm drücken, sonst kann sich das Werkzeug in der Schüssel verklemmen.

5. Den Deckel vom Hauptantrieb abziehen.

→ Abb. 19

6. Die Schüssel im Uhrzeigersinn drehen und entnehmen.

→ Abb. 20

Zubehörantriebe verwenden

Hinweise

- Entfernen Sie den Schutzdeckel, um Zubehör am Antrieb 2 oder 3 zu verwenden.
- Verschließen Sie nicht genutzte Antriebe immer mit den Schutzdeckeln.
- Beachten Sie die Gebrauchsanleitung des Zubehörs.

→ Abb. 21 - 24

Timer

Sie können mit dem Timer die gewünschte Verarbeitungsdauer einstellen.

Verarbeitungsdauer einstellen

1. Im Hauptmenü mit < oder > "Timer" wählen und mit OK bestätigen.
2. Mit ^ oder v die Minuten einstellen und mit OK bestätigen.
3. Mit ^ oder v die Sekunden einstellen und mit OK bestätigen.
- ✓ Das Display zeigt "Stufe wählen" und die eingestellte Verarbeitungsdauer.
4. Den Drehschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen.
- ✓ Das Display zeigt die eingestellte Geschwindigkeit und die verbleibende Verarbeitungsdauer.
- ✓ Wenn die Zeit abgelaufen ist, stoppt das Gerät die Verarbeitung und das Display zeigt "Stelle auf" O.
5. Den Drehschalter auf O stellen.

Waage

Ihr Gerät ist mit einer integrierten Waage ausgestattet. Das Grundgerät hat 4 Gewichtssensoren in den Standfüßen.

Folgende Faktoren können das Messergebnis verfälschen:

- Standfüße sitzen nicht korrekt auf der Arbeitsfläche.
- Vibrationen der Arbeitsfläche
- Gegenstände unter dem Grundgerät
- Zu geringes Gewicht
- Verschieben des Grundgeräts
- Berühren des Grundgeräts

Tipp: Wenn in den Grundeinstellungen "Schnellzugriff" aktiviert ist, startet die Waage automatisch. Wird das Gerät eingesteckt, aus dem Stromsparmodus aufgeweckt oder wird die Verarbeitung beendet, kalibriert sich die Waage und das Display zeigt "0" und die voreingestellte Einheit.

Lebensmittel wiegen

1. Im Hauptmenü mit < oder > "Waage" wählen und mit OK bestätigen.
- ✓ Die Waage kalibriert sich.
- ✓ Das Display zeigt "0" und die voreingestellte Einheit.
2. Wenn gewünscht, mit v eine andere Einheit wählen mit OK bestätigen.
3. Die Zutaten in die eingesetzte Schüssel oder ein aufgesetztes Zubehör füllen.
- ✓ Das Display zeigt die Füllmenge in der gewählten Einheit.

4. Um die Waage wieder auf "0" zu stellen und weitere Lebensmittel getrennt zu wiegen,  drücken und die Kalibrierung abwarten.

Tipp: Wenn der Schwenkarm in waagrechter Position eingerastet ist, können Behälter oder Verpackungen auf die Wiegefläche  gestellt und gewogen werden.

Automatikprogramme

Die Automatikprogrammen unterstützen Sie bei der Verarbeitung der Lebensmittel mit den Werkzeugen und der Verwendung von Zubehör.

Sensoren überwachen die Verarbeitung der Lebensmittel und beenden die Verarbeitung automatisch nach Erreichen der vorprogrammierten Konsistenz.

Um optimale Ergebnisse zu erreichen, die folgenden Hinweise beachten:

- Der Schlagbesen muss korrekt eingestellt sein, um die Zutaten optimal zu vermengen und damit die Automatikprogramme korrekt funktionieren.
→ "Werkzeugeinstellung korrigieren", Seite 10
- Vor der ersten Verwendung der Automatikprogramme das neue Gerät mindestens 2 Minuten im Leerlauf betreiben oder Lebensmittel ohne Automatikprogramm verarbeiten.
- Keine weiteren Lebensmittel einfüllen, nachdem ein Automatikprogramm gestartet wurde.
- Bereits verarbeitete Zutaten nicht erneut mit einem Automatikprogramm verarbeiten.
- Das Alter, die Temperatur und die Inhaltsstoffe der verwendeten Zutaten haben Einfluss auf die benötigte Zeit und das Ergebnis.
- Nur frische Eier verarbeiten. Das Automatikprogramm ist nicht für Alternativen geeignet, z. B. Aquafaba oder Proteinpulver.
- Eischnee gelingt nur, wenn das Werkzeug und die Schüssel sauber, fettfrei und ohne Rückstände von Geschirrspülmittel sind.
- Nur Sahne verarbeiten, die auf ca. 6 °C gekühlt wurde und einen Fettgehalt von 30-36 % hat.
- Zuvor eingefrorene Sahne kann nicht aufgeschlagen werden.
- Für optimale Ergebnisse nach der Auswahl des Programms "Sahne" die verwendete Sahne-Art einstellen. z. B. frische Sahne, vegane und pflanzenbasierte Sahne oder laktosefreie Sahne.
- Keine warme Schüssel zum Aufschlagen von Sahne verwenden, z. B. direkt aus dem Geschirrspüler.
- Nicht die Kunststoff-Rührschüssel verwenden, um Sahne mit dem Automatikprogramm zu verarbeiten.
- Zucker, Aromen und andere Zusätze für Sahne oder Eischnee erst nach Beendigung des Automatikprogramms untermischen.
- Die vorgeschlagenen Zutaten und Mengen beachten.
- Die Automatikprogramme für Teige funktionieren nicht mit zu trockenen Teigen. Die Teigrezepte benötigen einen ausreichenden Anteil an flüssigen oder feuchten Zutaten.
- Das Programm "Hefeteige und Sauerteige" unterbricht das Kneten für ca. 15 Minuten, damit der Teig gehen kann. Danach startet automatisch ein weiterer Knetvorgang. Den Teig erst nach Programmende entnehmen.

- Für die Programme "Rührteige" und "Mürbeteige" Butter oder Margarine auf Raumtemperatur erwärmen und in 2 cm großen Würfeln verwenden. Kalte oder gefrorene Butter oder Margarine liefern nicht die gewünschten Ergebnisse. Mürbeteige vor dem Backen im Kühlschrank ruhen lassen.
- Das Programm "Rührteige" ist nicht geeignet für sehr flüssige Teige, z. B. Pfannkuchenteig.

Hinweise

- Wenn das Verarbeitungsergebnis des Automatikprogramms nicht Ihren Wünschen entspricht, die Lebensmittel bis zum gewünschten Ergebnis manuell weiterverarbeiten.
 - Sahne und Eischnee auf Stufe 7
 - Rührteige auf Stufe 4
 - Weitere Teige auf Stufe 3, z. B. Hefeteig
- Wenn ein Zubehör in den Grundeinstellungen aktiviert wurde, erscheint das Zubehör im Hauptmenü und weitere Automatikprogramme stehen zur Verfügung.

Automatikprogramme verwenden

1. Im Hauptmenü mit < oder > "Sensor" oder ein aktiviertes Zubehör wählen und mit **OK** bestätigen.
2. Mit ^ oder v das gewünschte Automatikprogramm wählen und mit **OK** bestätigen.
 - ▶ Je nach Programm die angezeigte Zutatenmenge oder "Waage" wählen.
3. Die Zutaten einfüllen und den Anweisungen im Display folgen.
4. Wenn das Display "Stelle auf" ► zeigt, den Drehschalter auf  ► stellen.
 - ✓ Das Display zeigt eine Animation und das Automatikprogramm läuft.
 - ✓ Wenn das vorprogrammierte Ergebnis erreicht ist, stoppt das Gerät die Verarbeitung und das Display zeigt "Stelle auf" ○.
5. Den Drehschalter auf ○ stellen.

Reinigungsübersicht

Reinigen Sie nach dem Gebrauch sofort alle Teile, damit die Rückstände nicht antrocknen.

- ▶ Keine alkohol- oder spiritushaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine scharfen, spitzen oder metallischen Gegenstände benutzen.
- ▶ Keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Das Bedienfeld und das Display nur mit einem feuchten Mikrofaser Tuch reinigen.

Tipp: An den Kunststoffteilen können Verfärbungen entstehen, z. B. bei der Verarbeitung von Karotten. Entfernen Sie die Verfärbungen mit einem weichen Tuch und einigen Tropfen Speiseöl.

Die einzelnen Teile reinigen, wie in der Tabelle angegeben.

→ Abb. 25

Anwendungsbeispiele

Hinweise

- Damit sich die Zutaten von Hefeteigen oder Sauerteigen mit hohem Wassergehalt am besten vermischen, die Flüssigkeit zuerst in die Schüssel füllen.

- Wenn Sie das zum Rezept passende Automatikprogramm  wählen, stellt das Gerät die richtige Geschwindigkeit ein und überwacht die Verarbeitungsdauer.

→ "Automatikprogramme", Seite 12

Die Angaben und Werte in der Tabelle beachten.

→ Abb. 26

Beispielrezept

Schwerer Fruchtkuchen

Zutaten

- 3 Eier
- 135 g Zucker
- 135 g Margarine
- 255 g Mehl
- 10 g Backpulver
- 150 g Korinthen
- 150 g gemischte Trockenfrüchte

Hinweis: Maximal 2-fache Menge gleichzeitig verarbeiten.

Zubereitung

- Rührbesen einsetzen.
- Alle Zutaten außer den Trockenfrüchten einfüllen.
- 30 Sekunden auf Stufe  ► verarbeiten.
- Dann 3-5 Minuten auf Stufe 4 verarbeiten.
- Auf Stufe  ► stellen.
- Innerhalb von 30-60 Sekunden die Trockenfrüchte dazugeben.

Zubehör

Zubehör können Sie beim Kundendienst, im Fachhandel oder im Internet kaufen. Verwenden Sie nur Originalzubehör, da dieses genau auf Ihr Gerät abgestimmt ist.

Zubehör ist gerätespezifisch. Geben Sie beim Kauf immer die genaue Bezeichnung (E-Nr.) Ihres Geräts an.

Welches Zubehör für Ihr Gerät verfügbar ist, erfahren Sie in unserem Katalog, im Online-Shop oder beim Kundendienst.

www.bosch-home.com

Altgerät entsorgen

- Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Kundendienst

Die Informationen gemäß Verordnung (EU) 2023/826 finden Sie online unter www.bosch-home.com auf der Produktseite und der Serviceseite Ihres Geräts bei den Gebrauchsanleitungen und zusätzlichen Dokumenten.

Störungen beheben

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Gerät funktioniert nicht.	Gerät hat keinen Strom. ► Prüfen Sie, ob Ihr Gerät mit Strom versorgt ist.
Gerät startet die Verarbeitung nicht.	Drehschalter ist falsch eingestellt. ► Stellen Sie den Drehschalter vor der Verarbeitung auf  .
Schwenkarm lässt sich nicht öffnen oder schließen, weil das Werkzeug an der Schüssel klemmt.	Antrieb ist nicht in Parkposition. 1. Stellen Sie den Drehschalter auf  . 2. Wenn sich der Schwenkarm nicht schließen lässt, entnehmen Sie das Werkzeug. 3. Schließen Sie den Schwenkarm, bis er korrekt in der Arbeitsposition eingerastet ist. 4. Stellen Sie den Drehschalter kurz auf 1 und dann wieder auf  . ✓ Der Antrieb läuft eine kurze Zeit weiter, bis die Parkposition erreicht ist.
Der Schlagbesen berührt die Schüssel oder die Lebensmittel werden nicht richtig vermisch.	Der Abstand zur Schüssel ist nicht korrekt eingestellt. ► Korrigieren Sie die Feineinstellung des Schlagbesens. → "Feineinstellung des Schlagbesens", Seite 9
Ein Fehlercode erscheint im Display, z. B. "E9025".	Die Elektronik hat einen Fehler erkannt. 1. Stellen Sie den Drehschalter auf  und ziehen Sie den Netzstecker. 2. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein. 3. Wenn die Störung weiterhin besteht, rufen Sie den Kundendienst. → "Kundendienst", Seite 13
"SCHÜSSEL EINSETZEN" erscheint im Display.	Schüssel ist nicht eingesetzt oder nicht korrekt eingerastet. ► Setzen Sie die Schüssel ein und drehen Sie die Schüssel bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
"SCHWENKARMPPOSITION PRÜFEN" erscheint im Display.	Schwenkarm ist nicht korrekt eingerastet oder hat sich gelöst. 1. Stellen Sie den Drehschalter auf O . 2. Bewegen Sie den Schwenkarm, bis er korrekt einrastet.
"MOTOR AUTOMATISCH GESTOPPT" erscheint im Display.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. 1. Stellen Sie den Drehschalter auf O . 2. Wenn die Störung weiterhin besteht, rufen Sie den Kundendienst. → "Kundendienst", Seite 13
"PARK POSITION NICHT ERREICHT: BITTE MOTORSTUFE 1 EINSCHALTEN UND WIEDER AUSSCHALTEN." erscheint im Display.	Antrieb ist nicht in Parkposition. 1. Stellen Sie den Drehschalter auf O . 2. Wenn sich der Schwenkarm nicht schließen lässt, entnehmen Sie das Werkzeug. 3. Schließen Sie den Schwenkarm, bis er korrekt in der Arbeitsposition eingerastet ist. 4. Stellen Sie den Drehschalter kurz auf 1 und dann wieder auf O . ✓ Der Antrieb läuft eine kurze Zeit weiter, bis die Parkposition erreicht ist.
"ANTRIEBSSCHUTZDECKEL FESTDREHEN" erscheint im Display.	Kein Antriebsschutzdeckel oder Zubehör auf Antrieb 3 angebracht. 1. Setzen Sie den Antriebsschutzdeckel auf den Antrieb 3 und drehen Sie den Antriebsschutzdeckel im Uhrzeigersinn fest. 2. Bringen Sie ein Zubehör am Antrieb 3 an und prüfen Sie den korrekten Sitz.
"DISPLAY PRÜFEN" erscheint im Display.	Touchdisplay ist verschmutzt oder wird unbeabsichtigt aktiviert. 1. Reinigen Sie das Display mit einem feuchten Mikrofasertuch. 2. Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände das Display unbeabsichtigt berühren.
"GERÄT ABKÜHLEN LASSEN" erscheint im Display.	Motor ist überhitzt. 1. Stellen Sie den Drehschalter auf O . 2. Wenn Sie eine große Menge verarbeiten, reduzieren Sie die Menge, um eine Überhitzung zu verhindern. 3. Wenn ein Werkzeug oder ein Zubehör blockiert wird, entfernen Sie die Blockade. 4. Lassen Sie das Gerät abkühlen, um die Überlastsicherung zu deaktivieren.
"TARA ERNEUT STARTEN" erscheint im Display.	Kalibrierung der Waage ist fehlgeschlagen. 1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere und vibrationsfreie Arbeitsfläche. 2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände unter dem Gerät befinden. 3. Drücken Sie  , um die Kalibrierung erneut zu starten und berühren Sie das Gerät während der Kalibrierung nicht.
"MAX. GEWICHT ERREICHT" erscheint im Display.	Gewicht liegt oberhalb des Messbereichs der Waage. 1. Beachten Sie bei Verwendung der Waage das Maximalgewicht von 5000 g oder 11,00 lb. 2. Reduzieren Sie das zu wiegende Gesamtgewicht.
"MIN. GEWICHT ERREICHT" erscheint im Display.	Gewicht liegt unterhalb des Messbereichs der Waage. 1. Beachten Sie bei Verwendung der Waage das Mindestgewicht von 5 g oder 0,01 lb. 2. Erhöhen Sie das zu wiegende Gesamtgewicht.
	Gerät ist nicht korrekt aufgestellt. 1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere und vibrationsfreie Arbeitsfläche. 2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände unter dem Gerät befinden.

- Please note the additional instructions when using supplied or optionally available accessories.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

Only use this appliance:

- with genuine parts and accessories.
- for mixing, kneading and beating food.
- for additional applications described in the instructions for accessories that are optional or come with the appliance.
- under supervision.
- for normal processing quantities and for normal processing times for domestic use.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment at room temperature.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

The appliance must always be disconnected from the mains after each use, whenever it is left unattended, prior to assembly, disassembly or cleaning, when approaching rotating parts and in the event of an error.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children.

The appliance must not be used by children. Keep children away from the appliance and power cord.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.
- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water or clean in the dishwasher.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.
- ▶ Never let the power cord come into contact with hot appliance parts or heat sources.
- ▶ Never let the power cord come into contact with sharp points or edges.
- ▶ Never kink, crush or modify the power cord.
- ▶ Never place the appliance on or near hot surfaces.
- ▶ Keep hands, hair, clothing and utensils away from rotating parts.
- ▶ Only attach and remove tools and accessories once the drive has stopped and you have unplugged the appliance.
- ▶ Before changing tools or cleaning the appliance, switch off and disconnect it from the mains.

- ▶ Only use the tools when the bowl is inserted, the lid is fitted and the drive covers are in place.
- ▶ Never open the swivel arm during processing.
- ▶ Parts which show cracks or other damage or do not fit correctly must be replaced with genuine spare parts.
- ▶ Do not reach into the bowl when lowering the swivel arm.
- ▶ Follow the cleaning instructions.
- ▶ Clean surfaces which come in contact with food before each use.

Avoiding material damage

- ▶ Never use different drives at the same time.
- ▶ Never operate the appliance longer than necessary.
- ▶ Do not operate the appliance at no-load.
- ▶ Never use genuine parts and accessories for other appliances.
- ▶ Do not exceed maximum processing quantities.
- ▶ Before use, check the bowl for foreign objects and remove.
- ▶ Do not place the appliance on moving or vibrating surfaces.

Familiarising yourself with your appliance

Overview

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

→ Fig. 1

1	Mixing bowl
2	Lid with integrated filling shaft
3	Ejector button for tools
4	Weighing area
5	Release button for swivel arm
6	Swivel arm
7	Rotary switch
8	Touch display
9	Protective cover for drive 2
10	Drive 2
11	Protective cover for drive 3
12	Drive 3
13	Main drive
14	Cord storage
15	Grips for transporting
16	Drain hole
17	Recesses for bowl
18	Flexible stirrer
19	Beating whisk
20	Kneading hook

Note: You can find more information about the plastic mixing bowl online. Scan the QR code at the start of these operating instructions.

Symbols

Symbol	Description
	Position marking on main drive
	Position marking on drive 3
	Fit the protective drive cover for drive 3  and turn to secure 

Rotary switch

Symbol	Description
	Stop processing.
	Depending on the application: ■ Fold in food at the lowest speed. ■ Start automatic programme.
1	Low speed
7	Maximum speed
M	Non-locking switch: highest speed as long as the rotary switch is held in this position

Illuminated ring

The illuminated ring on the rotary switch informs you about the operating status of your appliance.

Display	Status
The illuminated ring lights up and processing is underway.	The appliance is functioning perfectly.
The illuminated ring flashes and processing cannot start or continue.	■ A safety system has been activated. ■ There is a fault with the appliance.

Tip: You can find further information here:

→ "Safety systems", Page 18

→ "Troubleshooting", Page 21

Touch display

The touch display functions both as a display and a control element. The touch display shows the options you can choose from and the settings configured for the current function.

Note: If the touch display is wet or soiled, this can restrict functioning.

Touch buttons

Depending on the mode, different touch buttons are shown in the bottom third of the display.

Touch button	Function
OK	Confirm selection

Touch button	Function
<	■ Back or cancel ■ Scroll left
>	Scroll right
^	■ Increase values ■ Scroll up
v	■ Reduce values ■ Scroll down
0	Set scales to 0 (tare)

Main menu

You can use the main menu to access the settings, functions and programmes.

To show the main menu and to leave the current display, press < until one of the menu items is displayed.

Menu item	Application
Setting 	→ "Overview of basic settings", Page 18
Timer 	→ "Timer", Page 19
Scale 	→ "Scales", Page 19
Sensor 	→ "Automatic programmes", Page 19
Blender 	Display depending on accessories activated Example: additional programmes for the blender attachment or ice maker
Ice-cream maker 	
Accessory tips 	Information on optimal use of the appliance, tools and accessories

Swivel arm and drives

If the release button is pressed, the swivel arm can be moved to the required position.

→ Fig. 2

Preparation:

- Insert or remove bowl
- Attach or remove lid
- Insert or remove tool
- Add greater quantities to the bowl

Main drive:

Processing food with the tools

❏ Weighing area:

Using the scales

Drive 2:

Use accessories, e.g. Continuous feed shredder.

Drive 3:

Use accessories, e.g. Blender attachment.



Main drive:

Use accessories, e.g. Meat mincer.

Note: The swivel arm features the EasyArm Lift function. This function supports upwards movement of the swivel arm.

Tools

Tools are equipped with a protective cap to protect the drive from soiling.

The ejector button on the swivel arm makes removing the tools easier.

Tools	Use
	Kneading hook ■ Knead dough, e.g. yeast dough, bread dough, pizza dough, pasta dough, pastry dough. ■ Fold food into the dough, e.g. seeds.
	Beating whisk ■ Beat whipped egg whites and cream (at least 30% fat). ■ Mix light dough, e.g. sponge mixture.
	Flexible stirrer ■ Mix dough, e.g. shortcrust pastry, cake mix, fruit flan. ■ Fold food into the dough, e.g. raisins, chocolate chips.

Fine adjustment of beating whisk

Use the fine adjustment system to correct the distance between the bowl and the beating whisk.

Note: The beating whisk has been factory-set so that the food is mixed together perfectly.

Correcting tool adjustment

- Never operate a tool that has not been set properly.

Requirements

- The mains plug is not inserted.
- The swivel arm is open.
- The beating whisk is inserted.
- The bowl has been inserted.

1. Hold the beating whisk at the bottom with one hand and release the lock nut clockwise using a spanner wrench.

→ Fig. 3

2. To change the setting, turn the tool in the desired direction.

→ Fig. 4

Optimum setting	Distance to the bowl approx. 2.5 mm
Turn clockwise	Lift tool
Turn anticlockwise	Lower tool

3. Press the release button and push the swivel arm down until it engages.

4. Check the setting.
5. Press the release button and raise the swivel arm until it engages.
6. Hold the beating whisk at the bottom with one hand and tighten the lock nut anticlockwise using a spanner wrench.

Safety systems

Start lock-out

Start lock-out prevents your appliance from being switched on accidentally.

The appliance can only be switched on and operated if one of the following conditions is satisfied:

- The swivel arm is correctly engaged in a horizontal position.
- The swivel arm is correctly engaged in a vertical position and the protective drive cover or any assembled accessory is secured correctly.

Restart lock-out

Restart lock-out prevents your appliance from automatically restarting processing after a power failure. The appliance is switched on again after a power failure. Processing cannot start again until the rotary switch has been set to **O**.

Overload protection

The overload protection system prevents the motor and other components from being damaged through being overloaded.

Signal tone

In case of a malfunction or if a safety system switches off the appliance, a signal tone is output. Possible malfunctions included the pivot arm not being correctly engaged or the appliance overheating.

Overview of basic settings

Setting	Description
Language	Select the display language.
Accessory	Activate or deactivate available accessory. The activated accessory appears in the main menu and additional automatic programmes are available.
Sound	Set the volume of the audible signals and button tones.
Quick access	Activate or deactivate automatic taring of the scales.
Unit	Set the units for the scales.
Brightness	Select the brightness of the display.
Idle mode	Set the time after which the display switches off.
Standby time	Set the time after which the appliance switches to power saving mode.
Restore the factory settings	Reset appliance to the factory settings.
Appliance information	Information about the appliance software.

Changing the basic settings

1. In the main menu use **<** or **>** to select "Setting" and confirm with **OK**.
2. Use **∨** or **∧** to select the required setting and confirm with **OK**.
3. Use **∨** or **∧** to select further options or change settings and confirm with **OK**.
4. To leave an option or setting and go back a level, press **<**.

Operation

Preparing the appliance

1. Insert mains plug.
→ **Fig. 5**
- ✓ The display shows the Bosch logo.
2. Press the release button and raise the swivel arm until it engages.
→ **Fig. 6**
3. Place the bowl in the main unit.
→ **Fig. 7**
Use the recesses on the main unit.
4. Turn the bowl anticlockwise until it engages.
→ **Fig. 8**
5. Fit the lid onto the main drive until it engages.
→ **Fig. 9**
The filling shaft must face towards the front.
6. Press the tool into the main drive until it engages.
→ **Fig. 10**
The protective cap **a** must cover the main drive completely.
7. Add the food to the bowl.
→ **Fig. 11**
8. Press the release button and push the swivel arm down until it engages.
→ **Fig. 12**

Processing food with the tools

1. Set the rotary switch to the required speed.
→ **Fig. 13**
- ✓ The display shows the speed set and the processing time.
- ✓ If the speed is changed, the processing time will begin again at 0 seconds.
2. To process the food at maximum speed for a short time, set the rotary switch to **M** and hold for the desired processing time.
→ **Fig. 14**
3. If desired, add further food during processing using the filling shaft.
→ **Fig. 15**
To add greater quantities, switch off the appliance, open the swivel arm and transfer the food to the bowl.
4. Process the food until you achieve the required result.
5. Set the rotary switch to **O**.
→ **Fig. 16**
Wait until the appliance stops.

Finishing processing

1. Unplug the mains plug.

2. Press the release button and raise the swivel arm until it engages.
→ Fig. 17
3. If the swivel arm does not open easily or there is a lot of dough on the tool, proceed as follows:
 - ▶ Open up the swivel arm a bit and use a spatula or wooden spoon to push the dough off the tool.
 - ▶ Open the swivel arm right up, remove the dough still remaining on the tool and only then take the tool off.
4. Press the ejector button to release the tool and remove.
→ Fig. 18
Only ever press the ejector button with the swivel arm open or the tool may get jammed in the bowl.
5. Take the cover off the main drive.
→ Fig. 19

6. Turn the bowl clockwise and remove.
→ Fig. 20

Using accessory drives

Notes

- Remove the cover to use accessories on drive 2 or 3.
- Always close unused drives with the protective covers.
- Please follow the instructions for the accessory.

→ Fig. 21 - 24

Timer

You can use the timer to set the required processing time.

Setting the processing time

1. In the main menu use < or > to select "Timer" and confirm with OK.
2. Use ^ or v to set the minutes and confirm with OK.
3. Use ^ or v to set the seconds and confirm with OK.
- ✓ The display shows "Select setting" and the processing time selected.
4. Set the rotary switch to the required speed.
- ✓ The display shows the speed selected and the remaining processing time.
- ✓ Once this time has elapsed, the appliance stops processing and the display shows "Set level" O.
5. Set the rotary switch to O.

Scales

Your appliance is equipped with built-in scales. The main unit has 4 weight sensors in its feet.

The following factors can falsify the measuring result:

- Feet not standing on the work surface properly
- Work surface vibrating
- Objects underneath the main unit
- Weight too low
- Main unit slipped
- Main unit touched

Tip: When "Quick access" is activated in the basic settings, the scales will start automatically. Whenever the appliance is plugged in, is woken from power saving mode or if processing ends, the scales will calibrate themselves and the display shows "0" and the preset unit.

rate themselves and the display shows "0" and the preset unit.

Weighing food

1. In the main menu use < or > to select "Scale" and confirm with OK.
- ✓ The scales will be calibrated.
- ✓ The display shows "0" and the preset unit.
2. If wished, use v to select another unit and confirm with OK.
3. Add the ingredients to the bowl you inserted or a fitted accessory.
- ✓ The display shows the filling quantity in the unit selected.
4. To set the scales back to "0" and weigh further food separately, press O and wait for calibration.

Tip: When the swivel arm is engaged in a horizontal position, containers or packagings can be placed on the weighing area O and weighed.

Automatic programmes

The automatic programmes help you to process food with the tools and to use accessories.

Sensors monitor the processing of the food and end it automatically once the preprogrammed consistency is reached.

For optimal results please note the following:

- The beating whisk must be correctly adjusted to ensure optimal mixing of the ingredients and proper functioning of the automatic programmes.
→ "Correcting tool adjustment", Page 17
- Before using the automatic programmes for the first time, operate your new appliance at no-load for at least 2 minutes or process food without an automatic programme.
- Do not add any more food once an automatic programme has started.
- Do not process ingredients that have already been processed once again with an automatic programme.
- The age, temperature and constituents of the ingredients used will affect the time required and the result.
- Only use fresh eggs. The automatic programme is not suitable for alternatives, e.g. aquafaba or protein powders.
- It is only possible to make beaten egg white if the tool and bowl are clean and free of grease or residues from dishwasher detergent.
- Only process cream that has been cooled to approx. 6 °C and has a fat content of 30-36%.
- Cream that was previously frozen cannot be whipped.
- For optimal results after selecting the programme "Whipped Cream" set the type of cream you are using, e.g. fresh cream, vegan and plant-based cream or lactose-free cream.
- Do not use bowls that are warm when whipping cream, e.g. directly out of the dishwasher.
- Do not use the plastic mixing bowl to process cream with the automatic programme.
- Do not add sugar, flavourings or other additives for cream or beaten egg white until the automatic programme has ended.

- Take note of the ingredients and quantities suggested.
- The automatic programmes for dough will not function if it is too dry. Dough recipes need a sufficient quantity of liquid or moist ingredients.
- The programme "Yeast dough and sourdough" interrupts kneading for approx. 15 minutes so the dough can prove. Another kneading process then starts automatically. Do not take the dough out until the end of the programme.
- For the programmes "Cake mixture" and "Short-crust pastry" heat the butter or margarine to room temperature and use in cubes 2 cm in size. Cold or frozen butter or margarine will not deliver the desired results. Leave shortcrust pastry to rest in the refrigerator before baking.
- The programme "Cake mixture" is not suitable for very liquid consistencies, e.g. pancake batter.

Notes

- If the processing result produced by the automatic programme does not meet your wishes, continue processing the food manually until you get the desired result.
 - Cream and egg white at setting 7
 - Sponge cake mix at setting 4
 - Other doughs/mixes at setting 3, e.g. yeast dough
- If an accessory has been activated in the basic settings, it appears in the main menu and further automatic programmes are available.

Using automatic programmes

1. In the main menu use < or > to select "Sensor" or an activated accessory and confirm with OK.
2. Use ^ or v to select the required automatic programme and confirm with OK.
 - Depending on the programme, select the ingredient quantity displayed or "Scale".
3. Add the ingredients and follow the instructions on the display.
4. If the display shows "Set level" ►, set the rotary switch to  ►.
 - ✓ The display shows an animation and the automatic programme is running.
 - ✓ When the preprogrammed result has been achieved, the appliance stops processing and the display shows "Set level" O.
5. Set the rotary switch to O.

Overview of cleaning

Clean all parts immediately after use so that residues do not dry on.

- Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- Do not use sharp, pointed or metal objects.
- Do not use abrasive cloths or cleaning agents.
- Only clean the control panel and the display using a damp microfibre cloth.

Tip: When processing food such as carrots, plastic parts may become discoloured. Remove discolouration with a soft cloth and a few drops of cooking oil.

Clean the individual parts as indicated in the table.

→ Fig. 25

Application examples

Notes

- To ensure that the ingredients of yeast dough or sourdough with a high water content mix best, pour the liquid into the bowl first.
- If you select the appropriate automatic programme  for the recipe, the appliance will set the right speed and monitor the processing time.
 - "Automatic programmes", Page 19

Observe the information and values in the table.

→ Fig. 26

Sample recipe

Heavy fruit cake

Ingredients

- 3 eggs
- 135 g sugar
- 135 g margarine
- 255 g flour
- 10 g baking powder
- 150 g currants
- 150 g mixed dried fruit

Note: Process max. 2 times the quantity at the same time.

Preparation

- Insert stirring whisk.
- Add all ingredients except the dried fruit.
- Process for 30 seconds at setting  ►.
- Then process for 3-5 minutes at setting 4.
- Select setting  ►.
- Add the dried fruit within the next 30-60 seconds.

Accessories

You can buy accessories from the after-sales service, from specialist retailers or online. Only use genuine accessories as these have been specifically designed for your appliance.

Accessories vary from one appliance to another.

When purchasing accessories, always quote the exact product number (E no.) of your appliance.

You can find out which accessories are available for your appliance in our catalogue, in the online shop or from our after-sales service.

www.bosch-home.com

Disposing of old appliance

- Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Customer Service

You can find the information required as per Regulation (EU) 2023/826 online at www.bosch-home.com on the product and service pages for your appliance,

in the area of user manuals and additional documents.

Troubleshooting

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance is not working.	Appliance has no power supply. ► Check whether your appliance is supplied with power.
Appliance does not start processing.	Rotary switch is set incorrectly. ► Set the rotary switch to O before processing.
The swivel arm cannot be opened or closed because the tool is jammed in the bowl.	Drive is not in the parked position. 1. Set the rotary switch to O . 2. If the swivel arm doesn't close, remove the tool. 3. Close the swivel arm until it is correctly engaged in the work position. 4. Set the rotary switch briefly to 1 and then back to O . ✓ The drive remains on for a short time until the parked position is reached.
The beating whisk is touching the bowl or the food is not being mixed properly.	The distance to the bowl is not set correctly. ► Correct the fine adjustment of the beating whisk. → <i>"Fine adjustment of beating whisk", Page 17</i>
An error code appears on the display, e.g. "E9025".	The electronics have detected a fault. 1. Set the rotary switch to O and pull out the mains plug. 2. Re-insert the mains plug in the socket. 3. If the fault persists, call Customer Service. → <i>"Customer Service", Page 20</i>
"INSERT BOWL" appears on the display.	Bowl is not inserted or not engaged correctly. ► Insert the bowl and turn it anticlockwise as far as possible.
"CHECK SWIVEL ARM POSITION" appears on the display.	Swivel arm is not engaged properly or has become detached. 1. Set the rotary switch to O . 2. Move the swivel arm until it engages correctly.
"MOTOR STOPPED AUTOMATICALLY" appears on the display.	Different causes are possible. 1. Set the rotary switch to O . 2. If the fault persists, call Customer Service. → <i>"Customer Service", Page 20</i>
"PARK POSITION NOT REACHED: PLEASE SWITCH ON MOTOR SETTING 1 AND SWITCH OFF AGAIN." appears on the display.	Drive is not in the parked position. 1. Set the rotary switch to O . 2. If the swivel arm doesn't close, remove the tool. 3. Close the swivel arm until it is correctly engaged in the work position. 4. Set the rotary switch briefly to 1 and then back to O . ✓ The drive remains on for a short time until the parked position is reached.
"TURN PROTECTIVE DRIVE COVER TO SECURE" appears on the display.	No protective drive cover or accessory fitted to drive 3. 1. Place the protective drive cover on drive 3 and secure it by turning clockwise. 2. Fit an accessory to drive 3 and check it is positioned correctly.
"CHECK DISPLAY" appears on the display.	Touch display is soiled or has been accidentally activated. 1. Clean the display with a damp microfibre cloth. 2. Make sure that no objects touch the display accidentally.
"ALLOW APPLIANCE TO COOL DOWN" appears on the display.	Motor is overheated. 1. Set the rotary switch to O . 2. If you are processing large quantities, reduce them to prevent overheating. 3. If a tool or accessory is blocked, remove the blockage. 4. Allow the appliance to cool down to deactivate the overload protection device.
"SCALE RESET" appears on the display.	Calibration of scales has failed. 1. Set up the appliance on a flat, clean work surface free of vibrations. 2. Check there are no objects under the appliance.

Fault	Cause and troubleshooting
"SCALE RESET" appears on the display.	3. Press  to start calibration again, taking care not to touch the appliance during calibration.
"MAX. WEIGHT REACHED" appears on the display.	Weight above measuring range of scales. 1. When using the scales, observe the maximum weight of 5000 g or 11.00 lb. 2. Reduce the total weight to be weighed.
"MIN. WEIGHT REACHED" appears on the display.	Weight below measuring range of scales. 1. When using the scales, observe the minimum weight of 5 g or 0.01 lb. 2. Increase the total weight to be weighed.
	Appliance is not set up correctly. 1. Set up the appliance on a flat, clean work surface free of vibrations. 2. Check there are no objects under the appliance.

Sécurité

fr

- Lisez attentivement cette notice.
- Respectez les notices supplémentaires lors de l'utilisation des accessoires optionnels ou fournis.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

Utilisez l'appareil uniquement :

- avec des pièces et accessoires d'origine.
- pour remuer, pétrir et battre les aliments.
- pour les utilisations décrites dans les instructions des accessoires fournis ou disponibles en option.
- sous surveillance.
- pour les quantités de préparation et durées de traitement habituelles pour un ménage.
- pour un usage domestique privé et dans les pièces fermées d'un domicile, à la température ambiante.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

L'appareil doit toujours être débranché du secteur, après chaque utilisation, lorsqu'il n'est pas sous surveillance, lorsqu'il doit être monté ou démonté, avant de le nettoyer, lorsque vous êtes à proximité de pièces rotatives et en cas de panne.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes inexpérimentées, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été informées de l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques inhérents à son usage.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

- ▶ Ne jamais utiliser un appareil endommagé.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilitée à le remplacer.
- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau et ne pas les mettre au lave-vaisselle.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur et des pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des pointes acérées ou arêtes tranchantes.
- ▶ Ne pliez, n'écrasez ou ne modifiez jamais le cordon d'alimentation.
- ▶ Ne jamais poser l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de celles-ci.
- ▶ Tenir les mains, les cheveux, les vêtements et autres ustensiles à distance des pièces en rotation.
- ▶ Mettre en place et retirer les ustensiles et les accessoires uniquement après immobilisation de l'entraînement et débranchement de l'appareil.
- ▶ Avant le changement d'ustensile ou le nettoyage, mettre l'appareil hors tension et le débrancher du secteur.
- ▶ Exploiter les ustensiles uniquement lorsque le bol, son couvercle ainsi que les capuchons de protection des entraînements sont mis en place.
- ▶ Ne jamais ouvrir le bras pivotant lors de la préparation.
- ▶ Les pièces présentant des fissures ou autres défauts évidents ou qui sont mal positionnées doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Ne pas mettre les doigts dans le bol lors de l'abaissement du bras pivotant.
- ▶ Respecter les consignes de nettoyage.
- ▶ Nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les denrées alimentaires avant chaque utilisation.

Prévenir les dégâts matériels

- ▶ Ne jamais utiliser simultanément des entraînements différents.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil plus longtemps que nécessaire.
- ▶ Ne jamais faire tourner l'appareil à vide.
- ▶ Ne jamais utiliser les pièces et accessoires d'origine appartenant à d'autres appareils.
- ▶ Ne pas dépasser les quantités maximales indiquées.
- ▶ Avant d'utiliser le bol, vérifier qu'il ne contient aucun corps étranger, et les retirer le cas échéant.
- ▶ Ne pas poser l'appareil sur des surfaces mobiles ou vibrantes.

Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Description de l'appareil

Aperçu

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

→ Fig. 1

1	Bol mélangeur
2	Couvercle avec ouverture pour ajout
3	Touche d'éjection des outils
4	Surface de pesée
5	Touche de déverrouillage du bras pivotant
6	Bras pivotant
7	Interrupteur rotatif
8	Écran tactile
9	Couvercle de protection de l'entraînement 2
10	Entraînement 2
11	Couvercle de protection de l'entraînement 3

12	Entraînement 3
13	Entraînement principal
14	Rangement du cordon
15	Poignées de transport
16	Trou d'évacuation
17	Évidements pour le bol
18	Fouet mélangeur Flexi
19	Fouet batteur
20	Crochet pétrisseur

Remarque : Vous trouverez en ligne de plus amples informations concernant le bol mélangeur en plastique. Scannez le QR code au début de cette notice d'utilisation.

Symboles

Symbole	Description
	Repère de positionnement sur l'entraînement principal
	Repère de positionnement sur l'entraînement 3
	Mettre le couvercle de protection de l'entraînement 3 en place  et le serrer en tournant 

Interrupteur rotatif

Symbole	Description
	Arrêter le traitement.
	En fonction de l'application : ■ Incorporer les aliments à la vitesse la plus faible. ■ Démarrer le programme automatique.
1	Vitesse réduite
7	Vitesse la plus haute
M	Fonctionnement momentané : vitesse maximale tant que l'interrupteur rotatif est dans cette position

Anneau lumineux

L'anneau lumineux de l'interrupteur rotatif donne des informations sur l'état de fonctionnement de votre appareil.

Affichage	État
L'anneau lumineux est allumé et le traitement est en cours.	L'appareil fonctionne correctement.
L'anneau lumineux clignote. Le traitement ne peut pas être démarré ou poursuivi.	■ Le système de sécurité s'est déclenché. ■ L'appareil présente un défaut.

Conseil : Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet ici :

→ "Systèmes de sécurité", Page 25

→ "Dépannage", Page 29

Écran tactile

L'écran tactile sert aussi bien d'affichage que d'élément de commande. L'écran tactile vous montre les sélections possibles et les réglages effectués pour la fonction utilisée.

Remarque : Si l'écran tactile est humide ou sale, cela pourrait compromettre son fonctionnement.

Touches tactiles

Selon le mode, différentes touches tactiles sont affichées dans le tiers inférieur de l'écran.

Touche tactile	Fonction
OK	Confirmer la sélection
	■ Retour ou Annuler ■ Feuilletter vers la gauche
	Feuilleter vers la droite
	■ Augmenter les valeurs ■ Feuilletter vers le haut
	■ Réduire les valeurs ■ Feuilletter vers le bas
	Régler la balance sur 0 (tare)

Menu principal

Dans le menu principal, vous avez accès aux réglages, fonctions et programmes. Pour afficher le menu principal et quitter l'affichage actuel, appuyer sur  jusqu'à l'affichage de l'un des points du menu.

Point de menu	Application
Réglage 	→ "Vue d'ensemble des réglages de base", Page 26
Minuteur 	→ "Minuterie", Page 27
Balance 	→ "Balance", Page 27
Sonde 	→ "Programmes automatiques", Page 27
Blender 	Affichage selon les accessoires activés Exemple : programmes supplémentaires pour le bol mixeur ou la sorbetière
Sorbetière 	
Astuces accessoires 	Conseils pour une utilisation optimale de l'appareil, des outils et des accessoires

Bras pivotant et entraînements

Pour déplacer le bras pivotant dans la position souhaitée, enfoncer la touche de déverrouillage.

→ Fig. 2

Préparatifs :

- Mettre le bol en place ou le retirer
- Fixer ou retirer le couvercle
- Mettre en place l'ustensile ou le retirer
- Verser de plus grandes quantités dans le bol

A

Entraînement principal :

Traiter les ingrédients avec les ustensiles

☐ Surface de pesée :

Utiliser la balance

B

Entraînement 2 :

Utiliser un accessoire, p. ex. Râpeur

C

Entraînement 3 :

Utiliser un accessoire, p. ex. Bol mixeur

D

Entraînement principal :

Utiliser un accessoire, p. ex. Hachoir à viande

E

Remarque : Le bras pivotant est doté de la fonction EasyArm Lift. Cette fonction supporte le mouvement du bras pivotant vers le haut.

Outils

Les ustensiles sont équipés d'un capuchon de protection visant à protéger leur entraînement contre les salissures.

La touche d'éjection sur le bras pivotant facilite le retrait des outils.

Outils

Utilisation



Crochet pétrisseur

- Pétrir une pâte, par exemple la pâte levée, la pâte à pain, la pâte à pizza, la pâte à nouilles, de la pâte à pâtisserie.
- Incorporer des aliments dans la pâte, par ex. des graines.



Fouet batteur

- Battre les blancs d'œuf en neige et la crème (au moins 30 % de matière grasse).
- Mélanger les pâtes légères, p. ex. les pâtes génoises.



Fouet mélangeur Flexi

- Mélanger la pâte, p. ex. pâte sablée, pâte à gâteau, gâteau aux fruits.
- Incorporer des aliments dans la pâte, par exemple des raisins secs, des pépites de chocolat.

Réglage fin du fouet batteur

Rectifiez l'interstice entre le bol et le fouet batteur à l'aide du réglage fin.

Remarque : Le fouet batteur est réglé d'origine de manière à mélanger les aliments de manière optimale.

Corriger le réglage des ustensiles

► Ne jamais utiliser un outil mal réglé.

Conditions

- La fiche secteur n'est pas branchée.
- Le bras pivotant est ouvert.
- Le fouet batteur est en place.

- Le bol mélangeur a été mis en place.

1. Tenir la partie inférieure du fouet batteur d'une main et desserrer le contre-écrou avec la clé à fourche en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

→ Fig. 3

2. Pour modifier le réglage, tourner l'outil dans la direction souhaitée.

→ Fig. 4

Réglage optimal	Distance du bol env. 2,5 mm
-----------------	-----------------------------

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre	Lever l'outil
---	---------------

Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Abaisser l'outil
---	------------------

3. Appuyer sur la touche de déverrouillage et abaisser le bras pivotant progressivement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

4. Vérifier le réglage.

5. Appuyer sur la touche de déverrouillage et soulever le bras pivotant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

6. Tenir la partie inférieure du fouet batteur d'une main et serrer le contre-écrou avec une clé à fourche en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Systèmes de sécurité

Sécurité anti-enclenchement

La sécurité anti-enclenchement empêche que votre appareil se mette en marche de façon intempestive. L'appareil ne peut être allumé et utilisé que si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Le bras pivotant est correctement enclenché en position horizontale.
- Le bras pivotant est correctement enclenché en position verticale et le couvercle de protection de l'entraînement ou un accessoire assemblé est fixé correctement.

Sécurité anti-réenclenchement

La sécurité anti-réenclenchement empêche que votre appareil ne reprenne le traitement de manière automatique après une coupure de courant. L'appareil est remis en marche après une panne de courant. Le traitement peut être redémarré uniquement après que l'interrupteur rotatif a été amené en position O.

Sécurité anti-surcharge

La sécurité anti-surcharge empêche que le moteur et d'autres composants ne soient endommagés suite à une charge trop élevée.

Signal sonore

Un signal sonore retentit en cas de dysfonctionnement ou lorsqu'un système de sécurité arrête l'appareil.

Un bras pivotant mal enclenché ou la surchauffe de l'appareil sont des dysfonctionnements possibles.

Vue d'ensemble des réglages de base

Réglage	Description
Langue	Régler la langue de l'écran.
Accessoires	Activer ou désactiver un accessoire présent. L'accessoire activé apparaît dans le menu principal et des programmes automatiques supplémentaires sont disponibles.
Son	Régler le volume des signaux sonores et la tonalité des touches.
Accès rapide	Activer ou désactiver le tarage automatique de la balance.
Unité	Régler les unités de la balance.
Luminosité	Régler la luminosité de l'écran.
Mode veille	Régler la durée après laquelle l'écran s'éteint.
Temps de veille	Régler la durée après laquelle l'appareil se met en mode économie d'énergie.
Réinitialiser réglages usine	Restaurer les réglages usine de l'appareil.
Informations produit	Informations sur le logiciel de l'appareil.

Modifier les réglages de base

1. Sélectionner "Réglage" dans le menu principal avec < ou > et confirmer avec OK.
2. Sélectionner le réglage souhaité avec ∨ ou ∧ et confirmer avec OK.
3. Sélectionner d'autres options ou modifier des réglages avec ∨ ou ∧ et confirmer avec OK.
4. Pour quitter une option ou un réglage et revenir au niveau précédent, appuyer sur <.

Utilisation

Préparer l'appareil

1. Brancher la fiche dans la prise de courant.
→ Fig. 5
- ✓ Le logo Bosch est affiché sur l'écran.
2. Appuyer sur la touche de déverrouillage et soulever le bras pivotant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Fig. 6
3. Placer le bol mélangeur sur l'appareil de base.
→ Fig. 7
Respecter ce faisant les évidements de l'appareil de base.
4. Tourner le bol mélangeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Fig. 8
5. Presser le capuchon sur l'entraînement principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Fig. 9
L'orifice d'ajout doit être orienté vers l'avant.

6. Insérer l'ustensile dans l'entraînement principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Fig. 10
Le capuchon de protection [a] doit recouvrir entièrement l'entraînement principal.
7. Verser les aliments dans le bol mélangeur.
→ Fig. 11
8. Appuyer sur la touche de déverrouillage et abaisser le bras pivotant progressivement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Fig. 12

Traiter les ingrédients avec les ustensiles

1. Tourner l'interrupteur rotatif sur la vitesse souhaitée.
→ Fig. 13
- ✓ La vitesse réglée et la durée de traitement sont affichées sur l'écran.
- ✓ En cas de modification de la vitesse, la durée de traitement recommence à 0 seconde.
2. Pour traiter brièvement les aliments à haute vitesse, placer l'interrupteur rotatif sur M et le maintenir en position pendant la durée désirée.
→ Fig. 14
3. Il est possible d'ajouter des aliments supplémentaires par l'orifice d'ajout pendant le traitement.
→ Fig. 15
Pour rajouter des quantités importantes, arrêter l'appareil, ouvrir le bras pivotant et verser les aliments dans le bol.
4. Traiter les aliments jusqu'à l'obtention du résultat souhaité.
5. Amener l'interrupteur rotatif sur O.
→ Fig. 16
Attendre que l'appareil se soit immobilisé.

Terminer le traitement

1. Débrancher la fiche secteur.
2. Appuyer sur la touche de déverrouillage et soulever le bras pivotant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Fig. 17
3. Si le bras pivotant est difficile à ouvrir ou si une quantité de pâte importante est accrochée à l'outil, procéder comme suit :
 - Ouvrir partiellement le bras pivotant et retirer la pâte de l'outil à l'aide d'une spatule ou d'une cuillère en bois.
 - Ouvrir complètement le bras pivotant, retirer les restes de pâte de l'outil puis enlever l'outil.
4. Appuyer sur la touche d'éjection pour libérer et retirer l'outil.
→ Fig. 18
N'appuyer sur la touche d'éjection que lorsque le bras pivotant est ouvert faute de quoi l'outil risquerait de se coincer dans le bol.
5. Retirer le capuchon de l'entraînement principal.
→ Fig. 19
6. Tourner le bol mélangeur dans le sens des aiguilles d'une montre et le retirer.
→ Fig. 20

Utiliser les entraînements pour accessoires

Remarques

- Retirez le couvercle de protection pour utiliser l'accessoire sur l'entraînement 2 ou 3.
- Fermer toujours les entraînements inutilisés avec des couvercles de protection.
- Respectez la notice d'utilisation de l'accessoire.

→ Fig. 21 - 24

Minuterie

Vous pouvez régler la durée de traitement souhaitée avec la minuterie.

Régler la durée de traitement

1. Sélectionner "Minuteur" dans le menu principal avec < ou > et confirmer avec OK.
2. Régler les minutes avec ^ ou v et confirmer avec OK.
3. Régler les secondes avec ^ ou v et confirmer avec OK.
- ✓ L'écran indique "Sélectionner temps" ainsi que la durée de traitement réglée.
4. Tourner l'interrupteur rotatif sur la vitesse souhaitée.
- ✓ L'écran indique la vitesse réglée et la durée de traitement restante.
- ✓ Lorsque la durée est écoulée, l'appareil arrête le traitement et l'écran indique "Niveau de réglage" O.
5. Amener l'interrupteur rotatif sur O.

Balance

Votre appareil est équipé d'une balance intégrée. L'appareil de base dispose de 4 sondes de poids placées dans les pieds.

Les facteurs suivants peuvent fausser le résultat de la mesure :

- Les pieds ne reposent pas correctement sur le plan de travail.
- Le plan de travail est sujet à des vibrations
- Des objets se trouvent sous l'appareil de base
- Poids trop faible
- L'appareil de base a été déplacé
- L'appareil de base a été touché

Conseil : Si "Accès rapide" est activé dans les réglages de base, la balance démarre automatiquement. Lors du branchement de l'appareil, de son réveil depuis le mode économie d'énergie ou à la fin du traitement, la balance se calibre et l'écran affiche « 0 » et l'unité préréglée.

Peser les aliments

1. Sélectionner "Balance" dans le menu principal avec < ou > et confirmer avec OK.
- ✓ La balance se calibre.
- ✓ L'écran indique « 0 » et l'unité préréglée.
2. Une autre unité peut être sélectionnée avec v et confirmée avec OK.
3. Verser les ingrédients dans le bol ou un accessoire mis en place.
- ✓ L'écran indique la quantité dans l'unité sélectionnée.

4. Pour remettre la balance à « 0 » et peser séparément d'autres aliments, appuyer sur  et attendre le calibrage.

Conseil : Lorsque le bras pivotant est enclenché en position horizontale, il est possible de placer des récipients ou des emballages sur la surface de pesée  et de les peser.

Programmes automatiques

Les programmes automatiques vous aident à traiter les aliments avec les outils et à utiliser les accessoires.

Les sondes surveillent le traitement des aliments et arrêtent le traitement de manière automatique dès que la consistance préprogrammée est obtenue.

Pour obtenir des résultats optimaux, observer les conseils suivants :

- Le fouet batteur doit être installé correctement pour mixer, de manière optimale, les ingrédients et pour un fonctionnement correct des programmes automatiques.
- "Corriger le réglage des ustensiles", Page 25
- Avant la première utilisation des programmes automatiques, faire fonctionner l'appareil neuf à vide pendant au moins 2 minutes ou traiter les aliments sans programme automatique.
- Ne plus ajouter d'aliments une fois qu'un programme automatique a été démarré.
- Ne pas traiter une seconde fois avec un programme automatique des ingrédients déjà traités.
- La fraîcheur, la température et les contenus des ingrédients utilisés influent sur le temps nécessaire et le résultat.
- N'utiliser que des œufs frais. Le programme automatique n'est pas pas prévu pour des succédanés comme p. ex. l'aquafaba ou la poudre de protéines.
- Pour réussir les blancs en neige, l'outil et le bol doivent être propres, non gras et exempts de résidus de détergent.
- Utiliser uniquement de la crème refroidie à env. 6 °C et d'une teneur en matière grasse de 30 à 36 %.
- De la crème auparavant congelée ne peut pas être battue.
- Pour obtenir un résultat optimal, régler le type de crème utilisé après avoir sélectionné le programme "Crème", p. ex. crème fraîche, crème végétane ou crème sans lactose.
- Ne pas utiliser le bol chaud, p. ex. sortant directement du lave-vaisselle, pour battre la crème.
- Ne pas utiliser de bol mélangeur en plastique pour préparer de la crème avec le programme automatique.
- Incorporer le sucre, les arômes et autres additifs pour la crème ou les blancs en neige seulement après la fin du programme automatique.
- Tenir compte des ingrédients et quantités proposés.
- Les programmes automatiques pour pâtes ne fonctionnent pas avec des pâtes trop sèches. Les recettes de pâtes nécessitent une quantité suffisante d'ingrédients liquides ou humides.
- Le programme "Pâte levée / levain" interrompt le pétrissage pendant env. 15 minutes pour que la

pâte puisse lever. Un nouveau pétrissage redémarre ensuite. Ne retirer la pâte qu'à la fin du programme.

- Pour les programmes "Pâte à gâteau" et "Pâte brisée", chauffer le beurre ou la margarine à la température ambiante et les utiliser en cubes de 2 cm. Le beurre et la margarine froids ou congelés ne donnent pas les résultats escomptés. Laisser les pâtes brisées reposer au réfrigérateur avant la cuisson.
- Le programme "Pâte à gâteau" ne convient pas pour les pâtes très liquides, p. ex. la pâte à crêpes.

Remarques

- Si le résultat obtenu avec le programme automatique ne correspond pas à votre attente, continuez de traiter les aliments manuellement jusqu'à l'obtention du résultat voulu.
 - Crème et blancs en neige sur le niveau 7
 - Pâtes à cake sur le niveau 4
 - Autres pâtes sur le niveau 3, p. ex. pâte levée
- Si un accessoire a été activé dans les réglages de base, l'accessoire apparaît dans le menu principal et d'autres programmes automatiques sont disponibles.

Utiliser les programmes automatiques

1. Dans le menu principal, sélectionner "Sonde" ou un accessoire activé avec < ou > et confirmer avec OK.
2. Sélectionner le programme automatique souhaité avec ^ ou v et confirmer avec OK.
 - ▶ Selon le programme, sélectionner la quantité d'ingrédients affichée ou "Balance".
3. Verser les ingrédients et suivre les instructions figurant à l'écran.
4. Lorsque l'écran indique "Niveau de réglage" ►, placer l'interrupteur rotatif sur  ►.
- ✓ L'écran affiche une animation et le programme automatique est exécuté.
- ✓ Lorsque le résultat programmé est obtenu, l'appareil s'arrête et l'écran indique "Niveau de réglage" ○.
5. Amener l'interrupteur rotatif sur ○.

Guide de nettoyage

Après utilisation, nettoyer immédiatement toutes les pièces afin d'éviter que les résidus ne sèchent.

- ▶ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▶ Ne pas utiliser d'objets acérés, pointus ou métalliques.
- ▶ Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de produits nettoyants.
- ▶ Nettoyer le panneau de commande et l'écran uniquement avec un chiffon en microfibres humide.

Conseil : Des décolorations peuvent apparaître sur les pièces en plastique, p. ex. lors du traitement des carottes. Enlevez les décolorations avec un chiffon doux et quelques gouttes d'huile alimentaire.

Nettoyer les différents composants comme indiqué dans le tableau.

→ Fig. 25

Exemples d'utilisations

Remarques

- Pour que les ingrédients des levains et des pâtes levées à forte teneur en eau se mélangent au mieux, verser d'abord le liquide dans le bol.
- Lorsque vous sélectionnez le programme automatique  correspondant à la recette, l'appareil règle la bonne vitesse et surveille la durée de traitement.
→ "Programmes automatiques", Page 27

Respecter les indications et valeurs figurant dans le tableau.

→ Fig. 26

Exemple de recette

Gâteau aux fruits secs

Ingrédients

- 3 œufs
- 135 g de sucre
- 135 g de margarine
- 255 g de farine
- 10 g de levure chimique
- 150 g de raisins secs
- 150 g de mélange de fruits secs

Remarque : Travailler simultanément au maximum 2 fois la quantité.

Préparation

- Mettre en place le fouet mélangeur.
- Verser tous les ingrédients à l'exception des fruits secs.
- Travailler pendant 30 secondes au niveau  ►.
- Travailler ensuite pendant 3-5 minutes au niveau 4.
- Régler sur le niveau  ►.
- En l'espace de 30-60 secondes, ajouter les fruits secs.

Accessoires

Vous pouvez acheter les accessoires auprès du service après-vente, dans le commerce spécialisé ou sur notre site internet. Utilisez uniquement les accessoires d'origine, car ils sont parfaitement adaptés à votre appareil.

Les accessoires sont spécifiques à l'appareil. Lors de l'achat, indiquez toujours la désignation exacte de votre appareil (E-Nr.).

Pour connaître les accessoires disponibles pour votre appareil, consultez notre catalogue, notre boutique en ligne ou le service après-vente.

www.bosch-home.com

Mettre au rebut un appareil usagé

- ▶ Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Service après-vente

Vous trouverez les informations relatives au règlement(EU) 2023/826 en ligne sous www.bosch-home.com

sur la page produit et la page de service de votre appareil dans les notices d'utilisation et les documents complémentaires.

Dépannage

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas sous tension. ► Vérifiez si l'appareil est bel et bien branché.
L'appareil ne démarre pas le traitement.	Interrupteur rotatif est mal réglé. ► Avant le traitement, positionner l'interrupteur rotatif en position O .
Bras pivotant ne se laisse pas ouvrir ou fermer, parce que l'ustensile est coincé sur le bol.	L'entraînement n'est pas en position de repos. 1. Amenez l'interrupteur sur O . 2. Si le bras pivotant ne se ferme pas, retirez l'ustensile. 3. Fermez le bras pivotant jusqu'à ce qu'il soit correctement enclenché en position de travail. 4. Placez l'interrupteur rotatif brièvement sur 1 , puis de nouveau sur O . ✓ L'entraînement continue de fonctionner brièvement jusqu'à ce que la position de repos soit atteinte.
Le fouet batteur touche le bol ou les aliments ne sont pas bien mélangés.	La distance avec le bol n'est pas réglée correctement. ► Rectifiez le réglage fin du fouet batteur. → " <i>Réglage fin du fouet batteur</i> ", Page 25
Un code d'erreur apparaît sur l'écran, p. ex. «E9025».	L'électronique a détecté un défaut. 1. Placez l'interrupteur rotatif sur O et débranchez la fiche secteur. 2. Rebranchez la fiche secteur. 3. Si le dysfonctionnement persiste, appelez le Service après-vente. → " <i>Service après-vente</i> ", Page 29
"INSÉRER BOL" est affiché.	Le bol n'est pas en place ou pas enclenché correctement. ► Mettez le bol en place et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
"VÉRIFIER POSITION DU BRAS PIVOTANT" est affiché.	Le bras pivotant n'est pas correctement enclenché ou s'est détaché. 1. Amenez l'interrupteur sur O . 2. Déplacez le bras pivotant jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.
"MOTEUR ARRÊTÉ AUTOMATIQUEMENT" est affiché.	Différentes causes sont possibles. 1. Amenez l'interrupteur sur O . 2. Si le dysfonctionnement persiste, appelez le Service après-vente. → " <i>Service après-vente</i> ", Page 29
"POS. DE REPOS PAS ATTEINTE": ENCLENCHER ET ARRÊTER À NOUVEAU LE NIVEAU 1 DU MOTEUR." est affiché.	L'entraînement n'est pas en position de repos. 1. Amenez l'interrupteur sur O . 2. Si le bras pivotant ne se ferme pas, retirez l'ustensile. 3. Fermez le bras pivotant jusqu'à ce qu'il soit correctement enclenché en position de travail. 4. Placez l'interrupteur rotatif brièvement sur 1 , puis de nouveau sur O . ✓ L'entraînement continue de fonctionner brièvement jusqu'à ce que la position de repos soit atteinte.
"VERROUILLER LE COUVERCLE DE PROTECTION DE L'ENTRAÎNEMENT" est affiché.	Aucun couvercle de protection ni accessoire n'est monté sur l'entraînement 3. 1. Placez le couvercle de protection sur l'entraînement 3 et tournez le couvercle de protection dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. 2. Montez un accessoire sur l'entraînement 3 et vérifiez qu'il est correctement fixé.
"VÉRIFIER AFFICHAGE" est affiché.	L'écran tactile est sale ou activé involontairement. 1. Nettoyez l'écran avec un chiffon en microfibres. 2. Assurez-vous qu'aucun objet ne touche l'écran involontairement.
"LAISSER REFROIDIR APPAREIL" est affiché.	Le moteur a surchauffé. 1. Amenez l'interrupteur sur O .

Défaut	Cause et dépannage
"LAISSER REFROIDIR APPAREIL" est affiché.	2. Évitez de traiter de trop grosses quantités d'aliments afin d'éviter une surchauffe. 3. Si un outil ou un accessoire est bloqué, éliminez le blocage. 4. Laissez l'appareil refroidir pour désactiver la protection anti-surcharge.
"RELANCER LA TARE" est affiché.	Le calibrage de la balance a échoué. 1. Placez l'appareil sur une surface plane, propre et exempte de vibrations. 2. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets sous l'appareil. 3. Appuyez sur  pour relancer le calibrage et ne touchez pas l'appareil durant le calibrage.
"POIDS MAX. ATTEINT" est affiché.	Le poids est supérieur à la plage de mesure de la balance. 1. Lors de l'utilisation de la balance, observez le poids maximal de 5000 g ou de 11,00 lb. 2. Réduisez le poids total à peser.
"POIDS MIN. ATTEINT" est affiché.	Le poids est inférieur à la plage de mesure de la balance. 1. Lors de l'utilisation de la balance, observez le poids minimal de 5 g ou de 0,01 lb. 2. Augmentez le poids total à peser. L'appareil n'est pas installé correctement. 1. Placez l'appareil sur une surface plane, propre et exempte de vibrations. 2. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets sous l'appareil.

Sicurezza

it

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Osservare le istruzioni aggiuntive durante l'utilizzo degli accessori forniti in dotazione oppure opzionali.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- con gli accessori e le parti originali.
- per miscelare, impastare e montare alimenti.
- per ulteriori applicazioni descritte nelle istruzioni di accessori forniti in dotazione oppure opzionali.
- sotto sorveglianza;
- per quantità e tempi di lavoro usuali nell'attività domestica.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico a temperatura ambiente;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla corrente elettrica dopo ogni utilizzo, se lasciato incustodito, prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia, quando ci si avvicina alle parti rotanti e in caso di guasti.

Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o con conoscenze e/o esperienza insufficienti, purché siano sotto il controllo di persone adulte o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli connessi all'uso dello stesso.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Ai bambini è vietato eseguire la pulizia e manutenzione di competenza dell'utente.

L'uso di questo apparecchio è vietato ai bambini. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.

- ▶ Non azionare mai un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non utilizzare mai un apparecchio con la superficie danneggiata.

- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua e non metterli in lavastoviglie.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropultrici.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore o parti dell'apparecchio calde.
- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con spigoli vivi.
- ▶ Non piegare, schiacciare o modificare mai il cavo di allacciamento alla rete.
- ▶ Non disporre mai l'apparecchio sopra oppure in prossimità di superfici calde.
- ▶ Tenere lontano mani, capelli, abiti e altri utensili dalle parti rotanti.
- ▶ Applicare e rimuovere gli utensili e gli accessori solo ad ingranaggio fermo ed apparecchio scollegato.
- ▶ Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla rete prima di sostituire gli utensili o della pulizia.
- ▶ Mettere in funzione gli utensili soltanto con la ciotola inserita, il coperchio chiuso e i coperchi di sicurezza applicati.
- ▶ Non aprire mai il braccio oscillante durante la lavorazione.
- ▶ Sostituire i componenti che presentano incrinature o altri danni o che non possono essere alloggiati correttamente nella propria sede con ricambi originali.
- ▶ Durante l'abbassamento del braccio oscillante, non afferrare la ciotola.
- ▶ Attenersi alle istruzioni per la pulizia.
- ▶ Pulire le superfici che vengono a contatto con gli alimenti prima di ogni utilizzo.

Prevenzione di danni materiali

- ▶ Non utilizzare diversi funzionamenti contemporaneamente.
- ▶ Non mettere mai in funzione l'apparecchio per un tempo superiore a quello necessario.
- ▶ Non mettere mai l'apparecchio in funzione a vuoto.
- ▶ Non utilizzare mai le parti e gli accessori originali con altri apparecchi.
- ▶ Non superare le quantità massime di lavorazione.
- ▶ Prima di utilizzare la ciotola, individuare e rimuovere eventuali corpi estranei.
- ▶ Non disporre l'apparecchio sopra superfici mobili o vibranti.

Conoscere l'apparecchio

Panoramica

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

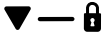
→ Fig. 1

1	Ciotola
2	Coperchio con bocca di carico integrata
3	Pulsante di espulsione degli utensili
4	Superficie di pesatura
5	Pulsante di sblocco per braccio oscillante
6	Braccio oscillante
7	Manopola
8	Display touch

9	Coperchio per ingranaggio 2
10	Ingranaggio 2
11	Coperchio per ingranaggio 3
12	Ingranaggio 3
13	Ingranaggio principale
14	Portacavo
15	Maniglie per il trasporto
16	Apertura di scarico
17	Incavi per la ciotola
18	Frusta Flexi
19	Sbattitore
20	Gancio impastatore

Nota: Ulteriori informazioni sul contenitore in plastica sono disponibili online. Scansionare il codice QR all'inizio delle presenti istruzioni per l'uso.

Simboli

Simbolo	Descrizione
	Tacca di posizionamento sull'ingranaggio principale
	Tacca di posizionamento sull'ingranaggio 3
	Applicare il coperchio di sicurezza dell'ingranaggio 3  e chiuderlo 

Manopola

Simbolo	Descrizione
	Arrestare la lavorazione.
	In base all'utilizzo: ■ Incorporare gli alimenti alla velocità minima. ■ Avviare il programma automatico.
1	Bassa velocità
7	Velocità massima
M	Funzionamento «pulse»: massima velocità finché la manopola è tenuta in questa posizione

Anello luminoso

L'anello luminoso sulla manopola fornisce informazioni sullo stato operativo dell'apparecchio.

Indicatore	Stato
L'anello luminoso si accende e la lavorazione è in corso.	L'apparecchio funziona senza anomalie.
L'anello luminoso lampeggia e la lavorazione non può essere avviata o proseguita.	■ Un sistema di sicurezza è attivato. ■ L'apparecchio presenta un guasto.

Consiglio: Ulteriori informazioni sono disponibili qui:
→ "Sistemi di sicurezza", Pagina 33
→ "Sistemazione guasti", Pagina 36

Display touch

Il display touch serve sia per la visualizzazione sia come elemento di comando. Il display touch indica le opzioni di selezione e le impostazioni configurate per la funzione attuale.

Nota: Se il display touch è bagnato o sporco, può limitare il funzionamento.

Tasti touch

A seconda della modalità, nel terzo inferiore del display vengono visualizzati diversi tasti touch.

Tasto touch	Funzione
OK	Confermare la selezione
<	■ Indietro o annullare ■ Sfogliare verso sinistra
>	Sfogliare verso destra
^	■ Aumentare i valori ■ Sfogliare verso l'alto
v	■ Diminuire i valori ■ Sfogliare verso il basso
0	Portare la bilancia su 0 (tara)

Menu principale

Dal menu principale si accede alle impostazioni, alle funzioni e ai programmi.

Per visualizzare il menu principale e uscire dalla visualizzazione corrente premere < finché non viene visualizzata una voce di menu.

Voce di menu	Utilizzo
Impostazione 	→ "Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 33
Timer 	→ "Timer", Pagina 34
Bilancia 	→ "Bilancia", Pagina 35
Sensore 	→ "Programmi automatici", Pagina 35
Frullatore 	Visualizzazione in base agli accessori attivati Esempio: ulteriori programmi per il kit mixer o la gelatiera
Gelatiera 	
Consigli sugli accessori 	Indicazioni sull'utilizzo ottimale dell'apparecchio, degli utensili o degli accessori

Braccio oscillante e ingranaggi

Premendo il pulsante di sblocco è possibile spostare il braccio oscillante nella posizione desiderata.

→ Fig. 2

Preparazione:

A

- Inserire la ciotola o rimuoverla
- Fissare il coperchio o rimuoverlo
- Inserire l'utensile o rimuoverlo
- Versare quantità maggiori nella ciotola

Ingranaggio principale:

B

Lavorazione degli alimenti con gli utensili

Superficie di pesatura:

Utilizzare la bilancia

Ingranaggio 2:

C

Utilizzare l'accessorio, ad es. Sminuzzatore continuo

Ingranaggio 3:

D

Utilizzare l'accessorio, ad es. Adattatore frullatore

E

Ingranaggio principale:

Utilizzare l'accessorio, ad es. Tritacarne

Nota: Il braccio oscillante è dotato della funzione EasyArm Lift. Tale funzione supporta il movimento del braccio oscillante verso l'alto.

Utensili

Gli utensili sono dotati di un cappuccio per proteggere l'ingranaggio da imbrattamenti.

Il pulsante di espulsione sul braccio oscillante facilita la rimozione degli utensili.

Utensili

Utilizzo



Gancio impastatore

- Impastare, ad es. pasta lievitata, pasta per il pane, impasto per la pizza, pasta, impasti per dolci.
- Incorporare alimenti nell'impasto, ad es. semi.



Sbattitore

- Montare gli albumi e la panna (almeno il 30% di grassi).
- Miscelare impasti molli, ad es. paste biscotto.



Frusta Flexi

- Impastare, ad es. pasta frolla, impasto per torte, torta alla frutta.
- Incorporare alimenti nell'impasto, ad es. uvetta, cioccolato in pezzi.

Regolazione fine della frusta per montare

Correggere la distanza tra la ciotola e la frusta per montare con la regolazione fine.

Nota: La frusta per montare è regolata di fabbrica per mescolare al meglio gli alimenti.

Correzione della regolazione degli utensili

- ▶ Non azionare mai un utensile non regolato correttamente.

Requisiti

- La spina di alimentazione non è inserita.
- Il braccio oscillante è aperto.
- La frusta per montare è inserita.

- La ciotola è inserita.

1. Tenendo ferma la frusta per montare con una mano dalla parte inferiore, svitare il controdado in senso orario con una chiave a forchetta.

→ Fig. 3

2. Per cambiare l'impostazione ruotare l'utensile nella direzione desiderata.

→ Fig. 4

Regolazione ottimale	Distanza dalla ciotola circa 2,5 mm
ruotare in senso orario	Sollevare l'utensile
ruotare in senso antiorario	Abbassare l'utensile

3. Premere il pulsante di sblocco e premere il braccio oscillante verso il basso fino all'arresto.

4. Controllare la regolazione.

5. Premere il pulsante di sblocco e sollevare il braccio oscillante fino all'arresto.

6. Tenendo ferma la frusta per montare con una mano dalla parte inferiore, avvitare il controdado in senso antiorario con una chiave a forchetta.

Sistemi di sicurezza

Sicurezza d'accensione

Il blocco di accensione previene che l'apparecchio venga acceso inavvertitamente.

L'apparecchio può essere acceso ed azionato solo se è soddisfatto uno dei requisiti seguenti:

- Il braccio oscillante è fissato correttamente in posizione orizzontale.
- Il braccio oscillante è inserito correttamente in posizione verticale e il coperchio di sicurezza dell'ingranaggio o un accessorio montato sono fissati correttamente.

Blocco di riaccensione

Il blocco di riaccensione previene che l'apparecchio avvii autonomamente la lavorazione dopo un'interruzione dell'alimentazione.

In caso d'interruzione dell'alimentazione elettrica l'apparecchio viene reinserito. La lavorazione può essere riavviata solo dopo aver impostato la manopola su .

Sicurezza di sovraccarico

La sicurezza di sovraccarico previene che il motore ed altri componenti vengano danneggiati da un sovraccarico eccessivo.

Segnale acustico

Se è presente un guasto o se un sistema di sicurezza disattiva l'apparecchio, viene emesso un segnale acustico.

Possibili guasti sono, ad esempio, un braccio oscillante non correttamente inserito o un surriscaldamento dell'apparecchio.

Panoramica delle impostazioni di base

Impostazione	Descrizione
Lingua	Impostare la lingua del display.
Accessori	Attivare o disattivare l'accessorio presente. L'accessorio attivato compare nel menu principale; sono disponibili ulteriori programmi automatici.

Impostazione	Descrizione
Suoneria	Impostare il volume dei segnali acustici e dei toni dei tasti.
Accesso rapido	Attivare o disattivare la taratura della bilancia.
Unità	Impostare le unità della bilancia.
Luminosità	Impostare la luminosità del display.
Modalità riposo	Impostare la durata dopo la quale il display si spegne.
Tempo di standby	Impostare la durata dopo la quale l'apparecchio passa alla modalità di risparmio energetico.
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	Ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.
Info apparecchio	Informazioni sul software dell'apparecchio.

Modifica delle impostazioni di base

1. Nel menu principale, con < o > selezionare "Impostazione" e confermare con **OK**.
2. Selezionare l'impostazione desiderata con ∨ o ∧ e confermare con **OK**.
3. Selezionare ulteriori opzioni con ∨ o ∧ oppure modificare le impostazioni e confermarle con **OK**.
4. Per uscire da un'opzione o da un'impostazione e tornare indietro di un livello premere <.

Utilizzo

Preparazione dell'apparecchio

1. Inserire la spina di alimentazione.
→ Fig. 5
- ✓ Il display mostra il logo Bosch.
2. Premere il pulsante di sblocco e sollevare il braccio oscillante fino all'arresto.
→ Fig. 6
3. Inserire la ciotola nell'apparecchio base.
→ Fig. 7
Prestare attenzione agli incavi sull'apparecchio base.
4. Ruotare la ciotola in senso antiorario fino allo scatto.
→ Fig. 8
5. Inserire il coperchio sull'ingranaggio principale finché non si innesta in posizione.
→ Fig. 9
La bocchetta di riempimento deve essere rivolta in avanti.
6. Premere l'utensile sull'ingranaggio principale finché non si innesta in posizione.
→ Fig. 10
Il cappuccio di protezione [a] deve coprire completamente l'ingranaggio principale.
7. Versare gli alimenti nella ciotola.
→ Fig. 11

8. Premere il pulsante di sblocco e premere il braccio oscillante verso il basso fino all'arresto.

→ Fig. 12

Lavorazione degli alimenti con gli utensili

1. Riportare la manopola alla velocità desiderata.
→ Fig. 13
- ✓ Sul display vengono visualizzate la velocità e la durata di lavorazione impostate.
- ✓ Se si cambia la velocità, la durata di lavorazione riparte da 0 secondi.
2. Per lavorare brevemente gli alimenti alla massima velocità, ruotare la manopola su **M** e tenerla ferma per la durata della lavorazione desiderata.
→ Fig. 14
3. Se si desidera, durante la lavorazione aggiungere altri alimenti attraverso il pozzetto di riempimento.
→ Fig. 15
Per aggiungere quantità maggiori spegnere l'apparecchio, aprire il braccio oscillante e versare gli alimenti nella ciotola.
4. Lavorare gli alimenti fino a ottenere il risultato desiderato.
5. Portare la manopola su **O**.
→ Fig. 16
Attendere che l'apparecchio sia fermo.

Fine della lavorazione

1. Staccare la spina di alimentazione.
2. Premere il pulsante di sblocco e sollevare il braccio oscillante fino all'arresto.
→ Fig. 17
3. Se il braccio oscillante è difficile da aprire o grandi quantità di impasto si attaccano all'utensile, procedere come segue:
 - Aprire un poco il braccio oscillante e spostare l'impasto dall'utensile con una spatola o un cucchiaio di legno.
 - Aprire completamente il braccio oscillante, rimuovere i residui di impasto dall'utensile e solo in seguito togliere l'utensile.
4. Premere il pulsante di espulsione per staccare l'utensile e toglierlo.
→ Fig. 18
Premere il pulsante di espulsione solo con il braccio oscillante aperto, altrimenti l'utensile si può bloccare nella ciotola.
5. Togliere il coperchio dall'ingranaggio principale.
→ Fig. 19
6. Ruotare la ciotola in senso orario e rimuoverla.
→ Fig. 20

Utilizzo degli ingranaggi accessori

Note

- Rimuovere il coperchio di sicurezza per utilizzare l'accessorio sull'ingranaggio 2 o 3.
- Chiudere sempre gli ingranaggi non utilizzati con i coperchi di protezione.
- Osservare le istruzioni per l'uso dell'accessorio.

→ Fig. 21 - 24

Timer

È possibile impostare la durata di lavorazione desiderata con il timer.

Impostazione della durata della lavorazione

1. Nel menu principale, con < o > selezionare "Timer" e confermare con OK.
2. Con ^ o v impostare i minuti e confermare con OK.
3. Con ^ o v impostare i secondi e confermare con OK.
 - ✓ Il display indica "Selezionare livello" e la durata di lavorazione impostata.
4. Riportare la manopola alla velocità desiderata.
 - ✓ Il display mostra la velocità impostata e la durata di lavorazione restante.
 - ✓ Allo scadere del tempo, l'apparecchio interrompe la lavorazione e il display mostra "Imposta livello" O.
5. Portare la manopola su O.

Bilancia

L'apparecchio è dotato di una bilancia integrata. L'apparecchio base ha 4 sensori di peso nei piedini di appoggio.

I seguenti fattori possono alterare il risultato di misurazione:

- I piedini di appoggio non poggiano correttamente sul piano di lavoro.
- Vibrazioni del piano di lavoro
- Oggetti sotto l'apparecchio base
- Peso troppo basso
- Spostamento dell'apparecchio base
- Contatto dell'apparecchio base

Consiglio: Quando nelle impostazioni di base è attivato "Accesso rapido", la bilancia si avvia automaticamente. Se l'apparecchio viene collegato o riattivato dalla modalità di risparmio energetico o la lavorazione termina, la bilancia si calibra e il display indica "0" e l'unità preimpostata.

Pesare gli alimenti

1. Nel menu principale, con < o > selezionare "Bilancia" e confermare con OK.
 - ✓ La bilancia si tara.
 - ✓ Il display indica "0" e l'unità preimpostata.
2. Se si desidera, selezionare un'altra unità con v e confermare con OK.
3. Versare gli ingredienti nella ciotola inserita o in una ciotola agganciata.
 - ✓ Il display indica la capacità nell'unità selezionata.
4. Per riportare la bilancia su "0" e pesare ulteriori alimenti separatamente, premere O e attendere la calibrazione.

Consiglio: Quando il braccio oscillante è fissato in posizione orizzontale è possibile poggiare contenitori o confezioni sulla superficie di pesatura e pesarli.

Programmi automatici

I programmi automatici sono di supporto durante la lavorazione degli alimenti con gli utensili e l'utilizzo degli accessori.

I sensori controllano la lavorazione degli alimenti e, una volta raggiunta la consistenza prevista, terminano automaticamente la lavorazione.

Attenersi alle seguenti avvertenze per ottenere risultati ottimali:

- Lo sbattitore deve essere regolato correttamente per mescolare gli ingredienti in modo ottimale e far funzionare correttamente i programmi automatici.
→ "Correzione della regolazione degli utensili", Pagina 33
- Prima di utilizzare i programmi automatici per la prima volta azionare l'apparecchio nuovo al minimo per almeno 2 minuti o lavorare gli alimenti senza programma automatico.
- Non versare altri alimenti dopo aver avviato un programma automatico.
- Non lavorare nuovamente gli ingredienti già lavorati con un programma automatico.
- La freschezza, la temperatura e le sostanze degli ingredienti utilizzati influenzano il tempo necessario e il risultato.
- Lavorare solo uova fresche. Il programma automatico non è adatto per gli alimenti alternativi, ad es. aquafaba o proteine in polvere.
- Gli albumi si montano a neve solo se l'utensile e la ciotola sono puliti, privi di grasso e di residui di detersivo.
- Lavorare solo panna raffreddata a ca. 6 °C e con un contenuto di grasso del 30-36%.
- La panna che è stata congelata non può essere montata.
- Per risultati ottimali, dopo la scelta del programma "Panna" impostare il tipo di panna utilizzato. Ad es. panna fresca, panna vegana e panna vegetale o panna senza lattosio.
- Non usare ciotole calde per sbattere la panna, ad es. alla temperatura del frigorifero.
- Non usare il contenitore in plastica per lavorare la panna con il programma automatico.
- Incorporare zucchero, aromi e altri additivi per panna o albumi montati a neve solo dopo il termine del programma automatico.
- Rispettare gli ingredienti e le quantità indicate.
- I programmi automatici per gli impasti non funzionano con gli impasti secchi. Le ricette di impasti necessitano di una parte sufficiente di ingredienti liquidi o umidi.
- Il programma "Impasti lievitati e lievito madre" interrompe la lavorazione dell'impasto per ca. 15 minuti per permetterne la lievitazione. Dopodiché inizia automaticamente un'ulteriore fase di impasto. Prelevare l'impasto solo al termine del programma.
- Per i programmi "Impasti base per dolci" e "Pasta frolla" portare il burro o la margarina alla temperatura ambiente e usarli a cubetti di circa 2 cm. Il burro o la margarina freddi o surgelati non consentono di ottenere i risultati desiderati. Lasciar riposare la pasta frolla in frigorifero prima di cuocerla.
- Il programma "Impasti base per dolci" non è adatto per impasti molto liquidi, ad es. per pancake.

Note

- Se il risultato della lavorazione del programma automatico non corrisponde a quanto desiderato, continuare a lavorare gli alimenti fino a ottenere il risultato desiderato.
 - Panna e albumi a neve alla velocità 7
 - Impasti di base per dolci alla velocità 4

- Altri impasti alla velocità 3, ad es. pasta lievitata
- Quando un accessorio è stato attivato nelle impostazioni di base, l'accessorio compare nel menu principale e diventano disponibili ulteriori programmi automatici.

Utilizzo dei programmi automatici

1. Nel menu principale, con < o > selezionare "Sensore" o un accessorio attivato e confermare con OK.
2. Con ^ o v selezionare il programma automatico desiderato e confermare con OK.
 - A seconda del programma, scegliere la quantità di ingredienti indicata o "Bilancia".
3. Versare gli ingredienti e seguire le istruzioni sul display.
4. Quando il display indica "Imposta livello" ►, portare la manopola su ►.
- ✓ Il display indica un'animazione e il programma automatico è in corso.
- ✓ Una volta raggiunto il risultato preprogrammato, l'apparecchio interrompe la lavorazione e il display indica "Imposta livello" ○.
5. Portare la manopola su ○.

Panoramica per la pulizia

Pulire tutti i componenti subito dopo l'uso per prevenire l'essiccamento dei residui.

- Non impiegare detergenti a base di alcol.
- Non utilizzare oggetti taglienti, appuntiti o metallici.
- Non usare panni o detergenti abrasivi.
- Pulire il pannello dei comandi e il display solo con un panno in microfibra umido.

Consiglio: Durante la lavorazione, per es. di carote, sulle parti di plastica si possono formare macchie colorate. Rimuovere le macchie con un panno morbido e alcune gocce di olio da cucina.

Pulire i singoli componenti come indicato nella tabella.

→ Fig. 25

Esempi d'impiego

Note

- Per mescolare al meglio gli ingredienti di impasti con lievito o con lievito madre con un elevato contenuto di acqua, versare prima il liquido nella ciotola.
- Se si seleziona il programma automatico adatto per la ricetta, l'apparecchio imposta la velocità corretta e monitora la durata della lavorazione.
→ "Programmi automatici", Pagina 35

Rispettare le indicazioni e i dati nella tabella.

→ Fig. 26

Sistemazione guasti

Guasto	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non funziona.	All'apparecchio non arriva elettricità. ► Controllare che l'apparecchio riceva corrente elettrica.
L'apparecchio non avvia la lavorazione.	Manopola non impostata correttamente. ► Prima della lavorazione portare la manopola su ○.

Esempio di ricetta

Torta alla frutta secca

Ingredienti

- 3 uova
- 135 g di zucchero
- 135 g di margarina
- 255 g di farina
- 10 g di lievito in polvere
- 150 g di uva passa
- 150 g di frutta secca mista

Nota: Lavorare contemporaneamente max 2 volte la quantità.

Preparazione

- Inserire la frusta.
- Versare tutti gli ingredienti tranne la frutta secca.
- Lavorare 30 secondi alla velocità ►.
- Quindi lavorare 3-5 minuti alla velocità 4.
- Portare alla velocità ►.
- Entro 30-60 secondi aggiungere la frutta secca.

Accessori

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio clienti, i rivenditori specializzati o su Internet. Utilizzare solo gli accessori originali, i quali sono stati progettati appositamente per l'apparecchio.

Gli accessori sono specifici dell'apparecchio. Al momento dell'acquisto indicare sempre il codice prodotto preciso (E-Nr.) dell'apparecchio.

Per conoscere gli accessori disponibili per il proprio apparecchio consultare il catalogo, il punto vendita online o il servizio clienti.

www.bosch-home.com

Rottamazione di un apparecchio dismesso

- Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Servizio di assistenza clienti

Le informazioni conformi alla normativa (EU)

2023/826 sono disponibili online alla voce

www.bosch-home.com nella pagina del prodotto e nella pagina di assistenza dell'apparecchio nelle istruzioni per l'uso e nei documenti aggiuntivi.

Guasto	Causa e ricerca guasti
Il braccio oscillante non si apre o si chiude perché l'utensile è bloccato nella ciotola.	L'ingranaggio non si trova in posizione di parcheggio. 1. Portare la manopola su O. 2. Se non è possibile chiudere il braccio oscillante, rimuovere l'utensile. 3. Chiudere il braccio oscillante fino al corretto innesto nella posizione di lavoro. 4. Portare la manopola brevemente su 1 e poi di nuovo su O. ✓ L'ingranaggio continua a girare per un breve periodo fino a raggiungere la posizione di parcheggio.
La frusta per montare tocca la ciotola o gli alimenti non vengono miscelati correttamente.	La distanza dalla ciotola non è impostata correttamente. ► Correggere la regolazione fine della frusta per montare. → <i>"Regolazione fine della frusta per montare", Pagina 33</i>
Appare un codice di errore sul display, ad es. "E9025".	Il sistema elettronico ha riconosciuto un errore. 1. Posizionare la manopola su O e staccare la spina di alimentazione. 2. Reinserire la spina di alimentazione. 3. Se l'anomalia continua a manifestarsi, contattare il servizio di assistenza clienti. → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 36</i>
Sul display compare "INSERIRE CIOTOLA".	La ciotola non è inserita o non è fissata correttamente. ► Inserire la ciotola e ruotarla in senso antiorario fino all'arresto.
Sul display compare "CONTROLLARE POSIZIONE DEL BRACCIO OSCILLANTE".	Il braccio oscillante non è inserito correttamente o si è sganciato. 1. Portare la manopola su O. 2. Muovere il braccio oscillante finché non è inserito correttamente.
Sul display compare "BLOCCO AUTOMATICO DEL MOTORE".	Sono possibili diverse cause scatenanti. 1. Portare la manopola su O. 2. Se l'anomalia continua a manifestarsi, contattare il servizio di assistenza clienti. → <i>"Servizio di assistenza clienti", Pagina 36</i>
Sul display compare "POSIZIONE DI PARCHEGGIO NON RAGGIUNTA: ATTIVARE IL LIVELLO MOTORE 1 E DISATTIVARLO NUOVAMENTE".	L'ingranaggio non si trova in posizione di parcheggio. 1. Portare la manopola su O. 2. Se non è possibile chiudere il braccio oscillante, rimuovere l'utensile. 3. Chiudere il braccio oscillante fino al corretto innesto nella posizione di lavoro. 4. Portare la manopola brevemente su 1 e poi di nuovo su O. ✓ L'ingranaggio continua a girare per un breve periodo fino a raggiungere la posizione di parcheggio.
Sul display compare "CHIUSURA DEL COPERCHIO DI SICUREZZA DELL'INGRANAGGIO".	Nessun coperchio di sicurezza dell'ingranaggio o accessorio applicato sull'ingranaggio 3. 1. Posizionare il coperchio di sicurezza dell'ingranaggio sull'ingranaggio 3 e chiudere il coperchio di sicurezza dell'ingranaggio girandolo in senso orario. 2. Applicare un accessorio sull'ingranaggio 3 e controllare che sia alloggiato correttamente.
Sul display compare "CONTROLLARE DISPLAY".	Il display touch è sporco o si attiva inavvertitamente. 1. Pulire il display con un panno in microfibra umido. 2. Assicurarsi che nessun oggetto tocchi inavvertitamente il display.
Sul display compare "LASCIARE RAFFREDDARE L'APPARECCHIO".	Il motore è surriscaldato. 1. Portare la manopola su O. 2. Per lavorare una grande quantità, ridurre la quantità per evitare un surriscaldamento. 3. Se un utensile o un accessorio si bloccano, rimuovere il blocco. 4. Lasciare raffreddare l'apparecchio per disattivare la sicurezza di sovraccarico.
Sul display compare "FAR RIPARTIRE LA TARA".	La calibrazione della bilancia è fallita. 1. Collocare l'apparecchio su un piano di lavoro piano, pulito e privo di vibrazioni. 2. Assicurarsi che non vi siano oggetti sotto l'apparecchio.

Gusto	Causa e ricerca guasti
Sul display compare "FAR RIPARTIRE LA TARA".	3. Premere  per riavviare la calibrazione e non toccare l'apparecchio durante la calibrazione.
Sul display compare "PESO MAX RAGGIUNTO".	Il peso è al di sopra dell'intervallo di misurazione della bilancia. 1. Durante l'utilizzo della bilancia rispettare il peso massimo di 5000 g o 11,00 lb. 2. Ridurre il peso totale da pesare.
Sul display compare "PESO MIN RAGGIUNTO".	Il peso è al di sotto dell'intervallo di misurazione della bilancia. 1. Durante l'utilizzo della bilancia rispettare il peso minimo di 5 g o 0,01 lb. 2. Aumentare il peso totale da pesare.
	L'apparecchio non è posizionato correttamente. 1. Collocare l'apparecchio su un piano di lavoro piano, pulito e privo di vibrazioni. 2. Assicurarsi che non vi siano oggetti sotto l'apparecchio.

Veiligheid

nl

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Neem de extra gebruiksaanwijzingen van meegeleverd of optioneel toebehoren in acht als u dit gebruikt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Sluit het apparaat in geval van transportschade niet aan.

Gebruik het apparaat uitsluitend:

- met originele onderdelen en accessoires.
- voor het roeren, kneden en kloppen van levensmiddelen.
- voor extra toepassingen die in de gebruiksaanwijzingen van meegeleverde of optionele accessoires zijn beschreven.
- onder toezicht.
- voor verwerkingshoeveelheden en -tijden die gebruikelijk zijn in het huishouden.
- voor huishoudelijk gebruik en in gesloten ruimtes binnen de huiselijke omgeving bij kamertemperatuur.
- tot een hoogte van 2000 m boven zeeniveau.

Het apparaat moet na elk gebruik, als er geen toezicht aanwezig is, voorafgaand aan montage, demontage of reiniging, als u in de buurt van roterende delen komt en bij storingen altijd worden losgehaald van het stroomnet.

Dit apparaat mag door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt indien dit onder toezicht gebeurt of indien zij over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.

Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen uit de buurt van het apparaat en het aansluitsnoer houden.

- ▶ Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.
- ▶ Nooit een apparaat met gescheurd of gebroken oppervlak gebruiken.
- ▶ Nooit aan het netsnoer trekken, om het apparaat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trekken.
- ▶ Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermindering van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.
- ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen of in de vaatwasser plaatsen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.
- ▶ Nooit het aansluitsnoer met hete apparaatonderdelen of warmtebronnen in contact brengen.
- ▶ Nooit het aansluitsnoer met scherpe punten of randen in contact brengen.
- ▶ Het aansluitsnoer nooit knikken, knellen of veranderen.
- ▶ Het apparaat nooit neerzetten op of in de buurt van hete oppervlakken.
- ▶ De handen, het haar, de kleding en andere voorwerpen uit de buurt van roterende delen houden.
- ▶ De hulpstukken en toebehoren alleen bij stilstand van de aandrijving en uit het stopcontact verwijderde stekker aanbrengen en verwijderen.
- ▶ Voor het verwisselen van hulpstukken of het reinigen het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- ▶ De hulpstukken alleen gebruiken als de kom is geplaatst, het deksel is aangebracht en het aandrijvingsbeschermdoek is geplaatst.
- ▶ De draaiarm nooit tijdens de verwerking openen.
- ▶ Onderdelen die herkenbare barsten of andere beschadigingen vertonen of niet goed zitten, door originele reserveonderdelen vervangen.
- ▶ Tijdens het omlaagbewegen van de draaiarm niet in de kom grijpen.
- ▶ De reinigingsinstructies in acht nemen.
- ▶ Oppervlakken die met voedingsmiddelen in contact komen, voor elk gebruik reinigen.

Materiële schade voorkomen

- ▶ Gebruik nooit verschillende aandrijvingen tegelijkertijd.
- ▶ Het apparaat nooit langer dan noodzakelijk laten werken.
- ▶ Het apparaat nooit onbelast laten draaien.
- ▶ Originele onderdelen en toebehoren nooit voor andere apparaten gebruiken.
- ▶ Overschrijd de maximale verwerkingshoeveelheid niet.
- ▶ Voorafgaand aan het gebruik de schaal op vreemde voorwerpen controleren en eventueel aanwezige vreemde voorwerpen verwijderen.
- ▶ Het apparaat niet neerzetten op beweegbare of trillende oppervlakken.

Uw apparaat leren kennen

Overzicht

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

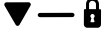
→ Fig. 1

1	Mengkom
2	Deksel met geïntegreerde vulschacht
3	Uitwerptoets voor hulpstukken
4	Weegvlak

5	Ontgrendelknop voor zwenkarm
6	Draaiarm
7	Draaischakelaar
8	Touchdisplay
9	Beschermdoek voor aandrijving 2
10	Aandrijving 2
11	Beschermdoek voor aandrijving 3
12	Aandrijving 3
13	Hoofdaandrijving
14	Kabelvak
15	Grepen voor het transport
16	Afvoeropening
17	Uitsparingen voor de kom
18	Flexi-roergarde
19	Klopgarde
20	Kneedhaak

Opmerking: Meer informatie over de kunststof mengkom vindt u online. Scan de QR-code aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

Symbolen

Symbol	Beschrijving
	Positiemarkering aan de hoofdaandrijving
	Positiemarkering op aandrijving 3
	Aandrijvingsbeschermdeksel voor aandrijving 3 aanbrengen  en vastdraaien 

Draaischakelaar

Symbol	Beschrijving
	Verwerking stoppen.
	Afhankelijk van de toepassing: ■ Levensmiddelen op de laagste snelheid mengen. ■ Automatisch programma starten.
1	Lage snelheid
7	hoogste snelheid
M	Momentschakeling: hoogste snelheid, zolang de draaischakelaar in deze positie wordt gehouden

Lichtring

De lichtring van de draaischakelaar informeert u over de bedrijfstoestand van uw apparaat.

Indicatie	Status
De lichtring brandt en de verwerking is bezig.	Het apparaat werkt goed.
De lichtring knippert en de verwerking kan niet worden gestart of voortgezet.	■ Er is een veiligheidssysteem is geactiveerd. ■ Er is een fout in het apparaat aanwezig.

Tip: Meer informatie vindt u hier:

→ "Veiligheidssystemen", Pagina 41

→ "Storingen verhelpen", Pagina 44

Touchdisplay

Het touchdisplay is zowel indicatie als bedieningselement. In het touchdisplay ziet u de keuzemogelijkheden en de instellingen bij de actuele functie.

Opmerking: Als het touchdisplay nat of vervuild is, kan dit de functie belemmeren.

Touchknoppen

Afhankelijk van de modus worden in het onderste derde van het display verschillende touchknoppen weergegeven.

Touchknop	Functie
OK	Keuze bevestigen
<	■ Terug of annuleren ■ Naar links bladeren
>	Naar rechts bladeren
^	■ Waarden verhogen ■ Naar boven bladeren
v	■ Waarden verlagen ■ Naar onderen bladeren

Touchknop	Functie
	Weegschaal op 0 zetten (tarra)

Hoofdmenu

In het hoofdmenu hebt u toegang tot instellingen, functies en programma's.

Om het hoofdmenu weer te geven en de actuele weergave te verlaten, op < drukken tot een van de menupunten wordt weergegeven.

Menupunt	Gebruik
Instelling 	→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 41
Timer 	→ "Timer", Pagina 42
Weegschaal 	→ "Weegschaal", Pagina 43
Sensor 	→ "Automatische programma's", Pagina 43
Mixer 	Weergave afhankelijk van geactiveerd toebehoren Voorbeeld: extra programma's voor het mixeropzetstuk of de ijsbereider
Ijsbereider 	
Accessoires tips 	Aanwijzingen voor het optimale gebruik van het toestel, de hulpstukken en het toebehoren

Draaiarm en aandrijvingen

Wanneer de ontgrendelknop wordt ingedrukt, kan de draaiarm in de gewenste stand worden gezet.

→ Fig. 2

Vorbereiding:

- Kom plaatsen of verwijderen
- Deksel bevestigen of verwijderen
- Hulpstuk aanbrengen of verwijderen
- Grotere hoeveelheden in de kom doen

Hoofdaandrijving:

Levensmiddelen met de hulpstukken verwerken

Weegvlak:

Weegschaal gebruiken

Aandrijving 2:

Toebehoren gebruiken, bijv. Continue rasp- en snijapparaat

Aandrijving 3:

Toebehoren gebruiken, bijv. Mixeropzetstuk

Hoofdaandrijving:

Toebehoren gebruiken, bijv. VleeswOLF

Opmerking: De draaiarm beschikt over de functie EasyArm Lift. Deze functie helpt bij de beweging van de draaiarm naar boven.

Gereedschappen

De hulpstukken zijn met een beschermkap uitgerust om de aandrijving tegen verontreinigingen te beschermen.
De uitwerptoets aan de draaiarm vergemakkelijkt het verwijderen van de hulpstukken.

Gereedschappen	Gebruik
	Kneedhaak ■ Deeg kneden, bijv. gistdeeg, brooddeeg, pizzadeeg, pastadeeg, gebakdeeg. ■ Door het deeg roeren van levensmiddelen, bijv. zaden.
	Klopgarde ■ Eiwit en room (minstens 30 % vetgehalte) kloppen. ■ Lichte deegsoorten mengen, bijv. biscuitdeeg.
	Flexi-roergarde ■ Deeg roeren, bijv. zandtaartdeeg, taartdeeg, vruchtentaart. ■ Door het deeg roeren van levensmiddelen, bijv. rozijnen, stukjes chocolade.

Fijnafstelling van de klopgarde

Corrigeer met de fijnafstelling de afstand tussen de kom en klopgarde.

Opmerking: De klopgarde is in de fabriek zo ingesteld dat de levensmiddelen optimaal met elkaar worden vermengd.

Afstelling van hulpstuk corrigeren

- ▶ Nooit een hulpstuk gebruiken dat niet correct is ingesteld.

Vereisten

- De stekker is niet op het stopcontact aangesloten.
- De draaiarm is geopend.
- De klopgarde is aangebracht.
- De kom is aangebracht.

1. De garde met één hand aan het ondersteuk vasthouden en de contramoer met een steeksleutel met de klok mee losdraaien.

→ Fig. 3

2. Om de instelling te veranderen, het hulpstuk in de gewenste richting draaien.

→ Fig. 4

Optimale instelling	Afstand tot de schotel ca. 2,5 mm
rechtson draaien	Hulpstuk optillen
linkson draaien	Hulpstuk laten zakken

3. De ontgrendelknop indrukken en de draaiarm omhoog drukken tot deze vastklikt.

4. De instelling controleren.

5. De ontgrendelknop indrukken en de draaiarm omhoog bewegen tot deze vastklikt.

6. De garde met één hand aan het ondersteuk vasthouden en de contramoer met een steeksleutel tegen de klok in vastdraaien.

Veiligheidssystemen

Inschakelbeveiliging

De inschakelbeveiliging voorkomt dat uw apparaat ongewild wordt ingeschakeld.

Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld en bediend wanneer aan één van de volgende voorwaarden is voldaan:

- De draaiarm is in horizontale positie correct vastgeklit.
- De draaiarm is in verticale positie correct vastgeklit en het aandrijvingsbeschermdoeksel of een in elkaar gezet toebehoren is correct bevestigd.

Beveiliging tegen opnieuw inschakelen

De beveiliging tegen opnieuw inschakelen voorkomt dat het apparaat de verwerking na een stroomuitval automatisch start.

Het apparaat wordt na een stroomuitval weer ingeschakeld. De verwerking kan pas weer worden gestart nadat de draaischakelaar op O is gezet.

Overbelastingsbeveiliging

De overbelastingsbeveiliging voorkomt dat de motor en andere onderdelen door een te hoge belasting worden beschadigd.

Geluidssignaal

Bij een storing is of als een veiligheidssysteem het apparaat uitschakelt, klinkt er een geluidssignaal.

Mogelijke storingen zijn bijv. een niet correct vastgeklitte draaiarm of een oververhit apparaat.

Overzicht van de basisinstellingen

Instelling	Beschrijving
Taal	Taal van display instellen.
Accessoire(s)	Voorhanden toebehoren activeren of deactiveren. Geactiveerd toebehoren verschijnt in het hoofdmenu en extra automatische programma's zijn beschikbaar.
Geluid	Volume van de geluidssignalen en toetssignalen instellen.
Snelle toegang	Automatische tarrering van de weegschaal activeren of deactiveren.
Eenheid	Eenheden van de weegschaal instellen.
Helderheid	Helderheid van display instellen.
Rustmodus	Tijdsduur instellen waarna het display uitschakelt.
Stand-by tijd	Tijdsduur instellen waarna het toestel in de stroomspaarmodus schakelt.
Terugzetten naar fabrieksinstellingen	Toestel resetten naar de fabrieksinstellingen.

Instelling	Beschrijving
Apparaatinformatie	Informatie over de toestelsoftware.

Basisinstellingen wijzigen

1. In het hoofdmenu met < of > "Instelling" selecteren en met OK bevestigen.
2. Met ∨ of ^ de gewenste instelling selecteren en met OK bevestigen.
3. Met ∨ of ^ andere opties selecteren of instellingen wijzigen en met OK bevestigen.
4. Om een optie of instelling te verlaten en een niveau terug te gaan, < indrukken.

Bediening

Toestel voorbereiden

1. De stekker in het stopcontact steken.
→ Fig. 5
- ✓ Het display toont het Bosch-logo.
2. De ontgrendelknop indrukken en de draaiarm omhoog bewegen tot deze vastklikt.
→ Fig. 6
3. De kom op het basisapparaat plaatsen.
→ Fig. 7
Op de uitsparingen op het basisapparaat letten.
4. De kom tegen de klok in draaien tot deze vastklikt.
→ Fig. 8
5. Het deksel op de hoofdaandrijving aanbrengen tot het vastklikt.
→ Fig. 9
De vulopening moet naar voren wijzen.
6. Het hulpstuk in de hoofdaandrijving drukken tot het vastklikt.
→ Fig. 10
De beschermkap [a] moet de hoofdaandrijving volledig afdekken.
7. De levensmiddelen in de kom doen.
→ Fig. 11
8. De ontgrendelknop indrukken en de draaiarm omhoog drukken tot deze vastklikt.
→ Fig. 12

Levensmiddelen met de hulpstukken verwerken

1. De draaischakelaar weer op de gewenste snelheid zetten.
→ Fig. 13
- ✓ Op het display worden de ingestelde snelheid en de verwerkingsduur weergegeven.
- ✓ Als de snelheid wordt veranderd, begint de verwerkingsduur opnieuw bij 0 seconden.
2. Om de levensmiddelen kortstondig op de hoogste snelheid te verwerken zet u de draaischakelaar op Men houdt u deze tijdens de gewenste verwerkingsduur vast.
→ Fig. 14
3. Indien gewenst kunt u er via de vulopening tijdens de verwerking meer levensmiddelen in doen.
→ Fig. 15
Om grotere hoeveelheden bij te vullen schakelt u het apparaat uit, opent u de draaiarm en doet u de levensmiddelen in de kom.

4. De levensmiddelen net zo lang verwerken tot het gewenste resultaat is bereikt.

5. De draaischakelaar op O zetten.

→ Fig. 16

Wachten tot het apparaat stilstaat.

Verwerking afsluiten

1. De stekker uit het stopcontact halen.
2. De ontgrendelknop indrukken en de draaiarm omhoog bewegen tot deze vastklikt.
→ Fig. 17
3. Als de draaiarm moeilijk kan worden geopend of als er veel deeg aan het hulpstuk hangt, als volgt te werk gaan:
 - ▶ De draaiarm een stuk openen en met een spatel of een houten lepel het deeg van het hulpstuk wegduwen.
 - ▶ De draaiarm volledig openen, resterende deegresten van het hulpstuk verwijderen en pas dan het hulpstuk verwijderen.
4. De uitwerptoets indrukken om het hulpstuk los te maken en te verwijderen.
→ Fig. 18
De uitwerptoets alleen bij geopende draaiarm indrukken, anders kan het hulpstuk in de kom vast komen te zitten.
5. Het deksel van de hoofdaandrijving trekken.
→ Fig. 19
6. De kom met de klok mee draaien en verwijderen.
→ Fig. 20

Aandrijvingen toebehoren gebruiken

Opmerkingen

- Verwijder het veiligheidsdeksel om toebehoren op de aandrijving 2 of 3 te gebruiken.
- Sluit niet gebruikte aandrijvingen altijd met de beschermdeksels.
- Neem de gebruiksaanwijzing van het toebehoren in acht.

→ Fig. 21 - 24

Timer

U kunt met de timer de gewenste verwerkingsduur instellen.

Verwerkingsduur instellen

1. In het hoofdmenu met < of > "Timer" selecteren en met OK bevestigen.
2. Met ^ of ∨ de minuten instellen en met OK bevestigen.
3. Met ^ of ∨ de seconden instellen en met OK bevestigen.
- ✓ Op het display worden "Stand kiezen" en de ingestelde verwerkingsduur weergegeven.
4. De draaischakelaar weer op de gewenste snelheid zetten.
- ✓ Op het display worden de ingestelde snelheid en de resterende verwerkingsduur weergegeven.
- ✓ Als de tijd verstreken is, stopt het toestel de verwerking en op het display wordt "Niveau instellen" O weergegeven.
5. De draaischakelaar op O zetten.

Weegschaal

Uw toestel is met een geïntegreerde weegschaal uitgerust.

Het basisapparaat heeft 4 gewichtssensoren in de standvoeten.

De volgende factoren kunnen het meetresultaat vervalslen:

- Standvoeten staan niet goed op het werkblad.
- Trillingen van het werkblad
- Voorwerpen onder het basistoestel
- Te laag gewicht
- Verschuiving van het basistoestel
- Aanraking van het basistoestel

Tip: Als in de basisinstellingen "Snelle toegang" is geactiveerd, start de weegschaal automatisch. Wordt het toestel aangesloten, uit de stroomspaarmodus gewekt of wordt de verwerking beëindigd, dan kalibreert de weegschaal en het display toont "0" en de vooringestelde eenheid.

Levensmiddelen wegen

1. In het hoofdmenu met < > "Weegschaal" selecteren en met OK bevestigen.
 - ✓ De weegschaal wordt gekalibreerd.
 - ✓ Het display toont "0" en de vooringestelde eenheid.
2. Indien gewenst met ∨ een andere eenheid selecteren en met OK bevestigen.
3. De ingrediënten in de geplaatste kom of een aan-gebracht hulpstuk doen.
 - ✓ Het display toont de inhoud in de gekozen eenheid.
4. Om de weegschaal weer op "0" te zetten en andere levensmiddelen afzonderlijk te wegen drukt u op  en wacht u tot de kalibratie is uitgevoerd.

Tip: Als de draaiarm in horizontale positie is vastgeklikt, kunnen houder of verpakkingen op het weegvlak  worden geplaatst en gewogen.

Automatische programma's

De automatische programma's ondersteunen u bij de verwerking van de levensmiddelen met de hulpstukken en het gebruik van toebehoren.

Sensoren bewaken de verwerking van de levensmiddelen en beëindigen de verwerking automatisch wanneer de voorgeprogrammeerde consistentie is bereikt.

Houd u voor optimale resultaten aan de volgende aanwijzingen:

- De klopgarde moet correct zijn ingesteld om de ingrediënten optimaal te mengen en om de automatische programma's correct te laten functioneren.
 - "Afstelling van hulpstuk corrigeren", Pagina 41
- Vóór het eerste gebruik van de automatische programma's het nieuwe toestel minstens 2 minuten leeg gebruiken of levensmiddelen zonder automatisch programma verwerken.
- Geen verdere levensmiddelen meer toevoegen nadat er een auto programma is gestart.
- Reeds verwerkte ingrediënten niet opnieuw met een auto programma verwerken.
- De versheid, temperatuur en bestanddelen van de gebruikte ingrediënten zijn van invloed op de benodigde tijd en het resultaat.

- Alleen verse eieren verwerken. Het automatische programma is niet voor alternatieven geschikt, bijv. Aquafaba of proteïnepoeder.
- Eiwit lukt alleen als het hulpstuk en de kom schoon, vetvrij en zonder resten van afwasmiddel zijn.
- Alleen room verwerken die tot ca. 6 °C is afgekoeld en een vetgehalte van 30-36% heeft.
- Voordien bevroren room kan niet geklopt worden.
- Voor optimale resultaten na de selectie van het programma "Room" het gebruikte type room instellen, bijv. verse room, vegane room of lactosevrije room.
- Geen warme kom gebruiken voor het opkloppen van room, bijv. direct uit de vaatwasser.
- Niet de kunststof mengkom gebruiken om room met het automatische programma te verwerken.
- Suiker, aroma's en andere additieven voor room of geklopt eiwit pas na beëindiging van het auto programma door de massa mengen.
- De voorgestelde ingrediënten en hoeveelheden in acht nemen.
- De automatische programma's voor deeg functioneren niet met te droog deeg. De deegrecepten hebben een voldoende groot aandeel aan vloeibare of vochtige ingrediënten nodig.
- Het programma "Gistdeeg en zuurdesem" onderbreekt het kneden gedurende ca. 15 minuten zodat het deeg kan rijzen. Daarna start automatisch een bijkomende kneedbewerking. Het deeg pas na afloop van het programma verwijderen.
- Voor de programma's "Roerdeeg" en "Korstdeeg" boter of margarine op kamertemperatuur opwarmen en in 2 cm grote blokjes gebruiken. Koude of bevroren boter of margarine leveren niet de gewenste resultaten. Zanddeeg vóór het bakken in de koelkast laten rusten.
- Het programma "Roerdeeg" is niet geschikt voor erg vloeibaar deeg, bijv. pannenkoekendeeg.

Opmerkingen

- Als het verwerkingsresultaat van het automatische programma niet aan uw wensen voldoet, verwerk de levensmiddelen dan verder handmatig tot het gewenste resultaat is bereikt.
 - Room of eiwit op stand 7
 - Roerdeeg op stand 4
 - Ander deeg op stand 3, bijv. gistdeeg
- Als een hulpstuk in de basisinstellingen werd geactiveerd, verschijnt het toebehoren in het hoofdmenu en andere automatische programma's staan ter beschikking.

Automatische programma's gebruiken

1. In het hoofdmenu met < > "Sensor" of een geactiveerd hulpstuk selecteren en met OK bevestigen.
2. Met ^ of ∨ het gewenste automatische programma selecteren en met OK bevestigen.
 - Afhankelijk van het programma de weergegeven hoeveelheid ingrediënten of "Weegschaal" selecteren.
3. De ingrediënten erin doen en de instructies op het display volgen.

4. Als het display "Niveau instellen" ► toont, de draaischakelaar op ► zetten.
 - ✓ Het display toont een animatie en het automatische programma loopt.
 - ✓ Als het voorgeprogrammeerde resultaat is bereikt, stopt het toestel de verwerking en op het display wordt "Niveau instellen" ○ weergegeven.
5. De draaischakelaar op ○ zetten.

Reinigingsoverzicht

Reinig direct na gebruik alle onderdelen reinigen om het vastkoeken van resten te voorkomen.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of spiritus bevatten.
- Gebruik geen scherpe, puntige of metalen voorwerpen.
- Gebruik geen schurende doeken of schurende reinigingsmiddelen.
- Het bedieningspaneel en het display alleen reinigen met een vochtig microvezeldoekje.

Tip: Aan de kunststof onderdelen kunnen verkleuringen optreden, bijvoorbeeld bij de verwerking van wortel. Verwijder de verkleuringen met een zachte doek en een paar druppels spijsolie.

De afzonderlijke onderdelen reinigen zoals in de tabel is aangegeven.

→ Fig. **25**

Toepassingsvoorbeelden

Opmerkingen

- Om de ingrediënten van gistdeeg of zuurdeeg met hoog watergehalte het best te mengen, de vloeistof eerst in de kom doen.
 - Als u het bij het recept passende automatische programma selecteert, stelt het toestel de juiste snelheid in en controleert het toestel de verwerkingsduur.
- "Automatische programma's", Pagina 43

De gegevens en waarden in de tabel in acht nemen.

→ Fig. **26**

Voorbeeldrecept

Zware vruchtencake

Ingrediënten

- 3 eieren
- 135 g suiker
- 135 g margarine

- 255 g bloem
- 10 g bakpoeder
- 150 g krenten
- 150 g gemengde gedroogde vruchten

Opmerking: Maximaal 2 keer deze hoeveelheid tegelijk verwerken.

Bereiding

- Roergarde plaatsen.
- Alle ingrediënten behalve de gedroogde vruchten erin doen.
- 30 seconden op stand ► verwerken.
- Vervolgens 3-5 minuten op stand 4 verwerken.
- Op stand ► zetten.
- Binnen 30-60 seconden de gedroogde vruchten erbij doen.

Accessoires

Accessoires kunt u kopen bij de servicedienst, in de vakhandel of op internet. Gebruik alleen originele accessoires, omdat deze precies op uw apparaat zijn afgestemd.

Voor de verschillende apparaten zijn specifieke accessoires beschikbaar. Geef bij de aankoop altijd de precieze aanduiding (E-Nr.) van uw apparaat op.

Welke accessoires beschikbaar zijn voor uw apparaat, kunt u in onze catalogus, in de online-shop of bij de servicedienst te weten komen.

www.bosch-home.com

Afvoeren van uw oude apparaat

- Voer het apparaat milieuvriendelijk af.

Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

Servicedienst

De informatie conform verordening (EU) 2023/826 vindt u online op www.bosch-home.com op de productpagina en de servicepagina van uw apparaat bij de gebruiksaanwijzingen en aanvullende documenten.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat werkt niet.	Het apparaat heeft geen stroom. ► Controleer of het apparaat van stroom wordt voorzien.
Apparaat start de verwerking niet.	Draaischakelaar is onjuist ingesteld. ► Zet de draaischakelaar voor de verwerking op ○.
Draaiarm kan niet worden geopend of gesloten, omdat het hulpstuk aan de kom klemt.	Aandrijving is niet in parkeerstand. 1. Zet de draaischakelaar op ○. 2. Wanneer de draaiarm niet kan worden gesloten, haal het hulpstuk er dan uit. 3. Sluit de draaiarm tot hij correct in de werkpositie is vastgeklikt.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Draaiarm kan niet worden geopend of gesloten, omdat het hulpstuk aan de kom klemt.	4. Zet de draaischakelaar even op 1 en dan weer op 0. ✓ De aandrijving blijft korte tijd draaien tot de parkeerstand is bereikt.
De klopgarde raakt de kom niet of de levensmiddelen worden niet goed gemengd.	De afstand tot de kom is niet correct ingesteld. ► Corrigeer de fijnafstelling van de klopgarde. → " <i>Fijnafstelling van de klopgarde</i> ", Pagina 41
Er verschijnt een foutcode op het display, bijv. "E9025".	De elektronica heeft een fout geconstateerd. 1. Zet de draaischakelaar op 0 en trek de stekker uit het stopcontact. 2. Steek de stekker weer in het stopcontact. 3. Wanneer de storing aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice. → " <i>Servicedienst</i> ", Pagina 44
"MENGKOM PLAATSEN" verschijnt op het display.	Kom is niet geplaatst of niet correct vastgeklikt. ► Plaats de kom niet en draai de kom tot aan de aanslag linksom.
"ZWENKARMPOSITIE CONTROLLEREN" verschijnt op het display.	Draaiarm is niet correct vastgeklikt of is losgeraakt. 1. Zet de draaischakelaar op 0. 2. Beweeg de draaiarm tot deze correct vastklikt.
"MOTOR AUTOMATISCH GESTOPT" verschijnt op het display.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. 1. Zet de draaischakelaar op 0. 2. Wanneer de storing aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice. → " <i>Servicedienst</i> ", Pagina 44
"PARKEERSTAND NIET BEREIKT: MOTORSTAND 1 INSCHAKELLEN EN WEER UITSCHAKELLEN." verschijnt op het display.	Aandrijving is niet in parkeerstand. 1. Zet de draaischakelaar op 0. 2. Wanneer de draaiarm niet kan worden gesloten, haal het hulpstuk er dan uit. 3. Sluit de draaiarm tot hij correct in de werkpositie is vastgeklikt. 4. Zet de draaischakelaar even op 1 en dan weer op 0. ✓ De aandrijving blijft korte tijd draaien tot de parkeerstand is bereikt.
"AANDRIJVINGSBESCHERMDEKSEL VASTDRAAIEN" verschijnt op het display.	Geen aandrijvingsbeschermdeksel of toebehoren op aandrijving 3 aangebracht. 1. Plaats het aandrijvingsbeschermdeksel op de aandrijving 3 en draai het aandrijvingsbeschermdeksel rechtsom vast. 2. Breng toebehoren op de aandrijving 3 aan en controleer de correcte plaatsing.
"DISPLAY CONTROLLEREN" verschijnt op het display.	Touchdisplay is vervuild of wordt per ongeluk geactiveerd. 1. Reinig het display met een vochtig microvezeldoekje. 2. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen het display per ongeluk raken.
"APPARAAT LATEN AFKOELLEN" verschijnt op het display.	Motor is oververhit. 1. Zet de draaischakelaar op 0. 2. Als u een grote hoeveelheid verwerkt, verminder dan de hoeveelheid om oververhitting te vermijden. 3. Als een hulpstuk of toebehoren wordt geblokkeerd, verwijder dan de blokkering. 4. Laat het toestel afkoelen om de overbelastingsbeveiliging te deactiveren.
"OPNIEUW TARREREN" verschijnt op het display.	Kalibratie van de weegschaal is mislukt. 1. Plaats het toestel op een effen, schoon en trillingsvrij werkvlak. 2. Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen onder het toestel bevinden. 3. Druk op  om de kalibratie opnieuw te starten en raak het toestel tijdens de kalibratie niet aan.
"MAX. GEWICHT BEREIKT" verschijnt op het display.	Gewicht ligt boven het meetbereik van de weegschaal. 1. Neem bij het gebruik van de weegschaal het maximumgewicht van 5000 g of 11,00 lb in acht. 2. Verlaag het te wegen totale gewicht.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
"MIN. GEWICHT BEREIKT" verschijnt op het display.	Gewicht ligt onder het meetbereik van de weegschaal. 1. Neem bij het gebruik van de weegschaal het minimumgewicht van 5 g of 0,01 lb in acht. 2. Verhoog het te wegen totale gewicht.
	Toestel is niet correct opgesteld. 1. Plaats het toestel op een effen, schoon en trillingsvrij werkvlak. 2. Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen onder het toestel bevinden.

Sikkerhed

da

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Overhold de andre vejledninger, når der anvendes medfølgende eller valgfrit tilbehør.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

Anvend kun apparatet:

- med originale dele og tilbehør.
- til røring, æltning og piskning af fødevarer.
- til andre anvendelser, der er beskrevet i vejledningerne til medfølgende eller valgfrit tilbehør.
- under opsyn
- til forarbejdningsmængder og -tider, som er almindelige i husholdningen.
- ved stuetemperatur i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

Strømforsyningen til apparatet skal altid afbrydes efter hver brug, når det ikke er under opsyn, før det samles, adskilles eller rengøres, når du nærmer dig roterende dele samt i tilfælde af fejl.

Dette apparat kan bruges af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Apparatet må ikke bruges af børn. Børn skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.
- ▶ Dyp aldrig apparatet eller nettilslutningsledningen i vand, og sæt det aldrig i opvaskemaskinen.
- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.

- Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.
- Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
- Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.
- Stil aldrig apparatet på eller i nærheden af varme overflader.
- Hold hænder, hår, tøj og andre genstande væk fra roterende dele.
- Redskaberne og tilbehøret må kun sættes på og tages af, når drevet står stille, og apparatet er afbrudt fra strømnettet.
- Sluk for apparatet, og afbryd det fra strømnettet, før redskabsskift eller rengøring.
- Redskaberne må kun benyttes, når skålen er sat i, låget er anbragt og drevbeskyttelseslågene er sat på.
- Åbn aldrig svingarmen under forarbejdningen.
- Alle dele, der har sprækker eller andre skader, eller som ikke sidder rigtigt mere, skal udskiftes med originale reservedele.
- Stik ikke fingre og hænder ned i skålen, når svingarmen sænkes ned.
- Følg anvisningerne om rengøring.
- Rengør overflader, som kommer i kontakt med fødevarer, før hver brug.

Forhindring af materielle skader

- Brug aldrig de forskellige drev samtidigt.
- Brug aldrig apparatet i længere tid end nødvendigt.
- Brug aldrig apparatet i tomgang.
- Anvend aldrig originale dele eller originalt tilbehør til andre apparater.
- Overskrid ikke de maksimale forarbejdningsmængder.
- Kontrollér skålen for fremmedlegemer, og fjern dem, inden brug.
- Stil ikke apparatet på bevægelige eller vibrerende overflader.

Lær apparatet at kende

Oversigt

Kontrollér alle dele for transportskader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.

→ Fig. 1

1	Røreskål
2	Låg med integreret påfyldningsskakt
3	Udkastningsknap til redskaber
4	Vejeflade
5	Oplåsningsknap til svingarm
6	Svingarm
7	Drejekontakt
8	Touchdisplay
9	Beskyttelseslåg til drev 2
10	Drev 2
11	Beskyttelseslåg til drev 3
12	Drev 3
13	Hoveddrev
14	Kabelopbevaring
15	Håndtag til transport

16	Udløbsåbning
17	Udsparinger til skål
18	Røreris "Flexi"
19	Piskeris
20	Æltetkrog

Bemærk: Der findes yderligere oplysninger online om røreskålen af plastik. Scan QR-koden i starten af denne brugsanvisning.

Symboler

Symbol	Beskrivelse
	Positionsmarkering på hoveddrevet
	Positionsmarkering på drev 3
	Sæt drevbeskyttelseslåget til drev 3 på  , og drej det fast  .

Drejekontakt

Symbol	Beskrivelse
	Stop forarbejdningen.
	Afhængigt af anvendelsen: ■ Blanding af fødevarer med laveste hastighed. ■ Start automatikprogrammet.
1	Lav hastighed
7	Højeste hastighed
M	Momentstilling: maks. hastighed, så længe drejekontakten holdes i denne position

Lysring

Lysringen på drejekontakten informerer om apparatets driftstilstand.

Visning	Status
Lysringen lyser, og forarbejdningen er i gang.	Apparatet fungerer fejlfrit.
Lysringen blinker, og forarbejdningen kan ikke startes eller fortsættes.	■ Et sikkerhedssystem er aktiveret. ■ Der er en apparatfejl.

Tip: Der findes yderligere oplysninger her:

→ "Sikkerhedssystemer", Side 49

→ "Afhjælpning af fejl", Side 52

Touchdisplay

Touchdisplayet fungerer både som visning og betjeningselement. I touchdisplayet vises valgmulighederne og de foretagne indstillinger for den aktuelle funktion.

Bemærk: Hvis touchdisplayet er vådt eller snavset, kan det forringe funktionen.

Touchtaster

Der vises forskellige touchtaster i den nederste tredjedel af displayet afhængigt af tilstanden.

Touchtast	Funktion
OK	Bekræftelse af valg
<	■ Tilbage eller afbryd ■ Bladring mod venstre
>	Bladring mod højre
^	■ Forøgelse af værdier ■ Bladring opad
∨	■ Reducering af værdier ■ Bladring nedad
0	Indstilling af vægt til 0 (tara)

Hovedmenu

I hovedmenuen er der adgang til indstillinger, funktioner og programmer.

Tryk på <, indtil et af menupunkterne vises, for at få vist hovedmenuen og forlade den aktuelle visning.

Menupunkt	Anvendelse
Indstilling 	→ "Oversigt over grundindstillingerne", Side 49
Timer 	→ "Timer", Side 50
Vægt 	→ "Vægt", Side 50
Sensor 	→ "Automatikprogrammer", Side 50
Blender 	Visning afhængigt af aktiveret tilbehør
Ismaskine 	Eksempel: Ekstra program til blenderpåsatsen eller ismaskinen

Menupunkt	Anvendelse
Tilbehørstips 	Henvisninger om optimal anvendelse af apparatet, redskaberne og tilbehøret

Svingarm og drev

Når der trykkes på oplåsningsknappen, kan svingarmen bevæges i den ønskede position.

→ Fig. 2

Forberedelse:

- Isætning eller udtagning af skålen
- Fastgørelse eller fjernelse af låget
- Isætning eller udtagning af redskabet
- Fyldning af større mængder i skålen

Hoveddrev:

Forarbejdning af fødevarer med redskaberne

Vejefflade:

Anvendelse af vægt

Drev 2:

Anvendelse af tilbehør, f.eks. Foodprocessor

Drev 3:

Anvendelse af tilbehør, f.eks. Blenderpåsats

Hoveddrev:

Anvendelse af tilbehør, f.eks. Kødhakker

Bemærk: Svingarmen er udstyret med funktionen EasyArm Lift. Denne funktion gør det nemmere at bevæge svingarmen opad.

Værktøj

Redskaberne er udstyret med en beskyttelseskappe for at beskytte drevet mod snavs.

Udkastningsknappen på svingarmen gør det nemmere at tage redskaberne ud.

Værktøj	Anvendelse
	Æltekrog ■ Æltet dej, f.eks. gærdej, brøddøj, pizzadej, pastadej, småkagedej. ■ Iblanding af fødevarer i dejen, f.eks. frø.
	Piskeris ■ Pisk æggeghvider og fløde (mindst 30 % fedtindhold) til piskede æggeghvider. ■ Bland lette deje, f.eks. lagkagedeje.
	Røreris "Flexi" ■ Rør dej, f.eks. mørdej, kagedej, frugt-kage. ■ Iblanding af fødevarer i dejen, f.eks. rosiner, chokoladestykker.

Finindstilling af piskeris

Korriger afstanden mellem skålen og piskeriset med finindstillingen.

Bemærk: Piskeriset er fra fabrikken indstillet sådan, at fødevarerne blandes optimalt med hinanden.

Korrigering af redskabsindstilling

- Brug aldrig et redskab, der ikke er indstillet korrekt.

Krav

- Netstikket er ikke sat i stikkontakten.
- Svingarmen er åbnet.
- Piskeriset er sat i.
- Skålen er sat i.

1. Hold fast i piskeriset med en hånd på den nederste del, og løs kontramøtrikken med gaffelnøglen i retning mod uret.

→ Fig. 3

2. Drej redskabet i den ønskede retning for at ændre indstillingen.

→ Fig. 4

Optimal indstilling	Afstand til skålen ca. 2,5 mm
Drejning i retning mod uret	Hævning af redskab
Drejning i retning mod uret	Sænkning af redskab

3. Tryk på oplåsningsknappen, og tryk svingarmen nedad, indtil den falder i hak.

4. Kontrollér indstillingen.

5. Tryk på oplåsningsknappen, og løft svingarmen, indtil den falder i hak.

6. Hold fast i piskeriset med en hånd på den nederste del, og spænd kontramøtrikken fast med en gaffelnøgle i retning mod uret.

Sikkerhedssystemer

Indkoblingssikring

Indkoblingssikringen forhindrer, at apparatet tændes utilsigtet.

Apparatet kan kun tændes og betjenes, hvis en af følgende forudsætninger er opfyldt:

- Svingarmen er faldet korrekt i hak i vandret position.
- Svingarmen er faldet korrekt i hak i lodret position, og drevbeskyttelseslåget eller et samlet tilbehør er monteret korrekt.

Genindkoblingssikring

Genindkoblingssikringen forhindrer, at apparatet af sig selv starter forarbejdningen efter en strømafbrydelse.

Apparatet er tændt igen efter en strømafbrydelse.

Forarbejdningen kan først startes igen, efter drejekontakten er stillet på 0.

Overbelastningssikring

Overbelastningssikringen forhindrer, at motoren og andre dele bliver beskadiget som følge af en for høj belastning.

Lydsignal

Hvis der er opstået en fejl, eller et sikkerhedssystem afbryder apparatet, høres et lydsignal.

Mulige fejl er f.eks. en svingarm, der ikke er gået rigtigt i indgreb, eller et overophedet apparat.

Øversigt over grundindstillingerne

Indstilling	Beskrivelse
Sprog	Indstilling af displaysproget.

Indstilling	Beskrivelse
Tilbehør	Aktivering eller deaktivering af eksisterende tilbehør. Aktiveret tilbehør vises i hovedmenuen, og ekstra automatikprogrammer er til rådighed.
Lyd	Indstilling af lydsignalernes og tastelydenes lydstyrke.
Hurtig adgang	Aktivering eller deaktivering af automatisk tarering af vægten.
Enhed	Indstilling af vægtens enheder.
Lysstyrke	Indstilling af displaylysstyrken.
Dvætilstand	Indstilling af varighed, hvorefter displayet slukker.
Standbytid	Indstilling af varighed, hvorefter apparatet skifter til strømsparetilstand.
Nulstil til fabriksindstillinger	Nulstilling af apparatet til fabriksindstillinger.
Apparatoplysninger	Informationer om apparatsoftwaren.

Ændring af grundindstillinger

1. Vælg "Indstilling" med < eller > i hovedmenuen, og bekræft med OK.
2. Vælg den ønskede indstilling med ∨ eller ∧, og bekræft med OK.
3. Vælg yderligere optioner eller ændr indstillinger med ∨ eller ∧, og bekræft med OK.
4. Tryk på < for at forlade en option eller indstilling og gå et niveau tilbage.

Betjening

Forberedelse af apparat

1. Sæt netstikket i stikkontakten.
→ Fig. 5
- ✓ Displayet viser Bosch-logoet.
2. Tryk på oplåsningsknappen, og løft svingarmen, indtil den falder i hak.
→ Fig. 6
3. Sæt skålen i på motorenheden.
→ Fig. 7
Vær i den forbindelse opmærksom på udsparringerne på motorenheden.
4. Drej skålen i retning mod uret, indtil den falder i hak.
→ Fig. 8
5. Sæt låget på hoveddrevet, og sørg for, at det falder i hak.
→ Fig. 9
Påfyldningsskakten skal pege fremad.
6. Tryk redskabet ind i hoveddrevet, indtil det falder i hak.
→ Fig. 10
Beskyttelseslås [a] skal dække hoveddrevet helt.
7. Fyld fødevarerne i skålen.
→ Fig. 11

8. Tryk på oplåsningsknappen, og tryk svingarmen nedad, indtil den falder i hak.

→ Fig. 12

Forarbejdning af fødevarer med redskaberne

1. Stil drejekontakten på den ønskede hastighed.

→ Fig. 13

- ✓ I displayet vises den indstillede hastighed og forarbejdningsvarigheden.

- ✓ Hvis hastigheden ændres, starter forarbejdningsvarigheden på ny ved 0 sekunder.

2. Stil drejekontakten på M og hold den fast i den ønskede forarbejdnings tid for at forarbejde fødevarerne kortvarigt med højeste hastighed.

→ Fig. 14

3. Fyld flere fødevarer i gennem påfyldningsskakten under forarbejdningen, hvis det ønskes.

→ Fig. 15

Hvis der skal efterfyldes større mængder, så sluk apparatet, åbn svingarmen, og fyld fødevarerne i skålen.

4. Forarbejd fødevarerne, indtil det ønskede resultat er opnået.

5. Stil drejekontakten på O.

→ Fig. 16

Vent, indtil apparatet står stille.

Afslutning af forarbejdning

1. Træk netstikket ud.

2. Tryk på oplåsningsknappen, og løft svingarmen, indtil den falder i hak.

→ Fig. 17

3. Gør følgende, hvis svingarmen er vanskelig at åbne, eller der hænger meget dej på redskabet:

- ▶ Åbn svingarmen et stykke op, og skub dejen af redskabet med en spatel eller træske.
- ▶ Åbn svingarmen helt, fjern resterende dejrester fra redskabet, og tag først derefter redskabet ud.

4. Tryk på udkastningsknappen for at løsne redskabet og tage det ud.

→ Fig. 18

Tryk kun på udkastningsknappen, når svingarmen er åbnet, da redskabet ellers kan sætte sig i klemme i skålen.

5. Træk låget af hoveddrevet.

→ Fig. 19

6. Drej skålen i retning med uret, og tag den ud.

→ Fig. 20

Anvendelse af tilbehørsdrev

Bemærkninger

- Fjern beskyttelseslåget for at anvende tilbehør på drev 2 eller 3.
- Luk altid ubenyttede drev til med beskyttelseslågene.
- Læs og følg brugsanvisningen til tilbehøret.

→ Fig. 21 - 24

Timer

Den ønskede forarbejdningsvarighed kan indstilles med timeren.

Indstilling af forarbejdningsvarighed

1. Vælg "Timer" med < eller > i hovedmenuen, og bekræft med OK.

2. Indstil minutterne med ^ eller v, og bekræft med OK.

3. Indstil sekunderne med ^ eller v, og bekræft med OK.

- ✓ Displayet viser "Vælg trin" og den indstillede forarbejdningsvarighed.

4. Stil drejekontakten på den ønskede hastighed.

- ✓ Displayet viser den indstillede hastighed og den resterende forarbejdningsvarighed.

- ✓ Når tiden er udløbet, stopper apparatet forarbejdningen, og displayet viser "Indstil niveau" O.

5. Stil drejekontakten på O.

Vægt

Apparatet er udstyret med en integreret vægt.

Motorenheden har 4 vægtsensorer i ståfodderne.

Følgende faktorer kan forfalske måleresultatet:

- Ståfodderne sidder ikke korrekt på arbejdsfladen.
- Vibrationer på arbejdsfladen.
- Genstande under motorenheden.
- For lav vægt
- Forskubning af motorenheden.
- Berøring af motorenheden.

Tip: Vægten starter automatisk, når "Hurtig adgang" er aktiveret i grundindstillingerne. Når apparatet sættes i stikdåsen, vækkes fra strømsparetilstand, eller når forarbejdningen afsluttes, kalibreres vægten, og displayet viser "0" og den forudindstillede enhed.

Vejning af fødevarer

1. Vælg "Vægt" med < eller > i hovedmenuen, og bekræft med OK.

- ✓ Vægten kalibreres.

- ✓ Displayet viser "0" og den forudindstillede enhed.

2. Hvis det ønskes, så vælg en anden enhed med v, og bekræft med OK.

3. Fyld ingredienserne i den isatte skål eller et påsat tilbehør.

- ✓ Displayet viser fyldningsmængden i den valgte enhed.

4. Tryk på 0 og afvent kalibreringen for at "0"-stille vægten igen og veje flere fødevarer separat.

Tip: Der kan sættes og vejes beholdere eller emballager på vejefladen , når svingarmen er faldet i hak i vandret position.

Automatikprogrammer

Automatikprogrammerne hjælper i forbindelse med forarbejdningen af fødevarerne med redskaberne og anvendelsen af tilbehør.

Sensorer overvåger forarbejdningen af fødevarerne og afslutter forarbejdningen automatisk, når den programmerede konsistens er opnået.

Vær opmærksom på følgende henvisninger for at opnå optimale resultater:

- Piskeriset skal være indstillet korrekt for at blande ingredienserne optimalt, og for at automatikprogrammerne fungerer korrekt.

→ "Korrigerig af redskabsindstilling", Side 49

- Inden den første anvendelse af automatikprogrammerne, skal det nye apparat anvendes i tomgang i mindst 2 minutter, eller der skal forarbejdes fødevarer uden automatikprogram.
- Hæld ikke flere fødevarer i, når et automatikprogram er startet.
- Forarbejd ikke ingredienser igen med et automatikprogram, hvis de allerede er forarbejdet.
- De anvendte ingrediensers friskhed, temperatur og indholdsstoffer påvirker den nødvendige tid og resultatet.
- Forarbejd kun friske æg. Automatikprogrammet er ikke egnet til alternativer, f.eks. aquafaba eller proteinpulver.
- Piskede æggehvider lykkes kun, hvis redskabet og skålen er rene, fedtfri og uden rester af opvaskemiddel.
- Forarbejd kun fløde, der er kølet ned til ca 6 °C og har et fedtindhold på 30-36 %.
- Fløde, som tidligere har været frosset ned, kan ikke piskes.
- Indstil den anvendte flødetype, f.eks. frisk fløde, vegansk og plantebaseret fløde eller laktosefri fløde, efter valg af programmet "Fløde" for at opnå optimale resultater.
- Brug ikke en varm skål til at piske fløde, f.eks. direkte fra opvaskemaskinen.
- Brug ikke røreskålen af plastik til at forarbejde fløde med automatikprogrammet.
- Tilsæt først sukker, aromaer og andre tilsætningsstoffer til fløde eller piskede æggehvider, når automatikprogrammet er afsluttet.
- Vær opmærksom på de foreslåede ingredienser og mængder.
- Automatikprogrammerne til deje fungerer ikke med for tørre deje. Dejeopskrifter kræver en tilstrækkelig andel af flydende eller fugtige ingredienser.
- Programmet "Gærdeje og surdeje" afbryder æltningen i ca. 15 minutter, for at dejen kan hæve. Derefter startes endnu en æltning automatisk. Tag først dejen ud efter programslet.
- Til programmerne "Røredeje" og "Mørdeje" skal smørret eller margarinen opvarmes til stuetemperatur og anvendes i 2 cm store tern. Kold eller frosen smør eller margarine giver ikke de ønskede resultater. Lad mørdeje hvile i køleskabet inden bagning.
- Programmet "Røredeje" er ikke egnet til meget flydende deje, f.eks. pandekagedej.

Bemærkninger

- Hvis automatikprogrammets forarbejdningsresultat ikke lever op til det ønskede resultat, så fortsæt forarbejdningen af fødevarerne manuelt indtil det ønskede resultat.
 - Fløde og piskede æggehvider på trin 7
 - Rørte deje på trin 4
 - Andre deje på trin 3, f.eks. gærdej
- Når et tilbehør er aktiveret i grundindstillingerne, vises tilbehøret i hovedmenuen, og yderligere automatikprogrammer er til rådighed.

Anvendelse af automatikprogrammer

1. Vælg "Sensor" eller et aktiveret tilbehør med < eller > i hovedmenuen, og bekræft med OK.

2. Vælg det ønskede automatikprogram med ^ eller v, og bekræft med OK.

► Vælg den viste ingrediensmængde eller "Vægt" afhængigt af programmet.

3. Fyld ingredienserne i, og følg anvisningerne i displayet.

4. Stil drejekontakten på  | ►, når displayet viser "Indstil niveau" ►.

✓ Displayet viser en animation, og automatikprogrammet er i gang.

✓ Når det forprogrammerede resultat er opnået, stopper apparatet forarbejdningen, og displayet viser "Indstil niveau" O.

5. Stil drejekontakten på O.

Rengøringsoversigt

Rengør straks alle dele efter brug, så resterne ikke tørrer fast.

- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol eller sprit.
- Brug ikke skarpe, spidse eller metalliske genstande.
- Der må ikke anvendes skurende klude eller rengøringsmidler.
- Rengør kun betjeningsfeltet og displayet med en fugtig mikrofiberklud.

Tip: Der kan opstå misfarvninger på plastikdelene, f.eks. når der forarbejdes gulerødder. Fjern misfarvningerne med en blød klud og nogle dråber madolie.

Rengør de enkelte dele som anført i tabellen.

→ Fig. **25**

Eksempler på brug

Bemærkninger

- Fyld væsken først i skålen, så ingredienserne til gærdeje og surdeje med højt vandindhold blandes bedst muligt.
- Når der vælges det passende automatikprogram  til opskriften, indstiller apparatet den korrekte hastighed og overvåger forarbejdningsvarigheden.

→ "Automatikprogrammer", Side 50

Vær opmærksom på angivelserne og værdierne i tabellen.

→ Fig. **26**

Opskriftseksempel

Rig frugtkage

Ingredienser

- 3 æg
- 135 g sukker
- 135 g margarine
- 255 g mel
- 10 g bagepulver
- 150 g korender
- 150 g blandede tørrede frugter

Bemærk: Forarbejd maksimalt en 2 gange så stor mængde på en gang.

Tilberedning

- Sæt røriset i.
- Fyld alle ingredienserne i, bortset fra de tørrede frugter.

- Forarbejd i 30 sekunder på trin 3 ►.
- Forarbejd derefter i 3-5 minutter på trin 4.
- Indstil på trin 5 ►.
- Tilsæt de tørrede frugter inden for 30-60 sekunder.

Tilbehør

Der kan købes ekstra tilbehør hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internettet. Anvend kun originalt tilbehør, fordi det er fuldstændig tilpasset til det aktuelle apparat.

Tilbehør er specifikt for det enkelte apparat. Angiv altid den nøjagtige betegnelse (E-Nr.) for apparatet ved køb af ekstra tilbehør.

Det tilgængelige tilbehør til det aktuelle apparat kan ses i vores katalog, i onlineshoppen eller hos kundeservice.

www.bosch-home.com

Bortskaffelse af udtjent apparat

- Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Apparatet virker ikke.	Apparatet får ikke strøm. ► Kontrollér, om der er strømforsyning til apparatet.
Apparatet starter ikke forarbejdningen.	Drejekontakten er indstillet forkert. ► Stil drejekontakten på  før forarbejdningen.
Svingarmen kan ikke åbnes eller lukkes, fordi redskabet sidder i klemme på skålen.	Drev er ikke i parkeringsposition. 1. Stil drejekontakten på  . 2. Hvis svingarmen ikke kan lukkes, så tag redskabet ud. 3. Luk svingarmen, indtil den er faldet korrekt i hak i arbejdspositionen. 4. Stil kortvarigt drejekontakten på 1 og derefter igen på  . ✓ Drevet fortsætter med at køre lidt, indtil parkeringspositionen er nået.
Piskeriset berører skålen, eller fødevarerne blandes ikke ordentligt.	Afstanden til skålen er ikke indstillet korrekt. ► Korrigér finindstillingen af piskeriset. → " <i>Finindstilling af piskeris</i> ", Side 48
En fejlkode vises i displayet, f.eks. "E9025".	Elektronikken har registreret en fejl. 1. Stil drejekontakten på  , og træk netstikket ud. 2. Sæt netstikket i igen. 3. Kontakt kundeservice, hvis fejlen fortsætter. → " <i>Kundeservice</i> ", Side 52
"SÆT SKÅLEN I" vises i displayet.	Skålen er ikke sat i eller er ikke faldet korrekt i hak. ► Sæt skålen i, og drej skålen i retning mod uret indtil stop.
"KONTROLLÉR SVINGARMSPOSITIONEN" vises i displayet.	Svingarmen er ikke faldet korrekt i hak eller har løsnet sig. 1. Stil drejekontakten på  . 2. Bevæg svingarmen, indtil den falder korrekt i hak.
"MOTOR ER STOPPET AUTOMATISK" vises i displayet.	Forskellige årsager er mulige. 1. Stil drejekontakten på  . 2. Kontakt kundeservice, hvis fejlen fortsætter. → " <i>Kundeservice</i> ", Side 52
"PARKERINGSPOSITION IKKE NÅET: TÆND FOR MOTOR-TRIN 1, OG SLUK DET IGEN." vises i displayet.	Drev er ikke i parkeringsposition. 1. Stil drejekontakten på  . 2. Hvis svingarmen ikke kan lukkes, så tag redskabet ud. 3. Luk svingarmen, indtil den er faldet korrekt i hak i arbejdspositionen. 4. Stil kortvarigt drejekontakten på 1 og derefter igen på  . ✓ Drevet fortsætter med at køre lidt, indtil parkeringspositionen er nået.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Kundeservice

Oplysningerne om forordning (EU) 2023/826 findes online under www.bosch-home.com på produktsiden og servicesiden for apparatet under brugsanvisninger og andre dokumenter.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
"DREJ DREVBESKYTTELSES-LÅGET FAST" vises i displayet.	Der er ikke anbragt noget drevbeskyttelseslåg eller tilbehør på drev 3. 1. Sæt drevbeskyttelseslåget på drev 3, og drej drevbeskyttelseslåget fast i retning med uret. 2. Anbring et tilbehør på drev 3, og kontrollér, at det sidder korrekt.
"KONTROLLÉR DISPLAYET" vises i displayet.	Touchdisplayet er snavset eller aktiveres utilsigtet. 1. Rengør displayet med en fugtig mikrofiberklud. 2. Sørg for, at ingen genstande berører displayet utilsigtet.
"LAD APPARATET KØLE AF" vises i displayet.	Motoren er overophedet. 1. Stil drejekontakten på  . 2. Hvis der forarbejdes en stor mængde, så reducér mængden for at forhindre en overophedning. 3. Hvis et redskab eller tilbehør blokeres, så fjern blokaden. 4. Lad apparatet afkøle for at deaktivere overbelastningssikringen.
"GENSTART TARA" vises i displayet.	Kalibrering af vægten er mislykket. 1. Stil apparatet på en lige, ren og vibrationsfri arbejdsflade. 2. Sørg for, at der ikke befinder sig genstande under apparatet. 3. Tryk på  for at genstarte kalibreringen, og berør ikke apparatet under kalibreringen.
"MAKS. VÆGT ER NÅET" vises i displayet.	Vægten ligger over vægtens måleområde. 1. Vær opmærksom på maksimalvægten på 5000 g eller 11,00 lb i forbindelse med anvendelse af vægten. 2. Reducér totalvægten, der skal vejes.
"MIN. VÆGT ER NÅET" vises i displayet.	Vægten ligger under vægtens måleområde. 1. Vær opmærksom på mindstevægten på 5 g eller 0,01 lb i forbindelse med anvendelse af vægten. 2. Forøg totalvægten, der skal vejes.
	Apparatet er ikke opstillet korrekt. 1. Stil apparatet på en lige, ren og vibrationsfri arbejdsflade. 2. Sørg for, at der ikke befinder sig genstande under apparatet.

Sikkerhet

no

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Følg de andre veiledningene når du bruker tilbehør som fulgte med eller ekstrautstyr.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

Apparatet må kun brukes:

- med originaldeler og -tilbehør.
- til røring, elting og pisking av matvarer.
- til andre anvendelser som er beskrevet i veiledningene for inkludert tilbehør eller ekstrautstyr.
- under tilsyn.
- til mengder og arbeidstider som er vanlige i en normal husholdning.
- ved romtemperatur i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- opp til høyde på maks 2000 m over havet.

Apparatet må alltid kobles fra nettet etter bruk, når det ikke er under tilsyn, før det settes sammen, tas fra hverandre eller rengjøres, når du kommer i nærheten av roterende deler, og ved feil.

Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og er informert om farene ved bruk av apparatet.

- Barn må ikke få leke med apparatet.
Rengjøring og brukervedlikehold må ikke foretas av barn.
Apparatet må ikke brukes av barn. Barn må holdes borte fra apparatet og strømkabelen.
- Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
 - Bruk aldri apparatet med sprukket eller knust overflate.
 - Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
 - Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
 - Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
 - Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.
 - Dypp aldri apparatet eller strømkabelen i vann eller legg dem i oppvaskmaskinen.
 - Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
 - Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
 - Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.
 - La aldri strømkabelen være i kontakt med varme maskindeler eller varmekilder.
 - La aldri strømkabelen komme i kontakt med skarpe spisser eller kanter.
 - Du må aldri få knekk på, klemme sammen eller endre strømkabelen.
 - Apparatet må aldri plasseres på eller i nærheten av varme overflater.
 - Hold hender, hår, klær og andre gjenstander på avstand fra roterende deler.
 - Verktøy og tilbehør må kun settes på og tas av når drevet og det frakoblede apparatet står stille.
 - Slå apparatet av og koble det fra nettet før du bytter verktøy eller rengjør.
 - Verktøyet må bare brukes med innsatt bolle, påsatt lokk og beskyttelsesdeksel satt på drevet!
 - Vingarmen må aldri åpnes under bearbeidningen.
 - Skift ut deler som har riss eller andre skader, eller som ikke sitter korrekt, med original-reservedeler.
 - Grip ikke inn i bollen når svingarmen senkes ned.
 - Følg rengjøringsanvisningene.
 - Overflater som kommer i kontakt med næringsmidler skal rengjøres før hver bruk.

Unngå materielle skader

- Ikke bruk forskjellige motorer samtidig.
- Du må aldri bruke apparatet lenger enn nødvendig.
- Apparatet må aldri brukes ubelastet.
- Originaldelene og -tilbehøret må aldri brukes for andre apparater.
- Ikke gå over maksimal bearbeidingsmengde.
- Før du bruker bollen, må du se etter og fjerne eventuelle fremmedlegemer i den.
- Apparatet må ikke plasseres på bevegelige eller vibrerende overflater.

Bli kjent med

Oversikt

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.

→ Fig. 1

1	Rørebolle
2	Lokk med integrert påfyllingssjakt

3	Utkastknapp for verktøy
4	Veieflate
5	Utløsningstast for svingarm
6	Svingarm
7	Dreibryter
8	Berøringsskjerm
9	Beskyttelsesdeksel for drev 2
10	Drev 2
11	Beskyttelsesdeksel for drev 3
12	Drev 3
13	Hoveddrev
14	Kabeloppbevaring
15	Fordypede grep for transport
16	Avløpsåpning

17	Utsparinger for bolle
18	Flexi-visp
19	Visp
20	Eltekrok

Merk: Du finner mer informasjon om røreballen i plast på nettet. Skann QR-koden i begynnelsen av denne bruksanvisningen.

Symboler

Symbol	Beskrivelse
	Posisjonsmerke på hoveddrev
	Posisjonsmerke på drev 3
	Sett på beskyttelsesdekselet for drev 3 og skru det fast

Dreiebryter

Symbol	Beskrivelse
	Stopp bearbeidningen.
	Avhengig av bruk: ■ Rør inn matvarene med laveste hastighet. ■ Start det automatiske programmet.
1	Laveste hastighet
7	Høyeste hastighet
M	Momentkobling: høyeste hastighet så lenge dreiebryteren holdes i denne posisjonen

Lysring

Lysringen på dreiebryteren informerer deg om apparatets driftsstatus.

Visning	Status
Lysringen lyser og bearbeidningen utføres.	Apparatet fungerer som det skal.
Lysringen blinker, og det er ikke mulig å starte eller fortsette bearbeidningen.	■ Et sikkerhetssystem er aktivert. ■ Det foreligger en feil på apparatet.

Tips: Her finner du mer informasjon:

→ "Sikkerhetssystemer", Side 56

→ "Utbedring av feil", Side 59

Berøringsskjerm

Berøringsskjermen er både display og betjenings-element. På berøringsskjermen ser du valgmulighetene og de innstillingene som er gjort for den aktuelle funksjonen.

Merk: Hvis berøringsskjermen er våt eller skitten, kan de begrense funksjonen.

Berøringsknapper

I nederste tredel av displayet vises ulike berøringsknapper, avhengig av modus.

Berøringsknapp	Funksjon
OK	Bekreft valget

Berøringsknapp	Funksjon
	■ Tilbake eller Avbryt ■ Bla mot venstre
	Bla mot høyre
	■ Øk verdiene ■ Bla opp
	■ Reduser verdiene ■ Bla ned
	Sett vekten på 0 (tara)

Hovedmeny

I hovedmenyen får du tilgang til innstillinger, funksjoner og programmer.

For å vise hovedmenyen og forlate den aktuelle visningen, må du trykke på , helt til et av menypunktene vises.

Menypunkt	Bruk
Innstilling 	→ "Oversikt over grunninnstillingene", Side 56
Tidsur 	→ "Tidsur", Side 57
Vekt 	→ "Vekt", Side 57
Sensor 	→ "Automatiske programmer", Side 58
Mikser 	Visningen avhenger av hvilket tilbehør som er aktivert Eksempel: Tilleggsprogrammer for mikserpåsats eller iskremmaskin
Iskremmaskin 	
Tips om tilbehør 	Merknader om optimal bruk av apparatet, verktøyene og tilbehøret

Svingarm og drev

Når utløsertasten trykkes, kan svingarmen beveges til ønsket posisjon.

→ Fig. 2

Forberedelse:

- A**
 - Sette inn eller ta ut bollen
 - Feste eller ta av lokket
 - Sette inn eller ta ut verktøy
 - Fylle større mengder på bollen

Hoveddrev:

- B** Bearbeidning av mat med verktøyet
- Veieflate:**
Bruke vekten

Drev 2:

- C** Bruke tilbehør, f.eks. Foodprosessor

Drev 3:

Bruke tilbehør, f.eks. Mikserpåsats



Hoveddrev:

Bruke tilbehør, f.eks. Kjøttkvern

Merk: Svingarmen er utstyrt med EasyArm Lift-funksjon. Denne funksjonen støtter svingarmens bevegelse oppover.

Verktøy

Verktøyene er utstyrt med beskyttelsesdeksel for å beskytte drevet mot tilsmussing.

Utkastknappen på svingarmen letter uttaket av verktøyet.

Verktøy	Bruk
	Eltekrok ■ Kna deig, f.eks. gjærdeig, brøddeig, pizzadeig, pastadeig, småkakedeig. ■ Skjære matvarer inn i deigen, f.eks. frø.
	Visp ■ Piske eggehvite og kremfløte (minst 30 % fett). ■ Blande lette deiger, f.eks. biskuitdeig.
	Flexi-visp ■ Røre deig, f.eks. mørdeig, kakedeig, fruktkake. ■ Skjære matvarer inn i deigen, f.eks. rosiner og sjokoladebiter.

Fininnstilling av visp

Juster avstanden mellom bolle og visp med fininnstillingene.

Merk: Ved levering fra fabrikken er vispen innstilt slik at matvarene blandes optimalt med hverandre.

Justere verktøynnstillingen

- Bruk aldri et verktøy som ikke er korrekt innstilt.

Forutsetninger

- Nettstøpslet er ikke satt i.
- Svingarmen er åpen.
- Vispen er satt inn.
- Bollen er satt inn.

1. Hold den nederste delen av vispen fast med en hånd og løsne kontramutteren med urviseren med fastnøkkelen.

→ Fig. 3

2. Dreii verktøyet i ønsket retning for å endre innstillingen.

→ Fig. 4

Optimal innstilling	Avstand til bollen ca. 2,5 mm
dreies med urviseren	Heve verktøyet
dreies mot urviseren	Senke verktøyet

3. Trykk på utløserknappen og press svingarmen ned til den går i inngrep.

4. Kontroller innstillingen.

5. Trykk inn utløserknappen og løft svingarmen til den går i inngrep.

6. Hold nederste del av vispen fast med en hånd og skru kontramutteren fast mot urviseren med en fastnøkkel.

Sikkerhetssystemer

Innkoblingssikring

Innkoblingssikringen hindrer at apparatet slås på utilsiktet.

Det er bare mulig å slå på og betjene apparatet når én av følgende forutsetninger er oppfylt:

- Svingarmen er korrekt i inngrep i vannrett posisjon.
- Svingarmen er korrekt i inngrep i loddrett posisjon, og beskyttelsesdekselet for drev eller montert tilbehør er korrekt festet.

Sikring mot gjeninnkobling

Sikringen mot gjeninnkobling hindrer at apparatet starter bearbeidningen automatisk etter et strømbrudd.

Slå apparatet på igjen etter strømbrudd. Bearbeidningen kan ikke startes igjen før driebryteren er satt på O.

Overbelastningssikring

Overbelastningssikringen hindrer at motoren og andre komponenter får skader på grunn av for høy belastning.

Signaltone

Hvis det foreligger en feil eller et sikkerhetssystem slår av apparatet, hører du en varselyld.

Mulige feil kan f.eks. være en svingarm som ikke er låst riktig, eller et overopphetet apparat.

Oversikt over grunninnstillingene

Innstilling	Beskrivelse
Språk	Still inn displayspråk.
Tilbehør	Aktiver eller deaktiver eksisterende tilbehør. Aktivert tilbehør vises i hovedmenyen, og ekstra automatiske programmer er tilgjengelige.
Lyd	Still inn lydstyrke på signaltonene og tastelydene.
Hurtigtilgang	Aktiver eller deaktiver automatisk tarering av vekten.
Enhet	Still inn vektens enheter.
Lysstyrke	Still inn lysstyrken på displayet.
Hvilemodus	Still inn den tiden som skal gå, før displayet slår seg av.
Standby tid	Still inn den tiden som skal gå, før apparatet slår seg over på strømsparemodus.
Tilbakestill til fabrikkinnstillinger	Tilbakestill apparatet til fabrikkinnstillingene.
Informasjon om apparat	Informasjon om apparatets programvare.

Endring av grunninnstillingene

1. Velg < med > eller "Innstilling" i hovedmenyen og bekreft med OK.
2. Velg ønsket innstilling med ∨ eller ∧ og bekreft med OK.
3. Velg flere alternativer med ∨ eller ∧, eller endre innstillingene og bekreft med OK.
4. Trykk på < for å forlate et alternativ eller en innstilling og gå et nivå tilbake.

Betjening

Forberede apparatet

1. Sett i støpselet.
→ Fig. 5
- ✓ Displayet viser Bosch-logoen.
2. Trykk inn utløserknappen og løft svingarmen til den går i inngrep.
→ Fig. 6
3. Sett bollen inn i basisapparatet.
→ Fig. 7
Vær oppmerksom på utsparingene i basisapparatet.
4. Drei bollen mot urviseren til den går i inngrep.
→ Fig. 8
5. Sett lokket på hoveddrevet til det går i inngrep.
→ Fig. 9
Påfyllingssjakten må vende fram.
6. Press verktøyet inn i hoveddrevet til det går i inngrep.
→ Fig. 10
Beskyttelsesdekslet [a] må dekke hoveddrevet fullstendig.
7. Fyll matvarene på bollen.
→ Fig. 11
8. Trykk på utløserknappen og press svingarmen ned til den går i inngrep.
→ Fig. 12

Bearbeiding av mat med verktøyet

1. Sett dreiebryteren på ønsket hastighet.
→ Fig. 13
- ✓ Displayet viser innstilt hastighet og bearbeidings-tid.
- ✓ Hvis hastigheten endres, starter bearbeidings-tiden på nytt fra 0 sekunder.
2. For å bearbeide matvarene kort med maksimal hastighet må du sette dreiebryteren på M og holde den der så lenge du ønsker.
→ Fig. 14
3. Fyll flere matvarer på gjennom påfyllingssjakten under bearbeidingen, om du ønsker det.
→ Fig. 15
For å etterfylle større mengder, må du slå apparatet av, åpne svingarmen og fylle matvarene på bollen.
4. Bearbeid matvarene til ønsket resultat er oppnådd.
5. Sett dreiebryteren på O.
→ Fig. 16
Vent til apparatet står stille.

Avslutte bearbeidingen

1. Trekk ut støpselet.

2. Trykk inn utløserknappen og løft svingarmen til den går i inngrep.
→ Fig. 17
3. Hvis det er vanskelig å åpne svingarmen, eller hvis det henger mye deig på verktøyet, må du gå frem på følgende måte:
 - ▶ Åpne svingarmen noe og skyv deigen av verktøyet med en slikkepott eller tresleiv.
 - ▶ Åpne svingarmen fullstendig, fjern gjenværende deigrester fra verktøyet og ta først deretter ut verktøyet.
4. Trykk på utkastknappen for å løsne og ta ut verktøyet.
→ Fig. 18
Utkastknappen må kun trykkes når svingarmen er åpen, ellers kan verktøyet bli fastklemt i bollen.
5. Trekk lokket av hoveddrevet.
→ Fig. 19
6. Drei bollen med urviseren og ta den ut.
→ Fig. 20

Bruke drev for tilbehør

Merknader

- Ta beskyttelseslokket av for å bruke tilbehør på drev 2 eller 3.
- Drev som ikke er i bruk, må alltid lukkes med beskyttelsesdeksel.
- Følg bruksanvisningen for tilbehøret.

→ Fig. 21 - 24

Tidsur

Du kan stille inn ønsket bearbeidings-tid med tidsuret.

Stille inn bearbeidings-tid

1. Velg < med > eller "Tidsur" i hovedmenyen og bekreft med OK.
2. Still inn minuttene med ∧ eller ∨ og bekreft med OK.
3. Still inn sekundene med ∧ eller ∨ og bekreft med OK.
- ✓ Displayet viser "Velge trinn" og innstilt bearbeidings-tid.
4. Sett dreiebryteren på ønsket hastighet.
- ✓ Displayet viser innstilt hastighet og gjenværende bearbeidings-tid.
- ✓ Når tiden er utløpt, stopper apparatet bearbeidingen, og displayet viser "Still inn nivå" O.
5. Sett dreiebryteren på O.

Vekt

Apparatet er utstyrt med en integrert vekt.

Basisapparatet har 4 vektsensorer i føttene.

Følgende faktorer kan forfalske måleresultatet:

- Føttene sitter ikke korrekt på arbeidsflaten.
- Vibrasjoner på arbeidsflaten
- Gjenstander under grunnapparatet
- For lav vekt
- Forskyvning av grunnapparatet
- Berøring av grunnapparatet

Tips: Hvis "Hurtigtigang" er aktivert i grunninnstillingene, starter vekten automatisk. Når apparatet kobles til, aktiveres fra strømsparemodus, eller hvis be-

arbeidingen avsluttes, kalibreres vekten, og displayet viser "0" og forhåndsinnstilt enhet.

Veie matvarer

1. Velg < med > eller "Vekt" i hovedmenyen og bekreft med OK.
 - ✓ Vekten kalibrerer seg.
 - ✓ Displayet viser "0" og forhåndsinnstilt enhet.
2. Om du ønsker det, kan du velge en annen enhet med ∨ og bekrefte med OK.
3. Fyll ingrediensene på den innsatte bollen eller et påsatt tilbehør.
 - ✓ Displayet viser fyllmengde i valgt enhet.
4. Trykk på  og vent til kalibreringen er ferdig for å sette vekten på "0" igjen og veie flere matvarer separat.

Tips: Når svingarmen er gått i inngrep i vannrett posisjon, kan beholdere eller pakninger settes på viefalten  og veies.

Automatiske programmer

De automatiske programmene hjelper deg under bearbeiding av matvarer med verktøyet og bruk av tilbehør.

Sensorer overvåker bearbeidingen av matvarene og avslutter bearbeidingen automatisk når forprogrammert konsistens er oppnådd.

Vær oppmerksom på følgende merknader for å oppnå optimale resultater:

- Vispen må være korrekt innstilt for å blande ingrediensene optimalt, og for at de automatiske programmene skal virke korrekt.
→ "Justere verktøynstillingen", Side 56
- Før første bruk av de automatiske programmene må det nye apparatet brukes uten belastning i minst 2 minutter, eller matvarene må bearbeides uten bruk av automatisk program.
- Ikke fyll på ytterligere matvarer etter at et automatisk program er startet.
- Ikke bearbeid en gang til ingredienser som allerede er bearbeidet med et automatisk program.
- Alderen, temperaturen og innholdsstoffene i de ingrediensene som brukes, har innflytelse på nødvendig tid og resultat.
- Bearbeid kun ferske egg. Det automatiske programmet er ikke egnet for alternativer, f.eks. aquafaba eller proteinpulver.
- Pisket eggehvite lykkes kun dersom verktøyet og bollen er rene, fri for fett og uten rester av oppvaskmiddel.
- Bearbeid bare kremfløte som er kjølt ned til ca. 6 °C og har et fettinnhold på 30-36%.
- Det er ikke mulig å piske tidligere frosset kremfløte.
- For optimale resultater etter å ha valgt programmet "Fløte" må benyttet type kremfløte stilles inn, f.eks. fersk kremfløte, vegan og vegetabilsk kremfløte eller laktosefri kremfløte.
- Ikke bruk varm bolle til å piske krem i, f.eks. en bolle som kommer rett ut av oppvaskmaskinen.
- Røreballen i plast må aldri brukes til å bearbeide kremfløte med det automatiske programmet.
- Vent med å tilføre sukker, aromastoffer og andre tilsetningsstoffer til kremfløte eller stivpisket

eggehvite til etter at det automatiske programmet er avsluttet.

- Overhold anbefalte ingredienser og mengder.
- De automatiske programmene for deiger virker ikke med for tørre deiger. Deigoppskriftene trenger tilstrekkelig andel flytende eller fuktige ingredienser.
- Programmet "Gjærdeiger og surdeiger" avbryter eltingen i ca. 15 minutter, slik at deigen får anledning til å heve seg. Deretter startes automatisk en ny elteprosess. Vent med å ta deigen ut til etter programslutt.
- For programmene "Røredeiger" og "Mørdeiger" varmes smør eller margarin opp til romtemperatur og brukes i 2 cm store terninger. Kald eller dypryst smør eller margarin gir ikke ønskede resultater. Mørdeiger skal hvile i kjøleskapet før baking.
- Programmet "Røredeiger" er ikke egnet for svært flytende deiger, f.eks. pannekakerøre.

Merknader

- Hvis resultatet av bearbeidingen med automatisk-programmet ikke oppfyller dine ønsker, kan du bearbeide matvarene manuelt etterpå, helt til du får ønsket resultat.
 - Kremfløte og pisket eggehvite på trinn 7
 - Røredeiger på trinn 4
 - Andre deiger på trinn 3, f.eks. gjærdeig
- Hvis et tilbehør er aktivert i grunninnstillingene, vises tilbehøret i hovedmenyen, og ytterligere automatiske programmer er tilgjengelige.

Bruke automatiske programmer

1. Velg < eller et aktivert tilbehør med > eller "Sensor" i hovedmenyen og bekreft med OK.
2. Velg ønsket automatisk program med ^ eller ∨ og bekreft med OK.
 - ▶ Velg vist mengde ingredienser eller "Vekt", alt etter program.
3. Fyll på ingrediensene og følg anvisningene i displayet.
4. Hvis displayet "Still inn nivå" viser ►, settes dreiebryteren på  ►.
 - ✓ Displayet viser en animasjon, og det automatiske programmet utføres.
 - ✓ Når det forprogrammerte resultatet er oppnådd, stopper apparatet bearbeidingen, og displayet viser "Still inn nivå" ○.
5. Sett dreiebryteren på ○.

Oversikt over rengjøring

Rengjør alle deler rett etter bruk for å hindre at rester tørker inn.

- ▶ Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol eller sprit.
- ▶ Ikke bruk skarpe, spisse gjenstander eller metallgjenstander.
- ▶ Ikke bruk skurekluter eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Betjeningsfeltet og displayet skal kun rengjøres med en fuktig mikrofiberklut.

Tips: Det kan oppstå misfarging av plastdelene, f.eks. når det bearbeides gulrøtter. Fjern misfarging med en myk klut og noen dråper matolje.

Rengjør enkeltdele som angitt i tabellen.

→ Fig. 25

Eksempler på bruk

Merknader

- For at ingrediensene i gjærdeig eller surdeig med høyt vanninnhold skal blandes best mulig, må vasken has i bollen først.
- Når du velger automatisk program  som passer til oppskriften, stiller apparatet inn korrekt hastighet og overvåker bearbeidingsiden.
→ "Automatiske programmer", Side 58

Overhold opplysningene og verdiene i tabellen.

→ Fig. 26

Eksempel på oppskrift

Tung fruktkake

Ingredienser

- 3 egg
- 135 g sukker
- 135 g margarin
- 255 g mel
- 10 g bakepulver
- 150 g korinter
- 150 g blandet tørr frukt

Merk: Bearbeid maks. 2-dobbelte mengde samtidig.

Tilberedning

- Sett inn rørepinnen.
- Fyll på alle ingrediensene, bortsett fra tørr frukt.
- 30 sekunder bearbeides på trinn .
- Bearbeid deretter 3-5 minutter på trinn 4.

Utbedring av feil

Feil	Årsak og feilsøking
Apparatet virker ikke.	Apparatet tilføres ikke strøm. ► Kontroller om apparatet forsynes med strøm.
Apparatet starter ikke bearbeidningen.	Dreiebryteren er feil innstilt. ► Sett dreiebryteren på  før bearbeidningen.
Ikke mulig å åpne eller lukke svingarmen, fordi verktøyet er klemt fast i bollen.	Drevet er ikke i park-stilling. 1. Sett dreiebryteren på  . 2. Hvis svingarmen ikke kan lukkes, må du ta ut verktøyet. 3. Lukk svingarmen så den smekker riktig på plass i arbeidsposisjonen. 4. Sett dreiebryteren kort på 10g deretter på  igjen. ✓ Drevet fortsetter å gå en kort tid etter at park-stilling er nådd.
Vispen berører ikke bollen, eller matvarene blandes ikke riktig sammen.	Avstanden til bollen er ikke korrekt innstilt. ► Juster fininnstillingen av vispen. → "Fininnstilling av visp", Side 56
Det vises en feilkode på displayet, f.eks. "E9025".	Elektronikken har registrert en feil. 1. Sett dreiebryteren på  og trekk ut støpselet. 2. Koble støpselet til stikkkontakten igjen. 3. Hvis feilen vedvarer, må du ta kontakt med kundeservice. → "Kundeservice", Side 59
"SETTE INN BOLLEN" vises i displayet.	Bollen er ikke satt inn, eller den er ikke gått korrekt i inngrep. ► Sett inn bollen og drei bollen til stopp mot urviseren.
"KONTROLLER SVINGARM-POSISJONEN" vises i displayet.	Svingarmen er ikke korrekt i inngrep eller har løsnet. 1. Sett dreiebryteren på  . 2. Beveg svingarmen til den går korrekt i inngrep.

- Still inn på trinn .

- Tilstett tørr frukt innen 30-60 sekunder.

Tilbehør

Tilbehør kan kjøpes hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internett. Bruk bare originalt tilbehør, ettersom dette er nøyaktig tilpasset apparatet. Tilbehør er apparatspesifikt. Oppgi alltid den nøyaktige betegnelsen (E-Nr.) på apparatet når du kjøper tilbehør.

Du kan få mer informasjon om hvilket tilbehør som finnes for apparatet ditt, i katalogen vår, i nettbutikken eller hos kundeservice.

www.bosch-home.com

Avfallsbehandling av gammelt apparat

- Kast apparatet på en miljøvennlig måte.

Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Kundeservice

Du finner informasjonen i henhold til forskrift (EU) 2023/826 på nettet under www.bosch-home.com på produksiden og servicesiden til apparatet ditt, i bruksanvisningen og tilleggsdokumenter.

Feil	Årsak og feilsøking
"MOTOR STOPPET AUTOMATISK" vises i displayet.	Ulike årsaker er mulige. 1. Sett dreiebryteren på ○. 2. Hvis feilen vedvarer, må du ta kontakt med kundeservice. → "Kundeservice", Side 59
"PARKSTILLING IKKE NÅDD: SLÅ MOTORTRINN 1 PÅ OG AV IGJEN." vises i displayet.	Drevet er ikke i park-stilling. 1. Sett dreiebryteren på ○. 2. Hvis svingarmen ikke kan lukkes, må du ta ut verktøyet. 3. Lukk svingarmen så den smekker riktig på plass i arbeidsposisjonen. 4. Sett dreiebryteren kort på 1 og deretter på ○ igjen. ✓ Drevet fortsetter å gå en kort tid etter at park-stilling er nådd.
"SKRU FAST BESKYTTELSESDEKSEL FOR DREV" vises i displayet.	Det er ikke satt beskyttelsesdeksel for drev eller tilbehør på drev 3. 1. Sett beskyttelsesdekselet for drev på drev 3 og skru beskyttelsesdekselet for drev fast med urviseren. 2. Sett tilbehør på drev 3, og kontroller at det sitter korrekt.
"KONTROLLER DISPLAYET" vises i displayet.	Berøringsskjermen er skitten eller aktiveres utilsiktet. 1. Rengjør displayet med en fuktig mikrofiberklut. 2. Kontroller at ingen gjenstander berører displayet utilsiktet.
"LA APPARATET AVKJØLES" vises i displayet.	Motoren er overopphetet. 1. Sett dreiebryteren på ○. 2. Hvis du bearbeider en stor mengde, må du redusere mengden for å forhindre overopphetning. 3. Hvis et verktøy eller tilbehør blokkeres, må du fjerne blokkeringen. 4. La apparatet avkjøles for å deaktivere overlastvernet.
"STARTE TARERING PÅ NYTT" vises i displayet.	Kalibrering av vekten feilet. 1. Still opp apparatet på en flat, ren og vibrasjonsfri arbeidsflate. 2. Kontroller at det ikke finnes gjenstander under apparatet. 3. Trykk på  for å starte kalibreringen på nytt, og ikke berør apparatet under kalibreringen.
"MAKS. VEKT NÅDD" vises i displayet.	Vekten ligger over vektens måleområde. 1. Under bruken av vekten må du overholde maksimal vekt på 5000 g eller 11,00 lb. 2. Reduser totalvekten som skal veies.
"MIN. VEKT NÅDD" vises i displayet.	Vekten ligger under vektens måleområde. 1. Under bruken av vekten må du overholde minimal vekt på 5 g eller 0,01 lb. 2. Øk totalvekten som skal veies. Apparatet er ikke stilt opp korrekt. 1. Still opp apparatet på en flat, ren og vibrasjonsfri arbeidsflate. 2. Kontroller at det ikke finnes gjenstander under apparatet.

Säkerhet

sv

- Läs igenom anvisningen noga.
- Följ de extra anvisningarna när du använder tillbehör som medföljer eller som är tillval.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

Använd bara enheten för:

- med originaldelar och originaltillbehör.
- för att röra om, knåda och vispa matvaror.
- för ytterligare tillämpningar som beskrivs i bruksanvisningarna för medföljande eller tillvalda tillbehör.
- under tillsyn.

- med de bearbetningsmängder och bearbetningstider som normalt förekommer i hushåll.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö vid rumstemperatur.
- upp till max. 2000 °möh.

Dra alltid ur nätkontakten efter användning, när du inte har enheten under uppsikt, före hopsättning, isärtagning eller rengöring, när du närmar dig roterande delar och vid fel. Apparaten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under tillsyn eller om de har instruerats om hur apparaten ska användas säkert och har förstått de risker som sammanhänger med detta.

Låt inte barn leka med enheten.

Barn får inte utföra rengöring och användarskötsel.

Låt inte barn använda apparaten. Håll barn borta från apparaten och anslutningsledningen.

- Använd aldrig apparaten om den är skadad.
- Använd aldrig en apparat med sprucken trasig yta.
- Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.
- Sänk aldrig ner apparaten eller nätanslutningsledningen i vatten och maskindiska dem inte.
- Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
- Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
- Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.
- Låt aldrig sladden komma i kontakt med heta maskindelar eller värmekällor.
- Låt aldrig sladden komma i kontakt med vassa spetsar eller kanter.
- Vecka, kläm och ändra aldrig sladden.
- Ställ aldrig enheten på eller i närheten av heta ytor.
- Låt inte händer, hår, kläder eller andra husgeråd komma i närheten av roterande delar.
- Sätt in och ta bort verktyg och tillbehör bara när apparaten står stilla och nätstickkontakten är uttagen.
- Stäng av apparaten och ta ut nätstickkontakten före verktygsbyte eller rengöring.
- Använd verktygen bara om skålen är insatt, locket är påsatt och skyddslocken är monterade på drivningarna.
- Öppna aldrig svängarmen under bearbetningen.
- Byt delar som är spruckna eller skadade på annat sätt, eller som inte sitter fast korrekt, mot originalreservdelar.
- Håll inte i skålen när du sänker svängarmen.
- Följ rengöringsanvisningarna.
- Rengör före varje användning de ytor som kan komma i kontakt med matvaror.

Undvika sakskador

- Använd inte olika drivningar samtidigt.
- Kör aldrig apparaten längre tid än nödvändigt.
- Kör aldrig apparaten på tomgång.
- Använd aldrig originaldelar och originaltillbehör som är avsedda för andra apparater.
- Överskrid inte de maximala bearbetningsmängderna.
- Kontrollera före användningen om det finns främmande föremål i skålarna och ta i så fall bort föremålen.
- Ställ inte apparaten på rörliga eller vibrerande ytor.

Lär känna

Översikt

Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

→ Fig. 1

1	Blandarskål
2	Lock med inbyggt matarrör
3	Utkastarknapp för verktyg
4	Vägningsyta
5	Frigöringsknapp för svängarm
6	Svängarm
7	Strömvred
8	Pekdisplay
9	Skyddslock för drivning 2
10	Drivning 2
11	Skyddslock för drivning 3
12	Drivning 3
13	Huvuddrivning
14	Kabelfack
15	Greppurtag för transport
16	Utloppsöppning
17	Urtag för skål
18	Flexi-visp
19	Ballongvisp
20	Degkrok

Notering: Du kan hitta mer information om blandarskålen i plast online. Skanna QR-koden i början av denna bruksanvisning.

Symboler

Symbol	Beskrivning
	Positionsmarkering på huvudmenyn
	Positionsmarkering på drivning 3
	Sätt på skyddslocket för drivning 3 och och skruva fast det

Strömvred

Symbol	Beskrivning
	Stopp av bearbetningen.
	Allt efter användningssätt: ■ Vänd ner livsmedel med lägsta hastighet. ■ Starta det automatiska programmet.
1	Låg hastighet
7	Högsta hastighet
M	Pulsning; maxvarvtal när du håller vredet i läget

Ljusring

Lampringen på vridreglaget informerar dig om apparatens drifttillstånd.

Visning	Status
Lampringen är tänd och bearbetningen pågår.	Apparaten fungerar felfritt.
Lampringen blinkar och det går inte att starta eller fortsätta bearbetningen.	■ Ett säkerhetssystem har aktiverats. ■ Det finns ett fel hos apparaten.

Tips!: Mer information finns här:

→ "Säkerhetssystem", Sid. 63

→ "Avhjälpling av fel", Sid. 66

Pekdisplay

Pekdisplayen fungerar både för visning och som kontroll. På pekdisplayen kan du se alternativen och de inställningar som har gjorts för den aktuella funktionen.

Notering: Om pekdisplayen är våt eller smutsig kan funktionen påverkas.

Skärmknappar

Allt efter läget visas nu på displayens undre tredjedel olika skärmknappar.

Skärmknapp	Funktion
OK	Bekräfta valet
<	■ Tillbaka eller Avbryt ■ Bläddra åt vänster
>	Bläddra åt höger
^	■ Öka värden ■ Bläddra uppåt
v	■ Minska värden ■ Bläddra nedåt
	Nollställ vågen (Tara)

Huvudmeny

I huvudmenyn klickar du på Inställningar, Funktioner och Program.

Om du vill se huvudmenyn och lämna den aktuella skärmbilden trycker du på < tills någon av meny-punkterna visas.

Menypunkt	Användning
Inställning	→ "Översikt över grundinställningar", Sid. 64
Timer	→ "Tidur", Sid. 64
Våg	→ "Våg", Sid. 65
Sensor	→ "Automatisk program", Sid. 65
Mixer	Visning allt efter aktiverade tillbehör

Menypunkt	Användning
 Ismaskin 	Exempel: extra program för mixertillsatsen eller glassberedaren
Tillbehörstips 	Anvisningar för optimal användning av apparaten, verktygen och tillbehören

Svängarm och drivningar

Om du trycker på frigöringsknappen kan du föra svängarmen till önskat läge.

→ Fig. 2

Förberedelser:

- Sätt i eller ta ur bunken
- Sätta fast eller ta bort locket
- Sätt i eller ta ur redskapet
- Fylla på stora mängder i skålen

Huvuddrivning:

Bearbetning av matvaror med verktygen

Vågningsyta:

Använda vågen

Drivning 2:

Använd tillbehör, t.ex. Grönsaksskärare

Drivning 3:

Använd tillbehör, t.ex. Mixertillsats

Huvuddrivning:

Använd tillbehör, t.ex. Köttkvarn

Notering: Svängarmen är försedd med funktionen EasyArm Lift. Funktionen stöder svängarmens uppåtrörelse.

Verktyg

Verktygen är försedda med en skyddshuv som skyddar drivningen mot smuts.

Utkastarknappen på svängarmen gör det lättare att ta bort verktygen.

Verktyg	Användning
	Degkrok ■ Knåda degar, t.ex. jäsdeg, brödddeg, pizzadeg, pastadeg, kakdeg. ■ Vända ner livsmedel i degen, t.ex. frön.
	Ballongvisp ■ Vispa äggvita och grädde (minst 30 % fetthalt). ■ Blanda lätta degar, t.ex. småkakdeg.
	Flexi-visp ■ Rör ihop en deg, t.ex. mördeg, tårtddeg, fruktkaka. ■ Vända ner livsmedel i degen, t.ex. russin, chokladspån.

Fininställning av ballongvispen

Korrigera avståndet mellan skålen och ballongvispen med fininställningen.

Notering: Ballongvispen är inställd från fabrik så att livsmedlen blandas optimalt.

Korrigerig av verktygsinställning

- Använd aldrig ett verktyg som inte är som inte är rätt inställt.

Krav

- Nätstickkontakten är inte insatt.
- Svängarmen är öppen.
- Ballongvispen är insatt.
- Skålen är insatt.

1. Håll fast ballongvispen i underdelen med ena handen och lossa kontramuttern medurs med skiftnyckeln.
→ Fig. 3
2. Ändra inställningen genom att vrida verktyget i önskad riktning.
→ Fig. 4

Optima inställning	Avstånd till bunken ca 2,5 mm
vrid medurs	Lyft upp verktyget
vrid moturs	Sänk ned verktyget

3. Tryck på frigöringsknappen och tryck ned svängarmen tills den snäpper fast.
4. Kontrollera inställningen.
5. Tryck på frigöringsknappen och lyft svängarmen tills den snäpper fast.
6. Håll fast ballongvispen i underdelen med ena handen och dra åt kontramuttern moturs med skiftnyckeln.

Säkerhetssystem

Startspärr

Startspärren förhindrar att apparaten startas oavsiktligt.

Enheten går bara att slå på och använda om något av följande villkor är uppfyllt:

- Svängarmen har snäppt fast rätt i vågrätt läge.
- Svängarmen har snäppt fast rätt i lodrätt läge och drivningens skyddslock eller ett sammansatt tillbehör är rätt fastsatt.

Återstartspärr

Återstartspärren förhindrar att apparaten startar bearbetningen automatiskt efter ett strömbortfall.

Apparaten är åter inkopplad efter ett strömbortfall. Bearbetningen kan inte startas om förrän vridreglaget har ställts i läge ○.

Överlastskydd

Överlastskyddet förhindrar att motorn och andra komponenter skadas på grund av alltför hög belastning.

Ljudsignal

Om det uppstår ett fel eller ett säkerhetssystem stänger av enheten hörs en ljudsignal.

Möjliga störningar inkluderar: Till exempel en svängarm som inte är ordentligt inkopplad eller en överhetad enhet.

Översikt över grundinställningar

Inställning	Beskrivning
Språk	Ställ in displayspråket.
Tillbehör	Aktivera eller avaktivera befintliga tillbehör. Aktiverade tillbehör visas i huvudmenyn och extra automationsprogram är tillgängliga.
Ljud	Ställ in signaltonens och knappljudens volym.
Snabbåtkomst	Aktivera eller avaktivera automatisk tarering av vågen.
Enhet	Ställ in vågens enheter.
Ljusstyrka	Ställ in displayljusstyrkan.
Viloläge	Ställ in den tid efter vilken displayen ska släckas.
Standbytid	Ställ in den tid efter vilken apparaten ska kopplas om till strömsparläget.
Återställa till fabriksinställningarna	Återställ apparaten till fabriksinställningarna.
Apparatinformation	Information om apparatens programvara.

Ändra grundinställningar

1. Välj i huvudmenyn med < eller > "Inställning" och bekräfta med OK.
2. Välj önskad inställning med ∨ eller ∧ och bekräfta med OK.
3. Välj ytterligare alternativ med ∨ eller ∧, eller ändra inställningar, och bekräfta med OK.
4. Om du vill lämna ett alternativ eller en inställning och backa en nivå trycker du på <.

Användning

Förbered apparaten

1. Sätt in nätstickkontakten.
→ Fig. 5
- ✓ Displayen visar Bosch-logotypen.
2. Tryck på frigöringsknappen och lyft svängarmen tills den snäpper fast.
→ Fig. 6
3. Sätt in skålen i motordelen.
→ Fig. 7
Observera urlagen i motordelen.
4. Vrid skålen moturs till den snäpper fast.
→ Fig. 8
5. Sätt på locket på huvuddrivningen tills det snäpper fast.
→ Fig. 9
Matarröret måste vara vänt framåt.
6. Tryck in verktyget i huvuddrivningen tills det snäpper fast.
→ Fig. 10
Skyddshuven [a] måste täcka huvuddrivningen helt.
7. Fyll på livsmedel i skålen.
→ Fig. 11

8. Tryck på frigöringsknappen och tryck ned svängarmen tills den snäpper fast.

→ Fig. 12

Bearbetning av matvaror med verktygen

1. Ställ in vridreglaget på önskad hastighet.
→ Fig. 13
- ✓ På displayen visas den inställda hastigheten och bearbetningstiden.
- ✓ Om hastigheten ändras börjar bearbetningstiden på nytt från 0 sekunder.
2. Ställ vridreglaget på M och håll fast det i det läget för att bearbeta livsmedel kortvarigt med högsta hastighet.
→ Fig. 14
3. Fyll vid behov på ytterligare livsmedel under bearbetningen via påfyllningsröret.
→ Fig. 15
Om stora mängder ska fyllas på ska svängarmen öppnas och livsmedlen fyllas på i skålen.
4. Bearbeta livsmedlen tills önskat resultat nås.
5. Ställ vridreglaget i läge O.
→ Fig. 16
Vänta tills apparaten står stilla.

Slutför bearbetningen

1. Ta ut stickkontakten.
2. Tryck på frigöringsknappen och lyft svängarmen tills den snäpper fast.
→ Fig. 17
3. Om det är svårt att öppna svängarmen, eller om mycket deg har kläbbat fast på verktyget, ska du glra så här:
 - Öppna svängarmen något och skrapa bort degen från verktyget med en degskrapa eller en tråsked.
 - Öppna svängarmen helt, ta bort kvarvarande degrester från verktyget och ta först därefter ut verktyget.
4. Tryck på utkastarknappen för att lossa verktygen.
→ Fig. 18
Tryck på utkastarknappen bara om svängarmen är öppen, annars kan verktyget klämmas vast i skålen.
5. Dra av locket från huvuddrivningen.
→ Fig. 19
6. Vrid skålen medurs och ta ut den.
→ Fig. 20

Användning av tillbehörsdrivningar

Noteringar

- Ta av skyddslocket om du vill använda tillbehör på drivning 2 eller 3.
- Håll alltid drivningar som inte används stängda med skyddslocken.
- Följ bruksanvisningen för tillbehören.

→ Fig. 21 - 24

Tidur

Med timern kan du ställa in bearbetningstiden.

Ställ in bearbetningstiden

1. Välj i huvudmenyn med < eller > "Timer" och bekräfta med OK.

2. Ställ in antaket minuter med $\wedge$ eller $\vee$ och bekräfta med OK.
3. Ställ in antalet sekunder med $\wedge$ eller $\vee$ och bekräfta med OK.
- ✓ Displayen visar "Välj läge" och den inställda bearbetningstiden.
4. Ställ in vridreglaget på önskad hastighet.
- ✓ Displayen visar den inställda hastigheten och den påverkande bearbetningstiden.
- ✓ När tiden har förflutit stoppar apparaten bearbetningen och displayen visar "Ställ nivå" $\bigcirc$.
5. Ställ vridreglaget i läge $\bigcirc$.

Våg

Din apparat är utrustad med en inbyggd våg. Motordelen har 4 viktsensorer i stativfötterna.

Följande faktorer kan förvanska mätresultatet:

- Stativfötterna ligger inte an korrekt mot arbetsytan.
- Vibrationer hos arbetsytan
- Föremål under motordelen
- För låg vikt
- Förskjutning av motordelen
- Beröring av motordelen

Tips!: Om "Snabbåtkomst" har aktiverats i grundinställningarna startar vågen automatiskt. Im apparaten ansluts till elnätet väcks ur strömsparläget, eller om bearbetningen avskytas, kalibreras vågen och displayen visar "0" och den förinställda enheten.

Våga livsmedel

1. Välj i huvudmenyn med $<$ eller $>$ "Våg" och bekräfta med OK.
- ✓ Vågen kalibreras.
- ✓ Displayen visar "0" och den förinställda enheten.
2. Om du så vill kan du med $\vee$ välja en annan enhet och bekräfta med OK.
3. Tillsätt ingredienserna i den insatta skålen ekker ett opsatt tillbehör.
- ✓ Displayen visar den tillsatta mängden i den valda enheten.
4. Tryck på $\bigcirc$ och vänta på kalibreringen för att nollställa vågen på nytt och våga ytterligare livsmedel separat.

Tips!: När svängarmen har snäppt fast i vågrätt läge kan du ställa behållare eller förpackningar på vägningsytan $\square$ och väga dem.

Automatiska program

De automatiska programmen hjälper dig att bearbeta matvarorna med verktygen och att använda tillbehören.

Sensorer övervakar bearbetningen av livsmedlen och avslutar bearbetningen automatiskt när den förprogrammerade konsistensen har uppnåtts.

Följ de här anvisningarna så får du optimala resultat:

- Ballongvispen måste vara korrekt inställd för att ingredienserna ska bli optimalt blandade och därmed de automatiska programmen ska fungera korrekt.

→ "Korrigerig av verktygsinställning", Sid. 63

- Innan du använder automatiska program första gången måste du köra den nya apparaten på tom-

gång i minst 2 minuter eller bearbeta matvaror utan automatiskt program.

- Fyll inte på fler matvaror efter att ett automatiskt program har startats.
- Bearbeta inte redan bearbetade ingredienser på nytt med ett automatiskt program.
- De använda ingrediensernas ålder, temperatur och beståndsdelar påverkar tidsåtgången och resultatet.
- Bearbeta enbart färska ägg. Det automatiska programmet är inte lämpligt för alternativ, t.ex. aquafaba eller proteinpulver.
- Vispad äggvita lyckas bara om verktyget och skålen är rena, fettfria och utan rester av diskmedel.
- Bearbeta endast grädde som har kylts till cirka 6 °C och har 30-36 % fetthalt.
- Grädde som har varit fryst går inte att vispa upp.
- För att få optimala resultat när du har valt programmet "Grädde" ska du ställa in den gräddtyp som du använder, t.ex. färsk grädde, vegansk och växtbaserad grädde eller laktosfri grädde.
- Använd inga varma skålar för att vispa grädde, t.ex. direkt från diskmaskinen.
- Använd inte blandarskålarna i plast för att tillreda grädde med det automatiska programmet.
- Blanda inte i socker, smaken och andra tillsatser i grädde eller äggviteskum förrän det automatiska programmet har avslutats.
- Beakta de föreslagna ingredienserna och mängderna.
- De automatiska programmen för degar fungerar inte om degen är alltför torr. Degrecepten kräver en tillräckligt stor andel av flytande eller fuktiga ingredienser.
- Programmet "Vettedeg och surdeg" avbryter knådningen under cirka 15 minuter så att degen kan jäsas. Sedan startar en ny knådning automatiskt. Ta inte ut degen förrän programmet har slutförts.
- Värm smör eller margarin till rumstemperatur och tillsätt i 2 cm stora tärningar under programmen "Sockerkaksmet" och "Mördeg". Kallt eller fryst smör eller margarin ger inte önskat resultat. Låt mördegar vila i kylskåpet innan de bakas ut.
- Programmet "Sockerkaksmet" är inte lämpligt för mycket flytande smetar, t.ex. pannkaksmet.

Noteringar

- Om programautomatikens bearbetningsresultat inte motsvarar dina önskemål kan du fortsätta bearbeta livsmedlen manuellt tills önskat resultat uppnås.
 - Grädde och äggvita på steg 7
 - Kaksmet på steg 4
 - Andra degar op steg 3, t.ex. jäsdeg
- Om ett tillbehör har aktiverats i grundinställningarna visas tillbehöret i huvudmenyn och fler automatiska program blir tillgängliga.

Användning av automatiska program

1. Markera i huvudmenyn med $<$ eller $>$ "Sensor" eller ett aktiverat tillbehör och bekräfta med OK.
2. Markera det önskade automatiska programmet med $\wedge$ eller $\vee$ och bekräfta med OK.
 - Välj allt efter program den ingrediensmängd som visas eller "Våg".

3. Tillsätt ingredienserna och följ instruktionerna på displayen.
4. Ställ vredet i läge  | ► när displayen visar "Ställ nivå" ►.
- ✓ Displayen visar en animering och det automatiska programmet körs.
- ✓ När det förprogrammerade resultatet har uppnåtts stoppar apparaten bearbetningen och displayen visar "Ställ nivå" ○.
5. Ställ vridreglaget i läge ○.

Rengöringsöversikt

Rengör alla delar direkt efter användningen så att inga rester torkar in.

- ▶ Använd inga alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- ▶ Använd inga vassa, spetsiga eller metalliska föremål.
- ▶ Använd inga trasor eller rengöringsmedel som kan repa apparaten.
- ▶ Rengör kontrollfält och displayen enbart med en fuktig mikrofiberduk.

Tips!: Missfärgningar kan uppkomma på plastdelarna, t.ex. vid bearbetning av morötter. Ta bort missfärgningarna med en mjuk trasa och några droppar matolja.

Rengör de olika delarna enligt anvisningarna i tabellen.

→ Fig. **25**

Användningsexempel

Noteringar

- För att bäst blanda ingredienserna för jästdegareller surdegare med hög vattenhalt, håll vätskan i skålen först.
- Om du väljer det automatiska program  som passar till receptet ställer apparaten in rätt hastighet och övervakar bearbetningstiden.
→ "Automatiska program", Sid. 65

Beakta uppgifterna och värdena i tabellen.

→ Fig. **26**

Receptexempel

Tjock fruktkaka

Ingredienser

- 3 ägg

Avhjälpling av fel

Fel	Orsak och felsökning
Apparaten fungerar inte.	Apparaten får ingen ström. ▶ Kontrollera om din enhet får ström.
Apparaten startar inte bearbetningen.	Vridreglaget är fel inställt. ▶ Ställ före bearbetningen vridreglaget i läge ○.
Det går inte att öppna eller stänga svängarmen, eftersom ett verktyg sitter fast i skålen.	Drivningen står inte i parkeringsläge. 1. Ställ vridreglaget i läge ○. 2. Ta bort verktyget om svängarmen inte kan stängas. 3. Stäng svängarmen tills den snäpper fast korrekt i arbetsläget. 4. Ställ vredet kortvarigt i läge 1 och sedan åter i läge ○. ✓ Drivningen fortsätter att gå en kort tid tills parkeringsläget har nåtts.

- 135 g socker
- 135 g margarin
- 255 g mjöl
- 10 g bakpulver
- 150 g korinter
- 150 g blandad torkad frukt

Notering: Bearbeta högst 2 gånger mängden samtidigt.

Tillagning

- Sätt in grovvispen.
- Tillsätt alla ingredienser utom den torkade frukten.
- Bearbeta i 30 sekunder på steg  | ►.
- Bearbeta sedan under 3-5 minuter på steg 4.
- Ställ in steg  | ►.
- Tillsätt den torkade frukten inom 30-60 sekunder.

Tillbehör

Du kan köpa tillbehör hos kundtjänsten, i fackhandeln eller via Internet. Använd bara originaltillbehör. De är exakt anpassade till apparaten.

Tillbehören är apparatspecifika. Ange alltid din apparats exakta beteckning (E-Nr.) vid köpet.

De tillbehör som finns till din apparat visas i vår katalog, i online-shopen och hos kundtjänsten.

www.bosch-home.com

Omhändertagande av begagnade apparater

- ▶ Omhändertar enheten miljövänligt.

Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.

 Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Kundtjänst

Information enligt förordning (EU) 2023/826 hittar du online under www.bosch-home.com på enhetens produkt- och servicesida bland bruksanvisningar och övrig dokumentation.

Fel	Orsak och felsökning
Ballongvispen går emot skålen eller matvarorna blandas inte korrekt.	Avståndet till skålen är inte rätt inställt. ► Korrigera ballongvispens fininställning. → " <i>Fininställning av ballongvispen</i> ", Sid. 63
En felkod visas på displayen, t.ex. "E9025".	Elektronikfel. 1. Ställ vredet i läge  och ta ut nätstickkontakten. 2. Sätt in stickkontakten igen. 3. Om felet kvarstår måste du kontakta kundtjänsten . → " <i>Kundtjänst</i> ", Sid. 66
"MONTERA SKÅLEN" visas på displayen.	Skålen har inte satts in eller inte satts in rätt. ► Sätt in skålen och vrid den moturs till stopp.
"KONTROLLERA SVÄNG-ARMSPOSITION" visas på displayen.	Svängarmen har inte snäppt fast korrekt eller har lossnat. 1. Ställ vridreglaget i läge  . 2. För svängarmen tills den snäpper fast rätt.
"MOTORN STOPPAD AUTOMATISKT" visas på displayen.	Olika orsaker är möjliga. 1. Ställ vridreglaget i läge  . 2. Om felet kvarstår måste du kontakta kundtjänsten . → " <i>Kundtjänst</i> ", Sid. 66
"PARKERINGSLÄGE EJ UPPNÅTT: SLÅ PÅ MOTORLÄGE 1 OCH STÄNG AV IGEN." visas på displayen.	Drivningen står inte i parkeringsläge. 1. Ställ vridreglaget i läge  . 2. Ta bort verktyget om svängarmen inte kan stängas. 3. Stäng svängarmen tills den snäpper fast korrekt i arbetsläget. 4. Ställ vredet kortvarigt i läge 1 och sedan åter i läge  . ✓ Drivningen fortsätter att gå en kort tid tills parkeringsläget har nåtts.
"SKRUVA FAST SKYDDSLOCKET FÖR DRIVNING" visas på displayen.	Inget skyddslock till drivning eller tillbehör påsatt på drivning 3. 1. Sätt på skyddslocket till drivning på drivning 3 och dra åt skyddslocket till drivning medurs. 2. Sätt på ett tillbehör på drivning 3 och kontrollera att det sitter korrekt.
"KONTROLLERA DISPLAY" visas på displayen.	Pekdisplay är smutsig eller har aktiverats oavsiktligt. 1. Rengör displayen med en fuktig mikrofiberduk. 2. Se noga till att inga föremål kan vidröra displayen oavsiktligt.
"LÅT ENHETEN SVALNA" visas på displayen.	Motorn är överhettad. 1. Ställ vridreglaget i läge  . 2. Om du bearbetar en stor mängd bör du minska mängden för att förhindra överhettning. 3. Om ett verktyg eller ett tillbehör blockeras måste du ta bort det som blockerar. 4. Låt apparaten svalna så att överlastsäkringen avaktiveras.
"STARTA OM TARERING" visas på displayen.	Kalibreringen av vågen misslyckades. 1. Ställ apparaten på en plan, ren och vibrationsfri arbetsyta. 2. Se noga till att inga föremål finns under apparaten. 3. Tryck på  för att starta om kalibreringen och vidrör inte apparaten medan kalibreringen pågår.
"MAX. VIKT NÅDD" visas på displayen.	Vikten är över vågens mätområde. 1. När du använder vågen måste du tänka på att maximivikten är 5000 g eller 11,00 lb. 2. Reducera den sammanlagda vikt som ska vägas.
"MIN. VIKT NÅDD" visas på displayen.	Vikten är under vågens mätområde. 1. När du använder vågen måste du tänka på att minimivikten är 5 g eller 0,01 lb. 2. Öka den sammanlagade vikt som ska vägas.
	Apparaten har inte ställts upp rätt. 1. Ställ apparaten på en plan, ren och vibrationsfri arbetsyta. 2. Se noga till att inga föremål finns under apparaten.

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Jos käytät toimitukseen sisältyviä tai valinnaisia lisävarusteita, noudata lisäksi niiden ohjeita.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Käytä laitetta vain:

- valmistajan alkuperäisillä osilla ja varusteilla.
- ruoka-aineiden sekoittamiseen, vatkaamiseen ja taikinan vaivaamiseen.
- muihin käyttötarkoituksiin, jotka on kuvattu toimitukseen sisältyvässä käyttöohjeessa tai lisävarusteiden ohjeissa.
- valvonnan alaisena.
- kotitalouksissa tavallisten määrien käsittelyyn ja keskeytyksettä ainoastaan ohjeissa ilmoitetun ajan.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa huonelämpötilassa.
- enintään 2000 m korkeudella merenpinnasta.

Laite on irrotettava verkkovirrasta aina, kun sen käyttö lopetetaan, kun sitä ei voi valvoa, ennen sen kokoamista, purkamista tai puhdistusta, pyöriä osia lähestyttäessä sekä häiriötilanteissa.

Fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoitteiset taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille mitään käyttäjälle kuuluvia huoltotöitä. Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä lapset poissa laitteen ja liitäntäjohtojen lähetyiltä.

- ▶ Älä käytä viallista laitetta.
- ▶ Jos laitteen pinta on haljennut tai murtunut, sitä ei saa missään tapauksessa käyttää.
- ▶ Älä vedä verkkojohtosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohtojen pistokkeesta.
- ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohtojen pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- ▶ Laitetta tai verkkojohtoa ei saa upottaa veteen eikä pestä astianpesukoneessa.
- ▶ Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
- ▶ Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kosteudelle.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.
- ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske laitteen kuumiin osiin tai lämmönlähteisiin.
- ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske teräviin ulokkeisiin tai reunoihin.
- ▶ Verkkojohtoa ei saa taittaa, jättää puristuksiin eikä muuttaa.
- ▶ Älä koskaan aseta laitetta kuumien pintojen päälle tai läheisyyteen.
- ▶ Pidä kädet, hiukset, vaatteet tms. loitolla pyörivistä osista.
- ▶ Irrota ja kiinnitä välineitä ja varusteita vain, kun käyttöliitäntä on pysähtynyt ja laite irrotettu pistorasiasta.

- ▶ Ennen välineiden vaihtoa ja puhdistusta kytke laite pois toiminnasta ja vedä pistoke pistorasiasta.
- ▶ Käytä välineitä vain, kun kulho, kansi ja käyttöliitännöjen suojakannet ovat paikoillaan.
- ▶ Älä koskaan avaa kääntyvää vartta laitteen käydessä.
- ▶ Osat, joissa on halkeamia tai muita vaurioita tai jotka eivät ole kunnolla kohdallaan, on vaihdettava valmistajan alkuperäisiin varaosiin.
- ▶ Älä koske kulhoon, kun lasket kääntyvän varren alas.
- ▶ Noudata puhdistusohjeita.
- ▶ Puhdista aina ennen käyttöä kaikki pinnat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeiden kanssa.

Esinevahinkojen välttäminen

- ▶ Älä käytä erilaisia käyttölaitteita samanaikaisesti.
- ▶ Laitetta ei saa käyttää pitempään kuin on tarpeen.
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta tyhjäkäynnillä.
- ▶ Älä koskaan käytä alkuperäisiä osia ja varusteita muiden laitteiden kanssa.
- ▶ Älä ylitä enimmäiskäsittelymääriä.
- ▶ Tarkista ennen käyttöä, ettei astiassa ole vierasesineitä, ja poista mahdolliset vierasesineet.
- ▶ Älä sijoita laitetta liikkuville tai täriseville pinnoille.

Tutustuminen

Yleiskatsaus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

→ *Kuva 1*

1	Sekoituskulho
2	Kansi, jossa on integroitu syöttösuppilo
3	Vapautuspainike varusteita varten
4	Punnitustaso
5	Kääntyvän varren avaamispainike
6	Kääntyvä varsi
7	Kierrettävä valitsin
8	Kosketusnäyttö
9	Käyttöliitännän suojakansi 2
10	Käyttöliitäntä 2
11	Käyttöliitännän suojakansi 3
12	Käyttöliitäntä 3
13	Pääkäyttöakseli
14	Johdon säilytystila
15	Kahvat kuljetusta varten
16	Poistoaukko
17	Kolot kulhoa varten
18	Flexi-vispilät
19	Pallovispilä
20	Taikinakoukku

Huomautus: Lisätietoja muovisesta sekoituskulhosta löydät verkosta. Skannaa tämän käyttöohjeen alussa oleva QR-koodi.

Symbolit

Symboli	Kuvaus
	Kohdistusmerkinnät pääkäyttökäytöllä
	Kohdistusmerkki käyttöliitännässä 3.
	Aseta käyttöliitännän 3 suojakansi paikalleen ja  kierrä  kiinni.

Kierrettävä valitsin

Symboli	Kuvaus
	Käsittelyn lopettaminen.
	Käyttötilanteen mukaan: ■ Elintarvikkeiden sekoittaminen joukkoon pienimmällä nopeudella. ■ Automaattisen ohjelman käynnistäminen.
1	Alhainen nopeus
7	maksimi nopeus
M	Hetkellinen kytkentä: suurin nopeus niin kauan kuin kierrettävää valitsinta pidetään tässä asennossa

Valorengas

Kierrettävän valitsimen valorengas ilmaisee laitteen käyttötilan.

Näyttö	Tila
Valorengaan valo palaa ja käsittely on käynnissä.	Laitte toimii moitteettomasti.
Valorengaan valo vilkkuu, käsittelyä ei voi käynnistää tai jatkaa.	■ Turvajärjestelmä on aktivoitunut. ■ Laitteessa on vika.

Ohje: Lisätietoja löydät täältä:

→ *"Turvajärjestelmät", Sivu 71*

→ *"Toimintahäiriöiden korjaaminen", Sivu 74*

Kosketusnäyttö

Kosketusnäyttö toimii sekä näyttönä että valitsimena. Kosketusnäytössä näkyvät senhetkiseen toimintoon liittyvät valintamahdollisuudet ja tehdyt asetukset.

Huomautus: Jos kosketusnäyttö on märkä tai likainen, se voi rajoittaa sen toimivuutta.

Kosketusvalitsimet

Erilaisia kosketusvalitsimia näytetään tilasta riippuen näytön alemmassa kolmanneksessa.

Kosketusvalitsin	Toiminto
OK	Vahvista valinta
<	- Takaisin tai keskeytä - Selaa vasemmalle
>	Selaa oikealle
^	- Suurennna arvoa - Selaa ylös
∨	- Piennä arvoa - Selaa alas
0	Aseta vaakalukemaksi 0 (taaraa)

Päävalikko

Päävalikosta pääset asetuksiin, toimintoihin ja ohjelmiin. Voit tuoda päävalikon näkyviin ja poistua nykyisestä näytöstä painamalla <, kunnes jokin valikon kohdista tulee näkyviin.

Valikkokohta	Käyttö
Asetus 	→ "Yhteenveto perusasetuksista", Sivu 71
Ajastin 	→ "Ajastin", Sivu 72
Vaaka 	→ "Vaaka", Sivu 72
Anturi 	→ "Automaattiohjelmat", Sivu 72
Tehosekoitin 	Näyttö aktivoitujen varusteiden mukaan Esimerkki: lisäohjelmat tehosekoittimelle tai jäätelökoneelle
Jäätelökone 	
Lisävarustevinkkejä 	Neuvoja laitteen, työkalujen ja lisävarusteiden optimaaliseen käyttöön

Kääntyvä varsi ja käyttö

Kun avaamispainiketta painetaan, kääntyvä varsi voidaan siirtää haluttuun asentoon.

→ Kuva 2

Valmistelut:

- Kiinnitä tai poista kulho
- Kiinnitä tai irrota kansi
- Kiinnitä tai poista väline
- Suurien määrien täyttäminen kulhoon

Pääkäyttöäkseli:

Elintarvikkeiden käsittely varusteilla

Punnitustaso:

Vaa'an käyttö

Käyttöliitäntä 2:

Käytä varusteita, esim. Vihannesleikkuri

D	Käyttöliitäntä 3: Käytä varusteita, esim. Tehosekoitin
E	Pääkäyttöäkseli: Käytä varusteita, esim. Lihamylly

Huomautus: Kääntyvässä varressa on EasyArm Lift-toiminto. Se tukee kääntyvän varren liikettä ylös.

Työkalut

Välineissä on suojuus, joka suojaaa käyttöliitäntää lialta. Kääntyvä varren vapautuspainike helpottaa välineiden poistamista.

Työkalut	Käyttö
	Taikinakoukku - Vaivaa esim. hiivataikinan, leipätaikinan, pizzataikinan, nuudeltaikinan, pikkuleipätaikinan. - Elintarvikkeiden, kuten esim. siemenien sekoittaminen taikinaan.
	Pallovispilä - Vatkaa kerma- ja valkuaisvaahdon (rasvapitoisuus vähintään 30 %). - Sekoittaa kevyet taikinat, esim. sokerikakkutaikinan.
	Flexi-vispilät - Sekoittaa taikinan, esim. murotaikinan, kakkutaikinan, hedelmäkakkutaikinan. - Elintarvikkeiden, kuten esim. rusinoiden, suklaarouheen sekoittaminen taikinaan.

Pallovispilän hienosäätö

Korjaa kulhon ja pallovispilän välistä etäisyyttä hienosäädön avulla.

Huomautus: Pallovispilä on säädetty tehtaalla siten, että elintarvikkeet sekoittuvat parhaalla mahdollisella tavalla.

Välineiden säädön korjaaminen

- Älä käytä välinettä, jos sitä ei ole asetettu oikein.

Vaativukset

- Pistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.
- Kääntyvä varsi on auki.
- Pallovispilä on kiinnitetty paikoilleen.
- Kulho on paikallaan.

1. Pidä yhdellä kädellä kiinni pallovispilän alaosaista ja avaa vastamutteri kiertämällä sitä kiintoavaimella myötäpäivään.

→ Kuva 3

2. Asetuksen muuttamiseksi kierrä väline haluamaasi asentoon.

→ Kuva 4

Optimaalinen säätö	Etäisyys kulhoon n. 2,5 mm
kierrää myötäpäivään	Nosta välinettä
kierrä vastapäivään	Laske välinettä

3. Paina avaamispainiketta ja paina kääntyvää vartta alas, kunnes se lukittuu.

4. Tarkista säätö.
5. Paina avaamispainiketta ja nosta kääntyvää vartta, kunnes se lukittuu.
6. Pidä yhdellä kädellä kiinni pallovispilän alaosasta ja kirstistä vastamutteri kiertämällä sitä kiintoavaimella vastapäivään.

Turvajärjestelmä

Turvalukko

Turvalukko estää laitteen tahattoman päällekytkemisen.

Laitteen voi käynnistää ja sitä voi käyttää vain, kun jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy:

- Kääntävä varsi on lukittunut oikein vaakasuoraan asentoon.
- Kääntävä varsi on lukittunut oikein pystysuoraan asentoon ja käyttöliitännän suojakansi tai asennettu varuste on kiinnitetty oikein.

Uudelleenkäynnistymissuoja

Uudelleenkäynnistymissuoja estää laitteen käynnistymisen itsestään virran katkettua. Laite kytkeytyy jälleen päälle sähkökatkon jälkeen. Käsitteily voidaan aloittaa uudelleen vasta, kun kierrettävä valitsin on viety asentoon O.

Ylikuormitusuoja

Ylikuormitusuoja estää moottorin ja muiden osien vioittumisen liian suuren kuormituksen seurauksena.

Äänimerkki

Jos laitteessa on toimintahäiriö tai turvajärjestelmä sammuttaa laitteen, kuuluu äänimerkki. Mahdollisia häiriöitä ovat esim. kääntövarsi, joka ei ole kunnolla kiinni, tai ylikuumentunut laite.

Yhteenveto perusasetuksista

Asetus	Kuvaus
Kieli	Näyttökielen valinta.
Varusteet	Olemassa olevan varusteen aktivointi tai deaktivointi. Aktivoitu varuste näkyy päävalikossa ja automaattiset lisäohjelmat ovat käytettävissä.
Ääni	Säädä äänimerkkien ja kosketusvalitsinten äänenvoimakkuus.
Pikavalinta	Vaa'an automaattisen taarauksen aktivointi tai deaktivointi.
Yksikkö	Vaa'an näyttöyksiköiden asettaminen.
Kirkkaus	Näytön kirkkauden säätäminen.
Lepotila	Asetetaan aika, jonka jälkeen näyttö kytkeytyy pois päältä.
Valmiusaika	Asetetaan aika, jonka jälkeen laite kytkeytyy virransäätötilaan.
Palautus tehdasasetuksiin	Laitteen palautus tehdasasetuksiin.
Laitetiedot	Tietoja laiteohjelmistosta.

Perusasetusten muuttaminen

1. Valitse päävalikolla < tai > "Asetus" ja vahvista valitsemalla OK.
2. Valitse haluamasi asetus valitsemalla ∨ ja ∧ ja vahvista valitsemalla OK.
3. Valitse lisäasetuksia valitsemalla ∨ tai ∧ tai muuta asetuksia ja vahvista valitsemalla OK.
4. Voit poistua erikoistoinnosta tai asetuksesta ja palata yhden tason taaksepäin painamalla <.

Käyttö

Laitteen alkuvalmistelut

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
→ Kuva 5
- ✓ Näyttö esittää Bosch-logoa.
2. Paina avaamispainiketta ja nosta kääntyvää vartta, kunnes se lukittuu.
→ Kuva 6
3. Aseta kulho peruslaitteeseen.
→ Kuva 7
Huomioi peruslaitteessa olevat kolot.
4. Käännä kulhoa vastapäivään, kunnes se lukittuu.
→ Kuva 8
5. Paina kansi pääkäyttöakselin päälle niin, että se lukittuu.
→ Kuva 9
Täyttösuppilon tulee osoittaa eteenpäin.
6. Paina väline pääkäyttöakseliin niin, että se lukittuu.
→ Kuva 10
Suojuksen  täytyy peittää koko pääkäyttöakseli.
7. Mittaa elintarvikkeet kulhoon.
→ Kuva 11
8. Paina avaamispainiketta ja paina kääntyvää vartta alas, kunnes se lukittuu.
→ Kuva 12

Elintarvikkeiden käsittely varusteilla

1. Käännä kierrettävä valitsin haluttuun nopeuteen.
→ Kuva 13
- ✓ Asetettu nopeus ja käsittelyaika näkyvät näytöllä.
- ✓ Jos nopeutta muutetaan, käsittelyaika alkaa uudelleen 0 sekunnista.
2. Jos haluat käsitellä elintarvikkeita hetken aikaa suurimmalla nopeudella, aseta kierrettävä valitsin asentoon M ja pidä sitä tässä asennossa halutun käsittelyajan ajan.
→ Kuva 14
3. Lisää halutessasi elintarvikkeita käsittelyn aikana kannessa olevan täyttöaukon kautta.
→ Kuva 15
Kun haluat lisätä suurempia määriä, kytke laite pois päältä, avaa kääntävä varsi ja lisää elintarvikkeet kulhoon.
4. Käsittele elintarvikkeita, kunnes lopputulos on haluamasi.
5. Käännä kierrettävä valitsin asentoon O.
→ Kuva 16
Odota, kunnes laite pysähtyy.

Käsittelyn lopetus

1. Irrota pistoke pistorasiasta.

2. Paina avaamispainiketta ja nosta kääntyvää vartta, kunnes se lukittuu.

→ Kuva 17

3. Jos kääntyvää vartta on vaikea avata tai välineessä on paljon taikinaa, toimi seuraavasti:

- ▶ Avaa hieman kääntyvää vartta ja kaavi taikina pois välineestä lastalla tai puulusikalla.
- ▶ Avaa kääntyvä varsi kokonaan, poista jäljellä oleva taikinajäännös välineestä ja poista väline vasta sitten.

4. Vapauta ja poista työkalu painamalla vapautuspainiketta.

→ Kuva 18

Paina vapautuspainiketta vain, kun kääntyvä varsi on auki, muuten väline voi juuttua kulhoon.

5. Vedä kansi irti pääkäyttöakselilta.

→ Kuva 19

6. Poista kulho myötöpäivään kääntäen.

→ Kuva 20

Varusteiden käyttöliitännän käyttö

Huomautukset

- Irrota suojakansi, jotta voit käyttää varusteita käyttöliitännässä 2 tai 3.
- Suojaa käyttämättömät käyttöliitännät aina suojakansilla.
- Noudata myös erillisen varusteiden käyttöohjeen ohjeita.

→ Kuva 21 - 24

Ajastin

Voit asettaa halutun käsittelyajan ajastimella.

Käsittelyajan asetus

1. Valitse päävalikolla < tai > "Ajastin" ja vahvista valitsemalla OK.
2. Valitse päävalikolla ^ tai v minuuttia ja vahvista valitsemalla OK.
3. Valitse päävalikolla ^ tai v sekuntia ja vahvista valitsemalla OK.
- ✓ Näytössä näkyy "Valitse teho" ja asetettu käsittelyaika.
4. Käännä kierrettävä valitsin haluttuun nopeuteen.
- ✓ Näyttö esittää asetetun nopeuden ja jäljellä olevan käsittelyajan.
- ✓ Kun aika on kulunut umpeen, laite lopettaa käsittelyn automaattisesti ja näytössä näkyy "Aseta taso" O.
5. Käännä kierrettävä valitsin asentoon O.

Vaaka

Laitteessa on integroitu vaaka.

Peruslaitteen tukijaloissa on 4 painoanturia.

Seuraavat tekijät voivat väärentää mittaustuloksen:

- Tukijalat eivät ole kunnolla kiinni työtasossa.
- Työtason tärinä
- Peruslaitteen alla olevat esineet
- Liian pieni paino
- Peruslaitteen siirtyminen
- Peruslaitteeseen koskeminen

Ohje: Jos perusasetuksissa on aktivoitu "Pikavalinta", vaaka käynnistyy automaattisesti. Kun laite kytketään pistorasiaan, se herää virransäätötilasta tai käsittely

keskeytyy, vaaka kalibroi itsensä ja näytössä näkyy "0" ja esiasetettu yksikkö.

Elintarvikkeiden punnitseminen

1. Valitse päävalikolla < tai > "Vaaka" ja vahvista valitsemalla OK.
- ✓ Vaaka kalibroitu.
- ✓ Näytössä näkyy "0" ja esiasetettu yksikkö.
2. Halutessasi valitse v asettaaksesi toisen yksikön ja vahvista valitsemalla OK.
3. Täytä ainekset käytettävään kulhoon asetettuun välineeseen.
- ✓ Näytössä näkyy täyttömäärä valitussa yksikössä.
4. Kun haluat asettaa vaa'an takaisin lukemaan "0" ja punnita muut elintarvikkeet erikseen, paina  ja odota kalibrointia.

Ohje: Kun kääntyvä varsi on lukittu vaaka-asentoon, säiliöt tai pakkaukset voidaan asettaa punnitusasolle  ja punnita.

Automaatiohjelmat

Automaatiohjelmat tukevat elintarvikkeiden käsittelyä välineillä ja lisävarusteiden käytössä.

Sensorit valvovat elintarvikkeiden käsittelyä ja lopettavat käsittelyn automaattisesti, kun ohjelmoitu koostumus on saavutettu.

Huomioi seuraavat seikat, jotta lopputulos on paras mahdollinen:

- Pallovispilä täytyy säätää oikein, jotta ainekset sekoittuvat optimaalisesti ja automaatiohjelmat toimivat oikein.
- "Välineiden säädön korjaaminen", Sivu 70
- Ennen kuin käytät automaatiohjelmiä ensimmäisen kerran, käytä uutta laitetta tyhjänä tai käsittele elintarvikkeita ilman automaattista ohjelmaa vähintään 2 minuuttia.
- Älä lisää elintarvikkeita sen jälkeen, kun automaattinen ohjelma on käynnistetty.
- Kertaalleen käsiteltyjä elintarvikkeita ei saa käsitellä uudestaan automaattisella ohjelmalla.
- Ainesten tuoreus, lämpötila ja niiden sisältämät aineet vaikuttavat vaadittavaan aikaan ja lopputulokseen.
- Käytä vain tuoreita kananmunia. Automaatiohjelma ei sovellu vaihtoehtoihin kuten esim. viskoosi vesi tai proteiinijauhe.
- Valkuaisvaadot onnistuvat vain, jos välinen ja kulho ovat puhtaita, rasvattomia eikä niissä ei ole astianpesuainejäämiä.
- Käytä vain kermää, joka on jäähdytetty lämpötilaan n. 6 °C ja jonka rasvapitoisuus on 30 - 36 %.
- Aiemmin pakastettua kermää ei voi vatkata.
- Saat parhaat tulokset määrittämällä käytettävän kerman tyylin ohjelman "Kerma" valinnan jälkeen, esim. tuorekerma, vehnän ja kasvipöytä.
- Älä käytä lämmintä kulhoa kerman vatkaamiseen, esim. suoraan astianpesukoneesta.
- Älä käytä muovista sekoituskulhoa kerman käsittelemiseen automaatiohjelmalla.
- Lisää kerma- tai valkuaista vaahdot sokeria, aromeja ja muita aineita vasta, kun automaattinen ohjelma on päättynyt.
- Huomioi ehdotetut ainesosat ja määrät.

- Automaattiset taikinaohjelmat eivät toimi liian kuivan taikinan kanssa. Taikinan reseptissä vaaditaan riittävä määrä nestemäisiä tai kosteita aineksia.
- Ohjelma "Hiivataikinat ja hapanjuuritaikinat" keskeyttää vaivaamisen noin 15 minuutiksi, jotta taikina kohoaa. Seuraava vaivausprosessi alkaa sitten automaattisesti. Älä poista taikinaa ennen ohjelman päättymistä.
- Ohjelmia "Kakkutaikinat" ja "Murotaikinat" varten lämmitä voi tai margariini huoneenlämpöiseksi ja käytä 2 cm kokoisina kuutioina. Kylmä tai pakastettu voi tai margariini ei anna toivottuja tuloksia. Anna murotaikinan seisoa jääkaapissa ennen paistamista.
- Ohjelma "Kakkutaikinat" ei sovellu erittäin nestemäiselle taikinalle, esim. pannukakkutaikinalle.

Huomautukset

- Jos automaattiohjelman käsittelytulos ei ole haluamasi, jatka elintarvikkeiden käsittelyä manuaalisesti, kunnes saat halutun tuloksen.
 - Kerma- ja valkuaisvaahas tasolla 7
 - Kakkutaikinat tasolla 4
 - Muut taikina tasolla 3, esim. hiivataikina
- Jos varuste on aktivoitu perusasetuksissa, varuste ilmestyy päävalikkoon ja muita automaattisia ohjelmia on käytettävissä.

Automaattiohjelmien käyttö

1. Valitse päävalikolla < tai > "Anturi" tai valitse aktivoitu lisävaruste ja vahvista valitsemalla OK.
2. Valitse haluamasi automaattiohjelma valitsemalla $\wedge$ ja $\vee$ ja vahvista valitsemalla OK.
 - Ohjelmasta riippuen valitse näytettävä ainesosien määrä tai "Vaaka".
3. Täytä ainekset ja noudata näytössä olevia ohjeita.
4. Jos näytöllä on "Aseta taso" ►, aseta kierrettävä valitsin asetukseen $\text{0} \mid \text{1}$ ►.
- ✓ Näytössä näkyy animaatio ja automaattinen ohjelma käy.
- ✓ Kun esiohjelmoitu tulos on saavutettu, laite lopettaa käsittelyn automaattisesti ja näytössä näkyy "Aseta taso" O.
5. Käännä kierrettävä valitsin asentoon O.

Puhdistusohjeet

Puhdista kaikki osat käytön jälkeen, jotta elintarvikkeiden jätteet eivät kuivu niihin kiinni.

- Älä käytä alkoholi- tai spriipitoista puhdistusainetta.
- Älä käytä teräväreunaisia tai -kärkisiä tai metalliesineitä.
- Älä käytä hankaavia liinoja tai puhdistusaineita.
- Puhdista ohjauspaneeli ja näyttö vain kostealla mikrokuituliinalla.

Ohje: Muoviosiin voi tulla värjäytymiä, jos käsittelet esimerkiksi porkkanoina. Poista värjäytyneet pehmeällä liinalla ja tipalla ruokaöljyä.

Puhdista yksittäiset osat taulukon ohjeiden mukaan.

→ Kuva 25

Käyttöesimerkkejä

Huomautukset

- Runsaasti vettä sisältävien hiivataikinoiden tai hapantaikinoiden ainekset sekoittuvat parhaiten, kun kaadat kulhoon ensin nesteen.
- Jos valitset reseptiä vastaavan automaattiohjelman $\text{0} \mid \text{1}$, laite asettaa oikean nopeuden ja valvoo käsittelyaikaa.
→ "Automaattiohjelmat", Sivu 72

Noudata taulukossa annettuja tietoja ja arvoja.

→ Kuva 26

Reseptiesimerkki

Mehevä hedelmäkakku

Ainekset

- 3 kananmunaa
- 135 g sokeria
- 135 g margariinia
- 255 g jauhoja
- 10 g leivinjauhetta
- 150 g korinteja
- 150 g kuivattuja sekahedelmiä

Huomautus: Käsittele kerrallaan enintään 2-kertainen määrä.

Valmistus

- Käytä vispilää.
- Lisää kulhoon kaikki muut ainekset paitsi kuivatut hedelmät.
- Käsittele 30 sekuntia teholla $\text{0} \mid \text{1}$ ►.
- Käsittele sitten 3-5 minuuttia nopeudella 4.
- Valitse teho $\text{0} \mid \text{1}$ ►.
- Lisää kuivatut hedelmät 30-60 sekuntia kuluessa.

Varusteet

Varusteita voit ostaa huoltopalvelusta, alan liikkeistä tai Internetin kautta. Käytä vain alkuperäisiä varusteita, koska ne sopivat tarkasti laitteeseen. Varusteet ovat laitekohtaisia. Ilmoita ostaessasi aina laitteesi tarkka mallinumero (E-Nr.). Tiedot laitteeseesi sopivista varusteista löydät esitteestämme, verkkokaupasta tai huoltopalvelusta. www.bosch-home.com

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

- Hävitä laite ympäristöystävällisesti.

Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Huoltopalvelu

Asetuksen (EU) 2023/826 mukaiset tiedot löytyvät verkosta osoitteesta www.bosch-home.com laitteesi tuotesivulta ja huoltosivulta käyttöohjeen ja lisädokumenttien kohdasta.

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Vika	Syy ja vianhaku
Laite ei toimi.	Laite ei saa virtaa. ► Tarkista, onko laite kytketty virtalähteeseen.
Laite ei aloita käsittelyä.	Kierrettävä valitsin on asetettu väärin. ► Käännä kierrettävä valitsin ennen käsittelyn aloittamista asentoon ○.
Kääntyvää vartta ei voi avata tai sulkea, koska väline on juuttunut kulhoon.	Käyttöliitانتä ei ole pysäytysasennossa. 1. Käännä kierrettävä valitsin asentoon ○. 2. Jos kääntyvää vartta ei voi sulkea, poista väline. 3. Sulje kääntävä varsi niin, että se lukittuu kunnolla käyttöasentoon. 4. Käännä kierrettävä valitsin hetkeksi asentoon 1 ja sitten takaisin asentoon ○. ✓ Käyttöliitانتä pyörii vielä hetken ja jää sitten pysäytysasentoon.
Pallovispilä ei kosketa kulhoa tai elintarvikkeet eivät sekoitu kunnolla.	Etäisyyttä kulhoon ei ole oikein asetettu. ► Korjaa pallovispilän hienosäätö. → "Pallovispilän hienosäätö", Sivu 70
Näyttöön ilmestyy vikakoodi, esim. "E9025".	Elektroniikka on tunnistanut jonkin vian. 1. Aseta kierrettävä valitsin asentoon ○ ja irrota verkkopistoke. 2. Liitä verkkopistoke takaisin pistorasiaan. 3. Jos häiriö ei poistu, soita huoltopalveluun. → "Huoltopalvelu", Sivu 73
"ASETA KULHO PAIKOILLEEN" ilmestyy näyttöön.	Kulho ei ole paikallaan tai väärin lukittu. ► Aseta kulho päälle ja käännä kulhoa vastapäivään vasteeseen asti.
"TARKISTA KÄÄNTÖVARREN ASENTO" ilmestyy näyttöön.	Kääntävä varsi ei ole lukittunut kunnolla tai se on löystynyt. 1. Käännä kierrettävä valitsin asentoon ○. 2. Liikuta kääntyvää vartta, kunnes se lukittuu oikein.
"MOOTTORI PYSÄHTYNYT AUTOMAATTISESTI" ilmestyy näyttöön.	Mahdollisia syitä on useita. 1. Käännä kierrettävä valitsin asentoon ○. 2. Jos häiriö ei poistu, soita huoltopalveluun. → "Huoltopalvelu", Sivu 73
"PYSÄKÖINTIASENTOA EI SAAVUTETTU: KÄYNNISTÄ MOOTTORI TEHOLLA 1 JA KYTKE SE JÄLLEEN POIS PÄÄLTÄ." ilmestyy näyttöön.	Käyttöliitانتä ei ole pysäytysasennossa. 1. Käännä kierrettävä valitsin asentoon ○. 2. Jos kääntyvää vartta ei voi sulkea, poista väline. 3. Sulje kääntävä varsi niin, että se lukittuu kunnolla käyttöasentoon. 4. Käännä kierrettävä valitsin hetkeksi asentoon 1 ja sitten takaisin asentoon ○. ✓ Käyttöliitانتä pyörii vielä hetken ja jää sitten pysäytysasentoon.
"KIINNITÄ KÄYTTÖLIITÄNNÄN SUOJAKANSI" ilmestyy näyttöön.	Käyttöliitانتään 3 ei ole kiinnitetty suojakannta tai varustetta. 1. Aseta suojakansi käyttöliitانتään 3 päälle ja kiinnitä suojakansi kiertämällä sitä myötäpäivään. 2. Kiinnitä varuste käyttöliitانتään 3 ja tarkista sen istuvuus.
"TARKISTA NÄYTTÖ" ilmestyy näyttöön.	Kosketusnäyttö on likainen tai aktivoitu vahingossa. 1. Puhdista näyttö kostealla mikrokuituliinalla. 2. Varmista, että mikään esine ei kosketa näyttöä vahingossa.
"ANNA LAITTEEN JÄÄHTYÄ" ilmestyy näyttöön.	Moottori on ylikuumentunut. 1. Käännä kierrettävä valitsin asentoon ○. 2. Jos käsittelet suuria määriä, vähennä määrää ylikuumentumisen estämiseksi. 3. Jos väline tai lisävaruste tukkeutuu, poista tukos. 4. Anna laitteen jäähtyä, jotta ylikuormitussuoja palautuu normaalitilaan.
"KÄYNNISTÄ TAARA UUDELLEEN" ilmestyy näyttöön.	Vaa'an kalibrointi epäonnistui. 1. Aseta laite tukevalle, tasaiselle, puhtaalle ja tärinättömälle työtasolle. 2. Varmista, että laitteen alla ei ole esineitä.

Vika	Syy ja vianhaku
"KÄYNNISTÄ TAARA UUDELLEEN" ilmestyy näyttöön.	3. Aloita kalibrointi uudelleen painamalla ☺ äläkä kosketa laitetta kalibroinnin aikana.
"MAKS. PAINO SAAVUTETTU" ilmestyy näyttöön.	Paino on vaa'an mittausaluetta suurempi. 1. Noudata vaa'an käytössä maksimiarvoja 5000 g tai 11,00 lb. 2. Vähennä punnittavaa kokonaispainoa.
"MIN. PAINO SAAVUTETTU" ilmestyy näyttöön.	Paino on vaa'an mittausaluetta pienempi. 1. Noudata vaa'an käytössä minimiarvoja 5 g tai 0,01 lb. 2. Suurennä punnittavaa kokonaispainoa.
	Laitetta ei ole sijoitettu oikein. 1. Aseta laite tukevalle, tasaiselle, puhtaalle ja tärinättömälle työtasolle. 2. Varmista, että laitteen alla ei ole esineitä.

Seguridad

es

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Tener en cuenta las instrucciones de uso adicionales al utilizar los accesorios suministrados u opcionales.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

Utilizar el aparato únicamente:

- con piezas y accesorios originales.
- para mezclar, amasar y batir alimentos.
- para usos adicionales que se encuentran descritos en las instrucciones de uso de los accesorios opcionales suministrados.
- bajo la supervisión de una persona.
- para cantidades y tiempos de funcionamiento habituales de uso doméstico.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico a temperatura ambiente.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

El aparato debe desconectarse siempre de la red eléctrica después de cada uso, cuando se vaya a dejar sin vigilancia, antes del montaje, desmontaje o limpieza, cuando vaya a acercarse a las piezas giratorias y en caso de avería.

Este aparato los pueden manejar personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o bien con falta de experiencia y/o de conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y han comprendido los peligros resultantes de ello.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no deberán ser efectuados por niños.

El aparato no deberá ser usado por niños. Mantenga a los niños alejados del aparato y del cable de conexión.

- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.
- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.
- ▶ No sumergir nunca en agua el aparato o el cable de conexión de red ni introducirlos en el lavavajillas.
- ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.
- ▶ Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con piezas calientes del aparato o fuentes de calor.
- ▶ Evite siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con esquinas o bordes afilados.
- ▶ No doble, aplaste ni modifique nunca el cable de conexión de red.
- ▶ No colocar nunca el aparato sobre o cerca de superficies calientes.
- ▶ Mantener las manos, el cabello, la ropa y otros utensilios alejados de las piezas giratorias.
- ▶ Montar y desmontar las herramientas y los accesorios solo cuando el accionamiento se haya detenido completamente y se haya extraído el enchufe del aparato de la toma de corriente.
- ▶ Antes de cambiar las herramientas o de limpiar el aparato, apagar el aparato y desconectarlo de la red.
- ▶ Utilizar las herramientas solo si el recipiente está montado y tapado y las tapas de protección de los accionamientos están colocadas.
- ▶ Nunca abrir el brazo giratorio mientras se están procesando alimentos.
- ▶ Piezas que presenten grietas u otros daños, o bien que no asienten correctamente, deben cambiarse por piezas de repuesto originales.
- ▶ No tocar el recipiente de mezcla al bajar el brazo giratorio.
- ▶ Respetar las indicaciones de limpieza.
- ▶ Antes de cada uso, limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos.

Evitar daños materiales

- ▶ No utilizar nunca accionamientos diferentes al mismo tiempo.
- ▶ No usar nunca el aparato más tiempo de lo necesario.
- ▶ No poner nunca en marcha el aparato en vacío.
- ▶ No utilizar nunca piezas y accesorios originales en otros aparatos.
- ▶ No exceda las cantidades máximas de batido.
- ▶ Antes del uso, compruebe si hay cuerpos extraños en la bandeja y, en caso afirmativo, elimínelos.
- ▶ No colocar el aparato sobre superficies móviles o vibratorias.

Familiarizándose con el aparato

Vista general

Al desembalar el aparato, comprobar que estén todas las piezas y que no presenten daños ocasionados durante el transporte.

→ Fig. 1

1	Recipiente de mezcla
2	Tapa con boca de llenado integrada

3	Tecla de desbloqueo de accesorios
4	Superficie de pesado
5	Tecla de desbloqueo del brazo giratorio
6	Brazo giratorio
7	Mando giratorio
8	Pantalla táctil
9	Tapa protectora del accionamiento 2
10	Accionamiento 2
11	Tapa protectora del accionamiento 3
12	Accionamiento 3
13	Accionamiento principal
14	Recogida del cable
15	Asideros para el transporte
16	Orificio de desagüe
17	Entalladuras para el recipiente de mezcla
18	Varilla mezcladora Flexi

19	Varilla batidora
20	Garfio amasador

Nota: Para más información sobre el recipiente de mezcla de plástico, consulte la página web. Para acceder a ella, escanee el código QR al principio de estas instrucciones de uso.

Sensores de selección

Símbolo	Descripción
	Marca de posición en el accionamiento principal
	Marca de posición en el accionamiento 3
	Colocar la tapa protectora sobre el accionamiento 3 y fijarla bien

Mando giratorio

Símbolo	Descripción
	Detener el procesamiento.
	Según la utilización: ■ Mezclar la comida con la velocidad mínima. ■ Iniciar el programa automático.
1	Baja velocidad
7	Máxima velocidad
M	Modo rápido: funcionamiento a máxima velocidad mientras el mando giratorio se mantiene en esta posición

Anillo luminoso

El anillo luminoso en el mando giratorio informa sobre el estado de funcionamiento del aparato.

Indicador	Estado
El anillo luminoso se ilumina y el procesamiento empieza.	El aparato funciona sin problemas.
El anillo luminoso parpadea y no es posible iniciar o proseguir el procesamiento.	■ Se ha activado un sistema de seguridad. ■ El aparato presenta una avería.

Consejo: Para más información, consultar aquí:

→ "Sistemas de seguridad", Página 78

→ "Solucionar pequeñas averías", Página 82

Pantalla táctil

La pantalla táctil es tanto un elemento de visualización como un elemento de mando. En la pantalla táctil aparecen las posibilidades de selección y los ajustes realizados para la función actual.

Nota: Si la pantalla táctil está mojada o sucia, su funcionamiento puede ser limitado.

Botones táctiles

Según el modo seleccionado, en la parte inferior de la pantalla se mostrarán diferentes botones táctiles.

Botón táctil	Función
OK	Confirmar la selección

Botón táctil	Función
	■ Volver atrás o cancelar ■ Desplazar hacia la izquierda
	Desplazar hacia la derecha
	■ Aumentar los valores ■ Desplazar hacia arriba
	■ Disminuir los valores ■ Desplazar hacia abajo
	Ajustar la balanza en la posición 0 (tara)

Menú principal

Desde el menú principal se puede acceder a los ajustes, las funciones y los programas.

Para ver el menú principal y abandonar la pantalla actual, pulsar hasta que aparezca una de las opciones del menú.

Opción de menú	Uso
Ajuste 	→ "Vista general de los ajustes básicos", Página 78
Temporizador 	→ "Temporizador", Página 79
Bascula 	→ "Balanza", Página 80
Sensor 	→ "Programas automáticos", Página 80
Batidora 	Indicador que se muestra en función de los accesorios activados
Heladera 	Ejemplo: programas adicionales para la batidora o la heladera
Consejos sobre accesorios 	Consejos para el uso óptimo del aparato, las herramientas y los accesorios

Brazo giratorio y accionamientos

Si se presiona la tecla de desbloqueo, el brazo giratorio se puede mover en la dirección deseada.

→ Fig. 2

Preparación:

- Introduzca o retire el recipiente de mezcla
- Fije o retire la tapa
- Introduzca o retire la herramienta
- Eche cantidades grandes en el recipiente de mezcla

Accionamiento principal:

Procesar alimentos con los accesorios

superficie de pesado:

Emplear la balanza

Accionamiento 2:

Utilizar accesorio, p. ej., Cortador-rallador

D	Accionamiento 3: Utilizar accesorio, p. ej., Batidora
E	Accionamiento principal: Utilizar accesorio, p. ej., Picadora de carne

Nota: El brazo giratorio está equipado con la función EasyArm Lift. Esta función ayuda a que el brazo giratorio se pueda mover hacia arriba.

Accesorios

Las herramientas están equipadas con una tapa protectora para proteger el accionamiento de la suciedad.

La tecla de desbloqueo situada en el brazo giratorio facilita la expulsión de los accesorios.

Accesorios	Utilización
	Garfio amasador ■ Moldear la masa, p. ej., masa de levadura, de pan, de pizza, de pasta y de repostería. ■ Mezclar comida con la masa, p. ej., semillas.
	Varilla batidora ■ Montar la clara de huevo a punto de nieve y la nata (al menos con 30 % de materia grasa). ■ Mezclar las masas ligeras, p. ej., masas de bizcocho.
	Varilla mezcladora Flexi ■ Remover la masa, p. ej., masa quebrada, masa de pastel, pasteles de frutas. ■ Mezclar comida, p. ej., pasas, trocitos de chocolate, con la masa.

Ajuste preciso de la doble varilla

Corregir con el ajuste de precisión la distancia entre el recipiente de mezcla y la doble varilla.

Nota: La doble varilla está ajustada de fábrica de forma que la comida se pueda mezclar perfectamente.

Corregir los ajustes de las herramientas

- ▶ No poner nunca en funcionamiento una herramienta que no esté bien ajustada.

Requisitos

- No se ha conectado el enchufe a la toma de corriente.
- Se ha abierto el brazo giratorio.
- La doble varilla está montada.
- Se ha montado el recipiente de mezcla.

1. Mantener agarrada con una mano en la parte inferior la doble varilla y soltar la contratuerca con una llave de boca en sentido horario.

→ Fig. 3

2. Para modificar este ajuste, girar la herramienta en la dirección deseada.

→ Fig. 4

Ajuste óptimo	Distancia aproximada al recipiente de mezcla 2,5 mm
---------------	---

girar en el sentido de marcha de las agujas del reloj	Elevar el accesorio
girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Bajar el accesorio

3. Pulsar la tecla de desbloqueo y presionar hacia abajo el brazo giratorio hasta que encaje.

4. Comprobar el ajuste.

5. Pulsar la tecla de desbloqueo y elevar el brazo giratorio hasta que encaje.

6. Mantener agarrada con una mano en la parte inferior la doble varilla y soltar la contratuerca con una llave de boca en sentido antihorario.

Sistemas de seguridad

Dispositivo de seguridad de conexión

El seguro de conexión evita que su aparato se conecte involuntariamente.

El aparato solo se podrá encender y manejar si se cumple una de las condiciones siguientes:

- El brazo giratorio ha encajado bien en posición horizontal.
- El brazo giratorio ha encajado bien en posición vertical y la tapa protectora del accionamiento o un accesorio montado están bien fijados.

Protección contra puesta en marcha fortuita

La protección contra puesta en marcha fortuita evita que el aparato inicie el procesamiento autónomamente después de una apagón.

Después de un apagón el aparato se conecta otra vez. El procesamiento se puede volver a iniciar una vez que el mando giratorio se coloque en posición O.

Seguro contra sobrecarga

El seguro contra sobrecarga evita que el motor y otros componentes se dañen debido a una carga demasiado elevada.

Tono de aviso

Si existe alguna anomalía de funcionamiento o un sistema de seguridad apaga el aparato, se emitirá un tono de aviso.

Posibles anomalías son, por ejemplo, que el brazo giratorio no esté enclavado correctamente o que el aparato se haya sobrecalentado.

Vista general de los ajustes básicos

Ajustes	Descripción
Idioma	Ajustar el idioma de la pantalla.
Accesorios	Activar o desactivar el accesorio disponible. El accesorio activado se muestra en el menú principal y se pueden utilizar programas automáticos adicionales.
Tono	Regular los tonos de aviso y de las teclas táctiles.
Acceso rápido	Activar o desactivar la determinación de tara automática de la balanza.
Unidad	Ajustar las unidades de la balanza.

Ajustes	Descripción
Brillo	Ajustar el brillo de la pantalla.
Modo de espera	Ajustar el tiempo tras el cual se apaga la pantalla.
Tiempo de espera	Ajustar el tiempo tras el cual el aparato pasa al modo de ahorro de energía.
Restablecer los ajustes de fábrica	Restablecer el aparato a los ajustes de fábrica.
Información del aparato	Información acerca del software del aparato.

Modificar los ajustes básicos

1. En el menú principal, seleccionar con < o > "Ajuste" y confirmar con OK.
2. Seleccionar el ajuste deseado con ∨ o ∧ y confirmar con OK.
3. Seleccionar otras opciones o modificar ajustes con ∨ o ∧ y confirmar con OK.
4. Para abandonar una opción o un ajuste y retroceder a un nivel anterior, pulsar <.

Manejo

Preparar el aparato

1. Introducir el enchufe en la toma de corriente.
→ Fig. 5
- ✓ En la pantalla se muestra el logotipo de Bosch.
2. Pulsar la tecla de desbloqueo y elevar el brazo giratorio hasta que encaje.
→ Fig. 6
3. Colocar el recipiente de mezcla en la unidad motriz.
→ Fig. 7
Tener en cuenta las muescas de la base motriz.
4. Girar el recipiente de mezcla en sentido antihorario hasta que encaje.
→ Fig. 8
5. Colocar la tapa sobre el accionamiento principal hasta que encaje.
→ Fig. 9
La boca de llenado debe apuntar hacia adelante.
6. Presionar la herramienta en el accionamiento principal hasta que encaje.
→ Fig. 10
La tapa protectora  debe cubrir por completo el accionamiento principal.
7. Introducir la comida en el recipiente de mezcla.
→ Fig. 11
8. Pulsar la tecla de desbloqueo y presionar hacia abajo el brazo giratorio hasta que encaje.
→ Fig. 12

Procesar alimentos con los accesorios

1. Ajustar el mando giratorio a la velocidad deseada.
→ Fig. 13
- ✓ En la pantalla se muestran la velocidad ajustada y el tiempo de preparación.
- ✓ Si se modifica la velocidad, el tiempo de preparación vuelve a empezar a contar desde 0 segundos.
2. Para procesar la comida brevemente a la máxima velocidad, coloque el mando giratorio en M y man-

téngalo en esa posición el tiempo que desee que dure ese tipo de procesamiento.

→ Fig. 14

3. Si se quiere, se pueden continuar introduciendo comida por la boca de llenado durante la preparación.
→ Fig. 15
Para añadir grandes cantidades, apagar el aparato, abrir el brazo giratorio y agregar la comida en el recipiente de mezcla.
4. Procesar la comida hasta alcanzar el resultado deseado.
5. Colocar el mando giratorio en la posición O.
→ Fig. 16
Aguardar a que el aparato se detenga completamente.

Finalizar la preparación

1. Desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Pulsar la tecla de desbloqueo y elevar el brazo giratorio hasta que encaje.
→ Fig. 17
3. Si cuesta abrir el brazo giratorio o hay mucha masa enganchada en el accesorio, proceder de esta manera:
 - ▶ Abrir un poco el brazo giratorio y apartar la masa del accesorio con una espátula o una cuchara de madera.
 - ▶ Abrir el brazo giratorio del todo, quitar los restos de masa del accesorio y retirar el accesorio.
4. Pulsar la tecla de desbloqueo para soltar el accesorio y retirarlo.
→ Fig. 18
Pulsar la tecla de desbloqueo solamente con el brazo giratorio abierto; de lo contrario, el accesorio se puede quedar atascado en el recipiente de mezcla.
5. Retirar la tapa del accionamiento principal.
→ Fig. 19
6. Girar el recipiente de mezcla en sentido horario y retirarlo.
→ Fig. 20

Utilizar accionamientos de accesorios

Notas

- Retirar la tapa protectora para utilizar accesorios en el accionamiento 2 o 3.
- Cubrir siempre los accionamientos no utilizados con las tapas.
- Tener en cuenta las instrucciones de uso de los accesorios.

→ Fig. 21 - 24

Temporizador

Con el reloj temporizador se puede ajustar el tiempo de preparación deseado.

Ajustar el tiempo de preparación

1. En el menú principal, seleccionar con < o > "Temporizador" y confirmar con OK.
2. Ajustar los minutos con ∧ o ∨ y confirmar con OK.

3. Ajustar los segundos con $\wedge$ o $\vee$ y confirmar con OK.

✓ La pantalla muestra "Seleccionar nivel" y el tiempo de preparación ajustado.

4. Ajustar el mando giratorio a la velocidad deseada.

✓ La pantalla muestra la velocidad ajustada y el tiempo de preparación restante.

✓ Cuando finaliza el tiempo, el aparato detiene la preparación y en la pantalla aparece "Establecer nivel" O.

5. Colocar el mando giratorio en la posición O.

Balanza

El aparato cuenta con una balanza integrada.

La base motriz tiene 4 sensores de peso en los pies de apoyo.

Los siguientes factores pueden distorsionar el resultado de medición:

- Los pies de apoyo no están asentados completamente sobre la superficie de trabajo.
- Vibraciones en la superficie de trabajo
- Objetos bajo la base motriz
- Peso insuficiente
- Desplazamientos de la base motriz
- Al tocar la base motriz

Consejo: Si en los ajustes básicos se ha activado "Acceso rápido", la balanza se pone en marcha de forma automática. Si el aparato se enchufa, sale del modo de ahorro de energía o finaliza la preparación, la balanza se calibra y la pantalla indica "0" y la unidad preajustada.

Pesar comida

1. En el menú principal, seleccionar con $\lt$ o $\gt$ "Bacula" y confirmar con OK.

✓ La balanza se calibra.

✓ En la pantalla aparece "0" y la unidad preajustada.

2. En caso deseado, seleccionar otra unidad con $\vee$ y confirmar con OK.

3. Introducir los ingredientes en el recipiente de mezcla colocado en el aparato o en un accesorio situado sobre él.

✓ La pantalla indica la cantidad de llenado en la unidad seleccionada.

4. Para volver a poner la balanza a "0" y pesar otros alimentos por separado, pulse $\odot$ y espere a que acabe la calibración.

Consejo: Si el brazo giratorio está encajado en posición horizontal, se pueden colocar recipientes o envases sobre la superficie de la balanza $\boxtimes$ para pesarlos.

Programas automáticos

Los programas automáticos ayudan al usuario a procesar los alimentos con las herramientas y a utilizar accesorios.

Los sensores supervisan el procesamiento de la comida y lo finalizan de manera automática cuando se alcanza la consistencia preprogramada.

Tener en cuenta las siguientes indicaciones para obtener resultados óptimos:

■ La varilla batidora debe estar bien ajustada para que los ingredientes se mezclen bien y los programas automáticos funcionen correctamente.

→ "Corregir los ajustes de las herramientas",

Página 78

■ Antes de utilizar los programas automáticos por primera vez, usar el aparato nuevo al menos 2 minutos sin ingredientes o procesar los alimentos sin un programa automático.

■ No agregar más alimentos después de que se haya iniciado un programa automático.

■ No volver a procesar con un programa automático ingredientes que ya hayan sido procesados.

■ La antigüedad, la temperatura y las sustancias de los ingredientes utilizados influyen en el tiempo necesario y en el resultado.

■ Solo procesar huevos frescos. El programa automático no es adecuado para procesar ingredientes como aquafaba o proteína en polvo.

■ Solo es posible batir claras a punto de nieve si el accesorio y el recipiente de mezcla están limpios, no están grasientos ni tienen restos de lavavajillas.

■ Procesar únicamente nata que haya estado refrigerada a aprox. 6 °C y contenga un 30-36 % de grasa.

■ La nata que haya estado congelada previamente no se puede montar.

■ Para obtener unos resultados óptimos, después de seleccionar el programa "Nata", ajustar el tipo de nata utilizado; p. ej., nata fresca, nata pasteurizada, nata vegana y vegetal o nata sin lactosa.

■ No utilizar un recipiente caliente para montar la nata, por ejemplo, que se haya sacado directamente del lavavajillas.

■ No utilizar nunca el recipiente de mezcla de plástico para montar nata con el programa automático.

■ Introducir azúcar, aromas y otros aditivos para la nata o la clara de huevo a punto de nieve una vez haya finalizado el programa automático.

■ Tener en cuenta los ingredientes y las cantidades que se recomiendan.

■ Los programas automáticos para masas no sirven para preparar masas demasiado secas. Las recetas para elaborar masas requieren una cantidad suficiente de ingredientes líquidos o húmedos.

■ El programa "Masa de levadura y masa madre" detiene el amasado durante unos 15 minutos, para que la masa pueda levar. A continuación, vuelve a iniciar otra operación de amasado de forma automática. No retirar la masa hasta que finalice el programa.

■ Para los programas "Masas batidas" y "Masas quebradas", calentar la mantequilla o la margarina a temperatura ambiente y añadir las en dados de 2 cm de tamaño. La mantequilla o margarina fría o congelada no ofrece los resultados deseados. Las masas quebradas se deben dejar reposar en el frigorífico antes del horneado.

■ El programa "Masas batidas" no es adecuado para preparar masas muy líquidas, como la masa de crepe.

Notas

- Si con el programa automático no se obtiene una consistencia satisfactoria, los alimentos se pueden continuar procesando de forma manual hasta conseguir el resultado deseado.
 - Nata y clara a punto de nieve en la posición 7
 - Masas batidas en la posición 4
 - Otras masas en la posición 3, p. ej. masa de levadura
- Si se ha activado un accesorio en los ajustes básicos, este aparecerá en el menú principal y se podrán utilizar otros programas automáticos adicionales.

Emplear programas automáticos

1. En el menú principal, seleccionar un accesorio activado con < o > "Sensor" y confirmar con OK.
2. Seleccionar el programa automático deseado con ^ o v y confirmar con OK.
 - ▶ Según el programa, seleccionar la cantidad de ingredientes indicada o "Bascula".
3. Introducir los ingredientes y seguir las instrucciones de la pantalla.
4. Si la pantalla muestra "Establecer nivel" ►, colocar el mando giratorio en la posición | ►.
 - ✓ En la pantalla aparece una imagen animada y el programa automático se pone en marcha.
 - ✓ Cuando se alcanza el resultado que se ha programado previamente, el aparato detiene la preparación y en la pantalla aparece "Establecer nivel" ○.
5. Colocar el mando giratorio en la posición ○.

Vista general de la limpieza

Limpiar todas las piezas directamente después de utilizarlas para evitar que los restos se sequen en la superficie.

- ▶ No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol.
- ▶ No utilizar objetos afilados, en punta o metálicos.
- ▶ No utilizar paños ni productos de limpieza abrasivos.
- ▶ Limpiar el panel de mando y la pantalla con un paño de microfibra húmedo.

Consejo: Las piezas de plástico pueden adquirir un color rojizo, p. ej., al procesar zanahorias. Eliminar las decoloraciones con unas gotas de aceite comestible y un paño suave.

Limpiar todas las piezas como se indica en la tabla.

→ Fig. 25

Ejemplos prácticos

Notas

- Para que los ingredientes de las masas con levadura o las masas fermentadas con alto contenido de agua se mezclen bien, echar primero el líquido en el recipiente.
- Si selecciona el programa automático ► adecuado para la receta, el aparato ajusta la velocidad y controla el tiempo de preparación.

→ "Programas automáticos", Página 80

Tener en cuenta las indicaciones y los valores de la tabla.

→ Fig. 26

Receta de ejemplo

Pudin de frutas deshidratadas

Ingredientes

- 3 huevos
- Azúcar, 135 g
- 135 g de margarina
- 255 g de harina
- 10 g de levadura en polvo
- 150 g de pasas de Corinto
- 150 g de mezcla de frutas deshidratadas

Nota: Se puede procesar como máximo 2 veces la cantidad indicada al mismo tiempo.

Preparación

- Montar la varilla mezcladora.
- Agregar todos los ingredientes excepto las frutas deshidratadas.
- Batir 30 segundos en la posición | ►.
- A continuación, batir 3-5 minutos en la posición 4.
- Ajustar el nivel | ►.
- Añadir las frutas deshidratadas una vez transcurridos 30-60 segundos.

Accesorios

Puede adquirir los accesorios a través del Servicio de Asistencia Técnica, comercios especializados o Internet. Utilice solo accesorios originales, ya que están adaptados a la perfección a su aparato.

Los accesorios son específicos de cada aparato. Al comprarlos, indique siempre la denominación exacta (E-Nr.) de su aparato.

La información relativa a los accesorios para su aparato está disponible en nuestro catálogo, a través del Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda en línea. www.bosch-home.com

Eliminación del aparato usado

- ▶ Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Servicio de Asistencia Técnica

La información conforme a los reglamentos (EU) 2023/826 se puede encontrar online en www.bosch-home.com en las secciones referentes al producto y servicio al cliente, en el área de manuales y documentos.

Solucionar pequeñas averías

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato no funciona.	El aparato no tiene corriente eléctrica. ► Compruebe si el aparato recibe corriente.
El aparato no inicia el procesamiento de los alimentos.	El mando giratorio está mal ajustado. ► Antes de procesar, colocar el mando giratorio en la posición ○.
No se puede abrir o cerrar el brazo giratorio porque la herramienta está atascada en el recipiente de mezcla.	El accionamiento no se encuentra en la posición de apoyo. 1. Colocar el mando giratorio en la posición ○. 2. Si no se puede cerrar el brazo giratorio, retirar la herramienta. 3. Cerrar el brazo giratorio hasta que se enclave correctamente en la posición de trabajo. 4. Colocar el mando giratorio por un breve momento en la posición 1 y después otra vez en la posición ○. ✓ El accionamiento sigue funcionando un breve tiempo hasta que se alcanza la posición de apoyo.
La doble varilla toca el recipiente de mezcla o la comida no se mezcla bien.	La distancia con el recipiente no está ajustada correctamente. ► Corregir el ajuste preciso de la doble varilla. → <i>"Ajuste preciso de la doble varilla", Página 78</i>
Aparece un código de error en el indicador, p. ej. "E9025".	El sistema electrónico ha detectado un fallo. 1. Colocar el mando giratorio en la posición ○ y desenchufar el cable de la toma de corriente. 2. Volver a enchufar el cable de conexión del aparato. 3. Si el fallo persiste, avisar al Servicio de Atención al Cliente. → <i>"Servicio de Asistencia Técnica", Página 81</i>
"COLOCAR EL RECIPIENTE" aparece en la pantalla.	El recipiente de mezcla no está insertado o no se ha encajado correctamente. ► Colocar el recipiente de mezcla y girarlo en sentido antihorario hasta que encaje.
"COMPROBAR LA POSICIÓN DEL BRAZO ABATIBLE" aparece en la pantalla.	El brazo giratorio no ha encajado correctamente o se ha soltado. 1. Colocar el mando giratorio en la posición ○. 2. Desplace el brazo giratorio hasta que quede bien encajado.
"EL MOTOR SE DETIENE AUTOMÁTICAMENTE" aparece en la pantalla.	Hay diferentes causas posibles. 1. Colocar el mando giratorio en la posición ○. 2. Si el fallo persiste, avisar al Servicio de Atención al Cliente. → <i>"Servicio de Asistencia Técnica", Página 81</i>
"POSICIÓN DE PARADA NO ALCANZADA: ACTIVAR Y VOLVER A DESACTIVAR NIVEL DE MOTOR 1." aparece en la pantalla.	El accionamiento no se encuentra en la posición de apoyo. 1. Colocar el mando giratorio en la posición ○. 2. Si no se puede cerrar el brazo giratorio, retirar la herramienta. 3. Cerrar el brazo giratorio hasta que se enclave correctamente en la posición de trabajo. 4. Colocar el mando giratorio por un breve momento en la posición 1 y después otra vez en la posición ○. ✓ El accionamiento sigue funcionando un breve tiempo hasta que se alcanza la posición de apoyo.
"APRETAR LA TAPA PROTECTORA DEL ACCIONAMIENTO" aparece en la pantalla.	No hay tapa protectora del accionamiento ni accesorios montados en el accionamiento 3. 1. Coloque la tapa protectora del accionamiento en el accionamiento 3 y gírela en sentido horario para apretarla. 2. Coloque un accesorio en el accionamiento 3 y compruebe que esté bien ajustado.
"COMPROBAR LA PANTALLA" aparece en la pantalla.	La pantalla táctil está sucia o se ha activado sin querer. 1. Limpiar la pantalla con un paño de microfibra húmedo. 2. Asegurarse de que ningún objeto entre en contacto con la pantalla de forma no intencional.
"DEJAR ENFRIAR EL APARATO" aparece en la pantalla.	El motor se ha sobrecalentado. 1. Colocar el mando giratorio en la posición ○.

Averia	Causa y resolución de problemas
"DEJAR ENFRIAR EL APARATO" aparece en la pantalla.	2. Si se procesa una cantidad muy grande, se debe reducir para evitar que el aparato se sobrecaliente. 3. Si se bloquea una herramienta o un accesorio, desbloquearlos. 4. Dejar enfriar el aparato para que se desactive el seguro contra sobrecarga.
"REINICIAR TARA" aparece en la pantalla.	La calibración de la balanza no se ha llevado a cabo correctamente. 1. Colocar el aparato sobre una superficie de trabajo plana, limpia y sin vibraciones. 2. Asegurarse de que no haya ningún objeto debajo del aparato. 3. Pulse  para reiniciar la calibración y no tocar el aparato durante este proceso.
"PESO MÁX. ALCANZADO" aparece en la pantalla.	El peso supera el rango de medición de la balanza. 1. Al utilizar la balanza, no rebasar el peso máximo de 5000 g o 11,00 lb. 2. Reducir el peso total que se va a pesar.
"PESO MÍN. ALCANZADO" aparece en la pantalla.	El peso está por debajo del rango de medición de la balanza. 1. Al utilizar la balanza, respetar el peso mínimo de 5 g o 0,01 lb. 2. Aumentar el peso total que se va a pesar. El aparato no está bien colocado. 1. Colocar el aparato sobre una superficie de trabajo plana, limpia y sin vibraciones. 2. Asegurarse de que no haya ningún objeto debajo del aparato.

Segurança

pt

- Leia atentamente este manual.
- Respeite os manuais adicionais para a utilização do acessório fornecido ou opcional.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

Utilize o aparelho apenas:

- com peças e acessórios originais.
- para mexer, amassar e bater alimentos.
- para utilizações adicionais descritas nos manuais dos acessórios fornecidos ou opcionais.
- sob supervisão.
- para as quantidades e frequências normais num lar.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos à temperatura ambiente.
- a uma altitude até 2000 m acima do nível do mar.

Desligar o aparelho da corrente após cada utilização, sempre que fique sem vigilância, antes de se montar, desmontar ou limpar, se peças em rotação se aproximarem e em caso de anomalia.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou informadas sobre como trabalhar com o aparelho de forma segura e instruídas sobre os perigos inerentes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças.

O aparelho não pode ser utilizado por crianças. Manter as crianças afastadas do aparelho e da ficha de ligação.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Nunca operar um aparelho com a superfície fissurada ou quebrada.

- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.
- ▶ Nunca mergulhar o aparelho ou o cabo elétrico em água e nunca o lavar na máquina de lavar loiça.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.
- ▶ Nunca colocar o aparelho sobre ou nas proximidades de superfícies quentes.
- ▶ Mantenha as mãos, os cabelos, o vestuário e outros utensílios afastados das peças em rotação.
- ▶ Coloque e retire as ferramentas e os acessórios apenas com o acionamento imobilizado e o aparelho desligado da tomada.
- ▶ Antes de trocar a ferramenta ou de proceder à limpeza, desligue o aparelho e desconecte-o da rede elétrica.
- ▶ Utilize as ferramentas apenas com a tigela, a tampa e as tampas de proteção do acionamento colocadas.
- ▶ Nunca abra o braço móvel durante o processamento.
- ▶ Peças que apresentem fissuras ou outros danos, ou que não estejam colocadas corretamente, têm de ser substituídas por peças sobressalentes originais.
- ▶ Não toque na tigela ao baixar o braço móvel.
- ▶ Ter em atenção as indicações de limpeza.
- ▶ Limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos antes de cada utilização.

Evitar danos materiais

- ▶ Nunca utilizar diferentes acionamentos em simultâneo.
- ▶ Nunca utilize o aparelho durante mais tempo do que o necessário.
- ▶ Nunca utilize o aparelho em vazio.
- ▶ Nunca utilize as peças e os acessórios originais para outros aparelhos.
- ▶ Não exceder as quantidades máximas de processamento.
- ▶ Antes de utilizar a tigela, verificar a eventual presença de corpos estranhos e removê-los.
- ▶ Não coloque o aparelho sobre ou na proximidade de superfícies móveis ou vibratórias.

Familiarização

Vista geral

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

→ Fig. 1

1	Tigela
2	Tampa com canal de enchimento integrado
3	Tecla de ejeção para ferramentas
4	Superfície de pesagem
5	Botão de desbloqueio para braço móvel
6	Braço móvel

7	Seletor rotativo
8	Visor tátil
9	Tampa de proteção para o acionamento 2
10	Acionamento 2
11	Tampa de proteção para o acionamento 3
12	Acionamento 3
13	Acionamento principal
14	Arrumação do cabo
15	Pegas para o transporte
16	Abertura de drenagem
17	Ranhurinhas para a tigela
18	Vara para massas leves Flexi
19	Vara para bater claras em castelo
20	Vara para massas pesadas

Nota: Mais informações acerca da tigela em plástico online. Faça a leitura do código QR no início deste manual de instruções.

Símbolos

Símbolo	Descrição
	Marcação de posição no acionamento principal
	Marcação de posição no acionamento 3
	Colocar a tampa de proteção do acionamento para o acionamento 3 e apertar

Seletor rotativo

Símbolo	Descrição
	Parar o processamento.
	Em função da aplicação: ■ Envolver os alimentos com a velocidade mais baixa. ■ Iniciar o programa automático.
1	Velocidade baixa
7	Velocidade mais elevada
M	Ligação momentânea: velocidade máxima enquanto o seletor rotativo permanecer nesta posição

Anel luminoso

O anel luminoso no seletor rotativo informa-o sobre o estado operacional do seu aparelho.

Indicação	Estado
O anel luminoso está aceso e o processamento em curso.	O aparelho está a funcionar corretamente.
O anel luminoso pisca e o processamento não pode ser iniciado ou retomado.	■ Está ativado um sistema de segurança. ■ Existe uma falha no aparelho.

Dica: Para mais informações, visite:
→ "Sistemas de segurança", Página 86
→ "Eliminar falhas", Página 90

Visor tátil

O visor tátil tanto é um visor como um elemento de comando. No visor tátil pode ver as opções possíveis e as regulações efetuadas para a função atual.

Nota: Se o visor tátil estiver molhado ou sujo, tal pode limitar a função.

Teclas táteis

Consoante o modo, são exibidas diferentes teclas táteis no terço inferior do visor.

Tecla tátil	Função
OK	Confirmar a seleção
<	■ Voltar ou cancelar ■ Folhear para a esquerda
>	Folhear para a direita
^	■ Aumentar os valores ■ Folhear para cima
v	■ Reduzir os valores ■ Folhear para baixo
0	Colocar a balança em 0 (tara)

Menu principal

No menu principal acede às regulações, funções e programas.
Para exibir o menu principal e sair do visor atual, premir <, até que seja exibido um dos itens do menu.

Item de menu	Aplicação
Ajuste 	→ "Vista geral das regulações base", Página 87
Temporizador 	→ "Temporizador", Página 88
Balança 	→ "Balança", Página 88
Sensor 	→ "Programas automáticos", Página 88
Liquidificador 	Visor consoante os acessórios ativados Exemplo: programas adicionais para o misturador ou preparador de gelados
Acessório para gelados 	
Dicas de acessórios 	Dicas para a utilização ideal do aparelho, das ferramentas e do acessório

Brço móvel e acionamentos

Se o botão de desbloqueio for premido, é possível deslocar o brço móvel para a posição pretendida.

→ Fig. 2

Preparação:

- Colocar ou retirar a tigela
- Fixar ou remover a tampa
- Colocar ou retirar a ferramenta
- Colocar quantidades maiores na tigela

Acionamento principal:

Processar alimentos com as ferramentas

Superfície de pesagem:

Utilizar a balança

Acionamento 2:

Utilizar acessórios, p. ex. Dispositivo para cortar e ralar

Acionamento 3:

Utilizar acessórios, p. ex. Misturador

Acionamento principal:

Utilizar acessórios, p. ex. Picador de carne

Nota: O brço móvel está equipado com a função EasyArm Lift. Esta função apoia o movimento do brço móvel para cima.

Ferramentas

As ferramentas estão equipadas com uma tampa de proteção para proteger o acionamento das impurezas.

A tecla de ejeção no brço móvel facilita a remoção das ferramentas.

Ferramen- Utilização
tas



- Vara para massas pesadas
- Amassar, p. ex. massa lveda, massa de pão, massa para pizza, massa alimentícia, massa para bolos.
 - Envolver alimentos na massa, p. ex. sementes.



- Vara para bater claras em castelo
- Bater claras em castelo e natas (no mínimo 30 % de teor de gordura).
 - Misturar massas leves, p. ex. massas para biscoitos.



- Vara para massas leves Flexi
- Mexer massa, p. ex. massa quebrada, massa para bolos, bolo de frutas.
 - Envolver os alimentos na massa, p. ex. passas, pedaços de chocolate.

Ajuste preciso para a vara para bater claras em castelo

Corrija a distância entre a tigela e a vara para bater claras em castelo com o ajuste preciso.

Nota: A vara para bater claras em castelo está regulada de fábrica de modo a que os alimentos sejam misturados de forma ideal uns com os outros.

Corrigir a regulação da ferramenta

- Nunca utilize uma ferramenta que não esteja corretamente ajustada.

Requisitos

- A ficha de rede não está inserida na tomada.
- O brço móvel está aberto.
- A vara para bater claras em castelo está colocada.
- A tigela está colocada.

1. Segure a vara para claras em castelo com uma mão na parte de baixo e solte a contraporca com a chave de bocas no sentido dos ponteiros do relógio.

→ Fig. 3

2. Para alterar a regulação, rodar a ferramenta no sentido desejado.

→ Fig. 4

Regulação ideal	Distância à tigela aprox. 2,5 mm
rodar no sentido dos ponteiros do relógio	Levantar a ferramenta
rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio	Baixar a ferramenta

3. Prima o botão de desbloqueio e pressione o brço móvel para baixo até engatar.

4. Verifique a regulação.

5. Prima o botão de desbloqueio e levante o brço móvel até engatar.

6. Segure a vara para claras em castelo com uma mão na parte de baixo e aperte a contraporca com uma chave de bocas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Sistemas de segurança

Proteção de ligação

A proteção de ligação impede que o seu aparelho se ligue acidentalmente.

Só é possível ligar e utilizar o aparelho se for cumprida uma das seguintes condições:

- O brço móvel está corretamente encaixado na posição horizontal.
- O brço móvel está corretamente encaixado na posição vertical e a tampa de proteção do acionamento ou um acessório montado está fixado corretamente.

Proteção contra ligação indevida

A proteção contra ligação indevida impede que o seu aparelho inicie autonomamente o processamento após uma falha de energia.

O aparelho está ligado novamente após uma falha de energia. O processamento só pode ser reiniciado depois de o seletor rotativo ser colocado em O.

Proteção contra sobrecarga

A proteção contra sobrecarga impede que o motor e outros componentes fiquem danificados devido a uma carga demasiado elevada.

Sinal sonoro

Se existir uma avaria ou se um sistema de segurança desligar o aparelho, ouve-se um sinal sonoro.

São possíveis avarias, por exemplo, um braço móvel incorretamente encaixado ou um aparelho excessivamente quente.

Vista geral das regulações base

Regulação	Descrição
Idioma	Definir o idioma do visor.
Acessórios	Ativar ou desativar o acessório existente. O acessório ativado surge no menu principal e estão disponíveis programas automáticos adicionais.
Som	Regular o volume dos sons sonoros e os tons das teclas.
Acesso rápido	Ativar ou desativar a taragem automática da balança.
Unidade	Definir as unidades da balança.
Brilho	Regular a luminosidade do visor.
Modo repouso	Definir o tempo de duração após o qual o visor se desliga.
Tempo standby	Definir o tempo de duração após o qual o aparelho comuta para o modo de economia.
Repor as definições de fábrica	Repor o aparelho para as definições de fábrica.
Informação do aparelho	Informações sobre o software do aparelho.

Alterar as regulações base

1. No menu principal com < ou > selecionar "Ajuste" e confirmar com OK.
2. Com ∨ ou ∧ selecionar a regulação desejada e confirmar com OK.
3. Com ∨ ou ∧ selecionar outras opções ou alterar as regulações e confirmar com OK.
4. Para sair de uma opção ou regulação e retroceder um nível, pressionar <.

Utilização

Preparar o aparelho

1. Ligue a ficha à tomada.
→ Fig. 5
- ✓ O visor exibe o logótipo da Bosch.
2. Prima o botão de desbloqueio e levante o braço móvel até engatar.
→ Fig. 6
3. Coloque a tigela no aparelho base.
→ Fig. 7
Tenha em atenção as ranhuras no aparelho base.
4. Rode a tigela no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até engatar.
→ Fig. 8
5. Insira a tampa no acionamento principal até encaixar.
→ Fig. 9
O canal de enchimento tem de estar virado para a frente.

6. Pressione a ferramenta no acionamento principal até engatar.

→ Fig. 10

A tampa de proteção [a] tem de cobrir por completo o acionamento principal.

7. Colocar os alimentos na tigela.

→ Fig. 11

8. Prima o botão de desbloqueio e pressione o braço móvel para baixo até engatar.

→ Fig. 12

Processar alimentos com as ferramentas

1. Coloque o seletor rotativo na velocidade pretendida.
→ Fig. 13
 - ✓ No visor são exibidas a velocidade regulada e a duração de processamento.
 - ✓ Se a velocidade for alterada, a duração de processamento inicia novamente em 0 segundos.
 2. Para processar os alimentos à velocidade máxima por pouco tempo, colocar o seletor rotativo em Me manter nessa posição durante o tempo de processamento pretendido.
→ Fig. 14
 3. Se desejado, introduzir mais alimentos durante o processamento através do canal de enchimento.
→ Fig. 15
Para adicionar quantidades maiores, desligar o aparelho, abrir o braço móvel e colocar os alimentos na tigela.
 4. Processar os alimentos até obter o resultado pretendido.
 5. Coloque o seletor rotativo em O.
→ Fig. 16
Aguarde que o aparelho pare.
- ## Concluir o processamento
1. Desligar a ficha da tomada.
 2. Prima o botão de desbloqueio e levante o braço móvel até engatar.
→ Fig. 17
 3. Se for difícil abrir o braço móvel ou se a massa ficar pendurada na ferramenta, proceder do seguinte modo:
 - Abrir mais um pouco o braço móvel e com uma espátula ou colher de madeira empurrar a massa da ferramenta.
 - Abrir totalmente o braço móvel, remover os restos de massa da ferramenta e só então retirar a ferramenta.
 4. Pressionar a tecla de ejeção, para soltar e retirar a ferramenta.
→ Fig. 18
Pressionar a tecla de ejeção apenas com o braço móvel aberto, caso contrário, a ferramenta pode ficar presa na tigela.
 5. Retire a tampa do acionamento principal.
→ Fig. 19
 6. Rode a tigela no sentido dos ponteiros do relógio e retire-a.
→ Fig. 20

Utilizar os acionamentos dos acessórios

Notas

- Remova a tampa de proteção, para utilizar acessórios no acionamento 2 ou 3.
- Feche sempre os acionamentos não utilizados com as tampas de proteção.
- Tenha em atenção o manual de instruções do acessório.

→ Fig. 21 - 24

Temporizador

Com o temporizador pode definir a duração de processamento desejada.

Definir a duração de processamento

1. No menu principal com < ou > selecionar "Temporizador" e confirmar com OK.
2. Com ^ ou v definir os minutos e confirmar com OK.
3. Com ^ ou v definir os segundos e confirmar com OK.
- ✓ O visor exibe "Selecionar nível" e a duração de processamento definida.
4. Coloque o seletor rotativo na velocidade pretendida.
- ✓ O visor exibe a velocidade definida e a duração de processamento restante.
- ✓ Decorrido esse tempo, o aparelho para o processamento e o visor exibe "Definir nível" O.
5. Coloque o seletor rotativo em O.

Balança

O seu aparelho está equipado com uma balança integrada.

O aparelho base tem 4 sensores de peso nos pés.

O resultado de medição pode ser distorcido pelos seguintes fatores:

- Os pés não assentam corretamente sobre a bancada de trabalho.
- Vibrações na bancada de trabalho
- Objetos por baixo do aparelho base
- Peso insuficiente
- Deslocação do aparelho base
- Contacto com o aparelho base

Dica: Se nas regulações básicas estiver ativado "Acesso rápido", a balança inicia automaticamente. Se o aparelho for colocado, acordado do modo de economia ou se o processamento for terminado, a balança é calibrada e o visor exibe "0" e a unidade predefinida.

Pesar alimentos

1. No menu principal com < ou > selecionar "Balança" e confirmar com OK.
- ✓ A balança efetua a calibragem.
- ✓ O visor exibe "0" e a unidade predefinida.
2. Se desejado, selecionar outra unidade com v e confirmar com OK.
3. Colocar os ingredientes na tigela utilizada ou no acessório colocado.
- ✓ O visor exibe a quantidade de enchimento na unidade selecionada.

4. Para colocar novamente a balança a "0" e pesar outros alimentos separadamente, premir e aguardar pela calibragem.

Dica: Se o braço móvel estiver encaixado na posição horizontal, é possível colocar e pesar recipientes ou embalagens na superfície de pesagem .

Programas automáticos

Os programas automáticos ajudam no processamento de alimentos com as ferramentas e na utilização de acessórios.

Os sensores monitorizam o processamento dos alimentos e terminam o processamento automaticamente ao atingir a consistência pré-programada.

Para obter resultados ideais, tenha em atenção as seguintes indicações:

- A vara para bater claras em castelo tem de estar corretamente ajustada, para misturar os ingredientes de forma ideal e para que os programas automáticos funcionem corretamente.
→ "Corrigir a regulação da ferramenta", Página 86
- Antes da primeira utilização dos programas automáticos, operar o novo aparelho durante pelo menos 2 minutos em vazio ou processar os alimentos sem programa automático.
- Não adicione outros alimentos depois de iniciar um programa automático.
- Não volte a processar ingredientes já processados com um programa automático.
- O período de validade, a temperatura e o conteúdo dos ingredientes utilizados influenciam o tempo necessário e o resultado.
- Processe exclusivamente ovos frescos. O programa automático não é indicado para alternativas, p. ex. aquafaba ou proteínas em pó.
- As claras em castelo só são conseguidas se a ferramenta e a tigela estiverem limpas, sem gordura e sem resíduos de detergente.
- Processar apenas natas que tenham sido refrigeradas para aprox. 6 °C e contenham um teor de gordura de 30-36 %.
- As natas pré-congeladas não podem ser batidas.
- Para resultados ideais após a seleção do programa "Natas" definir o tipo de natas utilizado, p. ex. natas frescas, natas veganas e à base de plantas ou natas sem lactose.
- Não utilizar uma tigela quente para bater as natas, p. ex. vinda diretamente da máquina de lavar loiça.
- Nunca usar a tigela em plástico para processar natas com o programa automático.
- Adicione açúcar, aromas e outros ingredientes para natas ou claras em castelo apenas depois de concluído o programa automático.
- Ter atenção aos ingredientes e quantidades propostos.
- Os programas automáticos para massas não funcionam com massas demasiado secas. As receitas de massas necessitam de uma proporção suficiente de líquidos ou ingredientes húmidos.
- O programa "Massa levedada e massa-mãe" interrompe o amassar durante aprox. 15 minutos, para que a massa possa levedar. A seguir é iniciada automaticamente uma outra amassadura. Retirar a massa só após o final do programa.

- Para os programas "Mistura para bolos" e "Massas quebradas" aquecer a manteiga ou margarina para a temperatura ambiente e utilizar em cubos de 2 cm. Manteiga ou margarina fria ou congelada não fornece os resultados desejados. Deixar a massa quebrada repousar no frigorífico antes da cozer.
- O programa "Mistura para bolos" não é indicado para massas muito líquidas, p. ex. massa para crepes.

Notas

- Se o resultado de processamento do programa automático não corresponder ao que pretendia, continuar a processar os alimentos manualmente até ao resultado desejado.
 - Natas e claras em castelo no nível 7
 - Massas batidas no nível 4
 - Outras massas no nível 3, p. ex. massa lêveda
- Se tiver sido ativado um acessório nas regulações base, o acessório surge no menu principal e ficam disponíveis outros programas automáticos.

Utilizar os programas automáticos

1. No menu principal com < ou > selecionar "Sensor" ou um acessório ativado e confirmar com OK.
2. Com ^ ou v selecionar o programa automático desejado e confirmar com OK.
 - ▶ Consoante o programa, selecionar a quantidade de ingredientes exibida ou "Balança".
3. Adicionar os ingredientes e seguir as instruções no visor.
4. Quando o visor exibe "Definir nível" ►, colocar o seletor rotativo em ►►.
- ✓ O visor exibe uma animação e o programa automático decorre.
- ✓ Quando o resultado pré-programado é alcançado, o aparelho para o processamento e o visor exibe "Definir nível" ○.
5. Coloque o seletor rotativo em ○.

Vista geral da limpeza

Limpar imediatamente todas as peças após a utilização, para que os resíduos não sequem.

- ▶ Não utilizar detergentes que contenham álcool ou álcool etílico.
- ▶ Não utilizar objetos cortantes, pontiagudos ou metálicos.
- ▶ Não utilizar panos ou detergentes abrasivos.
- ▶ Limpe o painel de comandos e o visor apenas com um pano de microfibras húmido.

Dica: Podem formar-se manchas nas peças de plástico, p. ex. ao processar cenouras. Remova as manchas com um pano macio e algumas gotas de óleo alimentar.

Limpe cada uma das peças, como indicado na tabela.

→ Fig. 25

Exemplos de utilização

Notas

- Para que os ingredientes de massas levedadas ou massas fermentadas com elevado teor de água se

misturem melhor, encher primeiro a tigela com o líquido.

- Quando seleciona o programa automático ► adequado à receita, o aparelho regula a velocidade correta e monitoriza a duração de processamento. → "Programas automáticos", Página 88

Observe as indicações e os valores da tabela.

→ Fig. 26

Dica de receita

Bolo de fruta pesado

Ingredientes

- 3 ovos
- 135 g de açúcar
- 135 g de margarina
- 255 g de farinha
- 10 g de fermento em pó
- 150 g de corintos
- 150 g de mistura de frutos secos

Nota: Processe no máximo uma quantidade 2 vezes superior em simultâneo.

Preparação

- Coloque a vara para massas leves.
- Deite todos os ingredientes exceto os frutos secos.
- Processe durante 30 segundos no nível ►►.
- Depois, processe durante 3-5 minutos no nível 4.
- Regule para o nível ►►.
- Dentro de 30-60 segundos adicionar os frutos secos.

Acessórios

Poderá adquirir acessórios junto do Serviço de Assistência Técnica, no comércio especializado ou através da Internet. Utilize apenas acessórios originais, uma vez que foram especificamente concebidos para utilização com o aparelho.

Os acessórios são específicos do aparelho. Quando comprar acessórios especiais, indique sempre a designação exata (E-Nr.) do seu aparelho.

Verifique quais os acessórios disponíveis para o seu aparelho no nosso catálogo, na loja online ou junto do Serviço de Assistência Técnica.

www.bosch-home.com

Eliminar o aparelho usado

- ▶ Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Assistência Técnica

Encontra informações de acordo com o Regulamento (EU) 2023/826 online em www.bosch-home.com, na página do produto e na página de serviço do seu

aparelho no manual de instruções e documentos adicionais.

Eliminar falhas

Avaria	Causa e resolução de problemas
O aparelho não funciona.	O aparelho não tem corrente. ► Verificar se o aparelho recebe energia elétrica.
O aparelho não inicia o processamento.	O seletor rotativo está regulado incorretamente. ► Coloque o seletor rotativo em O antes de iniciar o processamento.
Não é possível abrir ou fechar o braço móvel, porque a ferramenta bloqueia na tigela.	O acionamento não se encontra na posição de paragem. 1. Coloque o seletor rotativo em O . 2. Se não for possível fechar o braço móvel, retire a ferramenta. 3. Feche o braço móvel, até que este engate corretamente na posição de trabalho. 4. Coloque brevemente o seletor rotativo em 1 e depois novamente em O . ✓ O acionamento continuar a funcionar por um curto período de tempo até a posição de paragem ser atingida.
A vara para bater claras em castelo toca na tigela ou os alimentos não são misturados corretamente.	A distância em relação à tigela não está regulada corretamente. ► Corrija o ajuste preciso da vara para bater as claras em castelo. → <i>"Ajuste preciso para a vara para bater claras em castelo", Página 86</i>
Surge um código de erro no visor, p. ex. "E9025".	O sistema eletrónico detetou uma anomalia. 1. Coloque o seletor rotativo em O e retire a ficha de rede. 2. Encaixe novamente a ficha de rede. 3. Caso a avaria persiste, contacte o Serviço de Assistência Técnica. → <i>"Assistência Técnica", Página 89</i>
"COLOCAR A TIGELA" surge no visor.	A tigela não está colocada ou não está corretamente encaixada. ► Coloque a tigela e rode a tigela até ao batente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
"VERIFICAR POSIÇÃO DO BRAÇO MÓVEL" surge no visor.	O braço móvel não está encaixado corretamente ou soltou-se. 1. Coloque o seletor rotativo em O . 2. Desloque o braço móvel até estar corretamente engatado.
"MOTOR PARADO AUTOMATICAMENTE" surge no visor.	Há várias causas possíveis. 1. Coloque o seletor rotativo em O . 2. Caso a avaria persiste, contacte o Serviço de Assistência Técnica. → <i>"Assistência Técnica", Página 89</i>
"POSIÇÃO DE ESTACIONAMENTO NÃO ALCANÇADA: LIGAR E DESLIGAR NOVAMENTE O NÍVEL DO MOTOR 1." surge no visor.	O acionamento não se encontra na posição de paragem. 1. Coloque o seletor rotativo em O . 2. Se não for possível fechar o braço móvel, retire a ferramenta. 3. Feche o braço móvel, até que este engate corretamente na posição de trabalho. 4. Coloque brevemente o seletor rotativo em 1 e depois novamente em O . ✓ O acionamento continuar a funcionar por um curto período de tempo até a posição de paragem ser atingida.
"APERTAR A TAMPA DE PROTEÇÃO DO ACIONAMENTO" surge no visor.	Nenhuma tampa de proteção do acionamento ou acessório colocado no acionamento 3. 1. Coloque a tampa de proteção do acionamento no acionamento 3 e aperte a mesma rodando no sentido horário. 2. Coloque um acessório no acionamento 3 e verifique o assento correto.
"VERIFICAR VISOR" surge no visor.	Visor tátil está sujo ou é ativado inadvertidamente. 1. Limpe o visor com um pano de microfibras humedecido. 2. Certifique-se de que nenhum objeto toca inadvertidamente no visor.
"DEIXAR O APARELHO ARREFECER" surge no visor.	O motor está demasiado quente. 1. Coloque o seletor rotativo em O . 2. Se processar uma grande quantidade, reduza a quantidade para evitar um sobreaquecimento.

Avaria	Causa e resolução de problemas
"DEIXAR O APARELHO ARRE-FECER" surge no visor.	3. Se uma ferramenta ou um acessório ficar bloqueado, elimine o bloqueio. 4. Deixe o aparelho arrefecer para desativar a proteção contra sobrecarga.
"REINICIAR A TARA" surge no visor.	Calibração da balança falhou. 1. Coloque o aparelho sobre uma bancada plana, limpa e sem vibrações. 2. Certifique-se de que não existem objetos por baixo do aparelho. 3. Prima  , para reiniciar a calibração e não toque no aparelho durante a calibração.
"PESO MÁX. ALCANÇADO" surge no visor.	O peso está acima da faixa de medição da balança. 1. Ao utilizar a balança, tenha atenção ao peso máximo de 5000 g ou 11,00 lb. 2. Reduza o peso total a ser pesado.
"PESO MÍN. ALCANÇADO" surge no visor.	O peso está abaixo da faixa de medição da balança. 1. Ao utilizar a balança, tenha atenção ao peso mínimo de 5 g ou 0,01 lb. 2. Aumente o peso total a ser pesado. Aparelho não está colocado corretamente. 1. Coloque o aparelho sobre uma bancada plana, limpa e sem vibrações. 2. Certifique-se de que não existem objetos por baixo do aparelho.

Ασφάλεια

el

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.
- Προσέξτε τις πρόσθετες οδηγίες σε περίπτωση χρήσης των συνημμένων ή εναλλακτικών εξαρτημάτων.
- Φυλάξτε τις οδηγίες καθώς και τις πληροφορίες προϊόντος για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.
- Μη συνδέετε τη συσκευή σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο:

- Με γνήσια εξάρτημα και προσαρτήματα.
- Για την ανάδευση, το ζύμωμα και το χτύπημα τροφίμων.
- Για επιπλέον εφαρμογές, που περιγράφονται στις οδηγίες συμπαραδιδόμενων ή προαιρετικών εξαρτημάτων.
- κάτω από επιτήρηση.
- Για ποσότητες και χρόνους επεξεργασίας, συνήθειες για το νοικοκυριό.
- στα ιδιωτικά νοικοκυριά και σε κλειστούς χώρους του οικιακού περιβάλλοντος σε θερμοκρασία δωματίου.
- μέχρι ένα ύψος από 2000 m πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Η συσκευή μετά από κάθε χρήση, σε περίπτωση μη επιτήρησης, πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό, όταν πλησιάζετε σε περιστρεφόμενα μέρη και σε περίπτωση σφάλματος πρέπει να αποσυνδέεται πάντοτε από το δίκτυο του ρεύματος.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς από τη χρήση της συσκευής κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.

- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή με ραγισμένη ή σπασμένη επιφάνεια.
- ▶ Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο του ρεύματος. Τραβάτε πάντοτε το φις του καλωδίου σύνδεσης.

- ▶ Όταν η συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης έχει ζημιά, τραβήξτε αμέσως το φις του καλωδίου σύνδεσης ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών.
- ▶ Συνδέστε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
- ▶ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- ▶ Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
- ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.
- ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος δεν επιτρέπονται να βυθίζονται ποτέ μέσα σε νερό ούτε να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή ποτέ σε μεγάλη ζέστη και υγρασία.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε συσκευές εκτόξευσης ατμού ή συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μη φέρετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης σε επαφή με καυτά μέρη συσκευών ή πηγές θερμότητας.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο να έρθει σε επαφή με αιχμηρές μύτες ή κοφτερές ακμές.
- ▶ Μην τοακίζετε, μη συνθλίβετε ή μη μετατρέπετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή ποτέ επάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες.
- ▶ Κρατάτε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα και άλλα αντικείμενα μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- ▶ Τοποθετείτε και αφαιρείτε τα εργαλεία και τα εξαρτήματα μόνο με ακινητοποιημένο τον μηχανισμό κίνησης και με αποσυνδεδεμένη τη συσκευή.
- ▶ Πριν την αλλαγή των εργαλείων ή πριν τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ▶ Λειτουργείτε τα εργαλεία μόνο με τοποθετημένο μπολ, τοποθετημένο καπάκι και τοποθετημένα προστατευτικά καλύμματα των μηχανισμών κίνησης.
- ▶ Μην ανοίγετε ποτέ κατά την επεξεργασία τον περιστρεφόμενο βραχίονα.
- ▶ Αντικαταστήστε εξαρτήματα, τα οποία εμφανίζουν ρωγμές ή άλλες ζημιές ή δεν προσαρμόζονται σωστά, με γνήσια ανταλλακτικά.
- ▶ Κατά το κατέβασμα του περιστρεφόμενου βραχίονα, μην πιάνετε μέσα στο μπολ.
- ▶ Προσέχετε τις υποδείξεις καθαρισμού.
- ▶ Καθαρίζετε τις επιφάνειες, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, πριν από κάθε χρήση.

Αποφυγή των υλικών ζημιών

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα διαφορετικούς μηχανισμούς κίνησης.
- ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ περισσότερο απ' ό,τι είναι απαραίτητο.
- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς τρόφιμα (κενή λειτουργία).
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ γνήσια εξαρτήματα και προσαρτήματα άλλων συσκευών.
- ▶ Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες επεξεργασίας.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη λεκάνη για ξένα σώματα και αφαιρέστε τα.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε κινούμενες ή δονούμενες επιφάνειες.

Γνωριμία

Επισκόπηση

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς καθώς και για την πληρότητα της παράδοσης.

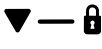
→ Εικ. 1

1	Μπολ μίξερ
2	Καπάκι με ενσωματωμένο στόμιο πλήρωσης
3	Πλήκτρο απόρριψης των εργαλείων
4	Επιφάνεια ζύγισης
5	Πλήκτρο απασφάλισης για τον περιστρεφόμενο βραχίονα
6	Περিসτρεφόμενος βραχίονας

7	Περιστρεφόμενος διακόπτης
8	Οθόνη αφής
9	Προστατευτικό κάλυμμα για τον μηχανισμό κίνησης 2
10	Μηχανισμός κίνησης 2
11	Προστατευτικό κάλυμμα για τον μηχανισμό κίνησης 3
12	Μηχανισμός κίνησης 3
13	Κύριος μηχανισμός κίνησης
14	Φύλαξη καλωδίου
15	Λαβές για τη μεταφορά
16	Ανοιγμα εκροής
17	Εγκοπές για το μπολ
18	Αναδευτήρας Flexi
19	Χτυπητήρι
20	Ζυμωτήρι

Σημείωση: Περισσότερες πληροφορίες για το πλαστικό μπολ ανάμειξης θα βρείτε online. Σαρώστε τον κωδικό QR στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

Σύμβολα

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μαρκάρισμα θέσης στον κύριο μηχανισμό κίνησης
	Μαρκάρισμα θέσης στον μηχανισμό κίνησης 3
	Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι του μηχανισμού κίνησης για τον μηχανισμό κίνησης 3  και σφίξτε το 

Περιστρεφόμενος διακόπτης

Σύμβολο	Περιγραφή
	Τερματισμός της επεξεργασίας.
	Ανάλογα με τη χρήση: ■ Ανάμειξη των τροφίμων με τη χαμηλότερη ταχύτητα. ■ Ξεκίνημα του αυτόματου προγράμματος.
1	Χαμηλή ταχύτητα
7	Μέγιστη ταχύτητα
M	Στιγμιαία ενεργοποίηση: μέγιστη ταχύτητα, όσο ο περιστρεφόμενος διακόπτης διατηρείται σε αυτή τη θέση

Φωτεινός δακτύλιος

Ο φωτεινός δακτύλιος στον περιστρεφόμενο διακόπτη, σας ενημερώνει για την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής σας.

Ένδειξη	Κατάσταση
Ο φωτεινός δακτύλιος ανάβει και η επεξεργασία τρέχει.	Η συσκευή λειτουργεί άψογα.

Ένδειξη	Κατάσταση
Ο φωτεινός δακτύλιος αναβοσβήνει και η επεξεργασία δεν μπορεί να ξεκινήσει ή να συνεχίσει.	■ Ένα σύστημα ασφαλείας είναι ενεργοποιημένο. ■ Υπάρχει ένα σφάλμα συσκευής.

Συμβουλή: Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε εδώ:

→ "Συστήματα ασφαλείας", Σελίδα 94

→ "Αποκατάσταση βλαβών", Σελίδα 98

Οθόνη αφής

Η οθόνη αφής αποτελεί τόσο στοιχείο ένδειξης όσο και στοιχείο χειρισμού. Στην οθόνη αφής βλέπετε τις δυνατότητες επιλογής και τις πραγματοποιηθείσες ρυθμίσεις για την τρέχουσα λειτουργία.

Σημείωση: Εάν η οθόνη αφής είναι υγρή ή λερωμένη, αυτό μπορεί να περιορίσει τη λειτουργικότητά της.

Πλήκτρα αφής

Ανάλογα με τη λειτουργία στο κάτω τρίτο της οθόνης ενδείξεων εμφανίζονται διαφορετικά πλήκτρα αφής.

Πλήκτρο αφής	Λειτουργία
OK	Επιβεβαίωση επιλογής
<	■ Προηγούμενο ή διακοπή ■ Κύλιση προς τα αριστερά
>	Κύλιση προς τα δεξιά
^	■ Αύξηση τιμών ■ Κύλιση προς τα πάνω
v	■ Μείωση τιμών ■ Κύλιση προς τα κάτω
0	Ρύθμιση της ζυγαριάς στο 0 (απόβαρο)

Κύριο μενού

Στο κύριο μενού έχετε πρόσβαση σε ρυθμίσεις, λειτουργίες και προγράμματα.

Για την εμφάνιση του κύριου μενού και την εγκατάλειψη της τρέχουσας ένδειξης, πατήστε <, μέχρι να εμφανιστεί ένα από τα θέματα μενού.

Θέμα μενού	Εφαρμογή
Ρύθμιση 	→ "Επισκόπηση των βασικών ρυθμίσεων", Σελίδα 95
Χρονοδιακόπτης 	→ "Χρονοδιακόπτης", Σελίδα 96
Ζυγαριά 	→ "Ζυγαριά", Σελίδα 96
Αισθητήρας 	→ "Αυτόματα προγράμματα", Σελίδα 96
Μπλέντερ 	Ένδειξη ανάλογα με τα ενεργοποιημένα εξαρτήματα Παράδειγμα: Πρόσθετα προγράμματα για το επίθεμα μίζερ ή την παγωτομηχανή

Θέμα μενού	Εφαρμογή
	
Συμβουλές για εξαρτήματα	Υποδείξεις για τον ιδανικό τρόπο χρήσης της συσκευής, των εργαλείων και των εξαρτημάτων
	

Στρεφόμενος βραχίονας και μηχανισμοί κίνησης

Όταν πατηθεί το πλήκτρο απασφάλισης, μπορεί να μετακινηθεί ο περιστρεφόμενος βραχίονας στην επιθυμητή θέση.

→ Εικ. 2

Προετοιμασία:

- Τοποθέτηση ή αφαίρεση μπολ
- Τοποθέτηση ή αφαίρεση καπακιού
- Τοποθέτηση ή αφαίρεση εργαλείου
- Πρόσθεση μεγαλύτερων ποσοτήτων στο μπολ

A

Κύριος μηχανισμός κίνησης:

Επεξεργασία των τροφίμων με τα εργαλεία

Επιφάνεια ζύγισης:

Χρήση της ζυγαριάς

B

Μηχανισμός κίνησης 2:

Χρήση των εξαρτημάτων, π.χ. Πολυκόφτης συνεχούς ροής

C

Μηχανισμός κίνησης 3:

Χρήση των εξαρτημάτων, π.χ. Επίθεμα μίξερ

D

Κύριος μηχανισμός κίνησης:

Χρήση των εξαρτημάτων, π.χ. Κρεατομηχανή

E

Σημείωση: Ο περιστρεφόμενος βραχίονας είναι εξοπλισμένος με τη λειτουργία EasyArm Lift. Αυτή η λειτουργία υποστηρίζει την κίνηση του περιστρεφόμενου βραχίονα προς τα επάνω.

Εργαλεία

Τα εργαλεία είναι εξοπλισμένα με ένα προστατευτικό πώμα, για την προστασία του μηχανισμού κίνησης από τη ρύπανση.

Το πλήκτρο απόρριψης στον περιστρεφόμενο βραχίονα διευκολύνει την αφαίρεση των εργαλείων.

Εργαλεία	Χρήση
	Ζυμωτήρι ■ Ζύμωμα ζύμης, π.χ. ζύμη μαγιάς, ζύμη για ψωμί, ζύμη για πίτσα, ζύμη για ζυμαρικά, ζύμη για παρασκευάσματα. ■ Προσεκτική ανάμειξη τροφίμων στη ζύμη, π.χ. σπόροι.
	Χτυπητήρι ■ Χτύπημα μαρέγκας και κρέμας γάλακτος (τουλάχιστον 30 % λιπαρά). ■ Ανακάτεμα ελαφριάς ζύμης, π.χ. ζύμη παντεσπάνι.

Εργαλεία	Χρήση
	Αναδευτήρας Flexi ■ Ανακάτεμα ζύμης, π.χ. ζύμη τάρτας, ζύμη γλυκού, γλυκό φρούτων. ■ Προσεκτική ανάμειξη τροφίμων στη ζύμη, π.χ. σταφίδες, κομματάκια σοκολάτας.

Λεπτή ρύθμιση του χτυπητηριού

Διορθώστε με τη λεπτή ρύθμιση την απόσταση μεταξύ του μπολ και του χτυπητηριού.

Σημείωση: Το χτυπητήρι είναι από το εργοστάσιο ρυθμισμένο έτσι, ώστε να αναμειγνύονται τα τρόφιμα ιδανικά μεταξύ τους.

Διόρθωση ρύθμισης εργαλείου

- Μη λειτουργείτε ποτέ ένα εργαλείο, που δεν είναι σωστά ρυθμισμένο.

Προϋποθέσεις

- Το φιν δεν είναι τοποθετημένο στην πρίζα.
- Ο περιστρεφόμενος βραχίονας είναι ανοιχτός.
- Το χτυπητήρι είναι τοποθετημένο.
- Το μπολ είναι τοποθετημένο.

1. Κρατήστε σταθερό το χτυπητήρι στο κάτω μέρος με το ένα χέρι και λύστε το κόντρα παξιμάδι με το γερμανικό κλειδί δεξιόστροφα.

→ Εικ. 3

2. Για την αλλαγή της ρύθμισης, γυρίστε το εργαλείο προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

→ Εικ. 4

Ιδανική ρύθμιση	Απόσταση από το μπολ περ. 2,5 mm
δεξιόστροφη περιστροφή	Ανέβασμα του εργαλείου
αριστερόστροφη περιστροφή	Κατέβασμα του εργαλείου

3. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και πιέστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει.

4. Ελέγξτε τη ρύθμιση.

5. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και σηκώστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα, μέχρι να ασφαλίσει.

6. Κρατήστε το χτυπητήρι στο κάτω μέρος με το ένα χέρι και σφίξτε το κόντρα παξιμάδι με ένα γερμανικό κλειδί αριστερόστροφα.

Συστήματα ασφαλείας

Ασφάλεια ενεργοποίησης

Η ασφάλεια ενεργοποίησης εμποδίζει την αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής σας.

Η ενεργοποίηση και ο χειρισμός της συσκευής είναι εφικτά, μόνο όταν πληρούνται μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Ο περιστρεφόμενος βραχίονας είναι ασφαλισμένος σωστά στην οριζόντια θέση.
- Ο περιστρεφόμενος βραχίονας είναι ασφαλισμένος σωστά στην κάθετη θέση και το προστατευτικό καπάκι του μηχανισμού κίνησης ή ένα συναρμολογημένο εξάρτημα είναι σωστά στερεωμένο.

Ασφάλεια επανεργοποίησης

Η ασφάλεια επανεργοποίησης εμποδίζει τη συσκευή σας να ξεκινήσει από μόνη της την επεξεργασία, μετά από μια διακοπή ρεύματος. Μετά από μια διακοπή ρεύματος η συσκευή ενεργοποιείται ξανά. Η επεξεργασία μπορεί να ξεκινήσει ξανά μόνο, αφού πρώτα ο περιστρεφόμενος διακόπτης έχει τεθεί στο **Ο**.

Ασφάλεια υπερφόρτωσης

Η ασφάλεια υπερφόρτωσης εμποδίζει την πρόκληση ζημιών στον κινητήρα και στα άλλα εξαρτήματα λόγω ενός πολύ υψηλού φορτίου.

Ηχητικό σήμα

Αν υπάρχει μια δυσλειτουργία ή ένα σύστημα ασφαλείας απενεργοποιήσει τη συσκευή, ηχείο ένα ηχητικό σήμα.

Πιθανές δυσλειτουργίες είναι π.χ. ένας περιστρεφόμενος βραχίονας που δεν έχει ασφαλίσει σωστά ή μια υπερθερμασμένη συσκευή.

Επισκόπηση των βασικών ρυθμίσεων

Ρύθμιση	Περιγραφή
Γλώσσα	Ρύθμιση της γλώσσας της οθόνης ενδείξεων.
Εξάρτημα	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση των υπαρχόντων εξαρτημάτων. Τα ενεργοποιημένα εξαρτήματα εμφανίζονται στο κύριο μενού και είναι διαθέσιμα επιπλέον αυτόματα προγράμματα.
Ήχος	Ρύθμιση της έντασης των ηχητικών σημάτων και των ήχων των πλήκτρων.
Γρήγορη πρόσβαση	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του αυτόματου απόβαρου της ζυγαριάς.
Μονάδα	Ρύθμιση των μονάδων της ζυγαριάς.
Φωτεινότητα	Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης ενδείξεων.
Κατάσταση αναμονής	Ρύθμιση της διάρκειας, μετά από την οποία η οθόνη ενδείξεων απενεργοποιείται.
Χρόνος λειτουργίας ετοιμότητας	Ρύθμιση της διάρκειας, μετά από την οποία η συσκευή περνά στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.
Επαναφορά στις ρυθμίσεις εργοστασίου	Επαναφορά της συσκευής στις ρυθμίσεις εργοστασίου.
Πληροφορίες συσκευής	Πληροφορίες για το λογισμικό της συσκευής.

Αλλαγή των βασικών ρυθμίσεων

1. Στο κύριο μενού με $<$ ή $>$ επιλέξτε "Ρύθμιση" και επιβεβαιώστε με **OK**.
2. Με $\vee$ ή $\wedge$ επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση και επιβεβαιώστε με **OK**.

3. Με $\vee$ ή $\wedge$ επιλέξτε περαιτέρω επιλογές ή αλλάξτε ρυθμίσεις και επιβεβαιώστε με **OK**.
4. Για την εγκατάλειψη μια επιλογής ή ρύθμισης και επιστροφή κατά ένα επίπεδο, πατήστε $<$.

Χειρισμός

Προετοιμασία συσκευής

1. Βάλτε το φιλ στην πρίζα.
→ **Εικ. 5**
- ✓ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει το λογότυπο Bosch.
2. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και σηκώστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα, μέχρι να ασφαλίσει.
→ **Εικ. 6**
3. Τοποθετήστε το μπουλ στη βασική συσκευή.
→ **Εικ. 7**
Προσέξτε τις εγκοπές στη βασική συσκευή.
4. Γυρίστε το μπουλ αριστερόστροφα, μέχρι να ασφαλίσει.
→ **Εικ. 8**
5. Τοποθετήστε το καπάκι πάνω στον κύριο μηχανισμό κίνησης, μέχρι να ασφαλίσει.
→ **Εικ. 9**
Η υποδοχή πλήρωσης πρέπει να δείχνει προς τα εμπρός.
6. Πιέστε το εργαλείο στον κύριο μηχανισμό κίνησης, μέχρι να ασφαλίσει.
→ **Εικ. 10**
Το προστατευτικό πώμα **a** πρέπει να καλύπτει εντελώς τον κύριο μηχανισμό κίνησης.
7. Προσθέστε τα τρόφιμα στο μπουλ.
→ **Εικ. 11**
8. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και πιέστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει.
→ **Εικ. 12**

Επεξεργασία των τροφίμων με τα εργαλεία

1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα.
→ **Εικ. 13**
- ✓ Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται η ρυθμισμένη ταχύτητα και η διάρκεια επεξεργασίας.
- ✓ Εάν αλλάξει η ταχύτητα, η διάρκεια επεξεργασίας ξεκινά ξανά από 0 δευτερόλεπτα.
2. Για να επεξεργαστείτε τα τρόφιμα για λίγο με τη μέγιστη ταχύτητα, θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στη θέση **M** και κρατήστε τον εκεί για την επιθυμητή διάρκεια επεξεργασίας.
→ **Εικ. 14**
3. Εάν είναι επιθυμητό, κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας προσθέστε περαιτέρω τρόφιμα μέσα από την υποδοχή πλήρωσης.
→ **Εικ. 15**
Για τη συμπλήρωση μεγαλύτερων ποσοτήτων, απενεργοποιήστε τη συσκευή, ανοίξτε τον περιστρεφόμενο βραχίονα και προσθέστε τα τρόφιμα στο μπουλ.
4. Επεξεργαστείτε τα τρόφιμα, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.
5. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο **Ο**.
→ **Εικ. 16**
Περιμένετε την ακινητοποίηση της συσκευής.

Ολοκλήρωση της επεξεργασίας

1. Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
2. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και σηκώστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα, μέχρι να ασφαλίσει.
→ **Εικ. 17**
3. Εάν ο περιστρεφόμενος βραχίονας ανοίγει δύσκολα ή υπάρχει πολλή ζύμη κολλημένη στο εργαλείο, προχωρήστε ως εξής:
 - ▶ Ανοίξτε λίγο τον περιστρεφόμενο βραχίονα και με μια σπάτουλα ή μια ξύλινη κουτάλα σπρώξτε τη ζύμη από το εργαλείο.
 - ▶ Ανοίξτε εντελώς τον περιστρεφόμενο βραχίονα, απομακρύνετε τα υπολείμματα της ζύμης από το εργαλείο και μόνο τότε αφαιρέστε το εργαλείο.
4. Πατήστε το πλήκτρο απόρριψης, για να απελευθερώσετε και να αφαιρέσετε το εργαλείο.
→ **Εικ. 18**
Πατήστε το πλήκτρο απόρριψης, μόνο με ανοιχτό τον περιστρεφόμενο βραχίονα, διαφορετικά το εργαλείο μπορεί να μπλοκάρει στο μπόλ.
5. Αφαιρέστε το καπάκι από τον κύριο μηχανισμό κίνησης.
→ **Εικ. 19**
6. Γυρίστε το μπόλ δεξιόστροφα και αφαιρέστε το.
→ **Εικ. 20**

Χρήση των μηχανισμών κίνησης των εξαρτημάτων

Σημειώσεις

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι, για τη χρήση των εξαρτημάτων στον μηχανισμό κίνησης 2 ή 3.
- Κλείνετε τους μη χρησιμοποιούμενους μηχανισμούς κίνησης πάντοτε με τα προστατευτικά καλύμματα.
- Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης των εξαρτημάτων.

→ **Εικ. 21 - 24**

Χρονοδιακόπτης

Με τον χρονοδιακόπτη μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή διάρκεια επεξεργασίας.

Ρύθμιση της διάρκειας επεξεργασίας

1. Στο κύριο μενού με $< \text{ ή } >$ επιλέξτε "Χρονοδιακόπτης" και επιβεβαιώστε με **OK**.
2. Με $\wedge$ ή $\vee$ ρυθμίστε τα λεπτά και επιβεβαιώστε με **OK**.
3. Με $\wedge$ ή $\vee$ ρυθμίστε τα δευτερόλεπτα και επιβεβαιώστε με **OK**.
- ✓ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει "Επιλογή βαθμίδας" και τη ρυθμισμένη διάρκεια επεξεργασίας.
4. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα.
 - ✓ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει τη ρυθμισμένη ταχύτητα και την υπολοίπουμένη διάρκεια επεξεργασίας.
 - ✓ Όταν λήξει ο χρόνος, η συσκευή σταματά την επεξεργασία και η οθόνη ενδείξεων δείχνει "Ρυθμίστε το επίπεδο" **O**.
5. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο **O**.

Ζυγαριά

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με μια ενσωματωμένη ζυγαριά.

Η βασική συσκευή έχει 4 αισθητήρες βάρους στα πόδια στήριξης.

Οι ακόλουθοι παράγοντες μπορεί να αλλοιώσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης:

- Τα πόδια στήριξης δεν ακουμπούν σωστά επάνω στην επιφάνεια εργασίας.
- Κροδάσμοι της επιφάνειας εργασίας.
- Αντικείμενα κάτω από τη βασική συσκευή.
- Πολύ μικρό βάρος
- Μετατόπιση της βασικής συσκευής.
- Άγγιγμα της βασικής συσκευής.

Συμβουλή: Εάν στις βασικές ρυθμίσεις είναι ενεργοποιημένη η "Γρήγορη πρόσβαση", η ζυγαριά ξεκινά αυτόματα. Εάν η συσκευή συνδεθεί, εγκαταλείπει τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ή τερματιστεί η επεξεργασία, η ζυγαριά βαθμονομείται μόνη της και η οθόνη ενδείξεων δείχνει "0" και την προρρυθμισμένη μονάδα.

Ζύγιση τροφίμων

1. Στο κύριο μενού με $< \text{ ή } >$ επιλέξτε "Ζυγαριά" και επιβεβαιώστε με **OK**.
 - ✓ Η ζυγαριά βαθμονομείται.
 - ✓ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει "0" και την προρρυθμισμένη μονάδα.
2. Εάν θέλετε, με $\vee$ επιλέξτε άλλη μονάδα και επιβεβαιώστε με **OK**.
3. Προσθέστε τα υλικά στο τοποθετημένο μπόλ ή σε ένα προσαρτημένο εξάρτημα.
 - ✓ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει την ποσότητα πλήρωσης στην επιλεγμένη μονάδα.
4. Για να ρυθμίσετε τη ζυγαριά ξανά στο "0" και να ζυγίσετε περαιτέρω τρόφιμα ξεχωριστά, πατήστε ↺ και περιμένετε τη βαθμονόμηση.

Συμβουλή: Όταν ο περιστρεφόμενος βραχίονας είναι ασφαλισμένος στην οριζόντια θέση, τα δοχεία ή οι συσκευασίες μπορούν να τοποθετηθούν στην επιφάνεια ζύγισης ↺ και να ζυγιαστούν.

Αυτόματα προγράμματα

Τα αυτόματα προγράμματα σας υποστηρίζουν στην επεξεργασία των τροφίμων με τα εργαλεία και τη χρήση των εξαρτημάτων.

Αισθητήρες επιβλέπουν την επεξεργασία των τροφίμων και σταματούν αυτόματα την επεξεργασία, μετά την επίτευξη της προγραμματισμένης εκ των προτέρων συνεκτικότητας.

Για την επίτευξη ιδανικών αποτελεσμάτων, προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Το χτυπητήρι πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένο, για να αναμειχθούν ιδανικά τα υλικά και να λειτουργήσουν σωστά τα αυτόματα προγράμματα.
→ "*Διόρθωση ρύθμισης εργαλείου*", **Σελίδα 94**
- Πριν από την πρώτη χρήση του αυτόματου προγράμματος λειτουργήστε τη νέα συσκευή το λιγότερο για 2 λεπτά στο ρελαντί ή επεξεργαστείτε τρόφιμα χωρίς αυτόματο πρόγραμμα.
- Μην προσθέτετε περαιτέρω τρόφιμα, αφότου έχει ξεκινήσει ένα αυτόματο πρόγραμμα.
- Μην επεξεργάζεστε εκ νέου με ένα αυτόματο πρόγραμμα ήδη επεξεργασμένα υλικά.
- Η φρεσκοκάδα, η θερμοκρασία και οι εμπιερχόμενες ουσίες των χρησιμοποιούμενων υλικών επηρεάζουν

τον απαιτούμενο χρόνο επεξεργασίας και το τελικό αποτέλεσμα.

- Επεξεργάζεστε μόνο φρεσκά αυγά. Το αυτόματο πρόγραμμα δεν είναι κατάλληλο για εναλλακτικές, π.χ. ακουαφάβα ή σκόνη πρωτεΐνης.
- Η μαρέγκα πετυχαίνει μόνο, εάν το εργαλείο και το μπολ είναι καθαρά, χωρίς λίπος και χωρίς υπολείμματα υγρού απορρυπαντικού πιάτων.
- Επεξεργάζεστε μόνο κρέμα γάλακτος, που ψύχθηκε περίπου στους 6 °C και έχει λιπαρά 30-36 %.
- Η προηγουμένως κατεψυγμένη σαντιγί δεν μπορεί να χτυπηθεί.
- Για ιδανικά αποτελέσματα μετά την επιλογή του προγράμματος "Κρέμα γάλακτος", ορίστε τον τύπο της χρησιμοποιούμενης κρέμας γάλακτος. π.χ. φρέσκια κρέμα γάλακτος, vegan και φυτικής προέλευσης κρέμα γάλακτος ή κρέμα γάλακτος χωρίς λακτόζη.
- Μη χρησιμοποιείτε ζεστό μπολ για να χτυπήσετε την κρέμα γάλακτος, π.χ. απευθείας από το πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε το πλαστικό μπολ ανάμειξης για την επεξεργασία κρέμας γάλακτος με το αυτόματο πρόγραμμα.
- Προσθέστε ζάχαρη, αρωματικές ουσίες και άλλα πρόσθετα για την κρέμα γάλακτος ή τη μαρέγκα μόνο μετά τη λήξη του αυτόματου προγράμματος.
- Προσέξτε τα προτεινόμενα υλικά και τις προτεινόμενες ποσότητες.
- Τα αυτόματα προγράμματα για ζύμες δε λειτουργούν με πολύ στεγνή ζύμη. Οι συνταγές ζύμης απαιτούν μια επαρκή αναλογία υγρών ή υγρών υλικών.
- Το πρόγραμμα "Ζύμη με μαγιά και προζύμι" διακόπτει το ζύμωμα για περίπου 15 λεπτά, για να μπορεί να φουσκώσει η ζύμη. Μετά ξεκινά αυτόματα μια επιπλέον διαδικασία ζύμωσης. Αφαιρέστε τη ζύμη μετά το τέλος του προγράμματος.
- Για τα προγράμματα "Απλές ζύμες" και "Ζύμες τάρτας" ζεσταίνουμε το βούτυρο ή τη μαργαρίνη σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη χρησιμοποιούμε σε κυβάκια μεγέθους 2 cm. Το κρύο ή παγωμένο βούτυρο ή μαργαρίνη δεν θα δώσουν τα επιθυμητά αποτελέσματα. Αφήστε τις ζύμες τάρτας πριν το ψήσιμο να ηρεμήσουν στο ψυγείο.
- Το πρόγραμμα "Απλές ζύμες" δεν είναι κατάλληλο για πολύ ρευστές ζύμες, π.χ. ζύμη για πρέπες.

Σημειώσεις

- Εάν το αποτέλεσμα επεξεργασίας του αυτόματου προγράμματος δεν είναι το επιθυμητό, επεξεργαστείτε τα τρόφιμα με το χέρι μέχρι το επιθυμητό αποτέλεσμα.
 - Κρέμας γάλακτος και μαρέγκα στη βαθμίδα 7
 - Απλές ζύμες στη βαθμίδα 4
 - Περαιτέρω ζύμες στη βαθμίδα 3, π.χ. ζύμη μαγιάς
- Εάν ένα εξάρτημα έχει ενεργοποιηθεί στις βασικές ρυθμίσεις, το εξάρτημα εμφανίζεται στο κύριο μενού και περαιτέρω αυτόματα προγράμματα είναι διαθέσιμα.

Χρήση των αυτόματων προγραμμάτων

1. Στο κύριο μενού με $<$ $>$ επιλέξτε "Αισθητήρας" ή ένα ενεργοποιημένο εξάρτημα και επιβεβαιώστε με OK.

2. Με $\wedge$ ή $\vee$ επιλέξτε το επιθυμητό αυτόματο πρόγραμμα και επιβεβαιώστε με OK.

► Ανάλογα με το πρόγραμμα, επιλέξτε την εμφανιζόμενη ποσότητα υλικών ή "Ζυγαριά".

3. Προσθέστε τα υλικά και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη ενδείξεων.

4. Όταν η οθόνη ενδείξεων δείχνει "Ρυθμίστε το επίπεδο" ►, θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο  ►.

✓ Η οθόνη ενδείξεων δείχνει ένα κινούμενο σχέδιο και το αυτόματο πρόγραμμα τρέχει.

✓ Όταν επιτευχθεί το προγραμματισμένο εκ των προτέρων αποτέλεσμα, η συσκευή σταματά την επεξεργασία και η οθόνη ενδείξεων δείχνει "Ρυθμίστε το επίπεδο" ○.

5. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο ○.

Επισκόπηση καθαρισμού

Καθαρίζετε αμέσως μετά τη χρήση όλα τα εξαρτήματα, για να εμποδίσετε την ξήρανση τυχών υπολειμμάτων.

- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη ή οινόπνευμα.
- Μη χρησιμοποιήσετε κανένα κοφτερό, αιχμηρό ή μεταλλικό αντικείμενο.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά πανιά ή απορρυπαντικά.
- Καθαρίζετε το πεδίο χειρισμού και την οθόνη ενδείξεων με ένα υγρό πανί από μικροΐνες.

Συμβουλή: Μπορεί να δημιουργηθούν αλλοιώσεις του χρωματισμού στα πλαστικά μέρη, π.χ. κατά την επεξεργασία καρότων. Απομακρύνετε τις αλλοιώσεις του χρωματισμού με ένα μαλακό πανί και μερικές σταγόνες λαδιού φαγητού.

Καθαρίστε τα ξεχωριστά μέρη, όπως αναφέρεται στον πίνακα.

→ Εικ. 25

Παραδείγματα εφαρμογών

Σημειώσεις

- Για καλύτερη ανάμειξη των υλικών σε ζύμη μαγιάς ή ξινή ζύμη (προζύμι) με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό, προσθέστε πρώτα το υγρό στο μπολ.
- Εάν επιλέξετε το αυτόματο πρόγραμμα  που ταιριάζει με τη συνταγή, η συσκευή ρυθμίζει τη σωστή ταχύτητα και παρακολουθεί τη διάρκεια επεξεργασίας.

→ "Αυτόματα προγράμματα", Σελίδα 96

Προσέξτε τα στοιχεία και τις τιμές στον πίνακα.

→ Εικ. 26

Παράδειγμα συνταγής

Βαρύ γλυκό με φρούτα

Υλικά συνταγής

- 3 αυγά
- 135 γρ. ζάχαρη
- 135 γρ. μαργαρίνη
- 255 γρ. αλεύρι
- 10 γρ. μπέικιν πάουντερ
- 150 γρ. ξανθιές σταφίδες
- 150 γρ. ανάμεικτα αποξηραμένα φρούτα

Σημείωση: Επεξεργαστείτε ταυτόχρονα το πολύ τη 2-πλάσια ποσότητα.

Παρασκευή

- Τοποθετήστε τον αναδευτήρα.
- Προσθέστε όλα τα υλικά, εκτός από τα αποξηραμένα φρούτα.
- Επεξεργαστείτε για 30 δευτερόλεπτα στη βαθμίδα .
- Μετά, επεξεργαστείτε για 3-5 λεπτά στη βαθμίδα 4.
- Ρυθμίστε στη βαθμίδα .
- Εντός 30-60 δευτερόλεπτα προσθέστε τα αποξηραμένα φρούτα.

Εξαρτήματα

Τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αγοράσετε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, στα ειδικά καταστήματα ή στο διαδίκτυο (Internet). Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα, επειδή αυτά είναι ακριβώς προσαρμοσμένα στη συσκευή σας.

Τα εξαρτήματα είναι ειδικά για κάθε συσκευή. Δίνετε κατά την αγορά πάντοτε τον ακριβή χαρακτηρισμό (E-Nr.) της συσκευής σας.

Ποιο εξάρτημα είναι διαθέσιμο για τη συσκευή σας, θα το βρείτε στον κατάλογό μας, στο Online-Shop ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Αποκατάσταση βλαβών

Βλάβη	Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Η συσκευή δεν έχει καθόλου ρεύμα. ► Ελέγξτε, εάν η συσκευή σας τροφοδοτείται με ρεύμα.
Η συσκευή δεν ξεκινά την επεξεργασία.	Ο περιστρεφόμενος διακόπτης είναι λάθος ρυθμισμένος. ► Πριν την επεξεργασία, θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο ○.
Ο περιστρεφόμενος βραχίονας δεν μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει, επειδή το εργαλείο μαγκώνει στο μπολ.	Ο μηχανισμός κίνησης δε βρίσκεται στη θέση ηρεμίας. 1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο ○. 2. Όταν ο περιστρεφόμενος βραχίονας δεν μπορεί να κλείσει, αφαιρέστε το εργαλείο. 3. Κλείστε τον στρεφόμενο βραχίονα, μέχρι να ασφαλίσει σωστά στη θέση εργασίας. 4. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη για λίγο στο 1 και μετά ξανά στο ○. ✓ Ο μηχανισμός κίνησης τρέχει για λίγο, μέχρι να επιτευχθεί η θέση ηρεμίας.
Το χτυπητήρι αγγίζει το μπολ ή τα τρόφιμα δεν αναμειγνύονται σωστά.	Η απόσταση από το μπολ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. ► Διορθώστε τη λεπτή ρύθμιση του χτυπητηριού. → "Λεπτή ρύθμιση του χτυπητηριού", Σελίδα 94
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος, π.χ. "E9025".	Το ηλεκτρονικό σύστημα αναγνώρισε ένα σφάλμα. 1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο ○ και τραβήξτε το φιν από την πρίζα. 2. Τοποθετήστε το φιν ξανά στην πρίζα. 3. Όταν η βλάβη εξακολουθεί να υφίσταται, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. → "Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών", Σελίδα 98
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΚΑΔΟ".	Το μπολ δεν είναι τοποθετημένο ή μη σωστά ασφαλισμένο. ► Τοποθετήστε το μπολ και γυρίστε το μπολ αριστερόστροφα μέχρι τέρμα.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ".	Ο περιστρεφόμενος βραχίονας δεν είναι σωστά ασφαλισμένος ή έχει λυθεί. 1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο ○. 2. Κινήστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα, μέχρι να ασφαλίσει σωστά.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ".	Διάφορες αιτίες είναι δυνατές. 1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο ○. 2. Όταν η βλάβη εξακολουθεί να υφίσταται, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. → "Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών", Σελίδα 98

Απόσυρση παλιών συσκευής

- Αποσύρετε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Πληροφορίες σχετικά με τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης θα βρείτε στο ειδικό κατάστημα ή στην αρμόδια τοπική Δημοτική Αρχή σας.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Οι πληροφορίες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΥ) 2023/826 βρίσκονται online κάτω από www.bosch-home.com στη σελίδα προϊόντος και στη σελίδα σέρβις της συσκευής σας στις οδηγίες χρήσης και στα πρόσθετα έγγραφα.

Βλάβη	Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "Η ΘΕΣΗ ΣΤΑΣΗΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΧΘΗΚΕ: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΘΜΙΔΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ 1 ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΞΑΝΑ".	Ο μηχανισμός κίνησης δε βρίσκεται στη θέση ηρεμίας. 1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο Ο. 2. Όταν ο περιστρεφόμενος βραχίονας δεν μπορεί να κλείσει, αφαιρέστε το εργαλείο. 3. Κλείστε τον στρεφόμενο βραχίονα, μέχρι να ασφαλίσει σωστά στη θέση εργασίας. 4. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη για λίγο στο 1 και μετά ξανά στο Ο. ✓ Ο μηχανισμός κίνησης τρέχει για λίγο, μέχρι να επιτευχθεί η θέση ηρεμίας.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΣΦΙΞΙΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΚΙΝΗΣΗΣ".	Κανένα προστατευτικό κάλυμμα μηχανισμού κίνησης ή εξάρτημα δεν είναι τοποθετημένο στον μηχανισμό κίνησης 3. 1. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα μηχανισμού κίνησης στον μηχανισμό κίνησης 3 και σφίξτε το προστατευτικό κάλυμμα μηχανισμού κίνησης προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. 2. Συνδέστε ένα εξάρτημα στον μηχανισμό κίνησης 3 και ελέγξτε για σωστή εφαρμογή.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ".	Η οθόνη αφής είναι λερωμένη ή ενεργοποιείται ακούσια. 1. Καθαρίστε την οθόνη ενδείξεων με ένα υγρό πανί από μικροΐνες. 2. Βεβαιωθείτε, ότι κανένα αντικείμενο δεν αγγίζει κατά λάθος την οθόνη ενδείξεων.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΑΦΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ".	Ο κινητήρας είναι υπερθερμασμένος. 1. Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στο Ο. 2. Όταν επεξεργάζεστε μια μεγάλη ποσότητα, μειώστε την ποσότητα, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. 3. Όταν ένα εργαλείο ή ένα εξάρτημα μπλοκάρει, απομακρύνετε την εμπλοκή. 4. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, για την απενεργοποίηση της ασφάλειας υπερφόρτωσης.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ΑΠΟΒΑΡΟΥ".	Η βαθμονόμηση της ζυγαριάς απέτυχε. 1. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, καθαρή και επιφάνεια εργασίας χωρίς κραδασμούς. 2. Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα κάτω από τη συσκευή. 3. Πατήστε , για την επανεκκίνηση της βαθμονόμησης και μην αγγίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΕΠΙΤΕΥΞΗ ΜΕΓ. ΒΑΡΟΥΣ".	Το βάρος βρίσκεται πάνω από την περιοχή μέτρησης της ζυγαριάς. 1. Προσέξτε κατά τη χρήση της ζυγαριάς το μέγιστο βάρος 5000 γρ. ή 11,00 lb. 2. Μειώστε το συνολικό βάρος που πρόκειται να ζυγιστεί.
Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "ΕΠΙΤΕΥΞΗ ΕΛΑΧ. ΒΑΡΟΥΣ".	Το βάρος βρίσκεται κάτω από την περιοχή μέτρησης της ζυγαριάς. 1. Προσέξτε κατά τη χρήση της ζυγαριάς το ελάχιστο βάρος 5 γρ. ή 0,01 lb. 2. Αυξήστε το συνολικό βάρος που πρόκειται να ζυγιστεί. Η συσκευή δεν είναι σωστά τοποθετημένη. 1. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, καθαρή και επιφάνεια εργασίας χωρίς κραδασμούς. 2. Βεβαιωθείτε, ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα κάτω από τη συσκευή.

Güvenlik

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Ürün ile birlikte teslim edilen veya opsiyonel olarak sunulan aksesuarları kullanırken ilave talimatları da dikkate alın.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:

- orijinal parçaları ve aksesuarları ile birlikte kullanın.

tr

- besinleri karıştırmak, yoğurmak ve çırpma için kullanın.
- teslim edilen veya opsiyonel olarak tedarik edilen aksesuarların kullanım kılavuzlarında açıklanan ilave uygulamalar için kullanın.
- gözünüzü cihazdan ayırmadan kullanın.
- evde işlenilen miktar ve süreler için kullanın.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında oda sıcaklığında.
- deniz seviyesinden en fazla 2000 m yüksekliğe kadar kullanın.

Cihazı her kullanımdan sonra, gözetim altında değilken, monte etmeden, parçalarına ayırmadan veya temizlemeden önce, dönen parçalara yaklaştığınızda ve acil durumlarda mutlaka elektrik şebekesinden ayırınız.

Bu cihaz fiziksel, algısal veya zihinsel becerileri sınırlı olan ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından, mutlaka sorumlu bir kişinin nezareti altında veya ancak cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmiş ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.

Temizlik ve kullanıcının yapacağı bakım çalışmaları çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar cihazdan ve bağlantı hattından uzak tutulmalıdır.

- ▶ Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
- ▶ Yüzeyi çatlamış olan veya kırık olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
- ▶ Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
- ▶ Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
- ▶ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
- ▶ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▶ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ▶ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- ▶ Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın veya bulaşık makinesine koymayın.
- ▶ Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- ▶ Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- ▶ Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.
- ▶ Şebeke bağlantı kablosunun cihazın sıcak parçaları veya ısı kaynakları ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- ▶ Şebeke bağlantı kablosunun keskin uçlar veya kenarlar ile temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- ▶ Şebeke bağlantı kablosunu asla bükmeyiniz, ezmeyiniz veya değiştirmeyiniz.
- ▶ Cihazı kesinlikle sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına koymayınız.
- ▶ Ellerinizi, saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve diğer kişisel eşyalarınızı döner parçalardan uzak tutun.
- ▶ Aletleri ve aksesuarları sadece tahrik duruyorken ve cihaz çıkartılmış durumdayken takın ve çıkartın.
- ▶ Alet değişiminden veya temizlikten önce cihazı kapatıp şebekeden ayırın.
- ▶ Aletleri sadece kap yerleştirilmiş, tıpa takılmış ve tahrik koruyucu kapak kapatılmış durumdayken kullanın.
- ▶ İşleme sırasında döner kolu kesinlikle açmayın.
- ▶ Gözle görülür renk değişimleri, çatlaklar veya başka hasarlar olan veya yerine doğru oturmayan parçaları orijinal yedek parçalarla değiştirin.

- Döner kolu indirirken kabın içine dokunmayın.
- Temizlik bilgilerini dikkate alın.
- Gıda maddeleri ile temas eden yüzeyleri her kullanımdan önce temizleyin.

Maddi hasarların önlenmesi

- Asla farklı tahrikleri aynı anda kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle gerekenden uzun süre çalıştırmayın.
- Cihazı kesinlikle malzemesiz çalıştırmayın.
- Orijinal malzemeleri ve aksesuarları kesinlikle başka cihazlarda kullanmayın.
- Azami işleme miktarları aşılmamalıdır.
- Kullanmadan önce kapta yabancı cisim olup olmadığını kontrol ediniz ve varsa bunları temizleyiniz.
- Cihazı hareketli veya titreşimli yüzeylerin üzerine yerleştirmeyin.

Cihazı tanıma

Genel bakış

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

→ Şek. 1

1	Karıtarma kabı
2	Entegre doldurma ağızlı kapak
3	Aletler için dışarı atma tuşu
4	Tartı yüzeyi
5	Döner kol için kilit açma tuşu
6	Döner kol
7	Döner şalter
8	Dokunmatik ekran
9	Tahrik 2 için koruma kapağı
10	Tahrik 2
11	Tahrik 3 için koruma kapağı
12	Tahrik 3
13	Ana tahrik
14	Kablo muhafaza bölümü
15	Taşıma için tutma girintisi
16	Tahliye deliği
17	Kap girintileri
18	Flexi çırpma telleri
19	Çırpma teli
20	Yoğurma kancası

Not: Plastik karıştırma kabına yönelik ayrıntılı bilgileri çevrimiçi bulabilirsiniz. Bu kullanım kılavuzunun başındaki QR kodu tarayınız.

Semboller

Sembol	Açıklama
▼	Ana tahrikteki pozisyon işareti

Sembol	Açıklama
▲	Tahrikteki 3 pozisyon işareti
▼ — 🔒	Tahrik 3 için olan tahrik sistemi koruyucu kapağını yerleştiriniz ▼ ve sıkıca çeviriniz 🔒

Döner şalter

Sembol	Açıklama
○	İşlemeyi durdurma.
🔊▶	Uygulamaya göre: ■ Malzemeleri en düşük hızda ekleme. ■ Otomatik programı başlatma.
1	Düşük hız
7	En yüksek hız
M	Anlık devreye alma: Döner şalter bu pozisyonda tutulduğu sürece en yüksek hız

Işıklı halka

Döner şalterdeki ışıklı halka, cihazınızın işletim durumu ile ilgili olarak size bilgi verir.

Gösterge	Durum
İşıklı halka yanıyor ve işleme sürüyor.	Cihaz sorunsuz şekilde çalışıyor.
İşıklı halka yanıp sönüyor ancak işleme başlatılmıyor veya sürdürülüyor.	■ Emniyet sistemi devreye girdi. ■ Bir cihaz hatası mevcut.

İpucu: Daha fazla bilgi için bkz.:

→ "Emniyet sistemleri", Sayfa 103

→ "Arızaları giderme", Sayfa 106

Dokunmatik ekran

Dokunmatik ekran, hem gösterge hem de kumanda elemanıdır. Dokunmatik ekranda, güncel fonksiyon ile ilgili yapılan ayarları ve seçenekleri görebilirsiniz.

Not: Dokunmatik ekranın ıslak veya kirli olması ekranın işlevselliğini kısıtlayabilir.

Dokunmatik tuşlar

Moda bağlı olarak, ekranın alttaki üçte birlik bölümünde farklı dokunmatik tuşlar gösterilir.

Dokunmatik tuş	Fonksiyon
OK	Seçimi onaylama
<	■ Geri gitme veya iptal etme ■ Sola kaydırma
>	Sağa kaydırma
∧	■ Değerleri yükseltme ■ Yukarı kaydırma
∨	■ Değerleri azaltma ■ Aşağı kaydırma
05	Tartıyı 0 değerine ayarlama (dara)

Ana menü

Ana menüden Ayarlar, Fonksiyonlar ve Programlar bölümüne gidiniz.

Ana menüyü görüntülemek ve güncel görüntüden çıkmak için, menü öğelerinden biri gösterilene kadar < tuşuna basınız.

Menü öğesi	Kullanımı
Ayar 	→ "Temel ayarlara genel bakış", Sayfa 103
Zamanlayıcı 	→ "Zamanlayıcı", Sayfa 104
Tartı 	→ "Tartı", Sayfa 104
Sensör 	→ "Otomatik programlar", Sayfa 104
Blender 	Etkinleştirilen aksesuarlara göre gösterim Örnek: Mikser üst parçası veya buz hazırlayıcı için ek programlar
Dondurma yapma 	
Aksesuar ipuçları 	Cihazın, aletlerin ve aksesuarın en iyi şekilde kullanımına yönelik ipuçları

Döner kol ve tahrikler

Kilit açma tuşuna basılarak döner kol istenen pozisyona hareket ettirilebilir.

→ Şek. 2

Hazırlık:

- Kabi yerleştirme veya çıkartma
- Kapağı takma veya çıkartma
- Alet yerleştirme veya çıkartma
- Kaba daha fazla malzeme doldurma

Ana tahrik:

Besinlerin aletler ile işlenmesi

Tartı yüzeyi:

Tartıyı kullanma

Tahrik 2:

Aksesuar kullanma, örn. Doğrayıcı

Tahrik 3:

Aksesuar kullanma, örn. Mikser üst parçası

Ana tahrik:

Aksesuar kullanma, örn. Et kıyma makinesi

Not: Döner kol, EasyArm Lift fonksiyonu ile donatılmıştır. Bu fonksiyon, döner kolun yukarıya hareketini destekler.

Aletler

Aletler, tahriklerin kirlenmeye karşı korunması amacıyla koruyucu kapaklar ile donatılmıştır. Döner koldaki dışarı atma tuşu, aletlerin çıkarılmasını kolaylaştırır.

Aletler

Kullanımı



Yoğurma kancası

- Mayalı hamur, ekmek hamuru, pizza hamuru, makarna hamuru, pasta hamuru gibi hamurları yoğurma.
- Hamura tohumlar gibi malzemeleri ekleme.



Çırpma teli

- Yumurta beyazını ve kremayı (en az %30 yağ oranı) çırpma.
- Bisküvi hamuru gibi hafif hamurları karıştırma.



Flexi çırpma telleri

- Tuzlu tart hamuru, pasta hamuru, meyveli kek hamuru gibi hamurları karıştırma.
- Hamura kuru üzüm, çikolata parçacıkları gibi malzemeleri ekleme.

Çırpma telinin hassas ayarı

Hassas ayar yaparak kap ile çırpma teli arasındaki mesafeyi düzeltiniz.

Not: Çırpma teli fabrikadan malzemelerin birbirleriyle en iyi şekilde karışmalarını sağlayacak durumda teslim edilir.

Alet ayarının düzeltilmesi

- Doğru ayarlanmamış olan bir aleti kesinlikle karıştırmayınız.

Gereklilikler

- Elektrik fişi takılı değil.
- Döner kol açık.
- Çırpma teli takılı.
- Kap yerleştirildi.

1. Çırpma telini bir elinizle alt taraftan sabit tutunuz ve kontra somunu bir çatal anahtar ile saat dönüş yönünde çevirerek çözünüz.

→ Şek. 3

2. Ayarı değiştirmek için, aleti istediğiniz yöne doğru çeviriniz.

→ Şek. 4

Optimum ayar	Kaba olan uzaklık yakl. 2,5 mm
--------------	-----------------------------------

saat dönüş yönüne çevirme	Alet kaldırma
------------------------------	---------------

saat dönüş yönünün tersine çevirme	Alet indirme
---------------------------------------	--------------

3. Kilit açma tuşuna basın ve döner kolu yerine oturuncaya kadar aşağı doğru bastırın.

4. Ayarı kontrol ediniz.

5. Kilit açma tuşuna basın ve yerine oturuncaya kadar döner kolu kaldırın.

6. Çırpma telini bir elinizle alt taraftan sabit tutunuz ve kontra somunu bir çatal anahtar ile saat dönüş yönünün tersine çevirerek sıkınız.

Emniyet sistemleri

Çalışma emniyeti sistemi

Çalışma emniyet sistemi, cihazın istenmeyen şekilde çalışmaya başlamasını engeller.

Cihaz sadece aşağıdaki ön koşullardan biri yerine getirildiğinde çalıştırılabilir ve kullanılabilir:

- Döner kol yatay konumda doğru şekilde yerine oturdu.
- Döner kol dikey konumda doğru şekilde yerine oturdu ve tahrik sistemi koruyucu kapağı veya birleştirilmiş bir aksesuar doğru şekilde sabitlendi.

Tekrar devreye girme emniyeti

Tekrar devreye girme emniyeti, cihazınızın bir elektrik kesintisi sonrasında tekrar devreye girerek kendiliğinden işlemeye başlamasını engeller.

Cihaz bir elektrik kesintisi sonrasında tekrar açık duruma gelir. İşleme ancak, döner şalter O konumuna ayarlandıktan sonra tekrar çalıştırılabilir.

Aşırı yüklenme emniyeti

Aşırı yüklenme emniyeti, motorun ve diğer parçaların çok yüksek yüklenme nedeniyle hasar görmelerini önler.

Sinyal sesi

Bir arıza söz konusu olduğunda veya bir güvenlik sistemi cihazı kapattığında bir sinyal sesi duyulur. Olası arızalar örn. doğru oturtulmamış döner kol veya aşırı ısınmış bir cihaz olabilir.

Temel ayarlara genel bakış

Ayar	Açıklama
Dil	Ekran dilini ayarlama.
Aksesuar	Mevcut aksesuarı etkinleştirme veya devre dışı bırakma. Etkinleştirilen aksesuar ana menüde gösterilir ve ilave otomatik programlar kullanıma sunulur.
Ses	Sinyal seslerinin ve tuş seslerinin ses şiddetini ayarlama.
Hızlı erişim	Tartıda otomatik dara almayı etkinleştirme veya devre dışı bırakma.
Birim	Tartı birimlerini ayarlama.
Parlaklık	Ekran parlaklığını ayarlama.
Bekleme modu	Ekranın kapanması için geçecek süreyi ayarlama.
Kapanma süresi	Cihazın güç tasarruf moduna geçmesi için geçecek süreyi ayarlama.
Fabrika ayarlarına sıfırlama	Cihazı fabrika ayarlarına geri alma.
Cihaz bilgisi	Cihaz yazılımına ilişkin bilgiler.

Temel ayarların değiştirilmesi

1. Ana menüde < veya > "Ayar" ile seçim yapınız ve OK ile onaylayınız.
2. √ veya ^ ile istediğiniz ayarı seçiniz ve OK ile onaylayınız.

3. √ veya ^ ile diğer seçenekleri seçiniz veya ayarları değiştiriniz ve OK ile onaylayınız.
4. Bir seçenektan veya ayardan çıkmak ve bir düzey geri gitmek için < tuşuna basınız.

Kullanım

Cihazın hazırlanması

1. Elektrik fişini takın.
→ Şek. 5
- ✓ Ekranda Bosch logosu gösterilir.
2. Kilit açma tuşuna basın ve yerine oturuncaya kadar döner kolu kaldırın.
→ Şek. 6
3. Kapı ana cihaza yerleştirin.
→ Şek. 7
Ana cihazdaki giritilere dikkat edin.
4. Kap yerine oturuncaya kadar saat dönüş yönünün tersine doğru çevirin.
→ Şek. 8
5. Kapağı ana tahrike takarak yerine oturtun.
→ Şek. 9
Dolum kanalı öne doğru bakmalıdır.
6. Aleti, yerine oturuncaya kadar ana tahrik içine bastırın.
→ Şek. 10
Koruyucu kapak [a], ana tahriki tümüyle kaplamalıdır.
7. Malzemeleri kaba doldurunuz.
→ Şek. 11
8. Kilit açma tuşuna basın ve döner kolu yerine oturuncaya kadar aşağı doğru bastırın.
→ Şek. 12

Besinlerin aletler ile işlenmesi

1. Döner şalteri istediğiniz hız ayarına getirin.
→ Şek. 13
- ✓ Ayarlanan hız ve işleme süresi ekranda gösterilir.
- ✓ Hız değiştirildiğinde, işleme süresi tekrar 0 saniyeden başlar.
2. Malzemeleri kısa süreli en yüksek hızda işlemek için döner şalteri M konumuna ayarlayınız ve istenilen işleme süresi boyunca tutunuz.
→ Şek. 14
3. İstenirse işleme sırasında dolum hücrelerinden ilave malzemeler doldurulabilir.
→ Şek. 15
Fazla miktarda malzeme ilave etmek için cihazı kapatınız, döner kolu açınız ve malzemeleri kaba doldurunuz.
4. İsteddiğiniz sonuca ulaşana kadar malzemeleri işleyiniz.
5. Döner şalteri O konumuna getirin.
→ Şek. 16
Cihazın durmasını bekleyin.

İşlemenin tamamlanması

1. Elektrik fişini çekiniz.
2. Kilit açma tuşuna basın ve yerine oturuncaya kadar döner kolu kaldırın.
→ Şek. 17

3. Döner kol zor açılıyorsa veya alete fazla miktarda hamur yapmışsa aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- ▶ Döner kolu hafifçe açınız ve bir spatula veya tahta kaşık yardımıyla alet üzerindeki hamuru ayırınız.
- ▶ Döner kolu tamamen açınız, kalan hamur artıklarını aletten ayırınız ve ancak bundan sonra aleti çıkarınız.

4. Aleti çözmek ve çıkarmak için dışarı atma tuşuna basınız.

→ Şek. 18

Dışarı atma tuşuna mutlaka döner kol açıkken basın, aksi halde alet kap içinde sıkışabilir.

5. Kapağı ana tahrikten çekin.

→ Şek. 19

6. Kabı saat dönüş yönüne doğru çevirin ve çıkartın.

→ Şek. 20

Aksesuar tahrirlerinin kullanılması

Notlar

- Tahrir 2 veya 3 üzerinde aksesuar kullanmak için koruyucu kapağı çıkarınız.
- Kullanılmayan tahrirleri her zaman koruma kapaklarıyla kapatın.
- Aksesuarın kullanım kılavuzunu dikkate alınız.

→ Şek. 21 - 24

Zamanlayıcı

Zamanlayıcı ile istediğiniz işleme süresini ayarlayabilirsiniz.

İşleme süresinin ayarlanması

1. Ana menüde < veya > "Zamanlayıcı" ile seçim yapınız ve OK ile onaylayınız.
2. ^ veya v ile dakika ayarını yapınız ve OK ile onaylayınız.
3. ^ veya v ile saniye ayarını yapınız ve OK ile onaylayınız.
- ✓ Ekranda "Kademenin seçilmesi" ve ayarlanan işleme süresi gösterilir.
4. Döner şalteri istediğiniz hız ayarına getirin.
- ✓ Ekranda, ayarlanan hız ve kalan işleme süresi gösterilir.
- ✓ Süre dolduğunda cihaz işlemeyi sona erdirir ve ekranda "Seviyeyi ayarla" O gösterilir.
5. Döner şalteri O konumuna getirin.

Tartı

Cihazda entegre bir tartı donanımı mevcuttur. Ana cihazın ayaklarında 4 ağırlık sensörü mevcuttur.

Aşağıdaki faktörler ölçüm sonuçlarının hatalı olmasına neden olabilir:

- Ayaklar çalışma yüzeyi üzerinde doğru şekilde durmuyor.
- Çalışma yüzeyinde titreşimler mevcut
- Ana cihazın altında cisimler var
- Çok düşük ağırlık
- Ana cihaz kayıyor
- Ana cihaza temas var

İpucu: Temel ayarlarda "Hızlı erişim"

etkinleştirilmişse, tartı otomatik olarak çalışmaya başlar. Cihaz prize takıldığında, güç tasarrufu

tartı kendini kalibre eder ve ekranda "0" değeri ve önceden ayarlanan birim gösterilir.

Malzemeleri tartma

1. Ana menüde < veya > "Tartı" ile seçim yapınız ve OK ile onaylayınız.
- ✓ Tartı kendini kalibre eder.
- ✓ Ekranda "0" değeri ve önceden ayarlanan birim gösterilir.
2. İstiyorsanız v ile başka bir birim seçiniz ve OK ile onaylayınız.
3. Yerleştirilmiş durumdaki kabın veya aksesuarın içine malzemeleri doldurunuz.
- ✓ Ekranda, seçilen birim cinsinden malzeme miktarı gösterilir.
4. Tartıyı tekrar "0" değerine getirmek ve diğer malzemeleri ayrı ayrı tartmak için 0 tuşuna basınız ve kalibrasyonun yapılmasını bekleyiniz.

İpucu: Döner kol yatay konumda kilitleti olduğunda, tartı yüzeyine 0 kap veya ambalajlar yerleştirilebilir ve tartım yapılabilir.

Otomatik programlar

Otomatik programlar, yiyeceklerin alet ve aksesuar kullanılarak işlenmesinde size destek olur. Sensörler malzemelerin işlenmesini denetler ve önceden programlanan bir kıvama ulaştığında işlemeyi otomatik olarak sonlandırır.

En iyi sonuçları alabilmek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız:

- Malzemelerin en iyi şekilde karışması ve otomatik programların doğru çalışması için çırpma teli doğru ayarlanmış olmalıdır.
- "Alet ayarının düzeltilmesi", Sayfa 102
- Otomatik programları ilk kez kullanmadan önce yeni cihazı en az 2 dakika boyunca rölantide çalıştırınız veya yiyecekleri otomatik program kullanmadan işleyiniz.
- Otomatik program çalıştırdıktan sonra başka bir yiyecek eklemeyiniz.
- Daha önceden işlenmiş malzemeleri otomatik program ile tekrar işlemeyiniz.
- Kullanılan malzemelerin tazeliği, ısısı ve içerdikleri maddeler, gereken işleme süresini ve elde edilecek sonucu etkiler.
- Mutlaka taze yumurta kullanınız. Otomatik program örneğin Aquafaba veya protein tozu gibi alternatifler için uygun değildir.
- Krem şanti için ancak alet ve kap temizse, yağdan arındırılmış ve bulaşık deterjanı kalıntıları yoksa başarılı sonuç alınır.
- Sadece %30-36 yağ oranına sahip olan ve yakl. 6°C'ye kadar soğutulmuş olan kremaları işleyiniz.
- Daha önceden dondurulmuş bir kremanın çırpılması mümkün değildir.
- En iyi sonuçları elde etmek için, "Krema" programını seçtikten sonra kullandığınız kremanın türünü ayarlayınız, örneğin taze krema, vegan veya bitkisel krema veya laktozsuz krema.
- Kremayı çırparken örneğin bulaşık makinesinden çıkardığınız sıcak haldeki kaseyi kullanmayınız.
- Otomatik programda krema yapmak için plastik karıştırma kabını kullanmayınız.

- Krema veya çırpılmış yumurta beyazına şeker, aroma verici ve benzeri malzemeleri, otomatik program sona erdikten sonra karıştırınız.
- Önerilen malzemeleri ve miktarları dikkate alınız.
- Hamur için olan otomatik programlar, çok kuru hamurlarda çalışmaz. Hamur tariflerinde yeterli oranda sıvının veya ıslak malzemenin mevcut olması gerekir.
- "Mayalı hamurlar ve ekşi mayalı hamurlar" programı, hamurun kabarmasını sağlamak için yoğurma işlemine yakl. 15 dakika ara verir. Ardından bir yoğurma işlemi daha otomatik olarak başlatılır. Program sona erene kadar hamuru çıkarmayınız.
- "Kek karışımı" ve "Tart hamuru" programları için tereyağını veya margarini oda sıcaklığına gelene kadar ısıtınız ve 2 cm küpler halinde keserek kullanınız. Soğuk veya donmuş tereyağı veya margarin kullanıldığında istenilen sonuçlar elde edilemez. Kurabiye hamurunu pişirmeden önce buzdolabında dinlenmeye bırakınız.
- "Kek karışımı" programı örneğin krep hamuru gibi çok sıvı hamurlar için uygun değildir.

Notlar

- Otomatik programdan istediğiniz işleme sonucunu elde edemezseniz, istediğiniz sonucu elde edene kadar malzemeleri manuel olarak işlemeye devam ediniz.
 - Krema ve krem şanti için Kademe 7
 - Kek hamurları için Kademe 4
 - Diğer hamurlar için Kademe 3, örn. mayalı hamur
- Temel ayarlarda bir aksesuar etkinleştirildiyse, bu aksesuar ana menüde görünür ve ilave otomatik programlar kullanıma sunulur.

Otomatik programların kullanılması

1. Ana menüde < veya > "Sensör" ile seçim yapınız veya etkinleştirilmiş bir aksesuarı seçiniz ve **OK** ile onaylayınız.
2. ^ veya v ile istediğiniz otomatik programı seçiniz ve **OK** ile onaylayınız.
 - ▶ Programa göre, gösterilen malzeme miktarını veya "Tartı" seçeneğini kullanınız.
3. Malzemeleri doldurunuz ve ekrandaki talimatları uygulayınız.
4. Ekranda "Seviyeyi ayarla" ▶ gösteriliyorsa döner şalteri ▶ konumuna getiriniz.
 - ✓ Ekranda bir animasyon gösterilir ve otomatik program devam eder.
 - ✓ Önceden programlanan sonuca ulaşıldığında cihaz işlemeyi sona erdirir ve ekranda "Seviyeyi ayarla" gösterilir.
5. Döner şalteri konumuna getirin.

Temizliğe genel bakış

Artıkların kuruyarak yapışmasını engellemek için tüm parçaları kullandıktan hemen sonra temizleyiniz.

- ▶ Alkol veya ispiro içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.
- ▶ Keskin, sivri uçlu veya metalik cisimler kullanmayınız.

- ▶ Aşındırıcı nitelikte bez veya temizleme maddeleri kullanılmamalıdır.
- ▶ Kumanda alanını ve ekranı sadece nemli bir mikrofiber bezle temizleyin.

İpucu: Plastik parçalarda, örneğin havuç işleme sonucu renk değişimleri olabilir. Renk değişimlerini yumuşak bir bez ve birkaç damla yemeklik yağ ile temizleyin.

Her bir parçayı tabloda belirtilen şekilde temizleyiniz.

→ **Şek. 25**

Kullanım örnekleri

Notlar

- Mayalı hamur veya su içeriği yüksek olan ekşi hamur malzemelerinin en iyi şekilde karışabilmesi için, kaba öncelikle sıvıları doldurunuz.
- Tarife uygun olan otomatik programı seçerseniz, cihaz doğru hızı ayarlar ve işlem süresini denetler. → "Otomatik programlar", Sayfa 104

Tablodaki bilgileri ve değerleri dikkate alınız.

→ **Şek. 26**

Örnek tarif

Ağır meyveli kek

Malzemeler

- 3 yumurta
- 135 g şeker
- 135 g margarin
- 255 g un
- 10 g kabartma tozu
- 150 g kuşüzümü
- 150 g karışık kurutulmuş meyveler

Not: Her seferinde en fazla 2 ölçü miktarı kadar işlem yapınız.

Hazırlama

- Çırpma telini takınız.
- Kurutulmuş meyveler hariç tüm malzemeleri doldurunuz.
- 30 Saniye kadar ▶ kademedede işleyiniz.
- Ardından 3-5 Dakika kadar 4 kademesinde işleyiniz.
- Ayarı ▶ kademesine getiriniz.
- 30-60 Saniye içerisinde kurutulmuş meyveleri ilave ediniz.

Aksesuar

Aksesuarları müşteri hizmetlerinden, bayilerden veya internette temin edebilirsiniz. Cihazınızla mükemmel bir uyum içinde çalışacak şekilde tasarlandıklarından mutlaka orijinal aksesuarları kullanın.

Aksesuar cihazı özeldir. Satın alırken her zaman cihazınızın tam adını (E-Nr.) belirtin. Cihazınız için mevcut olan aksesuarları kataloğumuzdan ve internet mağazamızdan inceleyebilir veya müşteri hizmetlerine sorabilirsiniz. www.bosch-home.com

Eski cihazları atığa verme

- ▶ Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.

Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı

olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan "Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin

Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez".

AEEE yönetmeliğine uygundur.

Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Müşteri hizmetleri

İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
Ümraniye-İstanbul-Türkiye
Tel : 0216 528 90 00
Fax : 0216 528 99 99
Üretici Firma : BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Straße 34
81739 München, Germany

Arizaları giderme

Hata	Neden ve sorun giderme
Cihaz çalışmıyor.	Cihaza güç gitmiyor. ► Cihazınıza akım gidip gitmediğini kontrol ediniz.
Cihaz işlemeyi başlatmıyor.	Döner şalter yanlış ayarlanmış. ► İşleme öncesinde döner şalteri O konumuna getirin.
Alet, kapta sıkıştığından döner kol açılmıyor veya kapanmıyor.	Tahrik park pozisyonunda değil. 1. Döner şalteri O konumuna getirin. 2. Döner kol kapatılmıyorsa aleti çıkartınız. 3. Döner kolu, çalışma pozisyonuna doğru şekilde oturma kadar kapatınız. 4. Döner şalteri kısa süreliğine 1 konumuna ve ardından tekrar O konumuna ayarlayınız. ✓ Park pozisyonuna ulaşılan kadar tahrik kısa bir süre çalışmaya devam eder.
Çırpma teli kaba temas etmiyor veya malzemeler doğru şekilde karıştırılmıyor.	Kaba olan mesafe doğru ayarlanmadı. ► Çırpma telinin hassas ayarını düzeltiniz. → "Çırpma telinin hassas ayarı", Sayfa 102
Ekranda bir hata kodu gösterilir, örneğin "E9025".	Elektronik sistem bir hata tespit etti. 1. Döner şalteri O konumuna getiriniz ve elektrik fişini çekiniz. 2. Elektrik fişini tekrar prize takınız. 3. Sorun devam ederse, müşteri hizmetlerini arayınız. → "Müşteri hizmetleri", Sayfa 106
Ekranda "HAZNEYİ TAKIN." görünür.	Kap yerleştirilmedi veya yerine doğru şekilde oturmadı. ► Kabı yerleştiriniz ve dayanak noktasına gelinceye kadar saat dönüş yönünün tersine doğru çeviriniz.
Ekranda "DÖNER KOL KONUMUNU KONTROL EDİN" görünür.	Döner kol yerine doğru şekilde oturmamış veya gevşemiş. 1. Döner şalteri O konumuna getirin. 2. Döner kolu, doğru şekilde oturana dek hareket ettirin.

www.bosch-home.com

Tüm yetkili servis istasyonlarının iletişim bilgilerine aşağıdaki web sitemizden ulaşabilirsiniz.
<https://www.bosch-yetkiliservisi.com/>
Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait bilgiler, ilgili bakanlık tarafından oluşturulan www.servis.gov.tr adresli web sitesinde yer almaktadır.
SGM-2024/5 yönetmeliğine uygun bilgileri, cihazınızın ürün sayfasında ve servis sayfasında www.bosch-home.com altında çevrimiçi olarak ilgili kullanım talimatlarında ve ek belgelerde bulabilirsiniz.

Garanti Şartları

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- Sözleşmeden dönme
 - Satış bedelinden indirim isteme,
 - Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Hata	Neden ve sorun giderme
Ekranda "MOTOR OTOMATİK DURDURULDU" görünür.	Farklı sebepler söz konusu olabilir. 1. Döner şalteri  konumuna getirin. 2. Sorun devam ederse, müşteri hizmetlerini arayınız. → "Müşteri hizmetleri", Sayfa 106
Ekranda "PARK KONUMUNA ULAŞILMADI: LÜTFEN MOTOR KADEMESİ 1'İ AÇINIZ VE TEKRAR KAPATINIZ." görünür.	Tahrik park pozisyonunda değil. 1. Döner şalteri  konumuna getirin. 2. Döner kol kapatılamıyorsa aleti çıkartınız. 3. Döner kolu, çalışma pozisyonuna doğru şekilde oturma kadar kapatınız. 4. Döner şalteri kısa süreliğine 1 konumuna ve ardından tekrar  konumuna ayarlayınız. ✓ Park pozisyonuna ulaşılan kadar tahrik kısa bir süre çalışmaya devam eder.
Ekranda "TAHRİK SİSTEMİ KORUYUCU KAPAĞINI SIKICA ÇEVİRİN" görünür.	Tahrik sistemi koruyucu kapağı yok veya aksesuar, tahrik 3'e takılı. 1. Tahrik sistemi koruyucu kapağını tahrik 3'e takınız ve tahrik sistemi koruyucu kapağını saat yönünde çevirerek sıkınız. 2. Tahrik 3 üzerine bir aksesuar takınız ve aksesuarın yerine doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.
Ekranda "EKRANI KONTROL EDİN" görünür.	Dokunmatik ekran kirlenmiş veya istenmeden etkinleştirilmiş. 1. Ekranı nemli bir mikro elyaf bez ile temizleyiniz. 2. Yanlışlıkla ekrana temas eden bir cismin mevcut olmadığından emin olunuz.
Ekranda "CİHAZI SOĞUMAYA BİRAKIN" görünür.	Motor aşırı ısınmış. 1. Döner şalteri  konumuna getirin. 2. İşlediğiniz miktar çok fazlaysa, aşırı ısınmayı önlemek için miktarı azaltınız. 3. Bir alet veya aksesuar bloke olursa, tıkanıklığı giderebilirsiniz. 4. Aşırı yüklenme emniyetinin devre dışı kalması için cihazın soğumasını bekleyiniz.
Ekranda "DARAYI YENİDEN BAŞLATIN" görünür.	Tartının kalibre edilmesi başarısız oldu. 1. Cihazı dengeli, temiz ve titreşimsiz bir çalışma yüzeyine yerleştiriniz. 2. Cihazın altında herhangi bir cisim olmadığından emin olunuz. 3. Kalibrasyonu yeniden başlatmak için  tuşuna basınız ve kalibrasyon sırasında cihaza temas etmeyiniz.
Ekranda "MAKS. AĞIRLIĞA ULAŞILDI" görünür.	Ağırlık, tartının ölçüm aralığını aşıyor. 1. Tartıyı kullanırken 5000 g veya 11,00 lb maksimum ağırlığını dikkate alınız. 2. Tartılacak toplam ağırlığı azaltınız.
Ekranda "MİN. AĞIRLIĞA ULAŞILDI" görünür.	Ağırlık, tartının ölçüm aralığının altında. 1. Tartıyı kullanırken 5 g veya 0,01 lb minimum ağırlığını dikkate alınız. 2. Tartılacak toplam ağırlığı artırınız.
	Cihaz kurulumu doğru yapılmadı. 1. Cihazı dengeli, temiz ve titreşimsiz bir çalışma yüzeyine yerleştiriniz. 2. Cihazın altında herhangi bir cisim olmadığından emin olunuz.



AEEE Yönetmeliğine Uygunur. PCB içermez.

Bezpieczeństwo

pl

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Przy korzystaniu z dostarczonych z urządzeniem albo opcjonalnych akcesoriów należy się stosować do dodatkowych instrukcji.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączyć.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- z oryginalnymi częściami i akcesoriami.
- do mieszania, zagniatania i ubijania artykułów spożywczych.
- do dodatkowych zastosowań opisanych w instrukcjach obsługi dostarczonych albo opcjonalnych akcesoriów.
- ciągle je nadzorując.
- do przetwarzania ilości typowych dla gospodarstw domowych w typowym dla gospodarstw domowych czasie.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych otoczeniach domowych w temperaturze pokojowej.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

Urządzenie musi zostać odłączone od sieci po każdym użyciu, w razie braku nadzoru, przed złożeniem, rozłożeniem i rozpoczęciem czyszczenia, przy zbliżaniu się do obracających się części oraz w razie wystąpienia błędu.

Osobom o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wolno używać urządzenia tylko pod warunkiem, że znajdują się pod opieką innych osób lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia z niej wynikające. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Tego urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom. Dzieciom należy uniemożliwić dostęp do urządzenia i jego przewodu zasilającego.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.
- ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie ani nie umieszczać ich w zmywarce do naczyń.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zginać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.
- ▶ Nigdy nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- ▶ Do obracających się części nie zbliżać rąk, włosów, części odzieży oraz innych przyborów.

- ▶ Zakładać i zdejmować narzędzia oraz przystawki tylko przy nieruchomym napędzie i wtyczce urządzenia odłączonej od sieci elektrycznej.
- ▶ Przed zmianą narzędzi lub rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.
- ▶ Narzędzia użytkować tylko z założoną miską, pokrywą oraz założonymi osłonami napędu.
- ▶ Podczas mieszania nigdy nie otwierać ramienia mieszającego.
- ▶ Części posiadające pęknięcia lub inne uszkodzenia albo niepoprawnie zamocowane muszą zostać wymienione na oryginalne części zamienne.
- ▶ Przy opuszczaniu ramienia nie wkładać palców do miski.
- ▶ Należy przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia.
- ▶ Powierzchnie mające kontakt z żywnością należy czyścić przed każdym użyciem.

Zapobieganie szkodom materialnym

- ▶ Nigdy nie używać różnych napędów jednocześnie.
- ▶ Nie włączać urządzenia na czas dłuższy, niż jest to konieczne.
- ▶ Nigdy nie włączać pustego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać oryginalnych części i przystawek przeznaczonych dla innych urządzeń.
- ▶ Nie przekraczać maksymalnych przetwarzanych ilości.
- ▶ Przed użyciem sprawdzić, czy w misce nie znajdują się obce przedmioty i usunąć te przedmioty.
- ▶ Nie ustawiać urządzenia na ruchomych ani wibrujących powierzchniach.

Poznananie urządzenia

Przegląd

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

→ Rys. 1

1	Miska do mieszania
2	Pokrywa ze zintegrowanym otworem do napelniania
3	Przycisk wyrzutowy do narzędzi
4	Powierzchnia do ważenia
5	Przycisk zwalniający blokadę ramienia urządzenia
6	Ramię urządzenia
7	Przełącznik obrotowy
8	Wyświetlacz dotykowy
9	Osłona napędu 2
10	Napęd 2
11	Osłona napędu 3
12	Napęd 3
13	Napęd główny
14	Schówek dla kabla
15	Uchwyty do transportowania
16	Wylot
17	Wycięcia pod miskę

18 Końcówka do mieszania Flexi

19 Końcówka do ubijania

20 Hak do zagniatania

Uwaga: Szczegółowe informacje na temat miski do mieszania z tworzywa sztucznego można znaleźć w Internecie. Zeskanować kod QR umieszczony na początku tej instrukcji obsługi.

Symbole

Symbol	Opis
	Oznaczenie pozycji na napędzie głównym
	Oznaczenie pozycji na napędzie 3
	Pokrywą osłaniającą napęd 3 nałożyć  i dokręcić 

Przełącznik obrotowy

Symbol	Opis
	Przerwać przetwarzanie.
	W zależności od zastosowania: ■ Dodawanie i mieszanie artykułów spożywczych przy najniższej prędkości obrotowej. ■ Uruchamianie programu automatycznego.
1	Niska prędkość
7	najwyższa prędkość
M	Działanie chwilowe: najwyższa prędkość tak długo, jak przełącznik obrotowy znajduje się w tej pozycji

Pierścień świetlny

Podświetlany pierścień przełącznika obrotowego informuje o stanie urządzenia.

Wskazanie	Stan
Podświetlany pierścień świeci, trwa praca.	Urządzenie działa prawidłowo.
Podświetlany pierścień świeci i ale nie można rozpocząć lub kontynuować pracy.	■ Aktywny jest jeden z systemów bezpieczeństwa. ■ Wystąpiła usterka urządzenia.

Wskazówka: Dalsze informacje można znaleźć tutaj:

→ "Systemy zabezpieczające", Strona 111

→ "Usuwanie usterek", Strona 114

Wyświetlacz dotykowy

Wyświetlacz dotykowy jest jednocześnie ekranem i elementem obsługowym. Na wyświetlaczu dotykowym wyświetlane są dostępne możliwości wyboru i dokonywane ustawienia aktualnej funkcji.

Uwaga: Jeśli wyświetlacz dotykowy jest mokry lub brudny, może to ograniczyć jego funkcjonalność.

Przyciski dotykowe

W zależności od trybu, w dolnej trzeciej części wyświetlacza pojawiają się różne przyciski dotykowe.

Przycisk dotykowy	Funkcja
OK	Potwierdź wybór
<	■ Wstecz lub Anuluj ■ Przewiń w lewo
>	Przewiń w prawo
^	■ Zwiększ wartości ■ Przewiń w górę
v	■ Zmniejsz wartości ■ Przewiń w dół
0	Ustaw wagę na 0 (tara)

Menu główne

W menu głównym uzyskuje się dostęp do ustawień, funkcji i programów.

Aby wyświetlić menu główne i wyjść z bieżącego wyświetlania, naciskać <, aż do wyświetlenia jednej z pozycji menu.

Pozycja menu	Stosowanie
Ustawienia 	→ "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 111
Timer 	→ "Timer", Strona 112
Waga 	→ "Waga", Strona 112
Czujnik 	→ "Programy automatyczne", Strona 113
Blender 	Wskazanie zależne od aktywowanych przystawek Przykład: dodatkowe programy dla miksera lub maszyny do lodów
Przystawka do lodów i sorberów 	
Porady dotyczące akcesoriów 	Porady, jak najlepiej wykorzystać urządzenie, narzędzia i przystawki

Ramię urządzenia i napędy

Po naciśnięciu przycisku odblokowującego, ramię urządzenia można przemieszczać w żądane pozycje.

→ Rys. 2

Przygotowanie:

- Wkładanie lub wyjmowanie miski
- Mocowanie lub zdejmowanie pokrywy
- Wkładanie lub wyjmowanie narzędzi
- Napełnianie miski większymi ilościami

Napęd główny:

Przetwarzanie artykułów spożywczych przy użyciu narzędzi

Powierzchnia do ważenia:

Używanie wagi

Napęd 2:

Korzystanie z przystawek, np. Rozdrabniacz

Napęd 3:

Korzystanie z przystawek, np. Mikser

Napęd główny:

Korzystanie z przystawek, np. Przystawka do mielenia mięsa

Uwaga: Ramię urządzenia jest wyposażone w funkcję EasyArm Lift. Funkcja ta ułatwia przemieszczanie ramienia do góry.

Narzędzia

Narzędzia są wyposażone w osłony chroniące napęd przed zanieczyszczeniem.

Przycisk wyrzutowy przy ramieniu urządzenia ułatwia wyjmowanie narzędzia.

Narzędzia	Zastosowanie
	Hak do zagniatania ■ Ugniatanie ciasta, np. drożdżowego, chlebowego, na pizzę, na makarony, na wypieki. ■ Łączenie z ciastem artykułów spożywczych, np. nasion.
	Końcówka do ubijania ■ Ubijanie piany z białek lub śmietany (o zawartości co najmniej 30% tłuszczu). ■ Mieszanie lekkich ciast, np. biszkoptowych.
	Końcówka do mieszania Flexi ■ Mieszanie ciasta, np. na ciasto kruche, placki, placek owocowy. ■ Łączenie z ciastem różnych artykułów spożywczych, np. rodzynek czy kawałeczków czekolady.

Dokładna regulacja końcówki do ubijania

Przy użyciu precyzyjnego regulatora skorygować odległość pomiędzy miską i końcówką do ubijania.

Uwaga: Końcówka do ubijania jest ustawiona fabrycznie w sposób zapewniający optymalne mieszanie artykułów spożywczych.

Korygowanie ustawienia narzędzia

- ▶ Nigdy nie należy używać narzędzia, które nie jest prawidłowo wyregulowane.

Wymagania

- Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazda sieciowego.
- Ramię jest otwarte.
- Jest założona końcówka do ubijania.
- Jest włożona miska.

1. Przytrzymując końcówkę do ubijania jedną ręką za dolną część, obracać nakrętkę zabezpieczającą kluczem płaskim zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

→ Rys. 3

2. Aby zmienić ustawienie, obrócić narzędzie w pożądanym kierunku.

→ Rys. 4

Optymalne ustawienie	Odległość do miski ok. 2,5 mm
obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara	Podnoszenie narzędzia
obracać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara	Opuszczanie narzędzia

3. Nacisnąć przycisk odblokowujący i nacisnąć ramię obrotowe do dołu tak, by samoczynnie się zablokowało.

4. Sprawdzić ustawienia.

5. Nacisnąć przycisk odblokowujący i podnieść ramię obrotowe tak, by samoczynnie się zablokowało.

6. Przytrzymując końcówkę do ubijania jedną ręką za dolną część, obracać nakrętkę zabezpieczającą kluczem płaskim przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Systemy zabezpieczające

Blokada włączenia

Blokada włączenia uniemożliwia przypadkowe włączenie urządzenia.

Urządzenie można włączyć i obsługiwać tylko, jeżeli jest spełniony jeden z opisanych niżej warunków:

- Ramię urządzenia jest prawidłowo zablokowane w pozycji poziomej.
- Ramię urządzenia jest prawidłowo ustawione w pozycji pionowej a pokrywa osłaniająca napęd lub zamontowana przystawka jest prawidłowo założona.

Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem

Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem uniemożliwia samoczynne rozpoczęcie pracy przez urządzenie po przerwie w zasilaniu prądem.

Po przerwie w zasilaniu prądem urządzenie jest ponownie włączone. Pracę można jednak ponownie rozpocząć dopiero po ustawieniu przełącznika obrotowego w położeniu O.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

Zabezpieczenie przed przeciążeniem zapobiega uszkodzeniu silnika i innych części przez nadmierne obciążenie.

Dźwięk sygnałowy

Jeśli wystąpi usterka lub system zabezpieczający wyłączy urządzenie, zabrzmi dźwięk sygnałowy.

Możliwe usterki to np. nieprawidłowo zatrzaśnięte ramię wychylne lub przegrzane urządzenie.

Przegląd ustawień podstawowych

Ustawianie	Opis
Język	Ustawianie języka wyświetlacza.
Akcesoria	Aktywacja lub dezaktywacja posiadanych przystawek. Aktywowana przystawka pojawia się w menu głównym i są dostępne dodatkowe programy automatyczne.
Dźwięk	Ustawianie głośności sygnałów dźwiękowych i dźwięków przycisków dotykowych.
Szybki dostęp	Włączenie lub wyłączenie automatycznego tarowania wagi.
Jednostka miary	Ustawianie jednostek wskazań wagi.
Jasność	Ustawianie jasności wyświetlacza.
Tryb czuwania	Ustawianie czasu, po którym następuje wyłączenie wyświetlacza.
Tryb gotowości	Ustawianie czasu, po którym urządzenie przełączy się w tryb oszczędzania energii.
Przywracanie ustawień fabrycznych	Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia.
Informacje o urządzeniu	Informacje o oprogramowaniu urządzenia.

Zmiana ustawień podstawowych

1. Za pomocą < lub > wybrać w menu głównym "Ustawienia" i potwierdzić za pomocą OK.
2. Za pomocą ∨ lub ∧ wybrać żądane ustawienie i potwierdzić za pomocą OK.
3. Za pomocą ∨ lub ∧ wybrać dalsze opcje lub zmienić ustawienie i potwierdzić za pomocą OK.
4. Aby wyjść z opcji lub ustawienia i cofnąć się o jeden poziom, nacisnąć <.

Obsługa

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
→ Rys. 5
 - ✓ Wyświetlacz pokazuje logo Bosch.
 2. Nacisnąć przycisk zwalniający blokadę i podnieść ramię obrotowe tak, by samoczynnie się zablokowało.
→ Rys. 6
 3. Wstawić miską do korpusu urządzenia.
→ Rys. 7
- Zwrócić przy tym uwagę na wycięcia w korpusie urządzenia.

4. Obracać miskę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aż samoczynnie się zablokuje.
→ Rys. **8**
5. Założyć pokrywę na napęd główny tak, by została samoczynnie zablokowana.
→ Rys. **9**
Otwór wyspowy musi być skierowany do przodu.
6. Wcisnąć narzędzie w napęd główny tak, by samoczynnie się zablokowało.
→ Rys. **10**
Osłona  musi całkowicie przykryć napęd główny.
7. Umieścić artykuły spożywcze w misce.
→ Rys. **11**
8. Nacisnąć przycisk zwalniający blokadę i nacisnąć ramię obrotowe w dół tak, by samoczynnie się zablokowało.
→ Rys. **12**

Przetwarzanie artykułów spożywczych przy użyciu narzędzi

1. Ustawić przełącznik obrotowy na żądaną prędkość.
→ Rys. **13**
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona prędkość i czas przetwarzania.
- ✓ Jeśli prędkość zostanie zmieniona, czas przetwarzania rozpoczyna się ponownie od 0 sekund.
2. Aby przez krótki czas przetwarzać artykuły spożywcze z maksymalną prędkością, należy ustawić przełącznik obrotowy w pozycji **M** i przytrzymać go przez żądany czas przetwarzania.
→ Rys. **14**
3. W razie potrzeby podczas przetwarzania dodać więcej artykułów spożywczych przez otwór do napełniania.
→ Rys. **15**
Aby uzupełnić większe ilości, należy wyłączyć urządzenie, otworzyć ramię i napełnić miskę artykułami spożywczymi.
4. Przetwarzać artykuły spożywcze do chwili uzyskaniażądanego rezultatu.
5. Ustawić przełącznik obrotowy na **O**.
→ Rys. **16**
Zaczekać na zatrzymanie się urządzenia.

Zakończenie przygotowania

1. Wyciągnąć wtyczkę.
2. Nacisnąć przycisk zwalniający blokadę i podnieść ramię obrotowe tak, by samoczynnie się zablokowało.
→ Rys. **17**
3. Jeśli ramię urządzenia trudno jest otworzyć lub na narzędziu wisi dużo ciasta, należy wykonać następujące czynności:
 - ▶ Otworzyć nieco ramię urządzenia i odepchnąć ciasto od narzędzia szpatułką lub drewnianą łyżką.
 - ▶ Całkowicie otworzyć ramię urządzenia, usunąć z narzędzia resztki ciasta i dopiero wtedy wyjąć narzędzie.

4. Nacisnąć przycisk wyrzutowy, aby zwolnić i wyjąć narzędzie.
→ Rys. **18**
Przycisk wyrzutowy należy naciskać tylko wtedy, gdy ramię urządzenia jest otwarte, w przeciwnym razie narzędzie może zakleszczyć się w misce.
5. Zdjąć pokrywę z napędu głównego.
→ Rys. **19**
6. Obrócić miskę w kierunku ruchu wskazówek zegara i wyjąć.
→ Rys. **20**

Zastosowanie napędów przystawek

Uwagi

- Usunąć pokrywę ochronną, aby używać przystawek na napędzie 2 albo 3.
- Nieużywane napędy należy zawsze zamykać osłonami.
- Należy zapoznać się również z instrukcją obsługi przystawek.

→ Rys. **21 - 24**

Timer

Za pomocą timera można ustawić żądany czas przetwarzania.

Ustawianie czasu przetwarzania

1. Za pomocą **<** lub **>** wybrać w menu głównym "Timer" i potwierdzić za pomocą **OK**.
2. Za pomocą **^** lub **v** ustawić minuty i potwierdzić za pomocą **OK**.
3. Za pomocą **^** lub **v** ustawić sekundy i potwierdzić za pomocą **OK**.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje "Wybierz poziom prędkości" i ustawiony czas przetwarzania.
4. Ustawić przełącznik obrotowy na żądaną prędkość.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje ustawioną prędkość i pozostały czas przetwarzania.
- ✓ Po upływie czasu urządzenie zatrzymuje przetwarzanie, a wyświetlacz pokazuje "Ustaw poziom" **O**.
5. Ustawić przełącznik obrotowy na **O**.

Waga

Urządzenie jest wyposażone w zintegrowaną wagę. Korpus urządzenia ma w nóżkach 4 czujniki wagowe. Wynik pomiaru mogą fałszować następujące czynniki:

- Nóżki nie opierają się prawidłowo na powierzchni roboczej.
- Wibracje powierzchni roboczej
- Przedmioty pod korpusem urządzenia
- Zbyt mała masa
- Przesuwanie korpusu urządzenia
- Dotykanie korpusu urządzenia

Wskazówka: Jeśli w ustawieniach podstawowych włączone jest "Szybki dostęp", waga uruchamia się automatycznie. Jeśli urządzenie jest podłączone do prądu, wybudzone z trybu oszczędzania energii lub jeśli przetwarzanie zostało przerwane, to waga kalibruje się sama, a na wyświetlaczu pojawi się "0" i ustawiona jednostka.

Ważenie artykułów spożywczych

1. Za pomocą < lub > wybrać w menu głównym "Waga" i potwierdzić za pomocą OK.
 - ✓ Waga przeprowadza kalibrację.
 - ✓ Na wyświetlaczu pojawi się „0” i ustawiona jednostka.
2. W razie potrzeby, za pomocą ∨ wybrać inną jednostkę i potwierdzić za pomocą OK.
3. Składniki wkłada się do wstawionej miski lub dołączonej przystawki.
 - ✓ Wyświetlacz pokazuje umieszczoną ilość w wybranej jednostce.
4. Aby ponownie wyzerować wagę do „0” i osobno odważyć dodatkowe artykuły spożywcze, nacisnąć ☺ i poczekać na kalibrację.

Wskazówka: Gdy ramię urządzenia jest zablokowane w pozycji poziomej, pojemniki lub opakowania można położyć na powierzchni do ważenia ☐ i zważyć.

Programy automatyczne

Programy automatyczne wspierają przetwarzanie produktów za pomocą narzędzi i przy użyciu przystawek. Czujniki monitorują przetwarzanie artykułów spożywczych i kończą je automatycznie po osiągnięciu za-programowanej konsystencji.

W celu uzyskania optymalnych rezultatów należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Końcówka do ubijania musi być prawidłowo ustawiona, aby zapewnić optymalne mieszanie składników i prawidłowe działanie programów automatycznych.
→ "Korygowanie ustawienia narzędzia", Strona 111
- Przed pierwszym użyciem programu automatycznego włączyć nowe urządzenie na biegu jałowym na co najmniej 2 minuty albo przetworzyć produkty bez użycia programu automatycznego.
- Po uruchomieniu programu automatycznego nie dodawać już artykułów.
- Przetworzonych już raz składników nie przetwarzać ponownie przy użyciu programu automatycznego.
- Świeżość, temperatura i substancje składowe zastosowanych składników mają wpływ na wymagany czas i rezultat przetwarzania.
- Przetwarzać tylko świeże jaja. Program automatyczny nie nadaje się do substytutów, np. aquafaby lub odżywki białkowej.
- Piana z białek udaje się tylko wtedy, gdy narzędzia i miska są czyste, wolne od tłuszczu i bez pozostałości środków do mycia naczyń.
- Przetwarzać tylko taką śmietanę, która została schłodzona do około 6 °C i zawiera 30-36 % tłuszczu.
- Śmietany, która była wcześniej zamrożona, nie można ubijać.
- Aby uzyskać optymalne rezultaty, po wybraniu programu "Bita śmietana" należy ustawić rodzaj użytej śmietany. np. śmietana świeża, śmietana śmietana wegańska lub roślinna albo śmietana bez laktozy.
- Do ubijania śmietany nie należy używać ciepłej miski, np. prosto ze zmywarki.

- Nie używać miski do mieszania z tworzywa sztucznego do ubijania śmietany przy użyciu programu automatycznego.
- Cukier, aromaty i inne składniki dodawać do śmietany lub piany z białka jaj dopiero po zakończeniu programu automatycznego.
- Stosować się do sugerowanych składników i ilości.
- Programy automatyczne dla ciast nie działają w przypadku zbyt suchych ciast. Przepisy na ciasta wymagają odpowiedniej proporcji płynnych lub wilgotnych składników.
- Program "Ciasto drożdżowe i na zaczynie" przerywa wyrobienie na około 15 minut, aby umożliwić wyrośnięcie ciasta. Po tym czasie automatycznie rozpoczyna się dalszy proces ugniatania. Nie wyjmować ciasta do końca programu.
- W przypadku programów "Ciasta biszkoptowe" oraz "Ciasto kruche" masło lub margarynę podgrzać do temperatury pokojowej i pokroić w kostkę o boku 2 cm. Zimne lub mrożone masło lub margaryna nie dadzą oczekiwanych rezultatów. Przed pieczeniem odstawić kruche ciasto do lodówki, aby odpoczęło.
- Program "Ciasta biszkoptowe" nie nadaje się do bardzo płynnych ciast, np. ciasta naleśnikowego.

Uwagi

- Jeśli wynik przetwarzania w programie automatycznym nie spełnia wymagań, kontynuować przetwarzanie artykułów spożywczych ręcznie do uzyskania pożądanego rezultatu.
 - Śmietana i ubite białka na zakresie 7
 - Ciasta rzadkie na zakresie 4
 - Inne ciasta na zakresie 3, np. ciasto drożdżowe
- Jeśli w ustawieniach podstawowych aktywowano przystawkę, pojawia się ona w menu głównym i dostępne są dalsze programy automatyczne.

Używanie programów automatycznych

1. Za pomocą < lub > wybrać w menu głównym "Czujnik" lub aktywną przystawkę i potwierdzić za pomocą OK.
2. Za pomocą ∨ lub ∩ wybrać żądany program automatyczny i potwierdzić za pomocą OK.
 - ▶ W zależności od programu wybrać wyświetlaną ilość składników lub "Waga".
3. Dodać składniki i postępować zgodnie z instrukcjami podawanymi na wyświetlaczu.
4. Gdy na wyświetlaczu pokaże się "Ustaw poziom" ▶, ustawić przełącznik obrotowy na ☐|▶.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje animację i urządzenie zaczyna wykonywać program automatyczny.
- ✓ Po osiągnięciu zaprogramowanego wyniku urządzenie zatrzymuje przetwarzanie i wyświetlacz pokazuje "Ustaw poziom" ○.
5. Ustawić przełącznik obrotowy na ○.

Przegląd procesu czyszczenia

Po użyciu od razu czyścić wszystkie części, aby nie dopuścić do zasychania resztek składników.

- ▶ Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol lub spirytus.
- ▶ Nie używać ostrych, spiczastych czy metalowych przedmiotów.

- ▶ Nie stosować szorstkich ściereczek ani środków do szorowania.
- ▶ Panel obsługi i wyświetlacz czyścić tylko zwilżoną ściereczką z mikrofazy.

Wskazówka: Na elementach plastikowych mogą powstawać przebarwienia, np. przy przetwarzaniu marchewek. Przebarwienia usuwać miękką ściereczką z kilkoma kroplami oleju spożywczego.

Wyczyścić poszczególne części zgodnie z opisem podanym w tabeli.

→ Rys. 25

Przykłady zastosowania

Uwagi

- Aby zapewnić optymalne wymieszanie zawierających dużą ilość wody składników na ciasta drożdżowe i zakwasy, płyn należy wlewać do miski jako pierwszy.
- Po wybraniu programu automatycznego  odpowiedającego przepisowi, urządzenie ustawia odpowiednią prędkość i monitoruje czas przetwarzania.
→ "Programy automatyczne", Strona 113

Zastosować się do informacji i wartości podanych w tabeli.

→ Rys. 26

Przykładowy przepis

Ciężkie ciasto owocowe

Składniki

- 3 jaj/a
- 135 g cukru
- 135 g margaryny
- 255 g mąki
- 10 g proszku do pieczenia
- 150 g rodzynek korynckich
- 150 g mieszanych owoców suszonych

Uwaga: Przetwarzać maksymalnie 2-krotną ilość jednocześnie.

Przyrządzanie

- Włożyć końcówkę do mieszania.
- Włożyć wszystkie składniki z wyjątkiem suszonych owoców.
- Mieszać 30 sekundy/sekund na poziomie  .
- Następnie mieszać 3-5 minuty/minut na poziomie 4.
- Ustawić na poziom  .

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Urządzenie nie działa.	Prąd nie dochodzi do urządzenia. ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest zasilane prądem.
Urządzenie nie zaczyna pracować.	Nieprawidłowo ustawiony przełącznik obrotowy. ▶ Przed rozpoczęciem przetwarzania ustawić przełącznik obrotowy na  .
Ramię urządzenia nie daje się otworzyć ani zamknąć, ponieważ narzędzie zakleszczyło się w misce.	Napęd nie znajduje się w pozycji postojowej. 1. Ustawić przełącznik obrotowy na  .
	2. Jeżeli ramię urządzenia nie daje się zamknąć, wyjąć narzędzie.
	3. Zamykać ramię urządzenia, aż zablokuje się prawidłowo w pozycji roboczej.

- W ciągu 30-60 sekundy/sekund dodać suszone owoce.

Wypożyczenie

Akcesoria można nabyć w serwisie, w sklepie specjalistycznym lub w Internecie. Używać tylko oryginalnych akcesoriów, są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria są przeznaczone dla konkretnych urządzeń. Przy zakupie należy zawsze podawać dokładne oznaczenie (E-Nr.) urządzenia.

Informacje na temat akcesoriów dostępnych dla urządzenia można uzyskać w sklepie internetowym lub w serwisie.

www.bosch-home.com

Utylizacja zużytego urządzenia

- ▶ Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Serwis

Informacje zgodne z Rozporządzeniem (EU) 2023/826 można znaleźć online pod adresem www.bosch-home.com na stronie produktu i stronie serwisowej urządzenia, w obszarze instrukcji obsługi i dodatkowych dokumentów.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Ramię urządzenia nie daje się otworzyć ani zamknąć, ponieważ narzędzie zakleszczyło się w misce.	4. Krótko ustawić przełącznik obrotowy na 1 , a następnie znowu na O . ✓ Napęd pracuje jeszcze przez krótki czas, aby osiągnąć pozycję postoju.
Końcówka do ubijania dotyka miski lub artykuły spożywcze nie są prawidłowo mieszane.	Odległość do miski nie jest ustawiona prawidłowo. ► Skorygować dokładne ustawienie końcówki do ubijania. → "Dokładna regulacja końcówki do ubijania", Strona 110
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu, np. „E9025”.	Układ elektroniczny rozpoznał usterkę. 1. Przełącznik obrotowy ustawić na O i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. 2. Ponownie podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda sieciowego. 3. Jeżeli usterka w dalszym ciągu się utrzymuje, wezwać serwis. → "Serwis", Strona 114
Na wyświetlaczu pojawia się "ZAMOCUJ MISĘ".	Miska nie jest włożona lub niewłaściwie zatrzasknięta. ► Włożyć miskę i obrócić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oporu.
Na wyświetlaczu pojawia się "SPRAWDŹ POZYCJĘ RAMIENIA".	Ramię urządzenia nie jest prawidłowo zablokowane lub zostało odblokowane. 1. Ustawić przełącznik obrotowy na O . 2. Przenieść ramię tak, by samoczynnie się zablokowało.
Na wyświetlaczu pojawia się "SILNIK ZOSTAŁ ZATRZYMANY AUTOMATYCZNIE".	Możliwe są różne przyczyny. 1. Ustawić przełącznik obrotowy na O . 2. Jeżeli usterka w dalszym ciągu się utrzymuje, wezwać serwis. → "Serwis", Strona 114
Na wyświetlaczu pojawia się "NIE ZOSTAŁA OSIĄGNIĘTA POZYCJA PARKOWANIA: PROSZĘ WŁĄCZYĆ URZĄDZENIE NA 1 POZIOMIE PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ SILNIKA, A NASTĘPNIE PONOWNIE WYŁĄCZYĆ".	Napęd nie znajduje się w pozycji stojącej. 1. Ustawić przełącznik obrotowy na O . 2. Jeżeli ramię urządzenia nie daje się zamknąć, wyjąć narzędzie. 3. Zamykać ramię urządzenia, aż zablokuje się prawidłowo w pozycji roboczej. 4. Krótko ustawić przełącznik obrotowy na 1 , a następnie znowu na O . ✓ Napęd pracuje jeszcze przez krótki czas, aby osiągnąć pozycję postoju.
Na wyświetlaczu pojawia się "DOKRĘĆ POKRYWĘ OSŁANIAJĄCĄ NAPĘD".	Brak pokrywy osłaniającej lub przystawki na napędzie 3. 1. Założyć pokrywę osłaniającą na napęd 3 i obrócić ją w kierunku ruchu wskazówek zegara. 2. Umieścić przystawkę na napędzie 3 i sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzona.
Na wyświetlaczu pojawia się "SPRAWDŹ WYŚWIETLACZ".	Wyświetlacz dotykowy jest zabrudzony lub włączył się przypadkowo. 1. Wyczyścić wyświetlacz wilgotną ściereczką z mikrofibry. 2. Upewnić się, że żaden przedmiot przypadkowo nie dotknie wyświetlacza.
Na wyświetlaczu pojawia się "ZACZEKAJ, AŻ URZĄDZENIE OSTYGNIE".	Silnik jest przegrzany. 1. Ustawić przełącznik obrotowy na O . 2. Jeśli przetwarzana jest duża ilość składników, należy zmniejszyć ich ilość, aby zapobiec przegrzaniu urządzenia. 3. Jeśli narzędzie lub przystawka są zablokowane, należy usunąć blokadę. 4. Zaczekać, aż urządzenie ostygnie, co spowoduje dezaktywację systemu zabezpieczającego przed przeciążeniem.
Na wyświetlaczu pojawia się "PONOWNIE ROZPOCZNIJ TAROWANIE".	Kalibracja wagi nie powiodła się. 1. Ustawić urządzenie na poziomej, czystej i wolnej od wibracji powierzchni. 2. Upewnić się, że pod urządzeniem nie ma żadnych przedmiotów. 3. Naciśnąć  , aby ponownie rozpocząć kalibrację i nie dotykać urządzenia podczas kalibracji.
Na wyświetlaczu pojawia się "OSIĄGNIĘTO WAGĘ MAKS."	Masa jest powyżej zakresu pomiarowego wagi. 1. Przy korzystaniu z wagi należy przestrzegać maksymalnej masy 5000 g lub 11,00 lb. 2. Zmniejszyć całkowitą masę do zważenia.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Na wyświetlaczu pojawia się "OSIĄGNIĘTO WAGĘ MIN."	Masa jest poniżej zakresu pomiarowego wagi. 1. Przy korzystaniu z wagi należy przestrzegać minimalnej masy 5 g lub 0,01 lb. 2. Zwiększyć całkowitą masę do zważenia. Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione. 1. Ustawić urządzenie na poziomej, czystej i wolnej od wibracji powierzchni. 2. Upewnić się, że pod urządzeniem nie ma żadnych przedmiotów.

Безпека

uk

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Користуючись приладдям, що входило до комплекту або було придбане окремо, керуйтеся відповідними додатковими інструкціями.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

Користуйтеся приладом тільки:

- з оригінальними частинами й приладдям.
- для перемішування, замішування й збивання продуктів.
- для інших цілей, які описані в інструкціях приладдя з основного комплекту або приладдя-опцій.
- під наглядом.
- для обробки продуктів у кількості і з тривалістю, звичайними для домашнього господарства.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення з кімнатної температури.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Обов'язково відключайте прилад від електромережі в таких випадках: після кожного використання; якщо ви залишаєте прилад без нагляду; перед складанням, розбиранням або очищенням; у разі наближення до частин, які обертаються; якщо виникла несправність.

Особи з фізичними, сенсорними або ментальними вадами або особи, яким бракує знань та досвіду, можуть користуватися приладом лише під наглядом або якщо вони пройшли підготовку з безпечного користування приладом та розуміють можливу небезпеку.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад.

Дітям заборонено користуватися цим приладом. Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Заборонено користуватися приладом, поверхня якого тріснула чи зламалася.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережний штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- ▶ Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.
- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.

- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.
- ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабель живлення у воду й не мийте в посудомийній машині.
- ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
- ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологоти.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.
- ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з гарячими частинами приладу чи іншими джерелами тепла.
- ▶ Не допускайте контакту мережного кабелю з гострими предметами.
- ▶ Не перегинайте, не перетискайте й не переобладнуйте кабель живлення.
- ▶ У жодному разі не ставте прилад на гарячі поверхні або поблизу них.
- ▶ Руки, волосся, одяг тощо слід тримати на безпечній відстані від частин приладу, що обертаються.
- ▶ Знаряддя й приладдя можна встановлювати і знімати тільки за нерухомого привода й установленого приладу.
- ▶ Перш ніж замінювати знаряддя або починати чищення, вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- ▶ Використовувати знаряддя дозволено тільки за умови, що встановлено чашу, кришку приладу й захисні кришки приводів!
- ▶ Заборонено відчиняти відкидний кронштейн під час обробки.
- ▶ Частини, що мають помітні тріщини чи інші пошкодження або ж не тримаються як слід, необхідно замінити оригінальними запчастинами.
- ▶ Опускаючи відкидний кронштейн, не засовуйте пальців у чашу.
- ▶ Виконуйте вказівки з чищення.
- ▶ Поверхні, які контактують з харчовими продуктами, слід чистити перед кожним користуванням.

Як уникнути матеріальних збитків

- ▶ Ніколи не використовуйте різні приводи одночасно.
- ▶ Не користуйтеся приладом довше, ніж потрібно.
- ▶ Заборонено вмикати порожній прилад.
- ▶ Заборонено використовувати оригінальні частини й приладдя, призначені для інших приладів.
- ▶ Не перевищуйте максимальну кількість перероблюваного продукту.
- ▶ Перед використанням перевірте, чи нема в чаші сторонніх предметів; якщо вони є, приберіть їх.
- ▶ Не ставте прилад на поверхнях, які можуть рухатися або вібрувати.

Знайомство

Огляд

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

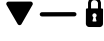
→ Мал. 1

1	Змішувальна чаша
2	Кришка з убудованою завантажувальною горловиною
3	Кнопка знімання насадок

4	Зважувальна поверхня
5	Кнопка розблокування відкидного кронштейна
6	Відкидний кронштейн
7	Поворотний перемикач
8	Сенсорний дисплей
9	Захисна кришка привода 2
10	Привод 2
11	Захисна кришка привода 3
12	Привод 3
13	Головний привод
14	Місце для зберігання кабелю
15	Рукоятки для транспортування
16	Отвір для зливання
17	Пази для чаші
18	Віничок-мішалка Flexi
19	Віничок-збивалка
20	Гачок для замішування

Нотатка: Докладнішу інформацію про пластикову чашу для змішування можна знайти онлайн. Відскануйте QR-код на початку цієї інструкції з експлуатації.

Символи

Символ	Опис
	Позиційна позначка на головному приводі
	Позиційна позначка на приводі 3
	Надіньте захисну кришку для привода 3 на привод  і міцно закрутіть 

Поворотний перемикач

Символ	Опис
	Зупинення обробки.
	Залежно від застосування: ■ Підмішування продуктів на найнижчій швидкості. ■ Запуск автоматичної програми.
1	Низька швидкість
7	Найвища швидкість
M	Миттєве перемикання: найвища швидкість, поки поворотний перемикач утримується в цьому положенні

Світлове кільце

Світлове кільце на поворотному перемикачі інформує вас про робочий стан приладу.

Індикація	Статус
Світлове кільце світиться, обробка триває.	Прилад працює справно.
Світлове кільце блимає, але запустити чи продовжити обробку не вдається.	■ Спрацювала система безпеки. ■ На приладі виникла несправність.

Порада: Докладніше див. тут:
→ "Системи безпеки", Сторінка 119
→ "Усунення несправностей", Сторінка 123

Сенсорний дисплей

Сенсорний дисплей слугує водночас і для індикації, і для керування. На сенсорному дисплеї видно варіанти вибору й поточні параметри активної функції.

Нотатка: Якщо сенсорний дисплей вологий або забруднений, це може негативно вплинути на функціональність.

Сенсорні кнопки

У залежності від режиму у нижній третині дисплею з'являються різні сенсорні кнопки.

Сенсорна кнопка	Функція
OK	Підтвердьте вибір
<	■ Назад або Скасувати ■ Гортати ліворуч

Сенсорна кнопка	Функція
>	Гортати праворуч
^	■ Збільшення значень ■ Гортати вгору
v	■ Зменшення значень ■ Гортати донизу
	Встановити ваги на 0 (тара)

Головне меню

У головному меню надається доступ до налаштувань, функцій і програм. Щоб відобразити головне меню і залишити точний екран, натискайте <, поки не буде показаний один з пунктів меню.

Пункт меню	Застосування
Налаштування	→ "Огляд основних параметрів", Сторінка 119
	
Таймер	→ "Таймер", Сторінка 120
	
Ваги	→ "Ваги", Сторінка 121
	
Сензор	→ "Автоматичні програми", Сторінка 121
	
Блендер	Індикація згідно з активованими насадками
	Приклад: додаткові програми для насадки-блендера або морозивниці
Льодогенератор	
	
Поради щодо приладдя	Інформація щодо оптимального використання приладу, насадок і приладдя
	

Поворотний важіль і привод

Натиснувши кнопку розблокування, можна повернути відкидний кронштейн у потрібну позицію.

→ Мал. 2

Підготовка:	
	■ Установлення або виймання чаші ■ Закріплення або зняття кришки ■ Установлення або виймання знаряддя ■ Додавання більших кількостей у чашу
Головний привод:	
	Обробка інгредієнтів знаряддями
	 Зважувальна поверхня: Застосування ваг
	Привод 2: Застосування приладдя, напр., Наскрізна шатківниця.
	Привод 3:

Застосування приладдя, напр., Насадка-блендер.

повертайте за годин- підніміть насадку
никовою стрілкою

поверніть проти годин- опустіть насадку
никової стрілки

E

Головний привод:

Застосування приладдя, напр., М'ясорубка.

Нотатка: Відкидний кронштейн має функцію EasyArm Lift. Ця функція допомагає підіймати поворотний кронштейн.

Насадки

Знаряддя устатковані захисною кришкою, що береже привод від забруднення.

Кнопка викиду в відкидному кронштейні полегшує виймання насадок.

Насадки

Застосування



Гачок для замішування

- Збивання тіста, наприклад дріжджового, хлібного, на піцу й макарони, на випічку.
- Підмішування в тісто продуктів, якот зерна.



Віничок-збивалка

- Збивання яєчних білків і вершків (жирністю щонайменше 30 %).
- Замішування легкого тіста, наприклад бісквітного.



Віничок-мішалка Flexi

- Замішування тіста, наприклад: пісочного тіста, тіста на фруктові й інші пироги.
- Підмішування в тісто продуктів, якот родзинки або шматки шоколаду.

Тонке регулювання віничка-збивалки

Точним регулюванням можна коригувати відстань між чашею і віничком-збивалкою.

Нотатка: Віничок-збивалка відрегульований на заводі так, щоб оптимально змішувати продукти між собою.

Корекція заводського налаштування

- ▶ Ніколи не користуйтеся знаряддям, якщо воно неправильно налаштоване.

Вимоги

- Штепсельна вилка не в розетці.
- Відкидний кронштейн відчинено.
- Віничок-збивалку вставлено.
- Чашу встановлено.

1. Утримуючи віничок-збивалку однією рукою за нижню частину, відпустіть контргайку, повернувши її ріжковим ключем за годинниковою стрілкою.

→ Мал. 3

2. Для зміни налаштувань поверніть насадку у бажаному напрямку.

→ Мал. 4

Оптимальне налаштування

Відстань до чаші
прибл. 2,5 мм

3. Натисніть розблокувальну кнопку й опустіть відкидний кронштейн до фіксації.

4. Перевірте налаштування.

5. Натисніть розблокувальну кнопку й підніміть відкидний кронштейн до фіксації.

6. Утримуючи віничок-збивалку однією рукою за нижню частину, затягніть контргайку, повернувши її ріжковим ключем проти годинникової стрілки.

Системи безпеки

Захист від увімкнення

Захист від увімкнення запобігає небажаному ввімкненню приладу.

Прилад можна запустити й застосовувати, тільки коли виконана одна з наведених нижче умов:

- Відкидний кронштейн у горизонтальному положенні є правильно зафіксованим.
- Відкидний кронштейн у горизонтальному положенні є правильно зафіксованим і захисна кришка привода або складене приладдя правильно закріплене.

Захист від повторного ввімкнення

Захист від повторного ввімкнення запобігає автоматичному запуску обробки після знеструмлення приладу.

Після знеструмлення прилад знову вмикається. Запустити обробку можна тільки після того, як ви повернете перемикач у позицію O.

Захист від перевантаження

Захист від перевантаження запобігає пошкодженню двигуна й інших частин через зависоке навантаження.

Звуковий сигнал

Якщо сталася несправність або система безпеки вимкнула пристрій, пролунає звуковий сигнал.

Причинами збоїв можуть бути, наприклад, неправильно закріплений відкидний кронштейн або перегрівання пристрою.

Огляд основних параметрів

Налаштування	Опис
Мова	Вибір мови інтерфейсу.
Приладдя	Активуйте або деактивуйте наявне приладдя. Активоване приладдя з'являється у головному меню і стають доступні додаткові автоматичні програми.
Звук	Налаштуйте гучність звукового сигналу і звуку кнопок.
Швидкий доступ	Активуйте або деактивуйте автоматичне тарування ваг.
Одиниця	Налаштуйте одиницю вимірювання ваг.

Налаштування	Опис
Яскравість	Налаштування яскравості дисплея.
Режим сну	Установіть час, після якого дисплей вимикається.
Час режиму очікування	Установіть час, після якого прилад переходить у режим заощадження енергії.
Повернення до заводських установок	Відновіть заводську конфігурацію приладу.
Інформація про прилад	Інформація про програмне забезпечення приладу.

Зміна основних параметрів

1. У головному меню за допомогою < або > виберіть "Налаштування" і підтвердьте за допомогою ОК.
2. За допомогою ∨ або ∧ виберіть потрібне налаштування і підтвердьте за допомогою ОК.
3. За допомогою ∨ або ∧ виберіть подальші опції або змініть налаштування і підтвердьте за допомогою ОК.
4. Щоб вийти з опції або налаштування і повернутися на один рівень назад, натисніть < .

Експлуатація

Підготовка приладу

1. Вставте штепсельну вилку в розетку.
→ Мал. 5
- ✓ На дисплеї відображається логотип Bosch.
2. Натисніть розблокувальну кнопку й підніміть відкидний кронштейн до фіксації.
→ Мал. 6
3. Установіть чашу в основний блок приладу.
→ Мал. 7
Зважайте на пази на основному блоці.
4. Поверніть чашу проти годинникової стрілки до фіксації.
→ Мал. 8
5. Насадіть кришку на головний привод до фіксації.
→ Мал. 9
Завантажувальна горловина має бути спрямована вперед.
6. Втисніть зняряддя в головний привод до фіксації.
→ Мал. 10
Захисна кришка  має повністю накривати головний привод.
7. Завантажте інгредієнти в чашу.
→ Мал. 11
8. Натисніть розблокувальну кнопку й опустіть відкидний кронштейн до фіксації.
→ Мал. 12

Обробка інгредієнтів зняряддями

1. Поверніть перемикач на бажану швидкість.
→ Мал. 13
- ✓ На дисплеї відображаються налаштована швидкість і тривалість обробки.
- ✓ У разі зміни швидкості тривалість обробки знову починається з 0 секунд.

2. Якщо потрібно швидко обробити продукти на найвищій швидкості, поверніть поворотний регулятор у положення М і втримуйте його протягом потрібного часу обробки.
→ Мал. 14
3. За потреби під час обробки крізь завантажувальну горловину можна додати ще продуктів.
→ Мал. 15
Для додавання великої кількості вимкніть прилад, відкрийте відкидний кронштейн і завантажте продукти в чашу.
4. Обробляйте продукти, доки не досягнете бажаного результату.
5. Поверніть перемикач у позицію О.
→ Мал. 16
Дочекайтеся зупинки приладу.

Завершення обробки

1. Вийміть штепсельну вилку з розетки.
2. Натисніть розблокувальну кнопку й підніміть відкидний кронштейн до фіксації.
→ Мал. 17
3. Якщо відкидний кронштейн погано відкривається або на насадці висить багато тіста, дійте наступним чином:
 - ▶ Трохи відкрийте відкидний кронштейн і лопаткою або чайною ложкою зніміть тісто з насадки.
 - ▶ Повністю відкрийте відкидний кронштейн, зніміть решту тіста з насадки і лише потім знімайте насадку.
4. Натисніть кнопку викиду, щоб відпустити і викинути насадку.
→ Мал. 18
Натискайте кнопку викиду лише при відкритому відкидному кронштейні, інакше насадка може заклинитися у чаші.
5. Зніміть кришку з головного привода.
→ Мал. 19
6. Поверніть чашу за годинниковою стрілкою й вийміть її.
→ Мал. 20

Використання приводів приладдя

Нотатки

- Зніміть захисну кришку, щоб скористатися приладдям на приводі 2 або 3.
- Приводи, якими ви не користуєтесь, завжди закривайте захисними кришками.
- Дотримуйтеся вимог інструкції з експлуатації приладдя.

→ Мал. 21 - 24

Таймер

Можна налаштувати таймер на бажану тривалість обробки.

Налаштування тривалості обробки

1. У головному меню за допомогою < або > виберіть "Таймер" і підтвердьте за допомогою ОК.
2. За допомогою ∧ або ∨ налаштуйте хвилини і підтвердьте за допомогою ОК.

3. За допомогою $\wedge$ або $\vee$ налаштуйте секунди і підтвердьте за допомогою **OK**.

✓ На дисплеї відображається "Вибір ступеня" і налаштована тривалість обробки.

4. Поверніть перемикач на бажану швидкість.

✓ На дисплеї відображаються налаштована швидкість і залишкова тривалість обробки.

✓ Коли час сплине, прилад припинить обробку і на дисплеї відображається "Встановити рівень" $\bigcirc$.

5. Поверніть перемикач у позицію $\bigcirc$.

Ваги

Цей прилад устаткований вбудованими вагами.

Основний блок приладу має в ніжках чотири ваговимірвальні датчики.

Результат вимірювання можуть викривляти такі чинники:

■ Ніжки не стоять на робочій поверхні як слід.

■ Вібραції робочої поверхні

■ Наявність якихось предметів під основним блоком приладу

■ Замала вага

■ Зсування основного блока приладу

■ Торкання основного блока приладу

Порада: Якщо у базових налаштування активовано "Швидкий доступ", ваги запускаються автоматично. Якщо прилад увімкнути у розетку, якщо він вийде з режиму економії енергії або якщо завершилася обробка, ваги калібруються і на дисплеї відображається "0" та заздалегідь встановлена одиниця вимірювання.

Зважування продуктів

1. У головному меню за допомогою $<$ або $>$ виберіть "Ваги" і підтвердьте за допомогою **OK**.

✓ Ваги калібруються.

✓ На дисплеї відображається "0" та заздалегідь встановлена одиниця вимірювання.

2. За потреби виберіть за допомогою $\vee$ іншу одиницю вимірювання і підтвердьте за допомогою **OK**.

3. Завантажте інгредієнти в чашу або заповніть застосоване приладдя.

✓ На дисплеї відображається заповнена кількість у вибраній одиниці вимірювання.

4. Щоб знову скинути ваги на «0» і окремо зважити додаткові продукти, натисніть $\bigcirc$ і зачекайте, доки завершиться калібрування.

Порада: Коли відкидний кронштейн зафіксований у горизонтальному положенні, контейнери або упаковки можна встановлювати на поверхню ваг $\bigcirc$ і зважувати.

Автоматичні програми

Автоматичні програми допомагають Вам під час обробки харчових продуктів за допомогою насадок і застосування приладдя.

Датчики контролюють обробку продуктів й автоматично завершують її після досягнення наперед запрограмованої консистенції.

Щоб досягати оптимальних результатів, виконуйте такі вказівки:

■ Віничок-збивалка повинен бути правильно відрегульований, щоб оптимально перемішувати інгредієнти і щоб при цьому правильно працювали автоматичні програми.

→ "Корекція заводського налаштування",
Сторінка 119

■ Перед першим використанням автоматичної програми протягом принаймні 2 хвилин дайте новому приладу попрацювати на холостому ході або обробляйте продукти без автоматичної програми.

■ Не додавайте інгредієнти, коли вже почалась автоматична програма.

■ Не обробляйте вже оброблені інгредієнти повторно за допомогою автоматичної програми.

■ Тривалість і результат обробки залежать від свіжості, температури й вмісту інгредієнтів.

■ Обробляти можна тільки свіжі яйця. Автоматична програма не призначена для альтернатив, напр., аквафаби або протеїнового порошку.

■ Сніжний лід виходить, лише якщо насадка і чаша чисті, обезжирені і не мають залишків мийного засобу.

■ Обробляйте лише вершки, охолоджені до приблизно 6 °C і з вмістом жиру 30-36 %.

■ Збивати вершки, які заморозувалися, не можна.

■ Для оптимальних результатів після вибору програми "Вершки" налаштуйте відповідний тип вершків. Наприклад, свіжі вершки, веганські й рослинні вершки або безлактозні вершки.

■ Не використовуйте для збивання вершків теплу чашу, напр., одразу з посудомийної машини.

■ Не використовуйте пластикову чашу для змішування, щоб збивати вершки за допомогою автоматичної програми.

■ Домішувати до вершків або збитих білків цукор, ароматизатори й інші інгредієнти можна тільки після завершення автоматичної програми.

■ Дотримуйтеся запропонованих інгредієнтів і кількостей.

■ Автоматичні програми для тіста не функціонують із занадто сухим тістом. Рецепти з тістом потребують достатньої долі рідини або вологих інгредієнтів.

■ Програма "Дріжджове тісто і тісто на заквасці" перериває замішування на приблизно 15 хвилин, щоб тісто могло піднятися. Після цього автоматично розпочинається наступна процедура замішування. Виймайте тісто лише після завершення програми.

■ Для програми "Здобне тісто" і "Пісочне тісто" нагрійте масло або маргарин до кімнатної температури і застосовуйте їх у кубиках завбільшки 2 см. Холодне або заморожене масло або маргарин не дають бажаних результатів. Перед випіканням пісочного тіста дайте йому полежати у холодильнику.

■ Програма "Здобне тісто" не призначена для дуже рідкого тіста, напр., тіста для млинців.

Нотатки

- Якщо результат обробки в автоматичній програмі незадовільний, далі обробляйте продукти вручну, доки досягнете бажаного результату.
 - Вершки і сніжний лід на швидкості 7
 - Здобне тісто на швидкості 4
 - Інші види тіста на швидкості 3, напр., дріжджове тісто
- Якщо приладдя було активоване у базових параметрах, це приладдя з'являється у головному меню і надаються подальші автоматичні програми.

Застосування автоматичних програм

1. У головному меню за допомогою < або > виберіть "Сензор" або активоване приладдя і підтвердьте за допомогою ОК.
2. За допомогою ^ або v виберіть потрібну автоматичну програму і підтвердьте за допомогою ОК.
 - ▶ У залежності від програми виберіть відображену кількість інгредієнтів або "Ваги".
3. Додайте інгредієнти і слідуєте вказівкам на дисплеї.
4. Коли на дисплеї відобразиться "Встановити рівень" ►, поверніть вимикач на  ►.
- ✓ На дисплеї відображається анімація і триває автоматична програма.
- ✓ Коли буде досягнений заздалегідь запрограмований результат, прилад зупиняє обробку і на дисплеї відображається "Встановити рівень" ○.
5. Поверніть перемикач у позицію ○.

Огляд чищення

Одразу після користування очистьте всі деталі, щоб залишки не присихали.

- ▶ Не використовуйте засоби для очищення, що містять спирт.
- ▶ Не використовуйте загострені або металеві предмети.
- ▶ Не використовуйте жорсткі ганчірки або засоби для очищення.
- ▶ Панель управління й дисплей протирайте тільки вологою серветкою з мікроволокна.

Порада: На пластмасових деталях можуть утворюватися кольорові плями, наприклад, у разі обробки моркви. Кольорові плями можна прибирати м'якою ганчіркою за допомогою кількох крапель олії.

Почистьте окремі деталі, як указано в таблиці.

→ Мал. 25

Приклади застосування

Нотатки

- Щоб оптимально змішати інгредієнти дріжджового тіста / тіста на заквасці, яке містить багато води, спершу залийте в чашу рідину.
- Якщо вибрана відповідна рецепту автоматична програма , прилад встановлює потрібну швидкість і слідує за тривалістю обробки.
→ "Автоматичні програми", Сторінка 121

Зважайте на вказівки і значення, наведені в таблиці.

→ Мал. 26

Приклад рецепту

Ситний фруктовий пиріг

Інгредієнти

- 3 шт. яєць
- 135 г цукру
- 135 г маргарину
- 255 г борошна
- 10 г розпушувача
- 150 г дрібних родзинок
- 150 г суміші сухофруктів

Нотатка: Одночасно обробляти можна максимум 2-разову кількість.

Приготування

- Вставте віничок-мішалку.
- Додайте всі інгредієнти, окрім сухофруктів.
- Обробляйте 30 с на швидкості  ►.
- Потім обробляйте 3-5 хв на швидкості 4.
- Установіть на швидкість  ►.
- Упродовж 30-60 с додайте сухофрукти.

Приладдя

Приладдя можна придбати в сервісній службі, у спеціалізованій мережі або через Інтернет. Використовуйте тільки оригінальне приладдя, бо воно точно припасоване до приладу.

Приладдя індивідуальне для кожного приладу. Під час придбання завжди вказуйте точне найменування (E-Nr.) свого приладу.

Наявність того чи іншого приладдя для вашого приладу можна дізнатися в нашому каталозі, інтернет-магазині або сервісній службі.

www.bosch-home.com

Утилізація старих приладів

- ▶ Утилізуйте прилад екологічним способом.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

Сервісні центри

Виробник: "БСХ Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Вері-Штрассе, 34, м. Мюнхен, 81739, Німеччина
Імпорт: ТОВ "БСХ Побутова Техніка", 03124, м.Київ, вул.Волноваська, 10/14 корп.Б, Україна
Інформацію згідно з регламентом (EU) 2023/826 можна знайти в мережі Інтернет за адресою www.bosch-home.com на сторінці виробу й сервісній сторінці вашого приладу в інструкціях з експлуатації і в додаткових документах.

Усунення несправностей

Несправність	Причина й усунення несправності
Прилад не працює.	Прилад знеструмлено. ► Перевірте, чи отримує прилад електроживлення.
Прилад не запускає обробку.	Неправильно встановлено поворотний перемикач. ► Перед обробкою поверніть перемикач у позицію О .
Відкидний кронштейн не відчиняється або не зачиняється, бо знаряддя чіпляється за чашу.	Привод не в паркувальній позиції. 1. Установіть поворотний перемикач у позицію О . 2. Якщо відкидний кронштейн не зачиняється, зніміть знаряддя. 3. Зачиніть відкидний кронштейн так, щоб він правильно зафіксувався в робочому положенні. 4. Ненадовго поверніть перемикач на 1 , а тоді — знову на О . ✓ Привод ще трохи рухатиметься, аж доки досягне паркувальної позиції.
Віничок-збивалка торкається чаші або продукти неправильно змішуються.	Неправильно налаштована відстань до чаші. ► Виправте тонке регулювання віничка-збивалки. → <i>"Тонке регулювання віничка-збивалки", Сторінка 119</i>
На дисплеї з'являється код помилки, наприклад «E9025».	Електронне обладнання розпізнало несправність. 1. Установіть поворотний перемикач на О і витягніть штепсельну вилку з розетки. 2. Знову під'єднайте прилад до електромережі. 3. Якщо несправність не зникла, викличте сервісну службу. → <i>"Сервісні центри", Сторінка 122</i>
На дисплеї з'являється: "УСТРОМІТЬ КЛЮЧ".	Ключ не встромлений або неправильно зафіксувався. ► Устроміть чашу і поверніть чашу до упору проти годинникової стрілки.
На дисплеї з'являється: "ПЕРЕВІРТЕ ПОЛОЖЕННЯ ПОВОРОТНОГО КРОНШТЕЙНА".	Відкидний кронштейн не зафіксований як слід або послабився. 1. Установіть поворотний перемикач у позицію О . 2. Переміщайте відкидний кронштейн до фіксації.
На дисплеї з'являється: "ДВИГУН ЗУПИНИВСЯ АВТОМАТИЧНО".	Можливі різні причини. 1. Установіть поворотний перемикач у позицію О . 2. Якщо несправність не зникла, викличте сервісну службу. → <i>"Сервісні центри", Сторінка 122</i>
На дисплеї з'являється: "ИЗХОДНА ПОЗИЦИЯ НЕ Е ДОСТИГНУТА: ВКЛЮЧЕТЕ СТЕПЕН НА ДВИГАТЕЛЯ 1 И ГО ИСКЛЮЧЕТЕ ОТНОВО.".	Привод не в паркувальній позиції. 1. Установіть поворотний перемикач у позицію О . 2. Якщо відкидний кронштейн не зачиняється, зніміть знаряддя. 3. Зачиніть відкидний кронштейн так, щоб він правильно зафіксувався в робочому положенні. 4. Ненадовго поверніть перемикач на 1 , а тоді — знову на О . ✓ Привод ще трохи рухатиметься, аж доки досягне паркувальної позиції.
На дисплеї з'являється: "ЗАТЯГНІТЬ ЗАХИСНУ КРИШКУ ПРИВОДА".	На приводі 3 немає захисної кришки або приладдя. 1. Установіть на привод 3 захисну кришку й затягніть її за годинниковою стрілкою. 2. Надіньте приладдя на привод 3 і перевірте правильність посадки.
На дисплеї з'являється: "ПЕРЕВІРТЕ ДИСПЛЕЙ".	Сенсорний дисплей забруднений або ненавмисно активований. 1. Очистьте дисплей вологою серветкою з мікроволокну. 2. Переконайтеся, що жодні предмети не торкаються дисплея ненавмисно.
На дисплеї з'являється: "ДАЙТЕ ПРИЛАДУ ОХОЛОНУТИ".	Двигун перегрівся. 1. Установіть поворотний перемикач у позицію О . 2. Якщо обробляється велика кількість, зменште її, щоб запобігти перегріванню. 3. Якщо насадка або приладдя заблоковані, усуньте заблокування. 4. Дайте приладу охолонути, щоб деактивувати захист від перевантаження.

Несправність	Причина й усунення несправності
На дисплеї з'являється: "ПО-ВТОРНО УВИМКНІТЬ ТАРУ".	Збій калібрування ваг. 1. Установіть прилад на рівну, чисту й позбавлену вібрації робочу поверхню. 2. Переконайтеся, що під приладом немає жодних предметів. 3. Натисніть , щоб знову розпочати калібрування і не чіпайте прилад під час калібрування.
На дисплеї з'являється: "ДОСЯГНУТА МАКС. МАСА".	Вага виходить за верхню межу діапазону зважування. 1. Користуючись вагами, дотримуйтеся максимальної ваги 5000 г або 11,00 lb. 2. Зменште загальну масу, що зважується.
На дисплеї з'являється: "ДОСЯГНУТА МІН. МАСА".	Вага виходить за нижню межу діапазону зважування. 1. Користуючись вагами, дотримуйтеся мінімальної ваги 5 г або 0,01 lb. 2. Збільште загальну масу, що зважується. Прилад неправильно встановлений. 1. Установіть прилад на рівну, чисту й позбавлену вібрації робочу поверхню. 2. Переконайтеся, що під приладом немає жодних предметів.

Безопасность

ru

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- При использовании прилагающихся или опциональных аксессуаров соблюдайте дополнительные инструкции.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

Используйте прибор только:

- с оригинальными частями и принадлежностями.
- для перемешивания, замешивания и взбивания продуктов;
- для дополнительных случаев применения, описанных в инструкциях к прилагающимся или опциональным принадлежностям;
- под присмотром;
- для переработки количества продуктов и времени обработки, характерных для домашнего хозяйства;
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств при комнатной температуре.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

После каждого применения, во время отъезда, перед сборкой, разборкой или очисткой, если вы касаетесь вращающихся деталей, а также в случае неисправности обязательно отсоедините прибор от сети.

Этот прибор могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям.

Прибор нельзя использовать детям. Не допускайте детей к прибору и его сетевому проводу.

► Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.
- ▶ Категорически запрещается погружать прибор в воду или помещать его в посудомоечную машину.
- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.
- ▶ Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.
- ▶ Никогда не ставьте прибор на горячие поверхности или рядом с ними.
- ▶ Не допускайте контакта рук, волос, одежды и других предметов с вращающимися деталями.
- ▶ Насадки и принадлежности можно устанавливать и снимать только после останова привода и отсоединении прибора от сети.
- ▶ Перед заменой насадок или перед очисткой выключите прибор отсоедините его от электросети.
- ▶ Пользуйтесь насадками только при вставленной чаше, с установленной крышкой и защитными крышками привода.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте поворотный кронштейн во время переработки.
- ▶ Части прибора с трещинами или другими повреждениями, а также с неплотной посадкой должны быть заменены оригинальными частями.
- ▶ При опускании поворотного кронштейна не вставляйте пальцы в чашу.
- ▶ Соблюдайте указания по очистке.
- ▶ Поверхности, контактирующие с продуктами питания, следует очищать перед каждым использованием.

Предотвращение материального ущерба

- ▶ Не используйте разные насадки одновременно.
- ▶ Не используйте прибор дольше, чем нужно.
- ▶ Никогда не включайте прибор холостую.
- ▶ Ни в коем случае не используйте оригинальные детали и принадлежности для других приборов.
- ▶ Не превышайте максимальный перерабатываемый объем.
- ▶ Перед использованием проверьте, нет ли в чаше посторонних предметов; если они есть, уберите их оттуда.

- ▶ Не ставьте прибор на подвижные или вибрирующие поверхности.

Знакомство с прибором

Обзор

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

→ Рис. 1

- | | |
|---|--|
| 1 | Смесительная чаша |
| 2 | Крышка со встроенным загрузочным стволom |

3	Кнопка выброса для насадок
4	Поверхность весов
5	Кнопка разблокирования для поворотного кронштейна
6	Поворотный кронштейн
7	Поворотный переключатель
8	Сенсорный дисплей
9	Защитная крышка для привода 2
10	Привод 2
11	Защитная крышка для привода 3
12	Привод 3
13	Главный привод
14	Отсек для хранения кабеля
15	Накладки рукояток для перемещения
16	Спускное отверстие
17	Углубления для смесительной чаши
18	Универсальный венчик для перемешивания
19	Венчик для взбивания
20	Месильная насадка

Примечание: Дополнительная информация о смесительной чаше из пластика приводится в Интернете. Сосканируйте QR-код, указанный в начале данной инструкции по эксплуатации.

Символы

Символ	Описание
	Метка положения на главном приводе
	Метка положения на приводе 3
	Установите защитную крышку привода 3 и затяните

Поворотный переключатель

Символ	Описание
	Останов переработки.
	В зависимости от использования: - Подмешивание продуктов на минимальной скорости. - Запуск автоматической программы.
1	Низкая скорость
7	Самая высокая скорость
M	Мгновенное включение: максимальная скорость, пока поворотный переключатель удерживается в этом положении

Светящееся кольцо

Светящееся кольцо на поворотном переключателе отображает информацию о рабочем состоянии вашего прибора.

Индикация	Состояние
Светящееся кольцо горит и выполняется переработка.	Прибор функционирует безупречно.
Светящееся кольцо мигает и переработку запустить или продолжить невозможно.	- Включена система безопасности. - Прибор неисправен.

Рекомендация: Дополнительные сведения см. здесь:

→ "Системы безопасности", Страница 127

→ "Устранение неисправностей", Страница 131

Сенсорный дисплей

Сенсорный дисплей служит как индикатором, так и элементом управления. На сенсорном дисплее отображаются опции для выбора и выполненные установки выбранной функции.

Примечание: Если сенсорный дисплей мокрый или грязный, это может привести к ограничениям в его работе.

Сенсорные кнопки

В зависимости от режима работы в нижней трети дисплея отображаются различные сенсорные кнопки.

Сенсорная кнопка	Функция
OK	Подтвердить выбор
<	- Назад или отмена - Листать влево
>	Листать вправо
^	- Увеличение значений - Листать вверх
∨	- Уменьшение значений - Листать вниз
	Установить весы на 0 (тара)

Главное меню

В главном меню имеется доступ к настройкам, функциям и программам.

Чтобы открыть главное меню и выйти из текущего экрана, нажимайте <, пока не будет отображаться один из пунктов меню.

Пункт меню	Использование
Настройка 	→ "Обзор базовых установок", Страница 128
Таймер 	→ "Таймер", Страница 129
Весы 	→ "Весы", Страница 129
Сенсор 	→ "Автоматические программы", Страница 129

Пункт меню	Использование
Блендер 	Индикация в зависимости от активированных принадлежностей
Льдогенератор 	Пример: дополнительные программы для насадки-блендера или мороженицы
Советы по использованию аксессуаров 	Рекомендации относительно оптимального использования прибора, насадок и принадлежностей

Поворотный кронштейн и приводы

Нажав кнопку разблокирования, можно переместить поворотный кронштейн в требуемое положение.

→ Рис. 2

A	Подготовка:
	■ Установите или снимите чашу ■ Установите или снимите крышку ■ Установите или снимите насадку ■ Загрузите продукты в достаточно большом количестве в смесительную чашу
	Главный привод:
	Переработка продуктов с помощью насадок
B	Поверхность весов:
	Использование весов
C	Привод 2:
	используйте принадлежность, например, Универсальная резка
D	Привод 3:
	используйте принадлежность, например, Насадка-блендер
E	Главный привод:
	используйте принадлежность, например, Мясорубка

Примечание: Поворотный кронштейн оснащен функцией EasyArm Lift. Эта функция помогает перемещать поворотный кронштейн вверх.

Инструменты

Насадки оснащены защитным колпачком, предотвращающим загрязнение привода.

Кнопка выброса на поворотном кронштейне облегчает извлечение насадок.

Инструменты	Применение
	Месильная насадка ■ Взбивание теста, например дрожжевого, хлебного, на пиццу, макароны и выпечку. ■ Подмешивание продуктов в тесто, таких как зерна.

Инструменты	Применение
	Венчик для взбивания ■ Взбивание яичных белков и сливок (жирностью минимум 30 %). ■ Замешивание легких видов теста, например бисквитного.
	Универсальный венчик для перемешивания ■ Замешивание теста, например, для песочного, сдобного теста и фруктовых пирогов. ■ Подмешивание продуктов в тесто, таких как изюм, кусочки шоколада.

Тонкая настройка венчика для взбивания

При помощи тонкой настройки откорректируйте расстояние между чашей и венчиком для взбивания.

Примечание: Венчик для взбивания отлажен на заводе-изготовителе таким образом, чтобы смешивались продукты оптимально.

Изменение заводской установки

- Не используйте неверно отрегулированные насадки.

Требования

- Штепсельная вилка не вставлена в розетку.
- Поворотный кронштейн открыт.
- Венчик для взбивания установлен.
- Установлена чаша.

1. Удерживайте венчик для взбивания одной рукой за нижнюю часть и ослабьте контргайку, повернув ее гаечным ключом по часовой стрелке.

→ Рис. 3

2. Чтобы изменить настройку, поверните насадку в нужном направлении.

→ Рис. 4

Оптимальная установка	Расстояние до чаши примерно 2,5 мм
вращение по часовой стрелке	подъем насадки
вращение против часовой стрелки	опускание насадки

3. Нажмите на кнопку разблокирования и нажмите поворотный кронштейн вниз, пока он не зафиксорируется.

4. Проверьте установку.

5. Нажмите на кнопку разблокирования и поднимайте поворотный кронштейн, пока он не зафиксируется.

6. Удерживайте венчик для взбивания одной рукой за нижнюю часть и затяните контргайку, повернув ее гаечным ключом против часовой стрелки.

Системы безопасности

Блокировка включения

Блокировка включения препятствует нежелательному включению вашего прибора.

Прибор можно включить и использовать, только если выполнено одно из следующих условий.

- Поворотный кронштейн в вертикальном положении зафиксирован правильно.
- Поворотный кронштейн в вертикальном положении зафиксирован правильно, защитная крышка привода и собранная принадлежность закреплены правильно.

Блокировка повторного включения

Блокировка повторного включения препятствует тому, что прибор сам запустит переработку после сбоя в энергоснабжении.

После сбоя в энергоснабжении прибор снова включен. Однако переработку можно запустить снова лишь после установки поворотного переключателя в положение О.

Защита от перегрузки

Защита от перегрузки препятствует повреждению электромотора и других компонентов вследствие слишком высокой нагрузки.

Звуковой сигнал

В случае неисправности или выключения прибора предохранительной системой раздается звуковой сигнал.

К возможным неисправностям относится, например, неправильно зафиксированный поворотный кронштейн или перегретый прибор.

Обзор базовых установок

Установка	Описание
Язык	Настройте язык дисплея.
Принадлежности	Активируйте или деактивируйте имеющуюся принадлежность. Активированная принадлежность появится в главном меню, и станут доступны дополнительные автоматические программы.
Звук	Настройте громкость звуковых сигналов и сигналов при нажатии сенсорных клавиш.
Быстрый доступ	Активируйте или деактивируйте автоматическое тарирование весов.
Единица	Настройте единицы показаний весов.
Яркость	Настройте яркость дисплея.
Нерабочий режим	Настройте время, по истечении которого дисплей автоматически выключается.
Время ожидания	Настройте время, по истечении которого прибор автоматически переключается в режим экономии энергии.
Возврат к заводским установкам	Восстановите заводские установки прибора.
Информация о приборе	Информация о программном обеспечении прибора.

Изменение базовых установок

1. В главном меню выберите "Настройка" с помощью < или > и подтвердите кнопкой ОК.
2. С помощью ∨ или ∧ выберите необходимую настройку и подтвердите кнопкой ОК.
3. С помощью ∨ или ∧ выберите следующую опцию или измените настройки и подтвердите кнопкой ОК.
4. Чтобы выйти из опции или настройки или вернуться на один уровень назад, нажмите <.

Эксплуатация

Подготовка прибора к работе

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
→ Рис. 5
- ✓ На дисплее отображается логотип Bosch.
2. Нажмите на кнопку разблокирования и поднимайте поворотный кронштейн, пока он не зафиксирован.
→ Рис. 6
3. Вставьте чашу в основной блок.
→ Рис. 7
Следите за положением углублений на основном блоке.
4. Поверните чашу против часовой стрелки до фиксации.
→ Рис. 8
5. Установите крышку на главный привод так, чтобы она зафиксировалась.
→ Рис. 9
Загрузочный ствол должен быть направлен вперед.
6. Вдавите насадку в главный привод до фиксации.
→ Рис. 10
Защитный колпачок [a] должен полностью покрывать главный привод.
7. Загрузите продукты в чашу.
→ Рис. 11
8. Нажмите на кнопку разблокирования и нажимайте поворотный кронштейн вниз, пока он не зафиксирован.
→ Рис. 12

Переработка продуктов с помощью насадок

1. Установите поворотный выключатель на нужную скорость.
→ Рис. 13
- ✓ На дисплее отображаются установленная скорость и время переработки.
- ✓ Если изменить скорость, отсчет времени переработки начинается сначала, с 0 секунд.
2. Чтобы непродолжительное время подвергнуть продукты обработке на максимальной скорости, установите поворотный переключатель в положение М и удерживайте его в течение требуемого времени.
→ Рис. 14

3. При необходимости во время переработки можно загружать дополнительные продукты через загрузочный ствол.

→ Рис. 15

Для загрузки ингредиентов в достаточно большом количестве выключите прибор, откиньте поворотный кронштейн и загрузите продукты в смесительную чашу.

4. Перерабатывайте продукты до получения желаемого результата.

5. Установите поворотный переключатель на 0.

→ Рис. 16

Дождитесь полного останова прибора.

Завершение обработки

1. Извлеките вилку из розетки.

2. Нажмите на кнопку разблокирования и поднимайте поворотный кронштейн, пока он не зафиксируется.

→ Рис. 17

3. Если поворотный кронштейн открывается с трудом или на насадке много теста, выполните следующие действия:

- ▶ Приподнимите поворотный кронштейн и лопаткой или деревянной ложкой очистите насадку от теста.
- ▶ Откиньте поворотный кронштейн полностью, удалите остатки теста и только после этого извлекайте насадку.

4. Нажмите кнопку выброса, чтобы разблокировать и извлечь насадку.

→ Рис. 18

Кнопку выброса нажимайте только, когда поворотный кронштейн откинут, в противном случае насадка может застрять в смесительной чаше.

5. Снимите крышку с главного привода.

→ Рис. 19

6. Поверните чашу по часовой стрелке и снимите ее.

→ Рис. 20

Использование приводов для принадлежностей

Указания

- Снимите защитную крышку, чтобы использовать принадлежность, подсоединив ее к приводу 2 или 3.
- Неиспользуемые приводы всегда должны быть закрыты защитными крышками.
- Соблюдайте инструкцию по эксплуатации принадлежности.

→ Рис. 21 - 24

Таймер

С помощью таймера можно установить нужное время переработки.

Установка времени переработки

1. В главном меню выберите "Таймер" с помощью < или > и подтвердите кнопкой OK.

2. С помощью ^ или v настройте минуты и подтвердите кнопкой OK.

3. С помощью ^ или v настройте секунды и подтвердите кнопкой OK.

- ✓ На дисплее отображается "Выбор режима" и установленное время переработки.

4. Установите поворотный выключатель на нужную скорость.

- ✓ На дисплее отображаются установленная скорость и оставшееся время переработки.

- ✓ По истечении времени прибор останавливает переработку и на дисплее отображается "Установить уровень" 0.

5. Установите поворотный переключатель на 0.

Весы

Прибор оборудован встроенными весами.

В ножках основного блока установлены четыре весовых датчика.

Результат взвешивания могут исказить следующие факторы:

- ножки не стоят надлежащим образом на рабочей поверхности
- вибрации рабочей поверхности
- предметы под основным блоком
- слишком маленький вес
- смещение основного блока
- прикосновение к основному блоку

Рекомендация: Если в основных настройках активировано "Быстрый доступ", весы запускаются автоматически. Если включить вилку прибора в розетку, если вывести прибор из режима экономии энергии или завершить переработку, выполняется автоматическая калибровка весов, а на дисплее отображается «0» и выбранная единица.

Взвешивание продуктов

1. В главном меню выберите "Весы" с помощью < или > и подтвердите кнопкой OK.

- ✓ Выполняется калибровка весов.

- ✓ На дисплее отображается «0» и выбранная единица.

2. При необходимости с помощью v выберите другую единицу и подтвердите кнопкой OK.

3. Загрузите ингредиенты в установленную смесительную чашу или принадлежность.

- ✓ На дисплее отображается объем загрузки в выбранных единицах измерения.

4. Чтобы снова установить весы «0» и отдельно взвесить дополнительные продукты, нажмите  и дождитесь завершения калибровки.

Рекомендация: Если поворотный кронштейн зафиксирован в вертикальном положении, на поверхность весов можно ставить контейнеры или упаковки  и взвешивать их.

Автоматические программы

Автоматические программы помогают во время переработки продуктов с помощью насадок и во время использования принадлежностей.

Датчики контролируют переработку продуктов и автоматически заканчивают переработку после достижения запрограммированной консистенции.

Для достижения оптимальных результатов учитывайте следующие указания:

- Венчик для взбивания должен быть настроен надлежащим образом для оптимального перемешивания ингредиентов и, следовательно, для правильного выполнения автоматических программ.
→ *"Изменение заводской установки",
Страница 127*
- Перед первым использованием автоматических программ дайте новому прибору поработать не менее 2 минут на холостом ходу или переработайте продукты, не используя автоматическую программу.
- После запуска автоматической программы не загружайте другие продукты.
- Уже переработанные ингредиенты не перерабатывайте еще раз в автоматической программе.
- Требуемое время и результат зависят от свежести, температуры и состава используемых ингредиентов.
- Перерабатывайте только свежие яйца. Автоматическая программа не предназначена для альтернативных рецептов, например, для аквафабы или белкового порошка.
- Взбитые белки получают только, если насадка и смесительная чаша чистые, не имеют остатков жира и средства для мытья посуды.
- Перерабатывайте только сливки, охлажденные приблизительно до 6 °C и жирностью 30–36 %.
- Ранее замороженные сливки взбить невозможно.
- Для получения оптимального результата после выбора программы "Сливки" установите вид используемых сливок, например, свежие сливки, сливки длительного хранения, веганские сливки, сливки на растительной основе или сливки, не содержащие лактозу.
- Не использует теплую смесительную чашу для взбивания сливок, например, сразу после мытья в посудомоечной машине.
- Не используйте смесительную чашу из пластика для переработки сливок в автоматической программе.
- Сахар, ароматические вещества и другие добавки для сливок или взбитых белков подмешивайте только по окончании автоматической программы.
- Придерживайтесь рекомендованных ингредиентов и количества.
- Автоматические программы не предназначены для замешивания слишком сухих видов теста. Рецепты теста предусматривают достаточное количество жидких или влажных ингредиентов.
- Программа "Дрожжевое тесто и закваска" прерывает замешивание примерно на 15 минут, чтобы тесто подошло. Затем процесс замешивание продолжается автоматически. Тесто извлекайте только после завершения программы.
- Для программ "Сдобное тесто" и "Песочное тесто" масло ил маргарин подогрейте до комнатной температуры и загружайте кубиками размером 2 см. Холодное или замороженное масло или маргарин не дадут желаемых результатов.

Перед выпеканием песочное тесто необходимо поставить в холодильник.

- Программа "Сдобное тесто" не подходит для очень жидких видов теста, например, для теста для блинов.

Указания

- Если результат переработки с автоматической программой не соответствует вашим ожиданиям, подмешивайте продукты вручную, чтобы получить желаемый результат.
 - Сливки и взбитые белки на скорости 7
 - Сдобное тесто на скорости 4
 - Другие виды теста, например, дрожжевое тесто, на скорости 3
- Если в основных настройках активирована принадлежность, она появится в главном меню и станут доступны дополнительные автоматические программы.

Использование автоматических программ

1. В главном меню выберите "Сенсор" с помощью < или >, выберите активированную принадлежность и подтвердите кнопкой ОК.
2. С помощью ^ или v выберите необходимую автоматическую программу и подтвердите кнопкой ОК.
 - В зависимости от программы выберите отображаемое количество ингредиентов или "Весы".
3. Загрузите ингредиенты и следуйте указаниям на дисплее.
4. Если на дисплее отображается "Установить уровень" ►, установите поворотный переключатель на  ►.
 - ✓ На дисплее отображается анимация, и выполняется автоматическая программа.
 - ✓ При условии достижения запрограммированного результата прибор останавливает переработку, и на дисплее отображается "Установить уровень" O.
5. Установите поворотный переключатель на O.

Обзор очистки

Сразу после использования очищайте все части прибора, чтобы остатки продуктов не присыхали.

- Не используйте моющие средства, содержащие алкоголь или спирт.
- Не используйте металлические и остроконечные предметы, а также предметы с острыми кромками.
- Не применяйте грубую ткань или абразивные чистящие средства.
- Чистите панель управления и дисплей только влажной микрофибровой салфеткой.

Рекомендация: На пластмассовых деталях может возникать цветной налет, например, при переработке моркови. Налет удаляется мягкой тряпкой с помощью капли растительного масла.

Отдельные детали очищаются согласно таблице.

→ Рис. **25**

Примеры использования

Указания

- Чтобы ингредиенты дрожжевого теста или теста на закваске с большим содержанием воды перемешивались оптимально, сначала заливайте в емкость жидкость.
- Если выбрать подходящую для рецепта автоматическую программу , прибор автоматически устанавливает необходимую скорость и контролирует время переработки.
→ "Автоматические программы", Страница 129

Соблюдайте указания и значения в таблице.

→ Рис. 26

Пример рецепта

Плотный фруктовый пирог

Ингредиенты

- 3 шт. яиц
- 135 г сахара
- 135 г маргарина
- 255 г муки
- 10 г пекарского порошка
- 150 г корины
- 150 г смеси сухофруктов

Примечание: Перерабатывать одновременно можно максимум 2-кратное количество.

Приготовление

- Установить венчик для перемешивания.
- Загрузите все ингредиенты, кроме сухофруктов.
- Перерабатывать 30 секунд  .
- Затем перерабатывайте 3-5 минут на скорости 4.
- Установить на режим  .
- В течение 30-60 секунд добавь сухофрукты.

Принадлежности

Принадлежности можно приобрести через сервисную службу или через интернет-магазин. Исполь-

зуйте только оригинальные принадлежности, так как они в точности подходят к вашему прибору. Принадлежности относятся к конкретным приборам. Поэтому при покупке всегда указывайте точное обозначение (E-Nr.) вашего прибора. Информацию о том, какие принадлежности предлагаются для вашего прибора, вы можете найти в нашем каталоге, в онлайн-магазине или запросить в сервисной службе.
www.bosch-home.com

Утилизация старого бытового прибора

- Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Сервисная служба

Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству: ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Апплайансес)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Срок службы устройства – 7 лет.

На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).

Сделано в Словении

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не работает.	Нет электропитания прибора. ► Проверьте, подается ли электропитание на ваш прибор.
Прибор не запускает переработку.	Поворотный переключатель установлен в неправильное положение. ► Установите поворотный переключатель перед переработкой на О.
Поворотный кронштейн не открывается или не закрывается, так как насадка цепляется за чашу.	Привод находится не в парковочном положении. 1. Установите поворотный переключатель на О. 2. Если поворотный кронштейн не закрывается, извлеките насадку. 3. Закройте поворотный кронштейн до его правильной фиксации в рабочем положении. 4. Ненадолго установите поворотный переключатель на 1, а затем – снова на О. ✓ Привод продолжит недолго вращаться, пока не будет достигнуто парковочное положение.
Венчик для взбивания касается смесительной чаши или продукты смешиваются некачественно.	Неверно отрегулировано расстояние до смесительной чаши. ► Скорректируйте тонкую настройку венчика для взбивания. → "Тонкая настройка венчика для взбивания", Страница 127

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
На дисплее появляется код ошибки, например, E9025.	Электроника установила ошибку. 1. Установите поворотный переключатель в положение О и отсоедините штепсельную вилку от сети. 2. Снова вставьте штепсельную вилку в розетку. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. → <i>"Сервисная служба", Страница 131</i>
На дисплее появляется "УСТАНОВИТЬ ЧАШУ".	Чаша не установлена или неправильно зафиксирована. ► Установите смесительную чашу и поверните ее до упора против часовой стрелки.
На дисплее появляется "ПРОВЕРИТЬ ПОЗИЦИЮ ПОВОРОТНОГО РЫЧАГА".	Поворотный кронштейн не зафиксировался надлежащим образом или фиксация ослабла. 1. Установите поворотный переключатель на О. 2. Перемещайте поворотный кронштейн, пока он не зафиксируется как следует.
На дисплее появляется "ДВИГАТЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКИ ОСТАНОВЛЕН".	Возможны различные причины. 1. Установите поворотный переключатель на О. 2. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу. → <i>"Сервисная служба", Страница 131</i>
На дисплее появляется "ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НЕ ДОСТИГНУТО: ВКЛЮЧИТЕ И СНОВА ВЫКЛЮЧИТЕ РЕЖИМ ДВИГАТЕЛЯ 1.".	Привод находится не в парковочном положении. 1. Установите поворотный переключатель на О. 2. Если поворотный кронштейн не закрывается, извлеките насадку. 3. Закройте поворотный кронштейн до его правильной фиксации в рабочем положении. 4. Ненадолго установите поворотный переключатель на 1, а затем — снова на О. ✓ Привод продолжит недолго вращаться, пока не будет достигнуто парковочное положение.
На дисплее появляется "ЗАТЯНУТЬ ЗАЩИТНУЮ КРЫШКУ ПРИВОДА".	На приводе 3 не установлена защитная крышка привода или принадлежность. 1. Установите защитную крышку привода на привод 3 и затяните эту крышку, поворачивая по часовой стрелке. 2. Установите принадлежность на привод 3 и проверьте правильность посадки.
На дисплее появляется "ПРОВЕРЬТЕ ДИСПЛЕЙ".	Сенсорный дисплей грязный или активируется непреднамеренно. 1. Очистите дисплей влажной микрофибровой салфеткой. 2. Следите за тем, чтобы посторонние предметы не касались дисплея.
На дисплее появляется "ДАЙТЕ ПРИБОРУ ОСТЫТЬ".	Перегрев двигателя. 1. Установите поворотный переключатель на О. 2. При переработке большого количества продуктов уменьшите его во избежание перегрева. 3. При блокировании насадки или принадлежности снимите блокировку. 4. Чтобы деактивировать защиту от перегрузки, необходимо дать прибору остыть.
На дисплее появляется "ПЕРЕЗАПУСТИТЬ ТАРУ".	Сбой калибровки весов. 1. Устанавливайте прибор на ровную, чистую и устойчивую рабочую поверхность. 2. Следите за тем, чтобы под прибором не было посторонних предметов. 3. Нажмите , чтобы перезапустить калибровку, и не прикасайтесь к прибору во время калибровки.
На дисплее появляется "ДОСТИГНУТ МАКС. ВЕС".	Вес превышает диапазон измерения весов. 1. При использовании весов учитывайте максимальный вес 5000 г или 11,00 lb. 2. Уменьшите взвешиваемый общий вес.
На дисплее появляется "ДОСТИГНУТ МИН. ВЕС".	Вес меньше диапазона измерения весов. 1. При использовании весов учитывайте минимальный вес 5 г или 0,01 lb. 2. Увеличьте взвешиваемый общий вес.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
На дисплее появляется "ДОСТИГНУТ МИН. ВЕС".	Прибор установлен неправильно. 1. Устанавливайте прибор на ровную, чистую и устойчивую рабочую поверхность. 2. Следите за тем, чтобы под прибором не было посторонних предметов.

EAC

■ اقرأ هذا الدليل بعناية.

- انتبه إلى مراعاة أدلة التشغيل الإضافية عند استخدام الكماليات الموردة أو الاختيارية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

لا تستخدم الجهاز إلا:

- مع الأجزاء والكماليات الأصلية.
- لتقليب وعجن وضرب المواد الغذائية.
- لاستخدامات إضافية موصوفة في أدلة الملحقات الموردة أو الاختيارية.
- تحت الإشراف.
- لمعالجة الكميات ولفترات التشغيل المعتادة في الأغراض المنزلية.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي في درجة حرارة الغرفة.
- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

يجب فصل الجهاز من مصدر الطاقة دائمًا بعد كل استخدام أو في حالة عدم وجود مراقبة أو قبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف أو عندما تقترب من أجزاء دَوَّارة أو في حالة ظهور أخطاء على الجهاز.

يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبَل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم قصور في الخبرة أو المعرفة شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية الاستخدام الآمن للجهاز مع التأكد من إدراكهم للأخطار المرتبطة بذلك.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.

لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة الممنوعة بالمستخدم.

لا يُسمح باستخدام الجهاز من قبل أطفال. يجب إبعاد الأطفال عن الجهاز وكابل التوصيل.

■ لا تشغّل أبدًا جهازًا متضررًا.

■ لا تشغّل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.

■ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع

القابس الكهربائي من كابل الكهرباء دائمًا.

■ إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس

الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

■ لا توصل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضحة على لوحة الصنع.

■ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.

■ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.

■ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز

خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

■ لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء أو في غسالة الأواني.

■ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.

■ لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديديتين.

■ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظف الجهاز.

■ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أجزاء ساخنة من الجهاز أو مصادِر حرارة.

■ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أسنان مدببة أو حواف حادة.

■ لا تشي أو تسحق أو تغيّر وصلة الشبكة الكهربائية.

■ لا تضع الجهاز أبدًا على سطح ساخن أو بالقرب منه.

■ احرص على إبعاد الأيدي والشعر والملابس والأوعية الأخرى عن الأجزاء الدوّارة.

■ يجب عدم تركيب أو فك الأدوات والملحقات إلا عند توقف وحدة الإدارة وفصل الجهاز

عن مصدر التيار الكهربائي.

■ أطفئ الجهاز قبل تغيير الأدوات أو قبل التنظيف وافصله عن الشبكة.

■ لا تستخدم الأدوات إلا إذا كان الوعاء مرگبًا والغطاء موضوعًا وأغطية الحماية وحدات

الإدارة مركبة!

■ لا تفتح الذراع المتراوح أبدًا أثناء عملية المعالجة.

- ◀ الأجزاء التي يتضع بها وجود شقوق أو أضرار أخرى مميزة أو أنها غير مركبة بشكل صحيح، استبدلها بقطع غيار أصلية.
- ◀ لا تمسك بالوعاء عند إنزال الذراع المتراوح.
- ◀ احرص على مراعاة إرشادات التنظيف.
- ◀ نظّف الأسطح التي تلامس المواد الغذائية قبل كل استخدام.

تجنّب الأضرار المادية

- ◀ لا تستخدم آليات تشغيل متنوعة في وقت واحد.
- ◀ لا تشغّل الجهاز أبداً أطول مما هو ضروري.
- ◀ لا تشغّل أبداً دون وجود خليط.
- ◀ لا تستخدم الأجزاء والملحقات الأصلية لأجهزة أخرى.
- ◀ لا تتجاوز الحد الأقصى لكميات المعالجة.
- ◀ قبل الاستخدام، افحص الوعاء بحثاً عن أجسام غريبة وأزله.
- ◀ لا تضع الجهاز على سطح متحرك أو مهتز.

التعرّف

عرض عام

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أي منها.

← الشكل 1

1	وعاء تقليب
2	غطاء بمنفذ تعبئة مدمج
3	زر الإخراج لأدوات العمل
4	سطح الميزان
5	زر تحرير القفل للذراع المتراوح
6	الذراع المتراوح
7	مفتاح دوار
8	شاشة اللمس
9	غطاء حماية لوحدة الإدارة 2
10	وحدة الإدارة 2
11	غطاء حماية لوحدة الإدارة 3
12	وحدة الإدارة 3
13	وحدة الإدارة الرئيسية
14	موضع حفظ سلك التوصيل الكهربائي
15	حلقات الإمساك من أجل النقل
16	فتحة الصرف
17	فتحات الوعاء
18	ذراع التقلب الحلزوني المرن
19	المضرب الدوّار
20	كواب العينين

ملاحظة: تجد مزيداً من المعلومات حول وعاء التقلب البلاستيكي عبر الإنترنت. امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود في بداية دليل الاستعمال هذا.

الرموز

الرمز	الشرح
▼	علامة تمييز الموضع على وحدة الإدارة الرئيسية
▲	علامة تمييز للموضع على وحدة الإدارة 3

الرمز	الشرح
🔒	تركيب الغطاء الواقي لوحدة الإدارة من أجل وحدة الإدارة 3 ▼ وإحكام الربط 🔒
مفتاح دوار	الشرح
○	إيقاف المعالجة.
▶	حسب الاستخدام:
	■ ضرب المواد الغذائية على أقل سرعة. ■ بدء البرنامج الأوتوماتيكي.
1	سرعة منخفضة
7	أعلى سرعة
M	التبديل اللحظي: أعلى سرعة طالما ظل المفتاح الدوار في هذا الوضع

حلقة الإضاءة

تُعلمك حلقة الإضاءة في المفتاح الدوار بشأن حالة تشغيل جهازك.

البيان	الحالة
تضيء حلقة الإضاءة وتبدأ عملية المعالجة.	يؤدّي الجهاز وظيفته دون مشكلة.
تومض حلقة الإضاءة ولا يمكن بدء عملية المعالجة أو استئنافها.	■ هناك نظام أمان مفعّل. ■ هناك خطأ في الجهاز.

نصيحة: تجد المزيد من المعلومات هنا:
 ← "أنظمة الأمان والسلامة"، الصفحة 137
 ← "التغلب على الاختلالات"، الصفحة 139

شاشة اللمس

يُستخدم شاشة اللمس كشاشة بيان وعنصر استعمال أيضاً. ترى في شاشة اللمس إمكانيات الاختيار وأوضاع الضبط المنقّدة فيما يخص الوظيفة الحالية.

ملاحظة: عندما تكون شاشة اللمس رطبة أو متسخة، يمكن أن يُسبب ذلك تقييداً للوظيفة.

الأضرار اللمسية

تُعرض في الثلث السفلي من الشاشة أزرارٌ لمسية مختلفة حسب الوضع.

زرّ اللمس	الوظيفة
OK	تأكيد الاختيار
<	■ الرجوع أو الإلغاء ■ تصفّح إلى اليسار
>	تصفّح إلى اليمين
^	■ زيادة القيم ■ تصفّح إلى الأعلى
✓	■ تقليل القيم ■ تصفّح إلى الأسفل
⏸	ضبط الميزان على 0 (الوزن المخصص)

أدوات العمل	الاستخدام
	- كلاب العجين - عجن العجين، مثلاً عجينة الخميرة، عجينة الخبز، عجينة البيتزا، عجينة المعكرونة وعجينة الحلوى. - ضرب المواد الغذائية في العجين، مثلاً البذور.
	- المضرب الدوّار - خفق بياض البيض والقشدة (نسبة الدسم لا تقل عن 30%). - خلط العجائن الخفيفة، مثل الكعكات الإسفنجية.
	- ذراع التقلب الحلزوني المرن - تقلب العجين، مثلاً العجينة المقددة، وعجينة الكعك، وكعك الفواكه. - ضرب المواد الغذائية في العجين، مثلاً الزبيب أو رقائق الشوكولاتة.

الضبط الدقيق للمضرب الدوّار
صَحِّح المسافة الفاصلة بين الوعاء وبين المضرب الدوّار باستخدام الضبط الدقيق.
ملاحظة: يكون المضرب الدوّار مضبوطاً من المصنع بحيث تخلط المواد الغذائية معاً بصورة مثالية.

تصحيح وضع ضبط الأداة

❖ لا تشغّل أبداً أداة عمل ليست مضبوطة بصورة صحيحة.

الشروط الأساسية

- قابس الشبكة غير مقبوس.
- الذراع المتراوح مفتوح.
- المضرب الدوّار مركّب.
- الوعاء مركّب.

1. ثَبِّت المضرب الدوّار بيدٍ على الجزء السفليّ وحل صامولة الزنق باستخدام المفتاح الشوكي في اتجاه حركة عقارب الساعة.

❖ **الشكل 3**

2. لتغيير وضع الضبط، أدر أداة العمل في الاتجاه المرغوب.

❖ **الشكل 4**

وضع الضبط المثاليّ	المسافة حتى الوعاء تقريباً 2.5 مم
الإدارة في اتجاه دوران عقارب الساعة	رفع أداة العمل
الإدارة في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة	خفض أداة العمل

3. اضغط على زر تحرير القفل وادفع الذراع المتراوح إلى الأسفل إلى أن يتعشّق.

4. راجع وضع الضبط.

5. اضغط على زر تحرير القفل وارفع الذراع المتراوح، إلى أن يتعشّق.

6. ثَبِّت المضرب الدوّار بيدٍ على الجزء السفليّ وأحكم ربط صامولة الزنق باستخدام المفتاح الشوكي في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

القائمة الرئيسية
يمكنك في القائمة الرئيسية الوصول إلى أوضاع الضبط والوظائف والبرامج.
من أجل عرض القائمة الرئيسية ومغادرة البيان الحاليّ، اضغط < إلى أن يُعرض واحدٌ من عناصر القائمة.

عصر القائمة	التطبيق
Setting	← "نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 137
	
Timer	← "الميكاتي"، الصفحة 138
	
Scale	← "الميزان"، الصفحة 138
	
Sensor	← "البرامج الأوتوماتيكية"، الصفحة 138
	
Blender	العرض حسب الملحقات
	
Ice-cream maker	مثال: برامج إضافية من أجل تجهيزه الخلط العلوية أو جهاز صنع الثلجات
	
Accessory tips	إرشادات من أجل الاستخدام المثاليّ للجهاز وأدوات العمل والملحقات
	

الذراع المتراوح ووحدات الإدارة
عندما يُضغط زر تحرير القفل، يمكن تحريك الذراع المتراوح إلى الموضع المرغوب.

❖ **الشكل 2**

التحضير:

- تركيب الوعاء أو انتزاعه
- تنبيت الغطاء أو إزالته
- تركيب أداة العمل أو انتزاعها
- تعبئة كميات أكبر في الوعاء

وحدة الإدارة الرئيسية:
معالجة المواد الغذائية باستخدام أدوات العمل

B

سطح الميزان:
استخدام الميزان

وحدة الإدارة 2:
استخدام الملحقات، مثل خراطة تمريرية فورية

C

وحدة الإدارة 3:
استخدام الملحقات، مثل تجهيزه الخلط العلوية

D

وحدة الإدارة الرئيسية:
استخدام الملحقات، مثل مفرمة اللحم

E

ملاحظة: يكون الذراع المتراوح مجهّزاً بالوظيفة EasyArm Lift. تدعم هذه الوظيفة حركة الذراع المتراوح إلى الأعلى.

أدوات العمل
أدوات العمل مجهّزة بغطاء حماية لحماية وحدة الإدارة من الأوساخ.
يُسَهَّل زُر الإخراج في الذراع المتراوح انتزاع أدوات العمل.

أنظمة الأمان والسلامة

التأمين ضد التشغيل الخاطئ

يجول التأمين ضد التشغيل الخاطئ دون تشغيل جهازك على نحو غير مرغوب.

لا يمكن تشغيل الجهاز واستعماله، إلا إذا تمَّ تحقق واحدٍ من الاشتراطات التالية:

- الذراع المتراوح معشَّق في موضعٍ أفقيٍّ بصورةٍ صحيحة.
- الذراع المتراوح معشَّق في موضعٍ رأسيٍّ بصورةٍ صحيحة، والغطاء الواقي لوحدة الإدارة أو ملحق مُجمِّع مُركَّب بصورةٍ صحيحة.

التأمين ضد إعادة التشغيل

يجول التأمين ضد إعادة التشغيل دون أن يبدأ جهازك المعالجة من تلقاء نفسه بعد انقطاع التيار الكهربائي. يُعاد تشغيل الجهاز بعد انقطاع التيار الكهربائي. لا يمكن إعادة بدء عملية المعالجة مرةً أخرى إلا بعد وضع المفتاح الدوار على O.

التأمين ضد التحميل الزائد

يجول التأمين ضد التحميل الزائد دون تضرر المحرِّك ومكونات تركيبية أخرى من جراء تحميل مرتفع للغاية.

الإشارة الصوتية

في حالة حدوث عطل أو قيام نظام الأمان بإيقاف تشغيل الجهاز، يتم إصدار إشارة تنبيه صوتية. تشمل الأعطال المحتملة، على سبيل المثال، عدم تثبيت الذراع الدوارة بشكل صحيح أو فرط ارتفاع درجة حرارة الجهاز.

نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية

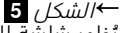
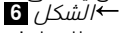
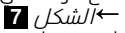
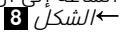
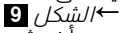
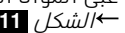
وضع الضبط	الشرح
Language	ضبط لغة شاشة العرض.
Accessory	تفعيل ملحق موجود أو إيقاف تشغيله. يظهر الملحق المُنشط في القائمة الرئيسية وتتوفر برامج أوتوماتيكية إضافية.
Sound	ضبط شدة صوت النغمات الإشارية ونغمات الأزرار.
Quick access	تفعيل الخصم التلقائي للوزن على الميزان وإيقاف تفعيله.
Unit	ضبط وحدات الميزان.
Brightness	ضبط سطوع الشاشة.
Idle mode	ضبط المدة الزمنية، التي تنطفي بعدها الشاشة.
Standby time	ضبط المدة الزمنية، التي ينتقل بعدها الجهاز إلى وضع توفير الطاقة.
Restore the factory settings	إرجاع الجهاز إلى أوضاع ضبط المصنع.
Appliance information	المعلومات حول برمجية الجهاز.

تغيير أوضاع الضبط الأساسية

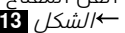
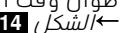
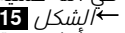
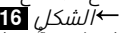
1. اختر في القائمة الرئيسية "Setting" بواسطة < أو > وأكد بواسطة OK.
2. اختر وضع الضبط المرغوب بواسطة ∨ أو ∧ وأكد بواسطة OK.
3. اختر خياراتٍ أخرى أو غير أوضاع ضبط بواسطة ∨ أو ∧ وأكد بواسطة OK.
4. من أجل مغادرة خيار ما أو وضع ضبط والرجوع مستوى واحد، اضغط < .

الاستعمال

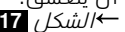
تحضير الجهاز

1. قم بتوصيل القابس الكهربائي. 
- ✓ تظهر شاشة العرض شعارَ بوش.
2. اضغط على زر تحرير القفل وارفع الذراع المتراوح، إلى أن يتعشَّق. 
3. ضع الوعاء في الجهاز الأساسي. 
4. احرص على مراعاة الفجوات في الجهاز الأساسي. أدر الوعاء في الاتجاه المعاكس لدوران عقارب الساعة إلى أن يتعشَّق. 
5. أقبس الغطاء على وحدة الإدارة الرئيسية إلى أن يتعشَّق. 
6. يجب أن يشير منفذ التعبئة إلى الأمام. اضغط أداة العمل في وحدة الإدارة الرئيسية، إلى أن تتعشَّق. 
7. يجب أن يغطي غطاء الحماية [a] وحدة الإدارة الرئيسية بالكامل. عيِّن المواد الغذائية في الوعاء. 
8. اضغط على زر تحرير القفل وادفع الذراع المتراوح إلى الأسفل إلى أن يتعشَّق. 

معالجة المواد الغذائية باستخدام أدوات العمل

1. انقل المفتاح الدوار إلى السرعة المرغوبة. 
- ✓ تُعرَّض في شاشة العرض السرعة المضبوطة ومدة المعالجة.
- ✓ عندما تُغيَّر السرعة، تبدأ مدة المعالجة عند 0 ثانية مجدداً.
2. لمعالجة المواد الغذائية لفترةٍ قصيرة بأعلى سرعة، اضغط المفتاح الدوار على M واستمر في الضغط عليه طوال وقت المعالجة المطلوب. 
3. عيِّن مزيداً من المواد الغذائية من خلال منفذ التعبئة في أثناء عملية المعالجة عند الرغبة. 
- من أجل تعبئة كميات أكبر حجماً، أطفئ الجهاز، وافتح الذراع المتراوح، وعيِّن المواد الغذائية في الوعاء.
4. عالج المواد الغذائية إلى أن تبلغ النتيجة المرغوبة.
5. ضع المفتاح الدوار على O.
6. انتظر توقف الجهاز عن الحركة. 

إنهاء المعالجة

1. انزع القابس الكهربائي.
2. اضغط على زر تحرير القفل وارفع الذراع المتراوح، إلى أن يتعشَّق. 
3. إذا كان من الصعب فتح الذراع المتراوح أو كان هناك الكثير من العجين مُعلِّقاً في أداة العمل، فتصَّرف على النحو التالي:
 - ▶ افتح الذراع المتراوح قليلاً إلى الخارج واستخدم أداة أو ملعقة خشبية لدفع العجين بعيداً عن أداة العمل.

4. افتح الذراع المتراوح كلية، وأزل بقايا العجين المتبقية عن أداة العمل، وعندئذ انتزع أداة العمل.

4. اضغط زر الإخراج لتحرير أداة العمل وانتزعه.

الشكل 18

لا تضغط زر الإخراج، إلا عندما يكون الذراع المتراوح مفتوحًا، وإلا فقد تعلق أداة العمل في الوعاء.

5. اخلع الغطاء من وحدة الإدارة الرئيسية.

الشكل 19

6. أدّر الوعاء في اتجاه حركة عقارب الساعة وانتزعه.

الشكل 20

استخدام وحدات إدارة الملحقات

ملاحظات

- اخلع غطاء الحماية، لاستخدام الملحقات على وحدة الإدارة 2 أو 3.
- أغلق وحدات الإدارة غير المستخدمة دائمًا بواسطة أعطية الحماية.
- احرص على مراعاة دليل الاستعمال الخاص بالملحق.

الشكل 21 - 24

الميكاتي

يمكنك ضبط مدة المعالجة المرغوبة باستخدام الميكاتي.

ضبط مدة المعالجة

1. اختر في القائمة الرئيسية "Timer" بواسطة < أو > وأكد بواسطة OK.
2. اضبط الدقائق بواسطة ^ أو v وأكد بواسطة OK.
3. اضبط الثواني بواسطة ^ أو v وأكد بواسطة OK.
- ✓ تظهر شاشة العرض "Select setting" ومدة المعالجة المضبوطة.
4. انقل المفتاح الدوار إلى السرعة المرغوبة.
- ✓ تظهر شاشة العرض السرعة المضبوطة ومدة المعالجة المتبقية.
- ✓ عندما ينقضي الوقت، يُوقف الجهاز المعالجة وتُظهر شاشة العرض "Set level".
5. ضع المفتاح الدوار على O.

الميزان

جهازك مزوّد بميزان مدمج.

يحتوي الجهاز الأساسي على 4 مستشعرات للوزن موجودة في الأقدام.

العوامل التالية يمكن أن تُزَيّف نتيجة القياس:

■ أقدام التثبيت لا تقف بصورة صحيحة على سطح العمل.

■ اهتزازات سطح العمل

■ وجود أغراض تحت الجهاز الأساسي

■ الوزن منخفض جدًا

■ إزاحة الجهاز الأساسي

■ لمس الجهاز الأساسي

نصيحة: إذا كان "Quick access" مُفعّلًا في أوضاع الضبط الأساسية، يبدأ الميزان تلقائيًا. إذا وُضِع الجهاز بالكهرباء، أو أوقف من وضع توفير الطاقة، أو أنهيت المعالجة، يُعابَر الميزان نفسه وتُظهر شاشة العرض "0" والوحدة المضبوطة مسبقًا.

وزن المواد الغذائية

1. اختر في القائمة الرئيسية "Scale" بواسطة < أو > وأكد بواسطة OK.
- ✓ يجري الميزان معايرة لنفسه.
- ✓ تُظهر شاشة العرض "0" والوحدة المضبوطة مسبقًا.

2. عند الرغبة، اختر وحدة أخرى بواسطة v وأكد بواسطة OK.

3. عبّئ المكونات في الوعاء المُدخّل أو في أحد الملحقات المُربّطة.

✓ تعرض الشاشة كمية الملء بالوحدة المُختارة.

4. من أجل إعادة ضبط الميزان على "0" ووزن مواد غذائية أخرى كل على حدة، اضغط 0 وانتظر انتهاء المعايرة.

نصيحة: عندما يتعشّق الذراع المتراوح في وضع أفقي، يمكن وضع الأوعية أو العبوات على سطح الميزان 0 وإجراء عملية الوزن.

البرامج الأوتوماتيكية

تدعمك البرامج الأوتوماتيكية في أثناء معالجة المواد الغذائية بواسطة أدوات العمل واستخدام الملحقات. تراقب المستشعرات عملية معالجة المواد الغذائية، وتُنهي عملية المعالجة أوتوماتيكيًا بعد الوصول إلى القوام المبرمج مسبقًا.

احرص على مراعاة الإرشادات التالية للحصول على نتائج مثالية:

- يجب أن يُضبط المضرب الدوار بصورة صحيحة أجل خلط المكونات بصورة مثالية ومن ثم تعمل البرامج الأوتوماتيكية بصورة صحيحة.
- < تصحيح وضع ضبط الأداة >، الصفحة 136
- قبل الاستخدام الأول للبرامج الأوتوماتيكية، شغّل الجهاز الجديد لمدة دقيقتين على الأقل في وضع الدوران الحز أو عالج مواد غذائية دون استخدام برنامج أوتوماتيكي.
- لا تعبئ مواد غذائية أخرى، إذا بدأ برنامج أوتوماتيكي.
- لا تعالج مكونات تمت معالجتها بالفعل مجددًا باستخدام برنامج أوتوماتيكي.
- مدى طراوة المكونات المستخدمة ودرجة حرارتها ومحتوياتها يكون لها تأثير على المدة اللازمة للإعداد وعلى النتيجة.
- لا تعالج إلا بيضًا طازجًا. البرنامج الأوتوماتيكي ليس مناسبًا للبدائل، من قبيل أكوابا أو مسحوق البروتين.
- لا ينجع بياض البيض المخفوق، إلا إذا كانت أداة العمل والوعاء نظيفين وخاليين من الدسم ودون بقايا من سائل التنظيف.
- لا تعالج إلا القشدة، التي تم تبريدها عند 6 °م تقريبًا وبها نسبة من الدسم قدرها 30-36%.
- القشدة المجمدة مسبقًا لا يمكن خفقاها.
- للحصول على نتائج مثالية، حدّد نوع القشدة المستخدم بعد اختيار برنامج "Whipped Cream"، على سبيل المثال، قشدة طازجة، أو قشدة نباتية محضّة ومُسندة إلى النباتات، أو قشدة خالية من اللاكتوز.
- لا تستخدم وعاءً دافئًا لخفق القشدة، على سبيل المثال مباشرة من غسالة الأطباق.
- لا تستخدم وعاء التقلب البلاستيكي لخفق القشدة باستخدام البرنامج الأوتوماتيكي.
- لا تخلط السكر والزئفات والإضافات الأخرى مع القشدة أو بياض البيض المخفوق إلا بعد إنهاء البرنامج الأوتوماتيكي.
- انتبه لمراعاة المكونات والكميات المُقترحة.
- لا تعمل البرامج الأوتوماتيكية للعجائن مع عجائن جافة للغاية. تتطلب وصفات العجين نسبة كافية من المكونات السائلة أو الرطبة.
- يقطع برنامج "Yeast dough and sourdough" العجين لمدة 15 دقيقة تقريبًا للسماح للعجين بالارتفاع. ثم تبدأ عملية عجن أخرى تلقائيًا. لا تُزل العجين إلا بعد انتهاء البرنامج.

أمثلة تطبيقية

ملاحظات

- كي تخلط مكوّنات عجائن الخميرة أو العجائن المخمرة مع محتوى كبير من الماء على الوجه الأمثل، صب السائل أولاً في الوعاء.
- عندما تختار البرنامج الأوتوماتيكي المناسب للوصفة (5)، يضبط الجهاز السرعة الصحيحة ويراقب مدة المعالجة.

← البرامج الأوتوماتيكية"، الصفحة 138

التزم بمراعاة البيانات والقيم المذكورة في الجدول.

الشكل 26

وصفة مقترحة

كعكة فواكه سميكة

المكوّنات

- 3 بيض
- 135 ج سكر
- 135 ج زبد اصطناعي (مارجرين)
- 255 ج طحين
- 10 ج خميرة بيكنج بودر
- 150 ج زبيب
- 150 ج ثمار فواكه جافة مخلوطة

ملاحظة: عالج 2 ضعف الكمية في الوقت نفسه بحجم أقصى.

التحضير

- ركب ذراع التقليب الملزوني.
- عَبِّ كل المكوّنات ما عدا ثمار الفواكه الجافة.
- عالج لمدة 30 ثوانٍ على المستوى 1.
- ثم عالج لمدة 3-5 دقائق على المستوى 4.
- اضبط على المستوى 1.
- أضف ثمار الفواكه الجافة في غضون 30-60 ثوانٍ.

الكماليات

يمكنك شراء الملحقات من خدمة العملاء أو من المتاجر المتخصصة أو عبر الإنترنت. لا تستخدم إلا الملحقات الأصلية، لأنها متوافقة تمامًا مع جهازك. الملحقات مخصصة حسب كل جهاز. يُرجى دائماً عند الشراء توضيح المسمى الدقيق (E-Nr) الخاص بجهازك. تعرف في الكتالوج الخاص بنا أو في المتجر الإلكتروني أو لدى خدمة العملاء ماهية الملحقات المتوفرة لجهازك.

www.bosch-home.com

التخلص من الجهاز القديم

← تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجر المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوروبية 2012/19 / المجموعة الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.



- لبرنامجي "Cake mixture" و "Shortcrust pastry"، دقّي الزبد أو السمن إلى درجة حرارة الغرفة وقطّعها إلى مكعبات بحجم 2 سم. الزبد أو السمن البارد أو المجمد لن يعطي النتائج المرجوة. اترك العجينة المقددة ترتاح في التلاجة قبل الخبز.
- برنامج "Cake mixture" غير مناسب للعجائن شديدة السيولة، مثل عجينة الفطائر.

ملاحظات

- إذا لم تلب نتيجة معالجة البرنامج الأوتوماتيكيّ تطاعتك، فواصل معالجة المواد الغذائية يدوياً حتى تحصل على النتيجة المرجوة.
- القشدة وبيض البيض المخفوق على المستوى 7
- العجائن الخالية من الخميرة على المستوى 4
- العجائن الأخرى على المستوى 3، مثل العجين المخمر
- إذا فَعَلَ أحد الملحقات في أوضاع الضبط الأساسية، فسيظهر الملحق في القائمة الرئيسية ويتوفر مزيد من البرامج الأوتوماتيكية.

استخدام البرامج الأوتوماتيكية

- اختر في القائمة الرئيسية "Sensor" أو ملحفاً مُفَعَّلًا بواسطة < > و أأكد بواسطة OK.
- اختر البرنامج الأوتوماتيكي المرغوب بواسطة ^ أو v وأأكد بواسطة OK.
- اختر كمية المكوّنات المعروضة أو "Scale" حسب البرنامج.
- عَبِّ المكوّنات واتباع التعليمات في شاشة العرض.
- عندما تعرض الشاشة "Set level"، اضبط المفتاح الدوار على 1.
- تُظهر شاشة العرض رسماً متحركاً ويعمل البرنامج الأوتوماتيكي.
- عندما تتحقّق النتيجة المُبرمجة مسبقاً، يُوقف الجهاز المعالجة وتُظهر شاشة العرض "Set level".
- ضع المفتاح الدوار على 0.

نظرة عامة على التنظيف

نظّف كافة الأجزاء على الفور بعد الاستخدام، حتى لا تجف البقايا.

- ← لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على الكحول أو الإيثانول.
- ← لا تستخدم أي أغراض معدنية حادة أو مدببة.
- ← لا تستخدم أية فوط أو مواد تنظيف خادشة.
- ← لا تنظّف حقل التشغيل وشاشة العرض إلا باستخدام فوطة رطبة مصنوعة من ألياف صناعية.

نصيحة: يمكن أن تحدث تغيّرات لونية في الأجزاء البلاستيكية، مثلاً عند معالجة الجزر. أزل التغيّرات اللونية باستخدام قطعة قماش ناعمة وبعض قطرات زيت الطعام.

نظّف الأجزاء المفردة كما هو مبين في الجدول.

الشكل 25

التغلب على الاختلالات

العطل

السبب والتغلب على الأعطال

- الجهاز لا يعمل.
- الجهاز غير متصل بالكهرباء.
- ← تتحقّق مما إذا كان جهازك مُزوّداً بالكهرباء.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يبدأ عملية المعالجة.	المفتاح الدوار مضبوط بصورة خاطئة. ◀ ضع المفتاح الدوار قبل عملية المعالجة على O.
الذراع المتراوح لا ينفتح أو ينغلق لأن الأداة عالقة في الوعاء.	وحدة الإدارة ليست في وضع الصف. 1. ضع المفتاح الدوار على O. 2. عندما يتعدّر غلق الذراع المتراوح، أزل الأداة. 3. ألق الذراع المتراوح، حتى يتعشّق بصورة صحيحة في موضع العمل. 4. ضع المفتاح الدوار لوهلة قصيرة على 1، ومن ثم مرة أخرى على O. ✓ تواصل وحدة الإدارة الدوران لوهلة قصيرة، إلى حين بلوغ وضع الصف.
المضرب الدوار يلامس الوعاء أو لم تُخلط المواد الغذائية بصورة صحيحة.	المسافة الفاصلة عن الوعاء ليست مضبوطة بصورة صحيحة. ◀ صحّح الضغط الدقيق للمضرب الدوار. ←"الضغط الدقيق للمضرب الدوار"، الصفحة 136
رمز خطأ يظهر في شاشة العرض، مثل "E9025".	اكتشفت الوحدة الإلكترونية وجود خطأ. 1. انقل المفتاح الدوار إلى الوضع O وشدّ قابس الشبكة. 2. أعدّ قيس القابس الكهربائي في المقبس. 3. إذا استمر وجود الخلل، فاتصل بخدمة العملاء.
يظهر "INSERT BOWL" في شاشة العرض.	الوعاء غير مركّب أو ليس مُعشّقًا بصورة صحيحة. ◀ ركب الوعاء وأدر الوعاء حتى النهاية في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
يظهر "CHECK SWIVEL ARM POSITION" في شاشة العرض.	الذراع المتراوح ليس معشّقًا بصورة صحيحة أو أنه انحل. 1. ضع المفتاح الدوار على O. 2. حرّك الذراع المتراوح حتى يتعشّق بصورة صحيحة.
يظهر "MOTOR STOPPED AUTOMATICALLY" في شاشة العرض.	أسباب مختلفة ممكنة. 1. ضع المفتاح الدوار على O. 2. إذا استمر وجود الخلل، فاتصل بخدمة العملاء.
يظهر "PARK POSITION NOT REACHED: PLEASE SWITCH ON MOTOR SETTING 1 AND SWITCH OFF AGAIN" في شاشة العرض.	وحدة الإدارة ليست في وضع الصف. 1. ضع المفتاح الدوار على O. 2. عندما يتعدّر غلق الذراع المتراوح، أزل الأداة. 3. ألق الذراع المتراوح، حتى يتعشّق بصورة صحيحة في موضع العمل. 4. ضع المفتاح الدوار لوهلة قصيرة على 1، ومن ثم مرة أخرى على O. ✓ تواصل وحدة الإدارة الدوران لوهلة قصيرة، إلى حين بلوغ وضع الصف.
يظهر "TURN PROTECTIVE DRIVE COVER TO SECURE" في شاشة العرض.	لم يُركّب أيّ غطاء واقٍ لوحدة الإدارة أو ملحق على وحدة الإدارة 3. 1. ركب الغطاء الواقي لوحدة الإدارة على وحدة الإدارة 3 وأحكم ربط الغطاء الواقي لوحدة الإدارة في اتجاه دوران عقارب الساعة. 2. ركب ملحقا في وحدة الإدارة 3 وتحقق من التمرکز الصحيح.
يظهر "CHECK DISPLAY" في شاشة العرض.	شاشة اللمس متسخة أو قُطعت عن غير قصد. 1. نظّف شاشة العرض باستخدام قطعة قماش رطبة مصنوعة من ألياف اصطناعية. 2. تأكد من عدم لمس أيّ أغراض لشاشة العرض دون قصد.
يظهر "ALLOW APPLIANCE TO COOL DOWN" في شاشة العرض.	المُحرّك مفرط السخونة. 1. ضع المفتاح الدوار على O. 2. إذا كنت تعالج كمية كبيرة، فقلّل الكمية، كي تتجنّب السخونة المفرطة. 3. عندما تنحسر أداة عمل أو ملحق، أزل العائق. 4. اترك الجهاز يبرد، كي تلغي تفعيل مصهر التأمين ضد التحميل الزائد.
يظهر "SCALE RESET" في شاشة العرض.	فشلت معايرة الميزان. 1. ضع الجهاز على سطح عمل مستو ونظيف ومقاوم للاهتزازات. 2. تأكد من عدم وجود أي أغراض أسفل الجهاز. 3. اضغط على كمي تبدأ عملية المعايرة مجدداً ولا تلمس الجهاز في أثناء المعايرة.
يظهر "MAX. WEIGHT REACHED" في شاشة العرض.	الوزن يقع أعلى نطاق قياس الميزان. 1. انتبه عند استخدام الميزان إلى الوزن الأقصى بقيمة ج 5000 أو باوند 11.00. 2. قلّل الوزن الإجمالي المطلوب وزنه.
يظهر "MIN. WEIGHT REACHED" في شاشة العرض.	الوزن يقع أدنى نطاق قياس الميزان. 1. انتبه عند استخدام الميزان إلى مراعاة الوزن الأدنى بقيمة ج 5 أو باوند 0.01. 2. زد الوزن الإجمالي المطلوب وزنه.

السبب والتغلب على الأعطال	العطل
الجهاز ليس منصوبًا بصورة صحيحة. 1. ضع الجهاز على سطح عمل مستو ونظيف ومقاوم للاهتزازات. 2. تأكد من عدم وجود أي أغراض أسفل الجهاز.	يظهر "MIN. WEIGHT REACHED" في شاشة العرض.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid off-white color. There are no margins, text, or other markings present.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom



8001387535 (060519)

de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi, es, pt, el, tr, pl, uk, ru, ar